



Präzision  
Nachhaltig  
**Aufrolltechnik**  
Frischölversorgung  
Innovation  
Tradition  
Lagertechnik  
Teilewaschgeräte

**rapid**<sup>®</sup>  
GERMAN TECHNOLOGY

Design  
Intelligent  
Effizienz  
Fahrzeugaufbauten  
Altöleentsorgung  
Technologie  
Elektromobilität  
Fettversorgung  
Dynamik  
Zukunft

**2021 | 2022**

AdBlue-Versorgung  
Druckluftversorgung

## Informationen



■ Rapid Group - ein innovatives Unternehmen	4 - 5
■ Kundeninformationen	6 - 7
■ Ansprechpartner	8 - 9
■ Aufrolltechnik und Rapid-SCS®	10 - 21
■ Fahrzeugsonderaufbau	52 - 53
■ Anlagenbau	54 - 57
■ Tech. Informationen für Kabel- und Schlauchaufroller	48 - 51
■ Tech. Informationen für Ölpumpen	240
■ Artikelverzeichnis	236 - 239
■ Allgemeine Geschäftsbedingungen	243

## Aufrolltechnik



■ Kabelaufroller, 230 V~ bis 400 V~	22 - 23
■ Kabelaufroller mit Klammern	23
■ Absperraufroller	24
■ Aufrolltechnik für Spezialanwendungen	25
■ Schlauchaufroller für Druckluft	26 - 31
■ Schlauchaufroller für Wasser	32 - 33
■ Schlauchaufroller für Öl und Diesel	34 - 35
■ Schlauchaufroller für Fett	36
■ Schlauchaufroller für EX-Schutz	36
■ Schlauchaufroller für Hochdruck	37
■ Schlauchaufroller für technische Gase	38
■ Schlauchaufroller für Vakuum	38
■ Schlauchaufroller für Hydraulik und AdBlue®	39
■ Schlauchaufroller für den Hygienebereich	39
■ Schläuche und Armierungen	40 - 42
■ Zubehör für Schlauchaufroller	42 - 47
■ Tech. Informationen für Kabel- und Schlauchaufroller	48 - 51

## Lagertechnik



■ Auffangwannen	58 - 62
■ Zubehör für Fässer	63
■ Mehrzweckwannen	81
■ Kanisterregale, Abfüllplätze 20 Ltr., manuell	64 - 65
■ Fassregale, Abfüllplätze 60 Ltr., manuell	66 - 68
■ Fassregale, Abfüllplätze 60-200 Ltr., mit Pumpe	74 - 75
■ Fassregale, Abfüllplätze 200 Ltr., manuell	69
■ Abfüllplätze 60-200 Ltr.	70 - 73
■ Abfüllböcke	77
■ Lagerregale und Arbeitstische	76 - 77
■ Zubehör für Fässer, Abfüllplätze und Lagerregale	63
■ Reifenlagerregale	78
■ Sichtkästen-Lagerregale und Reifen-Service-Regale	79
■ Materialcontainer	80
■ Messbecher, Kannen und Trichter	82 - 83
■ Öler und Zerstäuber	84 - 85
■ Kraftstoff- und Wasserkanister	86 - 87
■ Vorrats- und Entsorgungstanks	88 - 91
■ Tank-Zubehör	92 - 94

## Ölversorgung



■ Ölschränke	95
■ Mobile Wagen	96
■ Mobile Ölspender	97
■ Mobile Ölabgabesets PKW	98 - 99
■ Stationäre Ölabgabesets PKW	100 - 103
■ Mobile Ölabgabesets LKW - Truck Kompetenz	104 - 105
■ Stationäre Ölabgabesets LKW - Truck Kompetenz	106 - 109
■ Stationäre Ölabgabesets auf Geräteträger	110 - 112
■ Ruhezustandswannen	113
■ Öl-Zapftheben	114
■ Wandschränke, Standsäulen, Deckenabhängungen	114 - 115
■ Elektrische Fass- und Behälterpumpe	135
■ Getriebeölkannen, Befülladapter	138 - 139
■ Getriebeöl-Abgabesets, mobil und stationär	140 - 142
■ Saug-Füllspritzen, Öler	143
■ Messbecher, Kannen und Trichter	144 - 145
■ Handpumpen und Zubehör	147 - 151
■ Ölpumpen, pneum. und Zubehör	152 - 159
■ Ölpumpen, elektr. und Zubehör	160 - 167
■ Smarte Pumpensteuerung & -Überwachung	165
■ Ölschlauchaufroller und Zubehör	168 - 171
■ Zapfpistolen, Durchlaufzähler und Zubehör	172 - 175
■ Ölmanagement mit Funktechnologie	176 - 178
■ Ölmanagement Kompaktsystem	179
■ Kennzeichnungsschilder	193

## Dieselsonne



■ Dieselabgabestationen	120
■ Dieselabgabesets	121
■ Zubehör für Dieselabgabe	122
■ Dieselpumpen	123 - 124
■ Mobile Dieselbetankung	124 - 125

## Benzinversorgung



■ Benzin-Pumpen, manuell und elektrisch	136 - 137
■ Benzinanister	146
■ Benzinabsauger	191

## Kühlflüssigkeitsversorgung



■ Mobile Kühlflüssigkeitsabgabesets	116
■ Stationäre Kühlflüssigkeitsabgabesets	117
■ Mischanlagen für Frostschutz und Scheibenklar	118 - 119

## AdBlue®-Versorgung



AdBlue-Umfüllpumpen	127
Handpumpen für AdBlue® und Zubehör	128 - 129
Abgabesets PKW für AdBlue®, elektr. und Zubehör	130 - 131
Abgabesets LKW für AdBlue®, elektr. und Zubehör	132
Auffangwannen für IBC-Container	133
Mobile Betankung für AdBlue®	134

## Altölentsorgung



Mobile Altölaufnehmer	180, 182 - 183
Mobile Altölabsauger	181 - 182
Mobile Ölfiltergeräte	183
Ruhezustandswannen	184
Mobile Auffangwannen	184
Grubenwannen und Zubehör	184 - 185
Altöl-Permanent-Entsorgung	186 - 187
Altölzwischenbehälter und Zubehör	187
Stationäre Altölabsaugung	188
Altölzentrum	189
Zubehör Altölabsaugung	190
Kraftstoffabsauger	191
Doppelmembran-Umfüllpumpe und Zubehör	192
Kennzeichnungsschilder	193

## Fettversorgung



Handhebel-fettpressen	194
Fett-Füllgeräte, manuell	195
Fett-Füllgeräte, pneumatisch	195
Stationäre Abschmiergeräte	196
Mobile Abschmiergeräte	196
Fettpumpen, pneum. und Zubehör	197 - 198
Fettfassdeckel	199
Fettfolgeplatten	199
Fettschlauchaufroller und Zubehör	200 - 201
Abschmierpistolen und Zubehör	201
Abschmiernippel	199, 201
Stoßpressen	198

## Teilewaschgeräte



Kaltreiniger für Reinigungsgeräte	202
Stationäre Kleinteilereinigungsgeräte	203 - 204
Mobile Kleinteilereinigungsgeräte	204 - 205
Tauchbecken	205
Auffangwannen	206
Zubehör für Kleinteilereinigungsgeräte	206
Biologische Kleinteilereiniger	207
Waschautomaten und Zubehör	208 - 211
Ultraschallgeräte und Zubehör	212 - 214
Reinigungsflüssigkeiten	214
Reinigungsgeräte und Reinigungswannen	215

## Elektromobilität



Ladesysteme für Werkstätten und Kommunen	216 - 217
Batterieladegeräte	218 - 223
Altbatterie-Lagerbehälter	224

## Druckluftversorgung



Druckluftautomaten, Wandgeräte	226
Druckluftautomaten, Standgeräte	227
Druckluftwerkzeuge	228 - 231
Steckverbindungen für Druckluft	232 - 234
Zubehör für Steckverbindungen	234
Energieampeln	234
Schlauchhalter	45, 234
Sicherheitskupplungen	235

## Notizen



Werk Riedstadt

## Wir über uns

Die Rapid Group hat ihren Ursprung 1948 und baut ihre Zukunft auf über 70 Jahre Erfahrung auf. Wir verstehen den Wandel in unserer Branche als Chance. Durch den direkten Kundendialog haben wir ein einzigartiges Kundenverständnis erarbeitet. So sichern wir unseren Erfolg und setzen Maßstäbe im Wettbewerb.

Dank der kompromisslosen Ausrichtung am Premiumgedanken und Nachhaltigkeitsprinzip optimiert die Rapid Group Arbeitsabläufe umweltgerechter, effektiver und sicherer denn je.

Die Rapid Group ist einer der erfolgreichsten Hersteller von Werkzeugen und Werkstattanrichtungen und zählt zu den mittleren Industrieunternehmen in Deutschland. Das Unternehmen verfügt heute mit rapid®, Rapid-SCS®, PNEUTECH® und TRELAWNY™ über vier der stärksten Premiummarken in der Werkstattbranche. Die Produkte der Rapid Group setzen höchste Standards hinsichtlich Ergonomie, Technik und Qualität und belegen damit die Technologie- und Innovationsführerschaft des Unternehmens.

## Wir für Sie

Langfristiges Denken und verantwortungsvolles Handeln sind die Grundlage des wirtschaftlichen Erfolgs des Unternehmens. Ein Unternehmen, das ökologische und soziale Nachhaltigkeit entlang der gesamten Wertschöpfungskette, umfassende Produktverantwortung sowie ein klares Bekenntnis zur Schonung von Ressourcen fest in seiner Strategie verankert hat. Ein Unternehmen, das die Arbeitsabläufe der Zukunft aktiv und innovativ gestaltet.

Das Leistungsvermögen des Produktionsnetzwerks der Rapid Group beruht auf dem besonderen Engagement, der Identifikation und dem Know-how seiner Mitarbeiter. Neben zukunftsfähigen Technologien und modernster Anlagentechnik bilden die Mitarbeiter das zentrale Element bei der Herstellung von Premium-Produkten. Die systematische Vernetzung mit internen und externen Partnern sowie der zielgerichtete Transfer von Wissen stellen heute und auch in Zukunft sicher, dass der Kunde sein Qualitätsprodukt fristgerecht erhält.



## Unternehmensleitsätze

- Wir leben und leisten Qualität
- Wir schätzen Mitarbeiter und Partner
- Wir respektieren die Menschenrechte
- Wir übernehmen Verantwortung
- Wir arbeiten ergebnisorientiert
- Wir sind flexibel und innovativ
- Wir denken kreativ und vernetzt
- Wir achten die Umwelt
- Wir legen Wert auf Nachhaltigkeit

## Fordern Sie uns

- Für anspruchsvolle Aufrolltechnik
- Für sichere Lagertechnik
- Für zentrale Ölversorgungsanlagen
- Für AdBlue®-Versorgung
- Für zentrale Fettversorgungsanlagen
- Für zentrale Altölvorsorgungsanlagen
- Für professionelle Reinigungstechnik
- Für zukunftsweisende Elektromobilität
- Für zentrale Druckluftversorgungsanlagen
- Für Fahrzeugsonderaufbauten





Rapid Group Messe- und Verkaufsteam

## Wir - für Sie

Das Rapid-Verkaufsteam ist nicht nur auf den Kommunikationsplattformen Print und Online, sondern auch auf Ausstellungen für Sie vertreten. Durch die Teilnahme an Messen sind wir dem Kunden, dessen Ansprüche und Nutzen, sowie dem Handel und auch unserem Wettbewerb deutlich näher und voraus. Besuchen Sie uns auf der internationalen Leitmesse der Automotivbranche in Frankfurt – der automechanika – oder auf der AutoZum in Salzburg. Auch sind unsere technischen Anwendungsberater Ihre Ansprechpartner auf den nationalen Messen und Leistungsschauen unserer Vertriebspartner CARAT GmbH & Co. KG in Kassel, Alliance Automotive Service GmbH in Münster, COPARTS GmbH in Göttingen und

Frankfurt, Ernst Markmiller GmbH in Deggendorf, Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG in Hamburg, PV Automotive GmbH in Hannover, STAHLGRUBER GmbH in München, Nürnberg, Sindelfingen, Chemnitz und Frankfurt sowie WM SE in Dortmund, Berlin, München und Stuttgart.

**Besuchen Sie uns – wir sind schon für Sie da.**

**... und besuchen Sie uns auch auf unserem YouTube-Channel „RapidGmbH“.**

## Bestellungen / Anfragen

Sollten Sie noch kein Kunde bei uns sein, richten Sie bitte Ihre Erstbestellung schriftlich, per Telefax oder E-Mail an uns. Erstbestellungen können grundsätzlich nur als Telefaxbestellungen oder mit Firmenbogen bearbeitet werden. Bei telefonischen Bestellungen gelten nur unsere, Ihnen bekannten Liefer- und Zahlungsbedingungen (siehe unten).

**Telefon** 0 61 58 / 929 80-0  
**Telefax** 0 61 58 / 929 80-50  
**Internet** [www.rapid-group.de](http://www.rapid-group.de)  
**E-Mail** [info@rapid-group.de](mailto:info@rapid-group.de)

## Lieferzeiten

Wir sind bemüht, alle Artikel so schnell wie möglich auszuliefern. Lagerprodukte liefern wir in 1 – 3 Tagen. Die Lieferzeit für Standardprodukte beträgt 10 – 14 Tage, Nichtstandardprodukte bzw. Auftragsprodukte nach Vereinbarung.

## Liefer- und Zahlungsbedingungen

Wir liefern ausschließlich zu den von uns genannten Liefer- und Zahlungsbedingungen: ab Werk, ausschließlich Verpackung. Daten und Angaben; Abbildungen und Beschreibungen, sowie alle Preise und Maße sind unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

**Zahlungsweise:**  
**10 Tage rein netto**

## Verpackung

Bei einer Warenlieferung bis 150,00 EUR zahlen Sie einen fixen Anteil von **8,00 EUR**,

ab 150,00 EUR **3,5%** des Warenwertes  
 ab 500,00 EUR **3,0%** des Warenwertes  
 ab 2500,00 EUR **2,0%** des Warenwertes

## Versand

Wir verschicken Sendungen bis 30 kg auf dem für Sie schnellsten und kostengünstigsten Wege per **Paketdienst** frei gegen Berechnung. Sendungen über 30 kg erfolgen per **Spedition** frei Haus gegen Berechnung.

Durch das **DIAD** System („Delivery Information Acquisition Device“) können wir Ihnen zu jeder Zeit am Telefon genau sagen, wo sich Ihre Sendung gerade befindet oder wer sie wann in Ihrer Firma in Empfang genommen hat.

## Geschäftszeiten

Montag bis Donnerstag	8:00 bis 12:30 Uhr
und	13:30 bis 16:30 Uhr
Freitag	8:00 bis 14:30 Uhr

## Preisstellung

Die angegebenen Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen zuzüglich der am Tage der Berechnung gültigen Mehrwertsteuer. Gebühren und Frachten sind nicht rabattierfähig.

**Alle Bestellungen unterliegen unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen (siehe Seite 243).**

## Kataloggültigkeit

Mit diesem Katalog Nr. 73 (Ausgabe 07/2021) verlieren alle vorherigen Kataloge ihre Gültigkeit.

Dies gilt sowohl für die Preise, als auch für die Produktdarstellungen und deren Beschreibungen.



**automechanika**  
FRANKFURT

# Zertifikat

Die Messe Frankfurt Exhibition GmbH bedankt sich bei der Rapid Group GmbH für die 25. Teilnahme an der Automechanika Frankfurt

Herzlichen Dank für die Unterstützung!

Frankfurt am Main, September 2018




Michael Johannes  
Brandmanager Automechanika

Olaf Mußhoff  
Leiter Automechanika Frankfurt




# Tradition



# Marktpräsenz



# Kundennähe



Zentrale / Empfang



**Zentrale / Empfang**

Telefon +49 (6158) 929 80-10  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail info@rapid-group.de

# RAPID GROUP

**Telefon**  
**Telefax**  
**E-Mail**  
**Internet**

+49 (6158) 929 80-0  
+49 (6158) 929 80-50  
info@rapid-group.de  
www.rapid-group.de

Auftragsbearbeitung



**Anette Bösz**

Telefon +49 (6158) 929 80-74  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail anette.boesz@rapid-group.de

Verkaufsleiter D / A / CH



**Michael Mutz**

Telefon +49 (171) 480 84 61  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail michael.mutz@rapid-group.de

Technischer Support



**Gerhard Schwach**

Telefon +49 (6158) 929 80-11  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail gerhard.schwach@rapid-group.de

Auftragsbearbeitung



**Jasmin Grasmück**

Telefon +49 (6158) 929 80-73  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail jasmin.grasmueck@rapid-group.de

Außendienst Nord



**Michael Blocksdorf**

Telefon +49 (171) 562 72 30  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail michael.blocksdorf@rapid-group.de

Technischer Support



**Max Elter**

Telefon +49 (6158) 929 80-13  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail max.elter@rapid-group.de

Auftragsbearbeitung



**Gabriele Weber**

Telefon +49 (6158) 929 80-77  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail gabriele.weber@rapid-group.de

Außendienst Süd



**Reiner Brauß**

Telefon +49 (171) 751 57 56  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail reiner.brauss@rapid-group.de

Technischer Support



**Tim Kappermann**

Telefon +49 (6158) 929 80-12  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail tim.kappermann@rapid-group.de

Auftragsbearbeitung



**Nadia Sprenger**

Telefon +49 (6158) 929 80-73  
Fax +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail nadia.sprenger@rapid-group.de



**Geschäftsführer**

**Reinhold Elter**, Dipl.-Betriebswirt  
 Telefon +49 (6158) 929 80-60  
 Fax +49 (6158) 929 80-52  
 E-Mail [geschaeftsleitung@rapid-group.de](mailto:geschaeftsleitung@rapid-group.de)

**Prokurist**

**Michael Schiffer**, Dipl.-Wirtschaftsjurist  
 Telefon +49 (6158) 929 80-70  
 Fax +49 (6158) 929 80-50  
 E-Mail [michael.schiffer@rapid-group.de](mailto:michael.schiffer@rapid-group.de)

**Prokuristin**

**Sabina Lohmann**  
 Telefon +49 (6158) 929 80-21  
 Fax +49 (6158) 929 80-50  
 E-Mail [sabina.lohmann@rapid-group.de](mailto:sabina.lohmann@rapid-group.de)

**Produktionsleiter**

**Joachim Czerny**  
 Telefon +49 (6158) 929 80-15  
 Fax +49 (6158) 929 80-51  
 E-Mail [joachim.czerny@rapid-group.de](mailto:joachim.czerny@rapid-group.de)

**Export**

**Elisabeth Heck**  
 Telefon +49 (6158) 929 80-76  
 Fax +49 (6158) 929 80-50  
 E-Mail [elisabeth.heck@rapid-group.de](mailto:elisabeth.heck@rapid-group.de)

**Marketing / IT**

**Daniel Kieck**  
 Telefon +49 (6158) 929 80-71  
 Fax +49 (6158) 929 80-50  
 E-Mail [daniel.kieck@rapid-group.de](mailto:daniel.kieck@rapid-group.de)

**Produktionssteuerung**

**Lars Richter**  
 Telefon +49 (6158) 929 80-16  
 Fax +49 (6158) 929 80-51  
 E-Mail [lars.richter@rapid-group.de](mailto:lars.richter@rapid-group.de)

**Einkauf**

**Anne Stiehl**  
 Telefon +49 (6158) 929 80-19  
 Fax +49 (6158) 929 80-51  
 E-Mail [anne.stiehl@rapid-group.de](mailto:anne.stiehl@rapid-group.de)

**CAD / Technische Dokumentation**

**Tobias Waigand**  
 Telefon +49 (6158) 929 80-18  
 Fax +49 (6158) 929 80-51  
 E-Mail [tobias.waigand@rapid-group.de](mailto:tobias.waigand@rapid-group.de)

**Qualitätsprüfung**

**Boris Bösz**  
 Telefon +49 (6158) 929 80-25  
 Fax +49 (6158) 929 80-50  
 E-Mail [info@rapid-group.de](mailto:info@rapid-group.de)

**Qualitätsprüfung**

**Igor Disterhof**  
 Telefon +49 (6158) 929 80-25  
 Fax +49 (6158) 929 80-50  
 E-Mail [info@rapid-group.de](mailto:info@rapid-group.de)



# BAUREIHE

■ Inkl. Kabel bis max. 35 m / 230 V  
oder max. 30 m / 400 V

■ Erhältlich mit Schuko- oder CEE-Stecker,  
Handlampe oder Erdungsklammer

■ Abschaltbare Mehrfachrasterung  
pro Umdrehung

■ Geschlossenes  
Kunststoffgehäuse, blau

■ Vollisoliert,  
inkl. Überhitzungsschutz

■ Optional mit Rapid-SCS®

■ Schutzart IP 24

■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug



**RAPID**  
**SCS**®  
Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller. Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.

# BAUREIHE 1

■ Inkl. PU-Schlauch bis max. 15 m DN 06 und DN 08, 20 m DN 10 und 15 m DN 12

■ Geschlossenes Kunststoffgehäuse, blau

■ Mehrfachraasterung pro Umdrehung

■ Optional mit Rapid-SCS®

■ Aufrollvorgang mittels Federrückzug

■ Abschaltbare Mehrfachraasterung pro Umdrehung

■ Geeignet für Druckluft bis max. 10 bar



**RAPID**  
**SCS**®  
Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller.

Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.

# BAUREIHE 2

■ Freistehend ohne feste Montage durch Eigengewicht einsetzbar

■ Flexibel einsetzbar durch komfortablen Tragegriff

■ Inkl. PVC-Schlauch  
30 m DN 10

■ Mehrfachraasterung  
pro Umdrehung

■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug

■ Geeignet für Druckluft  
bis max. 15 bar



# BAUREIHE 3-Flex

- Inkl. Spezial Flex-Schläuche bis max. 20 m DN 10 und Schnellschlusskupplung
- Flex-Schlauch von -30° C bis +55° C, keine Schlauchschlangen mehr!
- Geeignet für Druckluft
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- Aufrollvorgang mittels Federrückzug
- Offene Ausführung
- In Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaufbügel
- Optional mit Rapid-SCS®

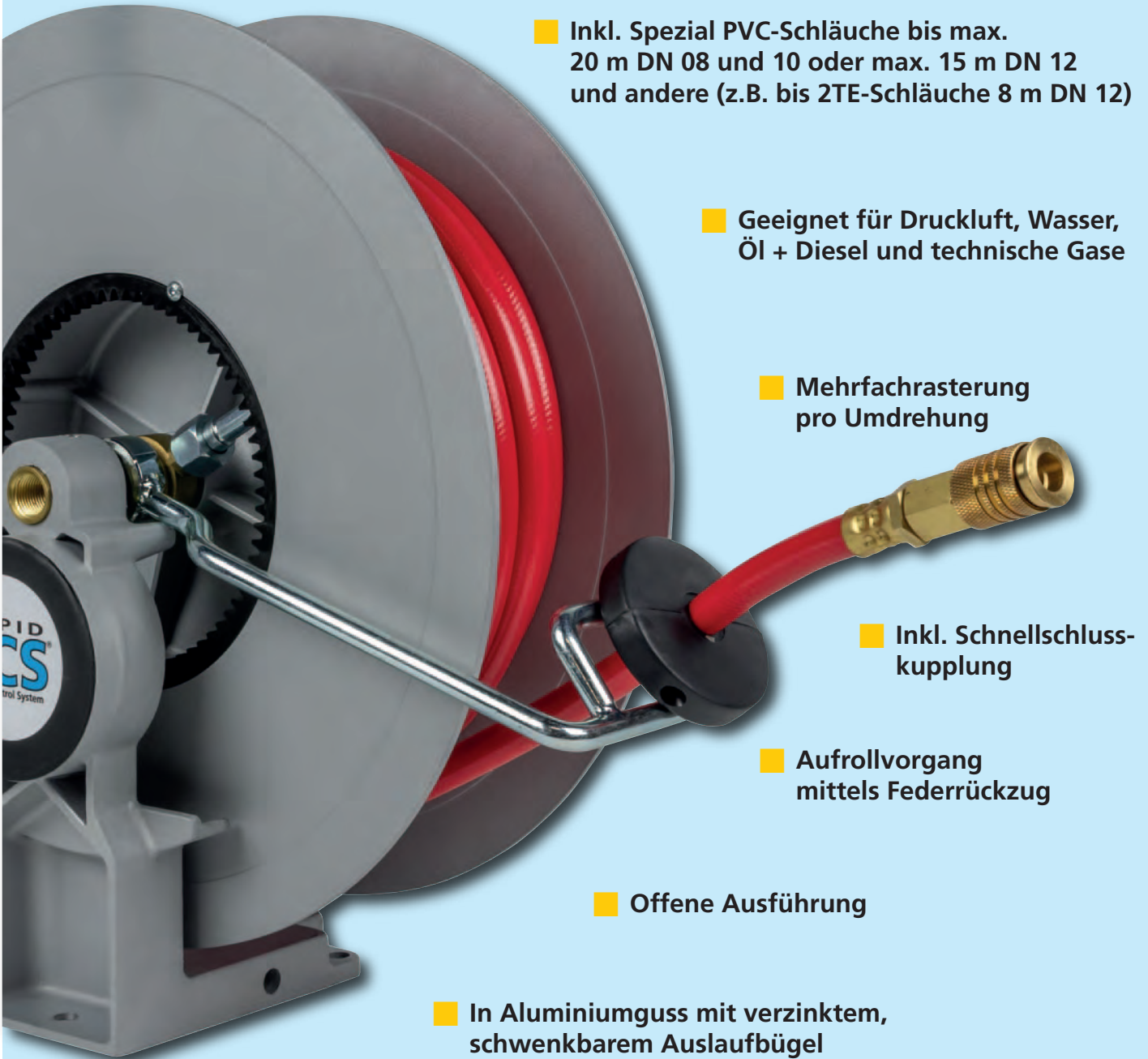
- Bis max. 20 bar

**RAPID**  
**SCS**®  
 Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller.

Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.

# BAUREIHE 3



■ Inkl. Spezial PVC-Schläuche bis max. 20 m DN 08 und 10 oder max. 15 m DN 12 und andere (z.B. bis 2TE-Schläuche 8 m DN 12)

■ Geeignet für Druckluft, Wasser, Öl + Diesel und technische Gase

■ Mehrfachrasterung pro Umdrehung

■ Inkl. Schnellschlusskupplung

■ Aufrollvorgang mittels Federrückzug

■ Offene Ausführung

■ In Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaufbügel

■ Optional mit Rapid-SCS<sup>®</sup>

■ Bis max. 20 bar

**RAPID**  
**SCSS**<sup>®</sup>  
Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller. Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.

# BAUREIHE 4

■ Inkl. Spezial PVC-Schläuche bis max. 20 m DN 08 und 10 oder max. 15 m DN 12 und andere (z.B. bis 2TE-Schläuche 8 m DN 12)

■ Mehrfachraasterung pro Umdrehung

■ In Aluminiumguss, Ständer aus verzinktem Stahlblech

■ In offener und geschlossener Ausführung erhältlich

■ Geeignet für Druckluft, Öl + Diesel und technische Gase

■ Bis max. 20 bar

■ Optional mit Rapid-SCS®

■ Aufrollvorgang mittels Federrückzug

**RAPID**  
**SCS**®  
 Safety Control System

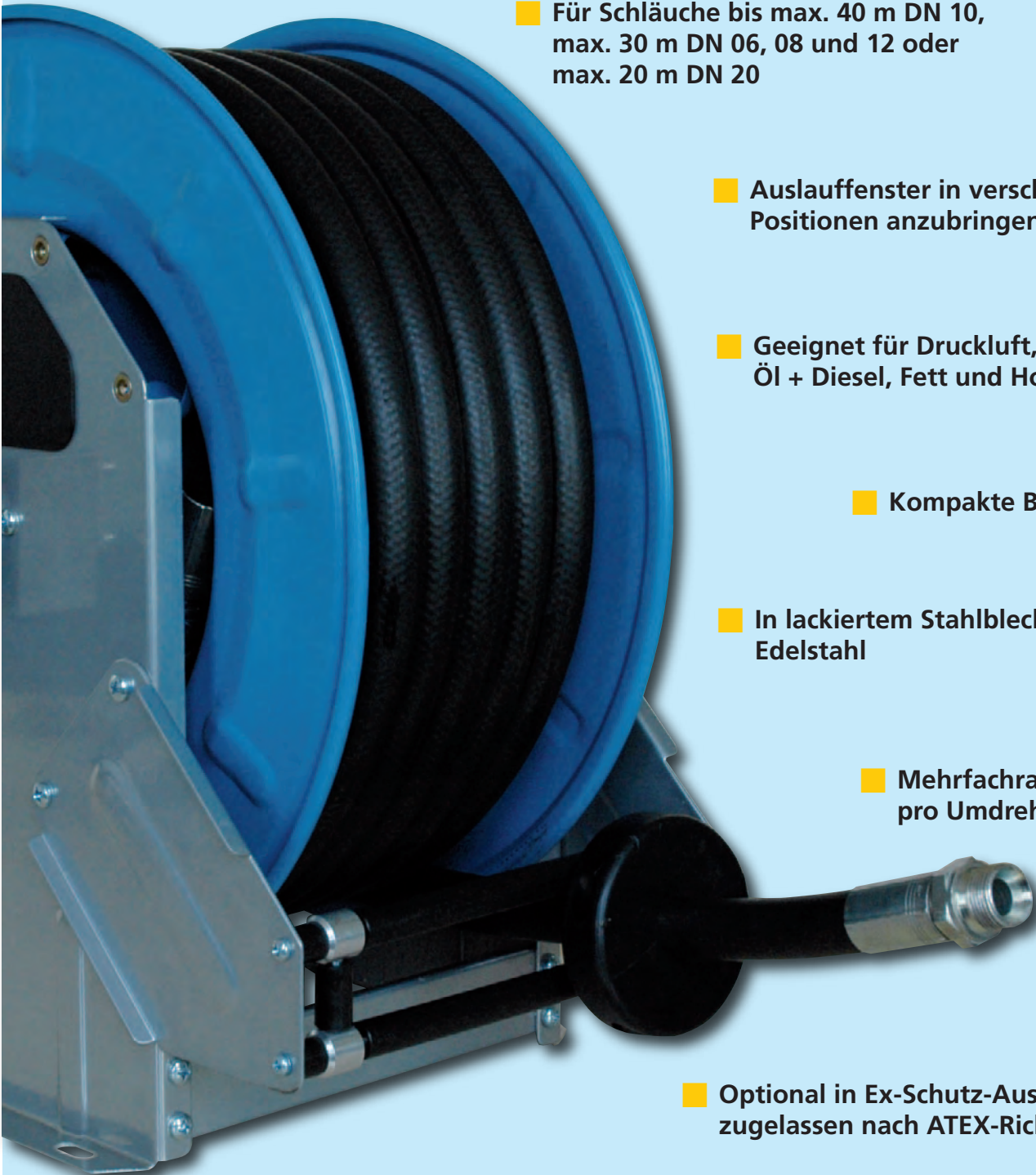
Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller.

Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.



*geschlossene Ausführung*

# BAUREIHE 5



■ Für Schläuche bis max. 40 m DN 10,  
max. 30 m DN 06, 08 und 12 oder  
max. 20 m DN 20

■ Auslauffenster in verschiedenen  
Positionen anzubringen

■ Geeignet für Druckluft, Wasser,  
Öl + Diesel, Fett und Hochdruck

■ Kompakte Bauweise

■ In lackiertem Stahlblech oder  
Edelstahl

■ Mehrfachrasterung  
pro Umdrehung

■ Optional in Ex-Schutz-Ausführung,  
zugelassen nach ATEX-Richtlinie

■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug



# BAUREIHE 6

■ Für Schläuche bis max. 50 m DN 12 und 25,  
max. 40 m DN 20 oder max. 20 m DN 32

■ Auslauffenster in verschiedenen  
Positionen anzubringen

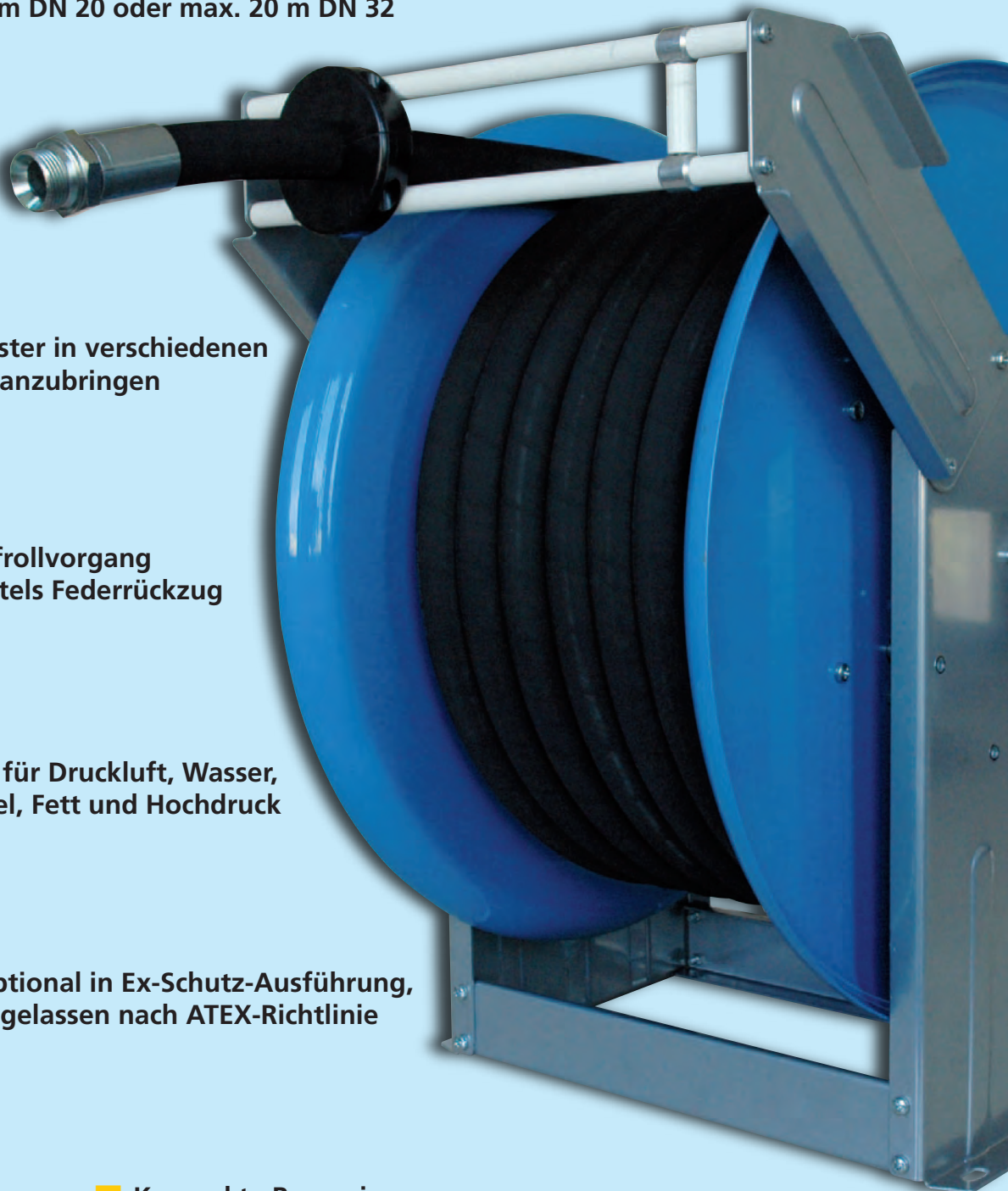
■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug

■ Geeignet für Druckluft, Wasser,  
Öl + Diesel, Fett und Hochdruck

■ Optional in Ex-Schutz-Ausführung,  
zugelassen nach ATEX-Richtlinie

■ Kompakte Bauweise

■ Mehrfachraasterung pro Umdrehung



# BAUREIHE 9

- Inkl. Schläuche bis max. 20 m DN 10 und 12 oder max. 10 m DN 16

- In offener und geschlossener Ausführung erhältlich

- Schmale Bauweise

- Geeignet für Druckluft, Wasser, Öl + Diesel, Fett, Hochdruck, technische Gase, Vakuum, Hydraulik, AdBlue sowie den Hygienebereich

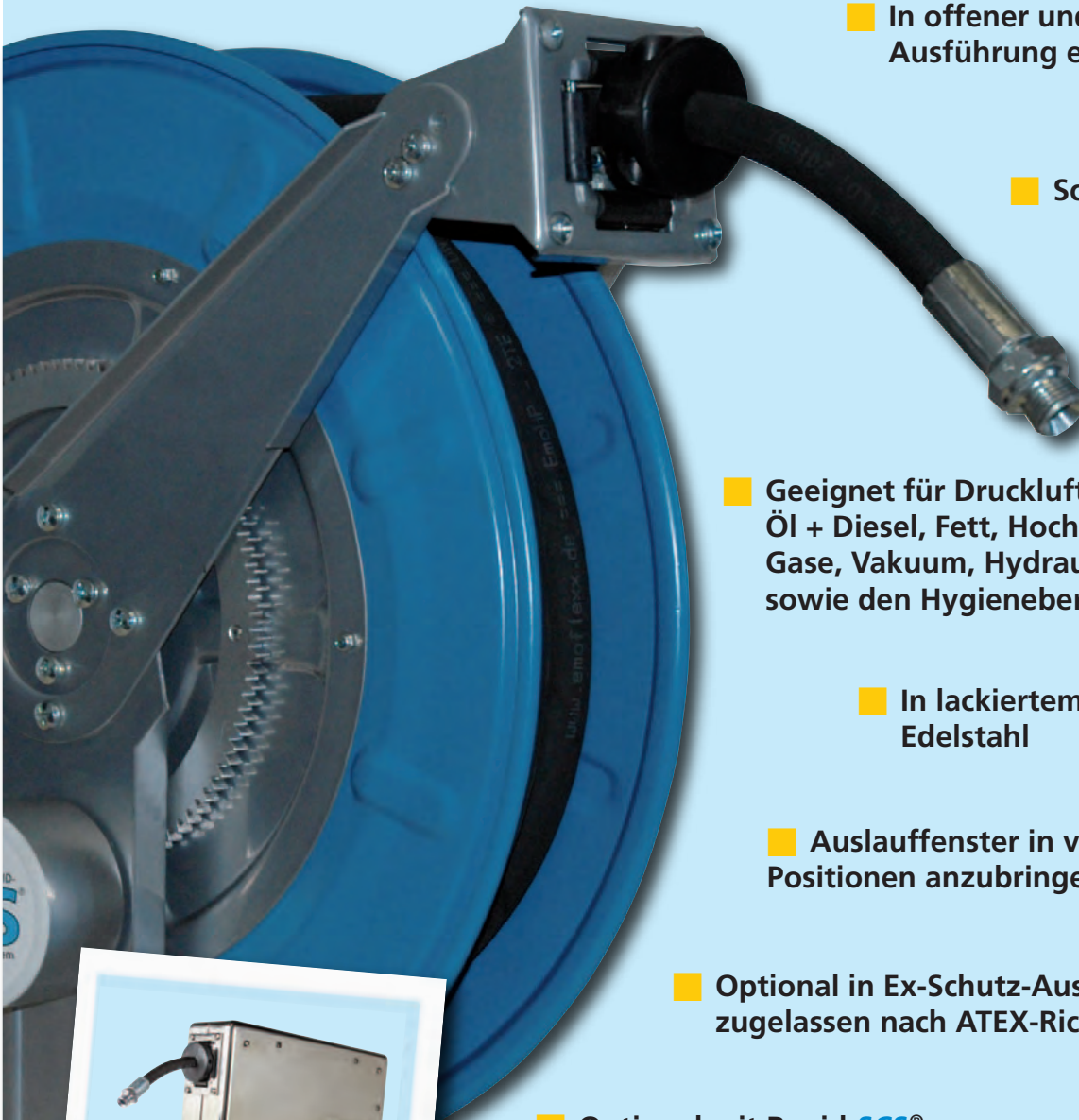
- In lackiertem Stahlblech oder Edelstahl

- Auslauffenster in verschiedenen Positionen anzubringen

- Optional in Ex-Schutz-Ausführung, zugelassen nach ATEX-Richtlinie

- Optional mit Rapid-SCS<sup>®</sup>

- Aufrollvorgang mittels Federrückzug



**RAPID**  
**SCS**<sup>®</sup>  
Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller. Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.

# BAUREIHE 9-154

■ Für Schläuche bis max.  
25 m DN 12, max. 20 m DN 20  
oder max. 15 m DN 25

■ Geeignet für Druckluft, Wasser,  
Öl + Diesel, Hochdruck sowie den  
Hygienebereich

■ Auslauffenster in verschiedenen  
Positionen anzubringen

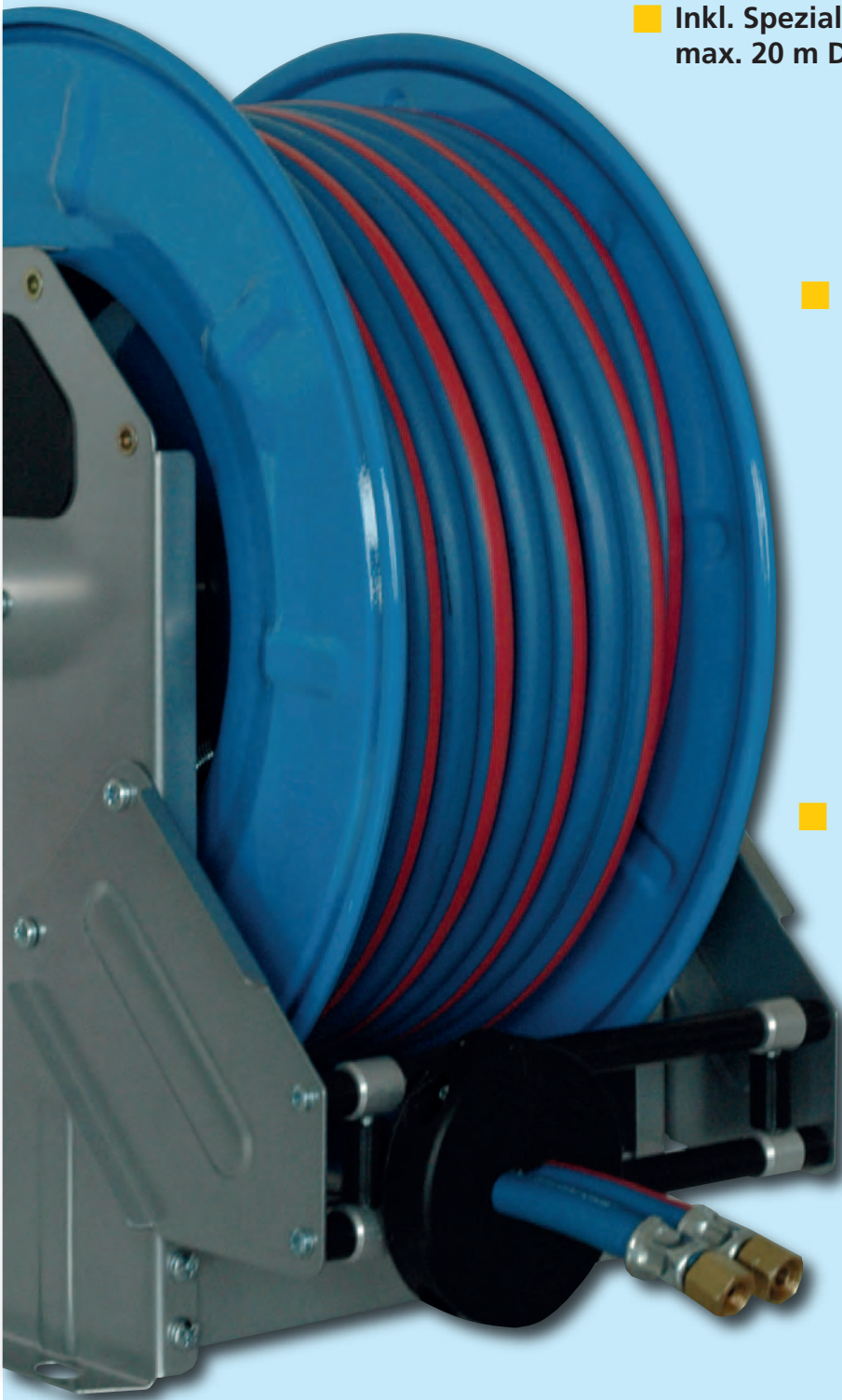
■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug

■ Schmale Bauweise

■ In lackiertem Stahlblech oder  
Edelstahl



# BAUREIHE 7



■ Inkl. Spezial-Doppelschläuche bis max. 20 m DN 06/09 nach DIN 8541

■ Geeignet für technische Gase

■ Aufrollvorgang mittels Federrückzug

■ Medieneingänge links und rechts

■ In lackiertem Stahlblech

# BAUREIHE 8

- Für Schläuche bis max. 30 m DN 08  
oder max. 50 m DN 12, DN 20 und DN 25

- Alternativ mit Ständer oder  
auf einem Fahrwagen lieferbar

- Aufrollvorgang mittels  
handbetätigter Kurbel

- Geeignet für Druckluft, Wasser,  
Öl + Diesel und Hochdruck

- In lackiertem Stahlblech oder  
komplett in Edelstahl





### Baureihe 0 – 230 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP<sub>24</sub>
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- **Inkl. 5+1 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>**, Schuko-
- stecker und Schukokupplung, 230 V~

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.06.05	5+1	H05VV-F3G 1,5	00 010	



### Baureihe 0 – 230 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP<sub>24</sub>
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- **Inkl. 10 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>**, Schuko-
- stecker und Schukokupplung, 230 V~
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 0	00 598	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.10.05	10	H05VV-F3G 1,5	00 001	



### Baureihe 0 – 230 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP<sub>24</sub>
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- **Inkl. 15 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>**, Schuko-
- stecker und Schukokupplung, 230 V~
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 0	00 599	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.15.05	15	H05VV-F3G 1,5	00 002	



### Baureihe 0 – 230 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP<sub>24</sub>
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- **Inkl. 25 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup> oder**
- **20 m Kabel, 2,5 mm<sup>2</sup>**, Schuko-
- stecker und Schukokupplung, 230 V~
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 0	00 596	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.25.05	25	H05VV-F3G 1,5	00 003	
0.20.05	20	H07RN-F3G 2,5	00 013	



### Baureihe 0 – 230 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP<sub>24</sub>
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- **Inkl. 35 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>**, Schuko-
- stecker und Schukokupplung, 230 V~

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.35.05	35	H05VV-F3G 1,5	00 012	



### Baureihe 0 – 400 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 10 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>**, CEE-Stecker und CEE-Kupplung, 400 V~
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 0	00 597	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.10.07	10	H07RN-F5G 1,5	00 007	



### Baureihe 0 – 400 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 20 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup> oder 15 m Kabel, 2,5 mm<sup>2</sup>**, CEE-Stecker und CEE-Kupplung, 400 V~
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 0	00 596	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.20.07	20	H07RN-F5G 1,5	00 004	
0.15.07	15	H07RN-F5G 2,5	00 014	



### Baureihe 0 – 400 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 30 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>**, CEE-Stecker und CEE-Kupplung, 400 V~

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.30.07	30	H07RN-F5G 1,5	00 011	



### Baureihe 0 – mit Erdungsklammer

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff, mit Erdungsklammer
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 15 m Kabel, Klemme und Erdungsklammer, 230 V~**
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 0	00 598	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.15.06-K	15	H07V-K 1G 6 mm <sup>2</sup>	00 050	



### Baureihe 0 – für Batterieladung

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff (6 m) oder aus Aluminium (9 m)
- Verbindung zu Batterieladegeräten um das Aufladen von Batterien zu erleichtern
- Bei Einsatz von traditionellen Batterien können die gelieferten Zangen durch das eigene Anschlussgerät getauscht werden
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. Kabel (30 A, 48 V) mit Batterieklemmen, 230 V~**
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 1	01 597	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.06.16-B	6	H05W-F 2G 16 mm <sup>2</sup>	00 052	
0.09.16-B*	9	H05W-F 2G 16 mm <sup>2</sup>	00 053	

\* Rapid-SCS nicht für dieses Modell verfügbar



### Baureihe 0 – mit Handlampe

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 15 m Kabel, Schukostecker und Handleuchte (L) in 230 V~ bzw. (L 24) in 24 V~**
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 0	00 599	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.15.05-L*	15	H05VV-F2G 1,0	00 006	
0.15.05-L 24*	15	H05VV-F2G 1,0	00 009	

\* Lieferung erfolgt mit 11 W Energiesparleuchte (Stableuchte) ± 60 W



**Absperraufroller mit Banderole**

- Automatischer Absperraufroller aus Kunststoff, zur Flächenkennzeichnung
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. 20 m Banderole, 50 mm (B), rot/weiß** und Stopper
- Rot/weiß bei beweglichen Gefahrenquellen
- **Optional:**  
3er-Set Montagemagnete Typ MM 30-3 zum variablen Einsatz der Absperrzonen

Modell	m	Art.-Nr.	EUR/Stück
1.20.BA-R	20, rot/weiß	01 080	

Typ	Art.-Nr.	EUR/Stück
MM 30-3 Montagemagnete	01 523	

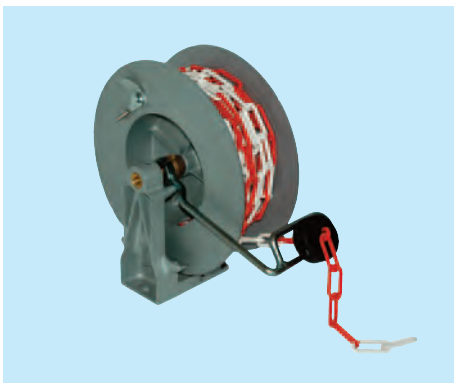


**Absperraufroller mit Banderole**

- Automatischer Absperraufroller aus Kunststoff, zur Flächenkennzeichnung
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. 20 m Banderole, 50 mm (B), gelb/schwarz** und Stopper
- Gelb/schwarz bei stationären Gefahrenquellen
- **Optional:**  
3er-Set Montagemagnete Typ MM 30-3 zum variablen Einsatz der Absperrzonen

Modell	m	Art.-Nr.	EUR/Stück
1.20.BA-G	20, gelb/schwarz	01 082	

Typ	Art.-Nr.	EUR/Stück
MM 30-3 Montagemagnete	01 523	



**Absperraufroller mit Gliederkette**

- Automatischer Absperraufroller aus Aluminiumguss mit verzinktem Auslaufbügel, zur Flächenkennzeichnung
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. 20 m Gliederkette, rot/weiß** und Stopper
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 3	03 599	

Modell	m	Art.-Nr.	EUR/Stück
3.20.GK-R	20, rot/weiß	03 080	



**Absperraufroller mit Gliederkette**

- Automatischer Absperraufroller aus Aluminiumguss mit verzinktem Auslaufbügel, zur Flächenkennzeichnung
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. 20 m Gliederkette, gelb/schwarz** und Stopper
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 3	03 599	

Modell	m	Art.-Nr.	EUR/Stück
3.20.GK-G	20, gelb/schwarz	03 081	

Wussten Sie ...

dass Stürze die häufigste Unfallursache in Betrieben sind?

**AKTION: SICHERER AUFTRITT**

Eine Initiative Ihrer Berufsgenossenschaften





## Baureihe 1 – für Heisswasser

- Autom. Schlauchaufroller aus Edelstahl
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Für Waschvorgänge mit Wasser und Reinigungsmittel, auch für Kaltwasser und Druckluft
- Inkl. LPU-Schlauch**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Druck max. 20 bar (25° C) / 10 bar (70° C)
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschluss Schlauch

## Baureihe 1 – für Heisswasser

- Autom. Schlauchaufroller aus Edelstahl
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Für Waschvorgänge mit Wasser und Reinigungsmittel, auch für Kaltwasser und Druckluft
- Inkl. LPU-Schlauch**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Druck max. 20 bar (25° C) / 10 bar (70° C)
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschluss Schlauch
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 0 – mit LAN-Kabel

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff, mit Datenkabel (LAN - CAT5e)
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 15 m LAN-Kabel**, 2A
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
1.05.08-HW/E	5	08	01 013	
1.03.10-HW/E	3	10	01 014	

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 1-HW	01 595	

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 0	00 598	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
1.15.08-HW/E	15	08	01 015	
1.12.10-HW/E	12	10	01 016	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.15.LAN	15	4x (2x0,15) mm <sup>2</sup>	00 054	



## Baureihe 0 – für Batterieladung

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Verbindung zu Batterieladegeräten um das Aufladen von Batterien zu erleichtern
- Bei Einsatz von traditionellen Batterien können die gelieferten Zangen durch das eigene Anschlussgerät getauscht werden
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. Kabel (30 A, 48 V)** mit **Batterieklemmen**, 230 V~
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 0 – für Batterieladung

- Autom. Kabelaufroller aus Aluminium
- Verbindung zu Batterieladegeräten um das Aufladen von Batterien zu erleichtern
- Bei Einsatz von traditionellen Batterien können die gelieferten Zangen durch das eigene Anschlussgerät getauscht werden
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. Kabel (30 A, 48 V)** mit **Batterieklemmen**, 230 V~

## Baureihe 0 – mit Erdungsklammer

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff, mit Erdungsklammer
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 15 m Kabel**, Klemme und **Erdungsklammer**, 230 V~
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 1	01 597	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.09.16-B	9	H05W-F 2G 16 mm <sup>2</sup>	00 053	

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 0	00 598	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.06.16-B/1	6	H05W-F 2G 16 mm <sup>2</sup>	00 052	

Modell	m	Kabel	Art.-Nr.	EUR/Stück
0.15.06-K	15	H07V-K 1G 6 mm <sup>2</sup>	00 050	



### Baureihe 1

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. 5+1 m PU-Schlauch**, DN 06 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
1.06.06	5+1	06	01 006	



### Baureihe 1

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. PU-Schlauch**, DN 06 oder DN 08 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 1		01 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
1.08.08	8	08	01 001	
1.12.06	12	06	01 007	



### Baureihe 1

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. PU-Schlauch**, DN 06 oder DN 08 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. patentiertem Auslaufenfenster
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 1		01 597	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
1.12.08	12	08	01 004	
1.15.06	15	06	01 008	



### Baureihe 1

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. PU-Schlauch**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 1		01 596	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
1.15.08	15	08	01 002	
1.15.10	15	10	01 010	




### Baureihe 1

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. PU-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
1.20.10	20	10	01 011	
1.15.12	15	12	01 012	

## Wussten Sie ...

dass Stürze die häufigste Unfallursache in Betrieben sind?



AKTION:  
SICHERER  
AUFTRITT

www.sicherer-auftritt.de  
06-Infoline: 01805/18 80 88  
Eine Initiative Ihrer Berufsgenossenschaften



## Baureihe 2

- Automatischer Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung, standfest
- Fixes Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. 30 m Spezial-PVC-Schlauch**, DN 10 und Stopper
- Druck max. 15 bar / 20° C
- **Keine Montage erforderlich, tragbar**

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
2.30.10	30	10	02 002	



## Baureihe 3

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaufbügel
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Spezial-PVC-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- **Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar / 20° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik



## Baureihe 3

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaufbügel
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Spezial-Flex-Schlauch**, geeignet von -30° bis +55° C, DN 10 und Stopper
- **Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik



## Baureihe 3

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaufbügel
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 1 TE**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- **Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 3	03 599	

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 3	03 599	

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 3	03 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
3.12.10/1	12	10	03 007	
3.20.10/1	20	10	03 009	
3.08.12/1	8	12	03 025	
3.15.12/1	15	12	03 026	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
3.10.10-Flex	10	10	03 030	
3.15.10-Flex	15	10	03 031	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
3.10.08-TE/1	10	08	03 050	
3.20.08-TE/1	20	08	03 051	
3.10.10-TE/1	10	10	03 052	
3.15.10-TE/1	15	10	03 053	



## Baureihe 4

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Spezial-PVC-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar / 20 °C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 4	04 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
4.10.10/1	10	10	04 007	
4.20.10/1	20	10	04 009	
4.08.12/1	8	12	04 023	
4.15.12/1	15	12	04 024	



## Baureihe 4

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Spezial-Flex-Schlauch**, geeignet von -30° bis +55° C, DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 4	04 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
4.10.10-Flex	10	10	04 028	
4.15.10-Flex	15	10	04 029	



## Baureihe 4

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 1 TE**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20 °C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 4	04 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
4.10.08-TE/1	10	08	04 050	
4.20.08-TE/1	20	08	04 051	
4.10.10-TE/1	10	10	04 052	
4.15.10-TE/1	15	10	04 053	



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. PU-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20 °C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 9	09 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10-PU/2	12	10	09 130	
9.20.10-PU/2	20	10	09 131	
9.10.12-PU/2	10	12	09 132	
9.20.12-PU/2	20	12	09 133	



## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. PU-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20 °C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E	09 598	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10-PU/E/3	12	10	09 134	
9.20.10-PU/E/3	20	10	09 135	
9.10.12-PU/E/3	10	12	09 136	
9.20.12-PU/E/3	20	12	09 137	



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Spezial-Flex-Schlauch**, geeignet von -30° bis +55° C, DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20 °C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 9	09 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10-Flex/2	12	10	09 138	
9.20.10-Flex/2	20	10	09 139	



## Baureihe 4 – G

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Identisch mit Baureihe 4, jedoch:
- Geschlossene Ausführung mit Kunststoffverkleidung (G)
- **Inkl. Spezial-PVC-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- **Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar / 20° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 4 – G

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Identisch mit Baureihe 4, jedoch:
- Geschlossene Ausführung mit Kunststoffverkleidung (G)
- **Inkl. Spezial-Flex-Schlauch**, geeignet von -30° bis +55° C, DN 10 und Stopper
- **Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 4 – G

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Identisch mit Baureihe 4, jedoch:
- Geschlossene Ausführung mit Kunststoffverkleidung (G)
- **Inkl. Gummischlauch 1 TE**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- **Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR4-G	04 599	

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR4-G	04 599	

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR4-G	04 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
4.10.10-G/1	10	10	04 017	
4.20.10-G/1	20	10	04 019	
4.08.12-G/1	8	12	04 025	
4.15.12-G/1	15	12	04 026	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
4.10.10-G-Flex	10	10	04 030	
4.15.10-G-Flex	15	10	04 031	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
4.10.08-TE/G/1	10	08	04 060	
4.20.08-TE/G/1	20	08	04 061	
4.10.10-TE/G/1	10	10	04 062	
4.15.10-TE/G/1	15	10	04 063	



## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Spezial-Flex-Schlauch**, geeignet von -30° bis +55° C, DN 10 und Stopper
- **Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 1 TE**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- **Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 1 TE**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- **Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E	09 598	

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 9	09 599	

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E	09 598	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10-Flex/E/3	12	10	09 144	
9.20.10-Flex/E/3	20	10	09 145	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10-TE/2	12	10	09 140	
9.20.10-TE/2	20	10	09 141	
9.10.12-TE/2	10	12	09 142	
9.20.12-TE/2	20	12	09 143	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10-TE/E/3	12	10	09 146	
9.20.10-TE/E/3	20	10	09 147	
9.10.12-TE/E/3	10	12	09 148	
9.20.12-TE/E/3	20	12	09 149	

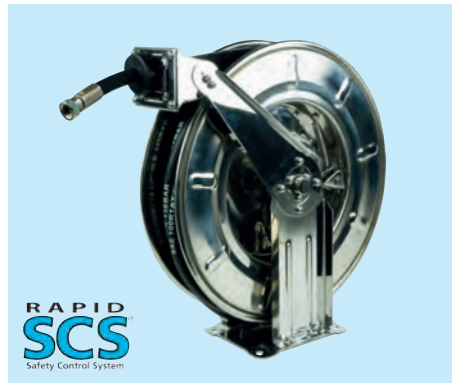


## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60 °C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 9	09 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10/2	12	10	09 001	
9.20.10/2	20	10	09 002	
9.10.12/2	10	12	09 003	
9.15.12/2	15	12	09 004	
9.20.12/2	20	12	09 005	
9.10.16/2	10	16	09 007	



## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60 °C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E	09 598	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10/E/3	12	10	09 008	
9.20.10/E/3	20	10	09 009	
9.10.12/E/3	10	12	09 010	
9.15.12/E/3	15	12	09 011	
9.20.12/E/3	20	12	09 012	
9.10.16/E/3	10	16	09 014	



## Baureihe 9 – GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung (GS)
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Stahlblechausführung (GS)
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60 °C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 9-GS	09 597	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10-GS/2	12	10	09 045	
9.20.10-GS/2	20	10	09 046	
9.10.12-GS/2	10	12	09 047	
9.15.12-GS/2	15	12	09 048	
9.10.16-GS/2	10	16	09 050	

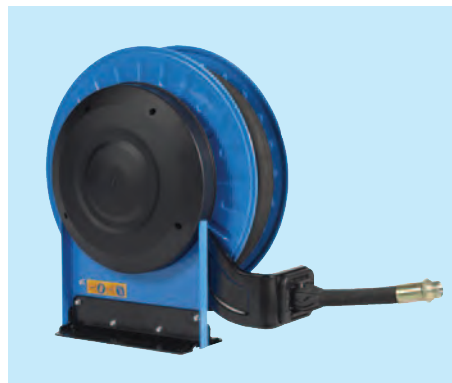


## Baureihe 9 – GS

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (E)
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Edelstahlblechausführung (GS/E)
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch**, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9-GS/E	09 596	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10-GS/E/1	12	10	09 108	
9.20.10-GS/E/1	20	10	09 109	
9.10.12-GS/E/1	10	12	09 110	
9.15.12-GS/E/1	15	12	09 111	
9.10.16-GS/E/1	10	16	09 113	



## Baureihe 9 – 154

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Ausführung
- Sehr schmale Ausführung 360 mm
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Max. Druck 45 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.25.12*	25	12	09 301	
9.20.20*	20	20	09 302	
9.15.25*	15	25	09 303	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 9-154

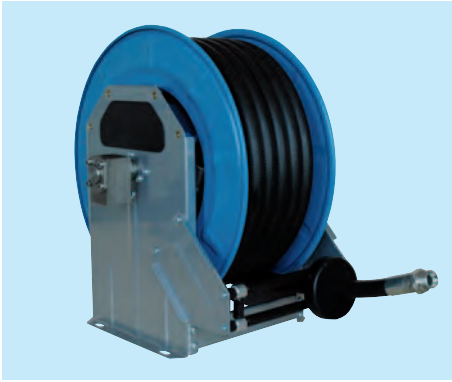


## Baureihe 9 – 154

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (E)
- Sehr schmale Ausführung 360 mm
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Max. Druck 45 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.25.12/E*	25	12	09 304	
9.20.20/E*	20	20	09 305	
9.15.25/E*	15	25	09 306	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 9-154



## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Max. Druck 50 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.40.10/1	40	10	05 010	
5.40.12/1	40	12	05 011	
5.20.16/1	20	16	05 012	
5.30.16/1	30	16	05 013	
5.20.20/1	20	20	05 014	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 5

## Baureihe 5/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Max. Druck 50 bar

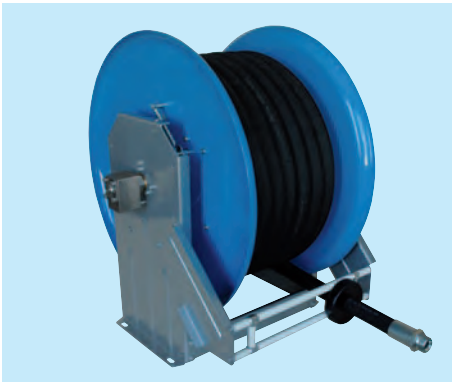
Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.40.10/E/1	40	10	05 015	
5.40.12/E/1	40	12	05 016	
5.20.16/E/1	20	16	05 017	
5.30.16/E/1	30	16	05 018	
5.20.20/E/1	20	20	05 019	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 5

**Wussten Sie ...  
dass Stürze  
die häufigste  
Unfallursache  
in Betrieben  
sind?**



Ein Initiative ihrer Berufsgenossenschaften



## Baureihe 6

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Max. Druck 40 bar
- **Edelstahlausführung auf Anfrage**

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
6.50.12/1	50	12	06 022	
6.30.20/1	30	20	06 004	
6.40.20/1	40	20	06 005	
6.20.25/1	20	25	06 006	
6.30.25/1	30	25	06 007	
6.40.25/1	40	25	06 008	
6.50.25/1	50	25	06 009	
6.20.32/1	20	32	06 010	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 6

## Baureihe 8

- Handtrommel (H) und Ständer in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (HE) mit Kurbel und Feststeller
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
8.20.12-H	20	12	08 011	
8.50.10-H	50	10	08 001	
8.50.12-H	50	12	08 002	
8.50.20-H	50	20	08 003	
8.50.25-H	50	25	08 004	
8.80.12-HE	80	12	08 020	
8.50.20-HE	50	20	08 021	
8.40.25-HE	40	25	08 022	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 8  
Weitere Modelle und Abmessungen auf Anfrage



## Baureihe 1 - Kaltwasser

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. 20 m PVC-Wasserschlauch**, DN 12 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. Schlauchführung
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlußschlauch
- **Inklusive: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
1.20.12-W/2-SCS	20	12	01 331	



## Baureihe 3 - W

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaufbügel
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Spezial-Wasserschlauch**, DN 12, Stopper, Messingspritze und Messing-Schnellschlusskupplung
- Druck max. 12 bar / 20° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 3	03 599

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
3.20.12-W/1	20	12	03 010	



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 9	09 599

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10/2	12	10	09 001	
9.20.10/2	20	10	09 002	
9.10.12/2	10	12	09 003	
9.15.12/2	15	12	09 004	
9.20.12/2	20	12	09 005	
9.10.16/2	10	16	09 007	



## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS/E	Aufpreis BR 9/E	09 598

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10/E/3	12	10	09 008	
9.20.10/E/3	20	10	09 009	
9.10.12/E/3	10	12	09 010	
9.15.12/E/3	15	12	09 011	
9.20.12/E/3	20	12	09 012	
9.10.16/E/3	10	16	09 014	



## Baureihe 9 - GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Stahlblechausführung (**GS**)
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch**, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 9-GS	09 597

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.10.12-GS/2	10	12	09 047	
9.15.12-GS/2	15	12	09 048	
9.10.16-GS/2	10	16	09 050	



## Baureihe 9 - GS/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Edelstahlblechausführung (**GS/E**)
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch**, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS/E	Aufpreis BR 9-GS/E	09 596

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.10.12-GS/E/1	10	12	09 110	
9.15.12-GS/E/1	15	12	09 111	
9.10.16-GS/E/1	10	16	09 113	



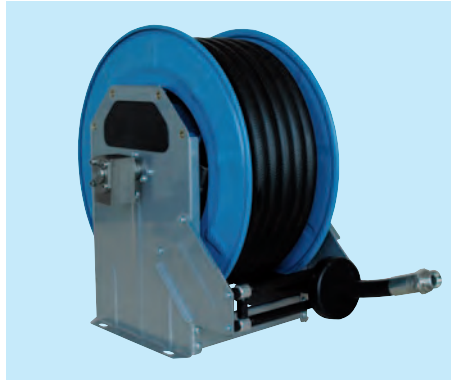


## Baureihe 9 – 154

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Sehr schmale Ausführung 360 mm
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 45 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.25.12*	25	12	09 301	
9.20.20*	20	20	09 302	
9.15.25*	15	25	09 303	
9.25.12/E*	25	12	09 304	
9.20.20/E*	20	20	09 305	
9.15.25/E*	15	25	09 306	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 9-154



## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 50 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.40.10/1	40	10	05 010	
5.40.12/1	40	12	05 011	
5.20.16/1	20	16	05 012	
5.30.16/1	30	16	05 013	
5.20.20/1	20	20	05 014	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 9-154

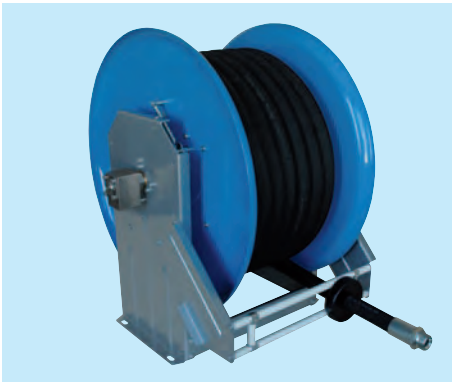


## Baureihe 5/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 50 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.40.10/E/1	40	10	05 015	
5.40.12/E/1	40	12	05 016	
5.20.16/E/1	20	16	05 017	
5.30.16/E/1	30	16	05 018	
5.20.20/E/1	20	20	05 019	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 5



## Baureihe 6

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar
- **Edelstahlausführung auf Anfrage**

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
6.50.12/1	50	12	06 022	
6.30.20/1	30	20	06 004	
6.40.20/1	40	20	06 005	
6.20.25/1	20	25	06 006	
6.30.25/1	30	25	06 007	
6.40.25/1	40	25	06 008	
6.50.25/1	50	25	06 009	
6.20.32/1	20	32	06 010	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 6

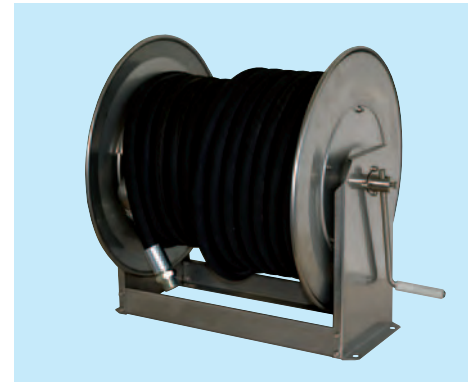


## Baureihe 8

- Handtrommel (H) und Ständer in lackierter Stahlblechausführung mit Kurbel und Feststeller
- Lackierter Schlauchwagen (HSW) mit robustem Fahrgestell auf 4 Rädern, davon 2 feststellbar
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
8.20.12-H	20	12	08 011	
8.50.10-H	50	10	08 001	
8.50.12-H	50	12	08 002	
8.50.20-H	50	20	08 003	
8.50.25-H	50	25	08 004	
8.50.12-HSW	50	12	08 006	
8.50.20-HSW	50	20	08 007	
8.40.25-HSW	40	25	08 008	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 8



## Baureihe 8/E

- Trommel und Ständer aus Edelstahl
- Handkurbel
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Betriebsdruck max. 200 (100) bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
8.80.12-HE	80	12	08 020	
8.50.20-HE	50	20	08 021	
8.40.25-HE	40	25	08 022	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 8-HE

Weitere Modelle und Abmessungen auf Anfrage



## Baureihe 3 und 4

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- Geschlossene Ausführung mit Kunststoffverkleidung (G)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch**, DN 12 und Stopper
- Druck max. 20 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 3	03 599	
Rapid-SCS Aufpreis BR 4	04 599	

Modell	m	DN	Best.-Nr.	EUR/Stück
3.08.12-Ö/1	8	12	03 012	
4.08.12-Ö/1	8	12	04 010	
4.08.12-Ö/G/1	8	12	04 020	



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 9	09 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10/2	12	10	09 001	
9.20.10/2	20	10	09 002	
9.10.12/2	10	12	09 003	
9.15.12/2	15	12	09 004	
9.20.12/2	20	12	09 005	
9.10.16/2	10	16	09 007	



## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E	09 598	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.10/E/3	12	10	09 008	
9.20.10/E/3	20	10	09 009	
9.10.12/E/3	10	12	09 010	
9.15.12/E/3	15	12	09 011	
9.20.12/E/3	20	12	09 012	
9.10.16/E/3	10	16	09 014	



## Baureihe 9 - GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Stahlblechausführung (GS)
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch**, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 9-GS	09 597	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.10.12-GS/2	10	12	09 047	
9.15.12-GS/2	15	12	09 048	
9.10.16-GS/2	10	16	09 050	

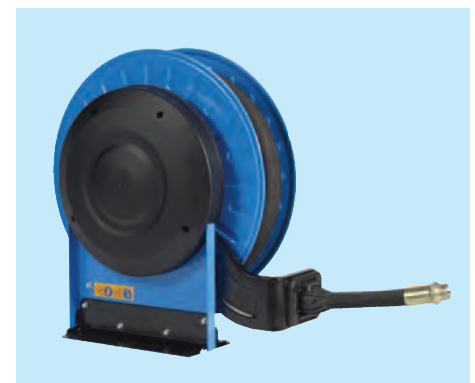


## Baureihe 9 - GS/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Edelstahlblechausführung (GS/E)
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch**, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9-GS/E	09 596	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.10.12-GS/E/1	10	12	09 110	
9.15.12-GS/E/1	15	12	09 111	
9.10.16-GS/E/1	10	16	09 113	

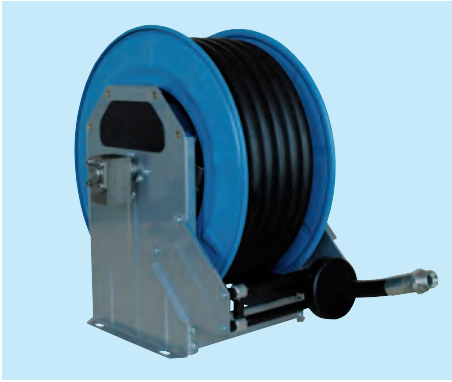


## Baureihe 9 - 154

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Sehr schmale Ausführung 360 mm
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 45 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.25.12*	25	12	09 301	
9.20.20*	20	20	09 302	
9.15.25*	15	25	09 303	
9.25.12/E*	25	12	09 304	
9.20.20/E*	20	20	09 305	
9.15.25/E*	15	25	09 306	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 9-154



## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 50 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.40.10/1	40	10	05 010	
5.40.12/1	40	12	05 011	
5.20.16/1	20	16	05 012	
5.30.16/1	30	16	05 013	
5.20.20/1	20	20	05 014	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 5

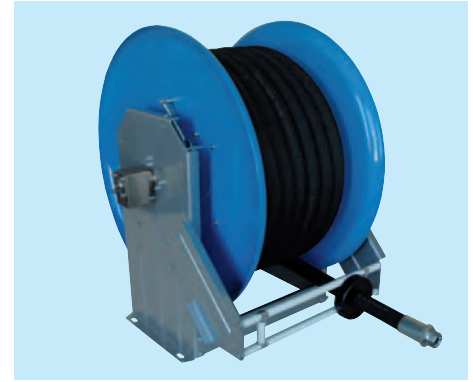


## Baureihe 5/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 50 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.40.10/E/1	40	10	05 015	
5.40.12/E/1	40	12	05 016	
5.20.16/E/1	20	16	05 017	
5.30.16/E/1	30	16	05 018	
5.20.20/E/1	20	20	05 019	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 5



## Baureihe 6

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar
- **Edelstahlausführung auf Anfrage**

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
6.50.12/1	50	12	06 022	
6.30.20/1	30	20	06 004	
6.40.20/1	40	20	06 005	
6.20.25/1	20	25	06 006	
6.30.25/1	30	25	06 007	
6.40.25/1	40	25	06 008	
6.50.25/1	50	25	06 009	
6.20.32/1	20	32	06 010	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 6

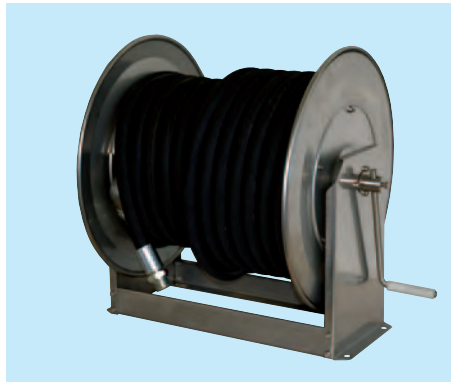


## Baureihe 8

- Handtrommel (H) und Ständer in lackierter Stahlblechausführung mit Kurbel und Feststeller
- Lackierter Schlauchwagen (HSW) mit robustem Fahrgestell auf 4 Rädern, davon 2 feststellbar
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
8.20.12-H	20	12	08 011	
8.50.10-H	50	10	08 001	
8.50.12-H	50	12	08 002	
8.50.20-H	50	20	08 003	
8.50.25-H	50	25	08 004	
8.50.12-HSW	50	12	08 006	
8.50.20-HSW	50	20	08 007	
8.40.25-HSW	40	25	08 008	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 8



## Baureihe 8/E

- Trommel und Ständer aus Edelstahl
- Handkurbel
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Betriebsdruck max. 200 (100) bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
8.80.12-HE	80	12	08 020	
8.50.20-HE	50	20	08 021	
8.40.25-HE	40	25	08 022	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 8-HE

Weitere Modelle und Abmessungen auf Anfrage

# Wussten Sie ...

## dass Stürze die häufigste Unfallursache in Betrieben sind?

**AKTION: SICHERER AUFTRITT**

Eine Initiative Ihrer Berufsgenossenschaften



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblech- ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 2 SN**, DN 06 und Stopper
- Druck max. 400 bar
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell		Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 9	09 599	
Rapid-SCS/E	Aufpreis BR 9/E	09 598	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.06/2	12	06	09 015	
9.20.06/2	20	06	09 016	
9.12.06/E/3	12	06	09 017	
9.20.06/E/3	20	06	09 018	

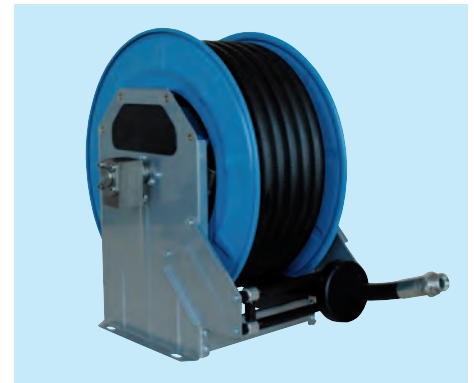


## Baureihe 9 – GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahl- blech- ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 2 SN**, DN 06 und Stopper
- Druck max. 400 bar
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell		Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 9-GS	09 597	
Rapid-SCS/E	Aufpreis BR 9-GS/E	09 596	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.06-GS/2	12	06	09 051	
9.20.06-GS/2	20	06	09 052	
9.12.06-GS/E/1	12	06	09 120	
9.20.06-GS/E/1	20	06	09 121	



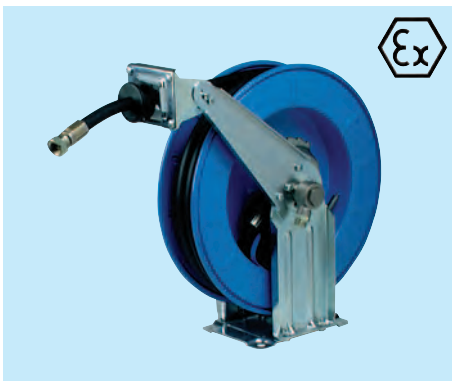
## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahl- blech- ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigeleg- tem Stopper
- Druck max. 400 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.30.06/1	30	06	05 032	
5.30.06/E/1	30	06	05 033	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 5

## Schlauchaufroller für EX-Schutz



## Baureihe 9

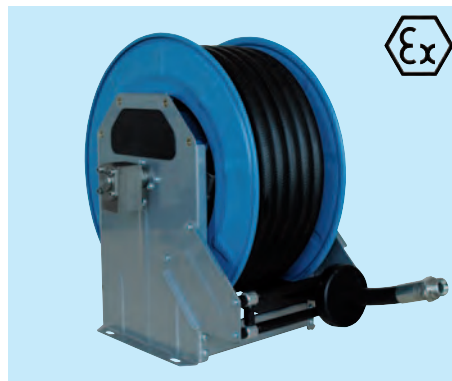
- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahl- blech- ausführung oder komplett in Edelstahl (E) für EX-Schutz Zone 1, Gerätegruppe II, Kat. 2, Ex-Gruppe II A u. II 2B
- Ausgelegt für Schläuche DN 12
- Lieferung ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar

Modell		Art.-Nr.	EUR/Stück
Ex-Schutz	Aufpreis	06 524	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.10.12/2*	10	12	09 202	
9.15.12/2*	15	12	09 203	
9.10.12/E/3*	10	12	09 209	
9.15.12/E/3*	15	12	09 210	

### Achtung:

Aufroller mit Ex-Schutz sind nicht mit Rapid-SCS®, Safety Control System, kombinierbar.

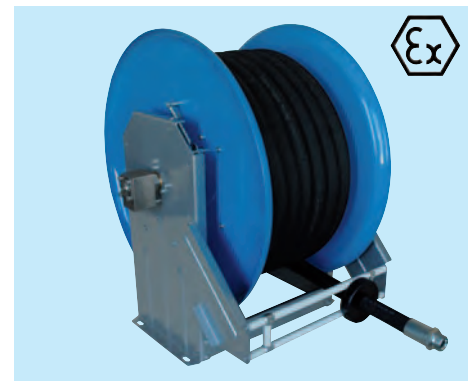


## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahl- blech- ausführung oder komplett in Edelstahl (E) für EX-Schutz Zone 1
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigeleg- tem Stopper
- Druck max. 50 bar

Modell		Art.-Nr.	EUR/Stück
Ex-Schutz	Aufpreis	06 524	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.40.10/1	40	10	05 010	
5.40.12/1	40	12	05 011	
5.20.16/1	20	16	05 012	
5.30.16/1	30	16	05 013	
5.20.20/1	20	20	05 014	
5.40.10/E/1	40	10	05 015	
5.40.12/E/1	40	12	05 016	
5.20.16/E/1	20	16	05 017	
5.30.16/E/1	30	16	05 018	
5.20.20/E/1	20	20	05 019	



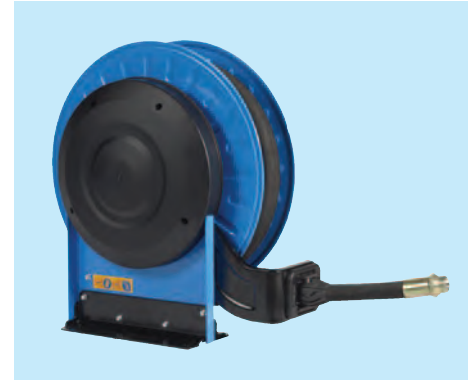
## Baureihe 6

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahl- blech- ausführung für EX-Schutz Zone 1, Gerätegruppe II, Kat. 2, Ex-Gruppe II A u. II 2B
- Ausgelegt für Schläuche von DN 12 - DN 32
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferung ohne Schlauch, mit beig. Stopper
- Druck max. 40 bar
- Edelstahlausführung auf Anfrage**

Modell		Art.-Nr.	EUR/Stück
Ex-Schutz	Aufpreis	06 524	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
6.50.12/1	50	12	06 022	
6.40.20/1	40	20	06 005	
6.20.25/1	20	25	06 006	
6.30.25/1	30	25	06 007	
6.40.25/1	40	25	06 008	
6.50.25/1	50	25	06 009	
6.20.32/1	20	32	06 010	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 6



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung mit partieller Verzinkung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 15N**, DN 08 und Stopper
- Druck max. 220 bar / 150 °C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 9 – GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Stahlblechausführung (GS)
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 15N**, DN 08 und Stopper
- Druck max. 220 bar / 150 °C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 9 – 154

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Sehr schmale Ausführung 360 mm
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 250 bar / 150 °C

Modell	Aufpreis BR 9	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 9	09 599	
Rapid-SCS/E	Aufpreis BR 9/E	09 598	

Modell	Aufpreis BR 9-GS	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 9-GS	09 597	
Rapid-SCS/E	Aufpreis BR 9-GS/E	09 596	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.25.12-HD/2*	25	12	09 307	
9.25.12/E-HD/2*	25	12	09 308	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 9-154

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.08-HD/2	12	08	09 019	
9.20.08-HD/2	20	08	09 020	
9.12.08/E-HD/3	12	08	09 021	
9.20.08/E-HD/3	20	08	09 022	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.12.08-GS/HD/2	12	08	09 053	
9.20.08-GS/HD/2	20	08	09 054	
9.12.08-GS/HD/E/1	12	08	09 116	
9.20.08-GS/HD/E/1	20	08	09 117	



## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 220 bar / 150 °C

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.30.08-HD/1	30	08	05 020	
5.40.10-HD/1	40	10	05 021	
5.40.12-HD/1	40	12	05 022	
5.30.08-HD/E/1	30	08	05 023	
5.40.10-HD/E/1	40	10	05 024	
5.40.12-HD/E/1	40	12	05 025	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 5

# Wussten Sie ...

dass Stürze die häufigste Unfallursache in Betrieben sind?

## AKTION: SICHERER AUFTRITT

Eine Initiative Ihrer Berufsgenossenschaften



## Baureihe 8

- Handtrommel (H) und Ständer in lackierter Stahlblechausführung mit Kurbel und Feststeller
- Lackierter Schlauchwagen (HSW) mit robustem Fahrgestell auf 4 Rädern, davon 2 feststellbar
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 220 bar / 150 °C

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
8.20.08-HD/H	20	08	08 012	
8.30.08-HD/H	30	08	08 009	
8.50.08-HD/H	50	08	08 010	
8.50.12-HD/HSW	50	12	08 023	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 8



### Baureihe 3 und 4

- Autom. Schlauchaufroller für Gase, z.B. Atemluft, Flüssiggas, Acetylen usw.
- Ausgelegt für Schläuche bis max. 15 m DN 10, je nach Schlauchdurchmesser
- Lieferumfang: Ohne Schlauch
- Druck max. 20 bar
- Typ 4.15.10-GA mit Kunststoff-Verkleidung
- Sonderausführungen auf Anfrage
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 3	03 599	
Rapid-SCS Aufpreis BR 4	04 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
3.15.10-A/1	15	10	03 011	
4.15.10-GA/1	15	10	04 021	



### Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (E) für Gas und Sauerstoff
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Medieneingänge links und rechts
- **Inkl. Spezial-Doppelschlauch**, DN 6/6 nach DIN 8541 und Stopper
- Druck max. 20 bar
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 9	09 599	
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E	09 598	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.10.6/6/2	10	06/06	09 067	
9.15.6/6/2	15	06/06	09 068	
9.10.6/6/E/3	10	06/06	09 122	
9.15.6/6/E/3	15	06/06	09 123	



### Baureihe 7

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung für Gas und Sauerstoff
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Medieneingänge links und rechts
- **Inkl. Spezial-Doppelschlauch**, DN 6/9 nach DIN 8541 und Stopper
- Druck max. 20 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
7.10.6/9/1	10	06/09	07 001	
7.15.6/9/1	15	06/09	07 002	
7.20.6/9/1	20	06/09	07 003	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 7

## Schlauchaufroller für Vakuum



### Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Vakuumschlauch**, DN 16 oder DN 20 und Stopper
- Druck max. 12 bar / 90°
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 9	09 599	
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E	09 598	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.08.16-V/2	8	16	09 064	
9.08.20-V/2	8	20	09 069	
9.08.16-V/E/3	8	16	09 087	
9.08.20-V/E/3	8	20	09 088	



### Baureihe 9 - GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung (GS) oder komplett in Edelstahl (E)
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Vakuumschlauch**, DN 16 oder DN 20 und Stopper
- Druck max. 12 bar / 90°
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell	Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS Aufpreis BR 9-GS	09 597	
Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9-GS/E	09 596	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.08.16-VGS/2	8	16	09 065	
9.08.20-VGS/2	8	20	09 070	
9.08.16-VGS/E/1	8	16	09 114	
9.08.20-VGS/E/2	8	20	09 115	



### Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. 10 m Vakuumschlauch**, DN 20 und Stopper
- Druck max. 12 bar / 90°

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.10.20-V/1	10	20	05 026	
5.10.20-V/E/1	10	20	05 027	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 5



## Baureihe 9 – HY

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder in Edelstahl (E) für Hydrauliksysteme
- Auf Wunsch mit oder ohne Rasterung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Inkl. verschweißter Doppelschlauch**, DN 06, 08 oder 10
- Medienein- und Ausgänge 3/8" rechts u. links
- Druck max. 200 bar
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell		Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 9	09 599	
Rapid-SCS/E	Aufpreis BR 9/E	09 598	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.10.6/6-HY/2	10	06/06	09 100	
9.10.8/8-HY/2	10	08/08	09 101	
9.10.10/10-HY/2	10	10/10	09 102	
9.10.6/6-HY/E/3	10	06/06	09 103	
9.10.8/8-HY/E/3	10	08/08	09 104	
9.10.10/10-HY/E/3	10	10/10	09 105	

## Baureihe 9 – HY2

- Zwei autom. Schlauchaufroller auf Montageplatte in lackierter Stahlblechausführung oder in Edelstahl (E) für Hydrauliksysteme
- Auf Wunsch mit oder ohne Rasterung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Inkl. zwei 2 SN-Gummischläuche**, DN 12
- Medienein- und Ausgänge 1/2" rechts u. links
- Druck max. 200 bar
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik (BR 9-HY2 benötigt 2x Rapid-SCS®)

Modell		Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 9	09 599	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.10.12-HY2/2	10	12	09 106	
9.10.12-HY2/E/3	10	12	09 107	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 9-HY2

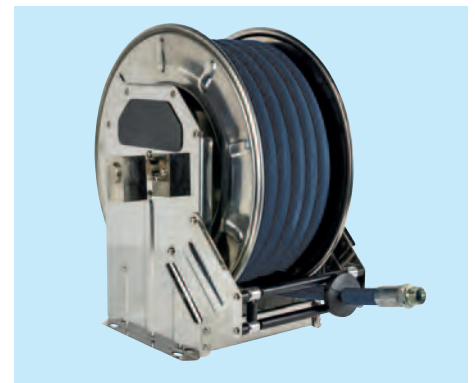
## Baureihe 9 – AB

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung für AdBlue®
- Mediumberührende Teile Wkstf. Nr. 1.4571 (V4A)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Inkl. EPDM-Spezialschlauch**, DN 20
- Schlaucharmaturen Wkstf. Nr. 1.4571 (V4A)
- Druck max. 10 bar

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.08.20-AB	8	20	09 126	
9.15.20-AB	15	20	09 127	

Weitere Modelle und Abmessungen auf Anfrage

## Schlauchaufroller für den Hygienebereich



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl in offener oder geschlossener Ausführung (GS)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- Inkl. Molkereidampfschlauch**, DN 12 und Stopper
- Max. Druck: Wasser 10 bar, 90° C / Dampf 6 bar, 164 °C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Modell		Art.-Nr.	EUR/Stück
Rapid-SCS	Aufpreis BR 9/E	09 598	
Rapid-SCS/E	Aufpreis BR 9-GS/E	09 596	

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.08.12-D/E/3	8	12	09 057	
9.12.12-D/E/3	12	12	09 058	
9.08.12-DGS/E/3	8	12	09 118	
9.12.12-DGS/E/3	12	12	09 119	

## Baureihe 9 – 154

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- Inkl. Molkereidampfschlauch**, DN 20 und DN 25 Stopper
- Max. Druck: Wasser 10 bar, 90° C / Dampf 6 bar, 164 °C

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
9.15.20-D/E/1	15	20	09 361	
9.10.25-D/E/1	10	25	09 362	

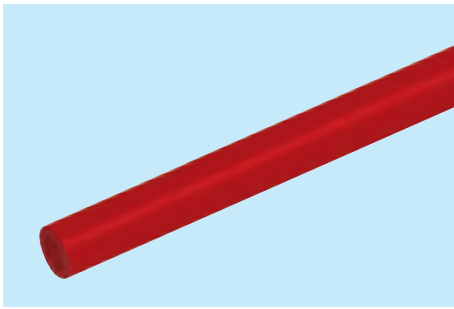
Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 9-154

## Baureihe 5/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- Inkl. Molkereidampfschlauch**, DN 20 und Stopper
- Max. Druck: Wasser 10 bar, 90° C / Dampf 6 bar, 164 °C

Modell	m	DN	Art.-Nr.	EUR/Stück
5.20.12-D/E/1	20	12	05 034	
5.30.12-D/E/1	30	12	05 035	
5.15.20-D/E/1	15	20	05 036	

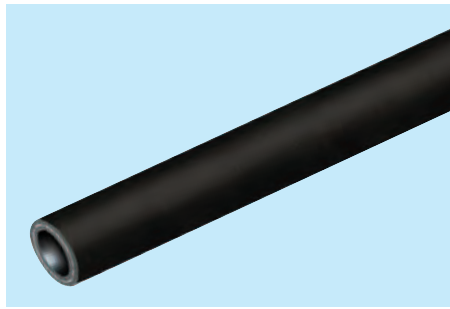
Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Baureihe 5



### Druckluftschlauch „Rapid“

- PVC-Material, rot für BR 3 und BR 4
- Mit Längs- und Querfadenarmierung

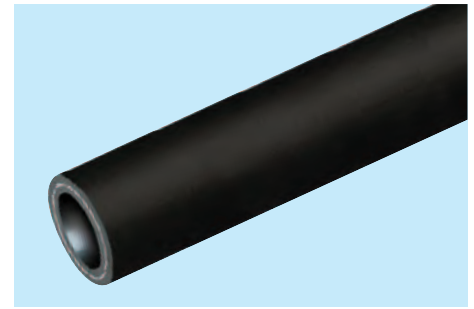
Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
LS 08	08	15 bar	14,0	04 519	
LS 10	10	15 bar	15,0	04 503	
LS 12	12	15 bar	17,0	04 518	



### Hydraulikschlauch 1 TE

- Für Öl, Wasser, Diesel, Druckluft und ähnliches
- Aus Gummi, abrieb- und witterungsbeständig
- Mit **einem** Textilgeflecht, nach EN 854

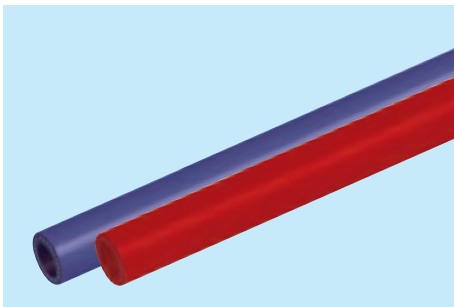
Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
1 TE 08	08	28 bar	13,9	10 551	
1 TE 10	10	28 bar	15,5	10 552	
1 TE 12	12	28 bar	18,7	10 553	



### Hydraulikschlauch 2 TE

- Für Öl, Wasser, Diesel, Druckluft und ähnliches
- Aus Gummi, abrieb- und witterungsbeständig
- Mit **zwei** Textilgeflechten, nach EN 854

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
2 TE 06	06	75 bar	13,4	10 502	
2 TE 10	10	63 bar	16,5	10 503	
2 TE 12	12	58 bar	19,7	10 504	
2 TE 16	16	50 bar	23,9	10 505	
2 TE 20	20	45 bar	27,0	10 506	
2 TE 25	25	40 bar	34,4	10 507	
2 TE 32	32	35 bar	41,0	10 508	

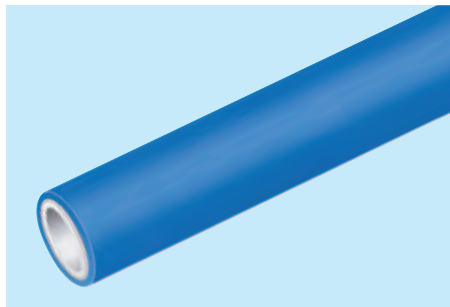


### Druckluftschlauch\*

- PU-Material, blau für Baureihe 1 (Typ LB)
- PU-Material, rot für Baureihe 9 (Typ LR)

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
LB 06	06	10 bar	13,0	01 504	
LB 08	08	10 bar	14,0	01 505	
LB 10	10	10 bar	15,0	01 506	
LB 12	12	10 bar	18,0	01 522	
LR 10	10	10 bar	15,0	01 516	
LR 12	12	10 bar	18,0	01 517	

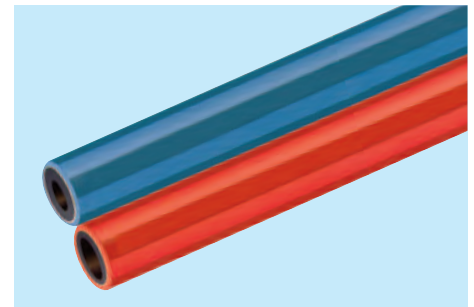
\* Armaturen A LS verwenden



### Molkereidampfschlauch

- Spezial Kautschukqualität nach BgVV, Empfehlung XX1, KAT.2 und FDA geprüft und freigegeben
- Decke blau, Seele hell, lebensmittelbeständig
- Wasser max. 10 bar, 90° C
- Dampf 6 bar, 164 °C zum kurzzeitigen Reinigen

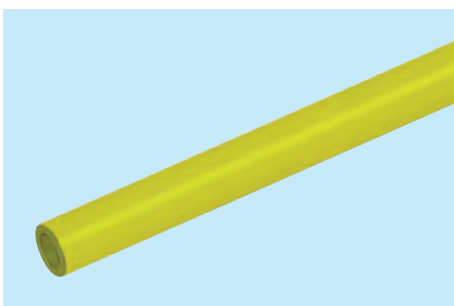
Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
FOOD 12	12	10 bar	23,5	10 538	
FOOD 20	20	10 bar	31,0	10 539	
FOOD 25	25	10 bar	39,0	10 540	



### Duo-Schlauch

- Für Acetylen-Sauerstoff, blau-rot
- Nach DIN 8541 / EN 559

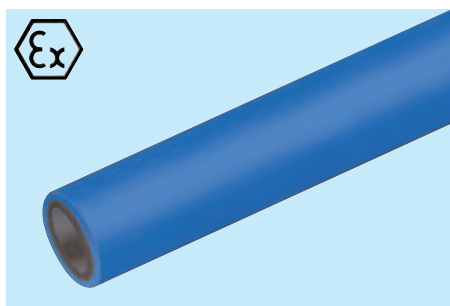
Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
Duo 6/6	06/06	20 bar	14/14	07 504	
Duo 6/9	06/09	20 bar	14/16	07 503	
Duo 9/9	09/09	20 bar	16/16	07 505	



### Flex-Schlauch

- Flex-Material, gelb für BR 3 und BR 4
- Verursacht keine Schlauchschlangen
- Mit Längs- und Querfadenarmierung

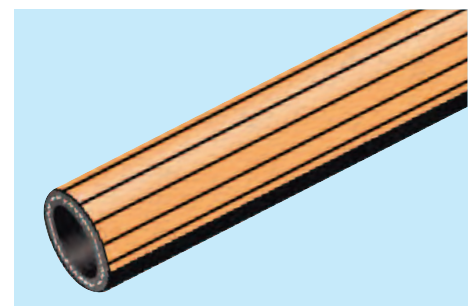
Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
FS 10	10	15 bar	14,0	03 545	



### Atemluftschlauch (Ex)

- Für Beatmungsgeräte der Norm EN 14593 und EN 14594, physiologisch unbedenklich
- Schlauchdecke EPDM / schwarz, Seele NBR (hell)

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
LS 10 A	10	10 bar	19,0	09 554	

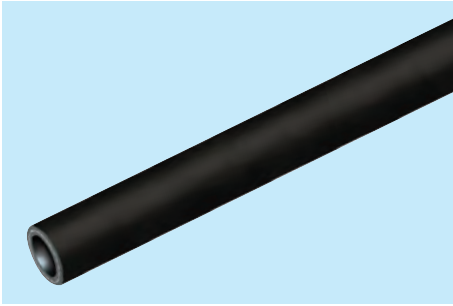


### Wasserschlauch Trix

- Kaltwasser und Heißwasser
- EPDM, schwarz / rot
- Max. 15 bar / -40° C bis +80° C

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
TRIX 12	12	15 bar	20,0	10 534	
TRIX 16	16	15 bar	23,6	10 535	
TRIX 20	20	15 bar	27,0	10 536	
TRIX 25	25	15 bar	34,0	10 537	



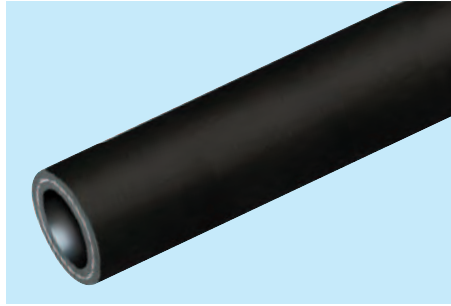


**Hochdruckschlauch\***

- Mit **einem** Stahldrahtgeflecht, schwarz abriebfest
- Auch für Hygienebetriebe in grau (G)
- Max. 250 bar / 150° C

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
1SN 08-HD	08	250 bar	15,0	05 502	
1SN 08-HD/G	08	250 bar	15,0	05 512	
1SN 10-HD	10	250 bar	17,4	05 515	
1SN 10-HD/G	10	250 bar	17,4	05 516	
1SN 12-HD	12	200 bar	20,6	05 517	
1SN 12-HD/G	12	200 bar	20,6	05 518	

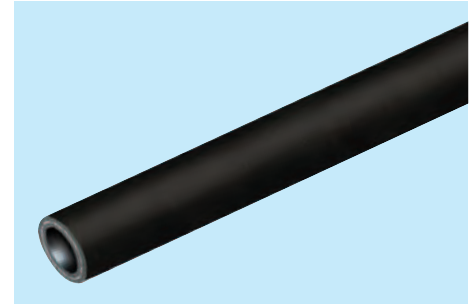
\* Armaturen A 1 SN-HD verwenden



**Impulsfester Schlauch 1 SN**

- Für Öl, Wasser, Diesel, Druckluft und ähnliches
- Aus Gummi, abrieb- und witterungsbeständig
- Mit **einem** Stahldrahtgeflecht, nach EN853

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
1 SN 06	06	225 bar	13,4	10 523	
1 SN 10	10	180 bar	17,4	10 524	
1 SN 12	12	160 bar	20,6	10 525	
1 SN 16	16	130 bar	23,7	10 526	
1 SN 20	20	105 bar	28,0	10 527	
1 SN 25	25	88 bar	35,6	10 528	
1 SN 32	32	63 bar	43,5	10 529	



**Schläuche für AdBlue®\***

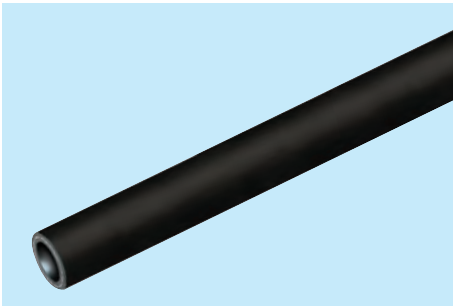
- Für AdBlue® und ähnliche Medien
- Spezielles Schlauchmaterial, EPDM
- Innenschicht Weichmacher frei

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
ABS 20	20	10 bar	26,5	10 549	

\* Armaturen A UNI/E verwenden

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
ABS 20 S	20	10 bar	30,0	10 550	

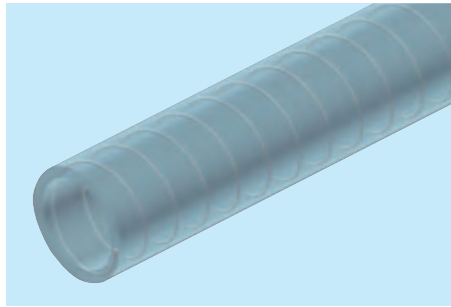
ABS 20 S = Saugschlauch



**Fettschlauch 2 SN – DN 06**

- Mit **zwei** Stahldrahtgeflechten, schwarz
- Betriebsdruck 400 bar nach EN 853

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
2 SN 06	06	400 bar	15,0	60 523	

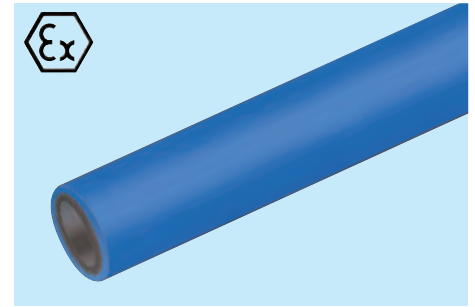


**Vakuumschlauch\***

- Saugschlauch für Öle, Wasser, Kühlerfrostschutz usw.
- PU/PVC klar oder PVC/PVC blau (B)
- Stützspirale aus Draht oder Hart-PVC (B)

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
VACU 12	12	16 bar	18,0	08 500	
VACU 16	16	14 bar	23,0	08 501	
VACU 20	20	12 bar	27,0	08 502	
VACU 25B	25	9 bar	33,6	08 503	
VACU 32B	32	7 bar	41,0	08 504	

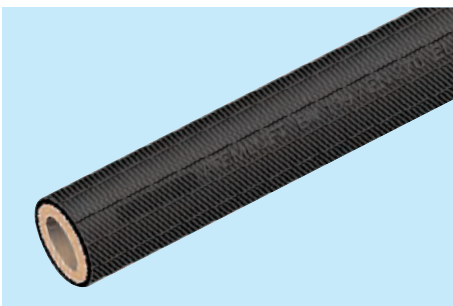
\* Armaturen A 2 TE verwenden



**Druckluftschlauch, elektr. leitfähig (Ex)**

- NBR-Außenschicht, abriebfest, antistatisch
- Elektrisch leitfähig, R < 10<sup>6</sup> Ohm
- Gute Ölbeständigkeit

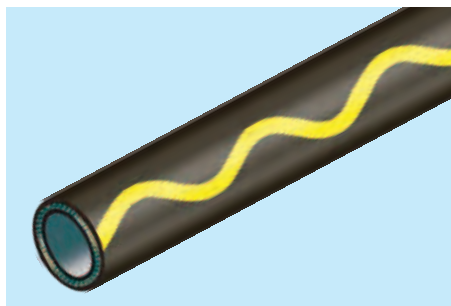
Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
DL-E 08	08	20 bar	18,0	10 554	
DL-E 10	10	20 bar	20,0	10 555	
DL-E 12	12	20 bar	23,0	10 556	



**Gasschlauch**

- Für Brenn- und Flüssiggase nach DIN 51622 sowie Propan/Butan, Erdgas, DMF, MPS, LPG
- Schwarze, porenfreie, glatte NBR-Innenschicht

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
LS 10 G	10	20 bar	16,0	10 558	



**Hochleistungs Wasserschlauch\***

- Temperaturbeständig von -30° C bis + 100° C
- Betriebsdruck bis 30 bar
- Schwarze, porenfreie, glatte EPDM-Innenschicht
- Knick-, stoßfest, überfahrbar

Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
HLW 12	12	30 bar	20,8	10 565	
HLW 16	16	25 bar	23,2	10 566	
HLW 20	20	25 bar	27,8	10 567	
HLW 25	25	20 bar	34,0	10 568	
HLW 32	32	12 bar	43,0	10 569	

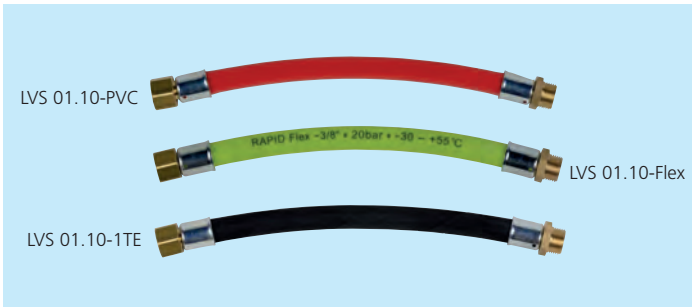
\* Mindestabnahme 40 m



**Vielweckschlauch, elektr. leitfähig (Ex)**

- Für Mineralöle, Kerosin, verbleites Benzin, Wasser, Salzlösungen, leichte Säuren
- Mit druckfesten Textileinlagen, schwarz
- Elektrisch leitfähig, R < 10<sup>6</sup> Ohm

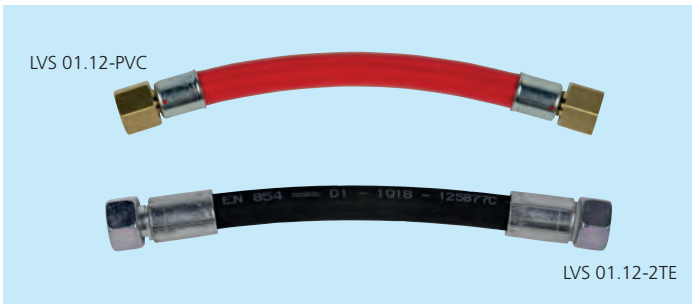
Modell	DN	Druck	Außen-Ø	Art.-Nr.	EUR/m
GL-E 12	12	20 bar	21,0	10 541	
GL-E 16	16	20 bar	25,0	10 542	
GL-E 20	20	20 bar	29,0	10 543	
GL-E 25	25	20 bar	36,0	10 544	
GL-E 32	32	20 bar	44,0	10 545	



### Luftverbindungsschläuche für Baureihe 3

- 1 m lang, DN 10, beidseitig armiert G 3/8" IG / AG
- Anschlußschläuche für Schlauchaufroller Baureihe 3
- PVC-Schlauch (PVC), PU-Schlauch (PU), Flex-Schlauch (Flex), 1TE-Schlauch (1TE)

Typ	DN	Betriebsdruck	Art.-Nr.	EUR/Stück
LVS 01.10-PVC	10	15 bar	20 741	
LVS 01.10-PU	10	15 bar	20 742	
LVS 01.10-Flex	10	15 bar	20 743	
LVS 01.10-1TE	10	20 bar	20 744	



### Luftverbindungsschläuche für Baureihe 3, 4 und 9

- 1 m lang, DN 12, beidseitig armiert G 1/2" IG / IG
- Anschlußschläuche für Schlauchaufroller Baureihe 3, 4 und 9
- PVC-Schlauch (PVC), PU-Schlauch (PU), 1TE-Schlauch (1TE), 2TE-Schlauch (2TE), 1SN-Schlauch (1SN)

Typ	DN	Betriebsdruck	Art.-Nr.	EUR/Stück
LVS 01.12-PVC	12	15 bar	20 745	
LVS 01.12-PU	12	15 bar	20 746	
LVS 01.12-1TE	12	20 bar	20 747	
LVS 01.12-2TE	12	58 bar	20 748	
LVS 01.12-1SN	12	160 bar	20 749	



### Schlauchanschlussets für Baureihe 3 und 4

- Bestehend aus 2x Schlaucharmierungen inkl. Anschlussbogen und Stopper
- Für Ersatzschläuche der Schlauchaufroller Baureihe 3 und 4

Modell	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
Set-A LS 08	Für Aufroller mit Schläuchen DN 08 (max. 15 bar)	03 538	
Set-A LS 10	Für Aufroller mit Schläuchen DN 10 (max. 15 bar)	03 539	
Set-A LS 12	Für Aufroller mit Schläuchen DN 12 (max. 15 bar)	03 541	
Set-A 1TE 08	Für Aufroller mit Schläuchen DN 08 (max. 20 bar)	03 547	
Set-A 1TE 10	Für Aufroller mit Schläuchen DN 10 (max. 20 bar)	03 548	
Set-A 2TE 12	Für Aufroller mit Schläuchen DN 12 (max. 20 bar)	03 540	



### Armierungen für Ersatzschläuche

- Armierung für Ersatzschläuche (pro Schlauch werden zwei Armierungen benötigt)
- Stahl verzinkt, Betriebsdruck siehe Tabelle

Typ	DN	Betriebsdruck	Art.-Nr.	EUR/Stück
A LS 08	08	15 bar	03 509	
A LS 10	10	15 bar	03 502	
A LS 12	12	15 bar	03 536	
A 1 TE 08	08	28 bar	09 582	
A 1 TE 10	10	28 bar	09 585	
A 1 TE 12	12	28 bar	09 590	
A Duo 6/9	06/09	20 bar	07 500	
A Duo 6/6	06/06	20 bar	07 501	
A Duo 9/9	09/09	20 bar	07 502	
A 2 TE 06	06	75 bar	09 507	
A 2 TE 10	10	63 bar	09 508	
A 2 TE 12	12	58 bar	09 509	
A 2 TE 16	16	50 bar	09 510	
A 2 TE 20	20	45 bar	06 502	
A 2 TE 25	25	40 bar	06 503	
A 2 TE 32	32	35 bar	06 504	
A 1 SN 06	06	225 bar	09 571	
A 1 SN 08-HD	08	220 bar	09 506	
A 1 SN 10-HD	10	220 bar	09 592	
A 1 SN 12-HD	12	220 bar	09 593	
A 1 SN 10	10	180 bar	09 572	
A 1 SN 12	12	160 bar	09 573	
A 1 SN 16	16	130 bar	09 574	
A 1 SN 20	20	105 bar	06 525	
A 1 SN 25	25	88 bar	06 526	
A 1 SN 32	32	63 bar	06 527	
A 2 SN 06	06	400 bar	09 511	
A FOOD 12	12	10 bar	06 537	
A FOOD 20	20	10 bar	06 538	
A FOOD 25	25	10 bar	06 539	
A TRIX 12	12	15 bar	06 533	
A TRIX 16	16	15 bar	06 534	
A TRIX 20	20	15 bar	06 535	
A TRIX 25	25	15 bar	06 536	
A HLW 12	12	30 bar	06 567	
A HLW 16	16	25 bar	06 568	
A HLW 20	20	25 bar	06 569	
A HLW 25	25	20 bar	06 570	
A HLW 32	32	12 bar	06 571	
A DL-E 08	08	25 bar	03 510	
A DL-E 10	10	25 bar	03 511	
A DL-E 12	12	25 bar	03 512	
A DL-E 20	20	25 bar	03 525	
A GL-E 12	12	20 bar	06 528	
A GL-E 16	16	20 bar	06 529	
A GL-E 20	20	20 bar	06 530	
A GL-E 25	25	20 bar	06 531	
A GL-E 32	32	20 bar	06 532	
A LS 10 A	10	10 bar	09 555	
A LS 10 G	10	10 bar	06 572	

- Armierung für Ersatzschläuche (pro Schlauch werden zwei Armierungen benötigt)
- Edelstahlarmierung (E), Betriebsdruck siehe Tabelle

Typ	DN	Betriebsdruck	Art.-Nr.	EUR/Stück
A UNI 10/E	10	20 bar	06 540	
A UNI 12/E	12	20 bar	06 541	
A UNI 16/E	16	20 bar	06 542	
A UNI 20/E	20	20 bar	06 543	
A UNI 25/E	25	20 bar	06 544	

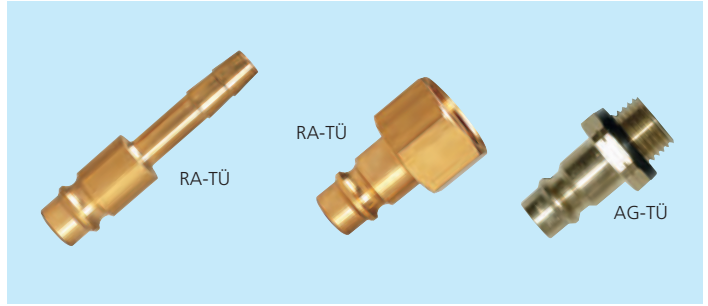
**Achtung:**  
Wir liefern Ihnen auch gerne die passenden Verbindungsschläuche in gewünschter Länge.



## Schlauchpakete „Luft“ + „Wasser“\*

- PVC-Material (LS), rot, Länge 20 m oder Flex-Schlauch (FS), gelb, Länge 20 m oder Wasserschlauch (WS), grün, Länge 20 m
- Mit Längs- und Quer-Fadenarmierung
- Inkl. Schnellschlusskupplung und Stecknippel (außer Wasserschlauch)

Modell	DN	Druck	Länge	Art.-Nr.	EUR/Stück
LS 08/20	08	15 bar	20 m	04 521	
LS 10/20	10	15 bar	20 m	04 522	
LS 12/20	12	15 bar	20 m	04 523	
FS 10/12	10	15 bar	12 m	04 527	
FS 10/20	10	15 bar	20 m	04 525	
FS 12/15	12	15 bar	15 m	04 528	
WS 12/20	12	10 bar	20 m	01 520	



## Stecktülle

- Stecktülle aus Messing, Innengewinde oder Aussengewinde

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
RA-TÜ 6	6 mm Schlauchanschluss	75 037	
RA-TÜ 9	9 mm Schlauchanschluss	75 038	
RA-TÜ 13	13 mm Schlauchanschluss	75 039	
RA-TÜ 1/4"	1/4" IG	75 083	
RA-TÜ 3/8"	3/8" IG	75 084	
RA-TÜ 1/2"	1/2" IG	75 036	
AG-TÜ 1/4"	1/4" AG	75 085	
AG-TÜ 3/8"	3/8" AG	75 086	
AG-TÜ 1/2"	1/2" AG	75 087	



## Doppelnippel

- Doppelnippel von DN 06 bis DN 50

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
DN 06	DN 06, 1/4" AG / 60°	20 621	
DN 10	DN 10, 3/8" AG / 60°	20 622	
DN 12	DN 12, 1/2" AG / 60°	20 623	
DN 20	DN 20, 3/4" AG / 60°	20 624	
DN 25	DN 25, 1" AG / 60°	20 625	
DN 32	DN 32, 1 1/4" AG / 60°	20 626	
DN 50	DN 50, 2" AG	20 627	



## Reduktionsnippel

- Reduktionsnippel von DN 06 - DN 32

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
RN 10-06	DN 10-06, 3/8"-1/4" AG/60°	20 628	
RN 12-10	DN 12-10, 1/2"-3/8" AG/60°	20 629	
RN 20-12	DN 20-12, 3/4"-1/2" AG/60°	20 630	
RN 25-20	DN 25-20, 1"-3/4" AG/60°	20 631	
RN 32-25	DN 32-25, 1 1/4"-1" AG/60°	20 632	
RN 25-12	DN 25-12, 1"-1/2" AG/60°	20 633	
RN 32-20	DN 32-20, 1 1/4"-3/4" AG/60°	20 634	



## Rohrbogen / Anschlussbogen

- Rohrbogen zum Schlauchanschluss an Aufroller der Baureihen 3, 4, 5, 6 und 8.

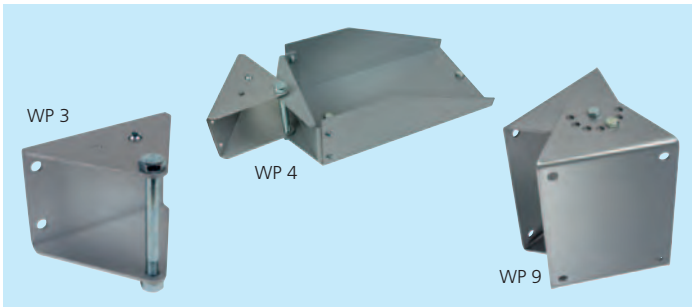
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
R-DN 06/08	DN 06/08 für BR 3/1 und 4, 3/8" IG	03 532	
R-DN 10	DN 10 für BR 3/1 und 4, 3/8" IG	03 530	
R-DN 10/12	DN 12 für BR 3/1 und 4, 3/8" IG	03 534	
R-DN 12/3	DN 12 für BR 3/1 und 4, 1/2" IG	03 535	
R-DN 12/6	DN 12 für BR 6/1 und 8, 1/2" IG	10 570	
R-DN 20/12	DN 20 für BR 5/1, 3/4" IG - 1/2" AG	10 571	
R-DN 20	DN 20 für BR 6/1 und 8, 3/4" IG	10 572	
R-DN 25	DN 25 für BR 6/1 und 8, 1" IG	10 573	



## Schnellschlusskupplungen

- Schnellschlusskupplung (SSK)
- Sicherheitskupplung (ESG) mit Luftentlastung

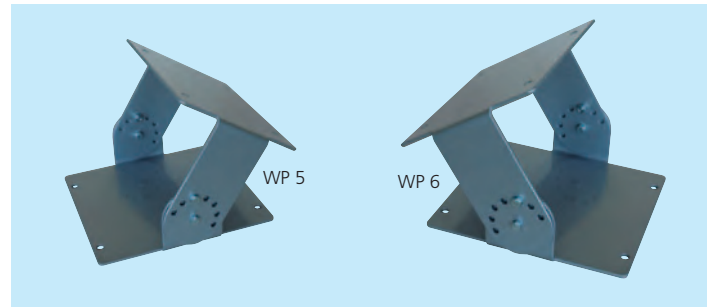
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
SSK 06	DN 06, 1/4" IG	03 503	
SSK 10	DN 10, 3/8" IG	03 504	
SSK 12	DN 12, 1/2" IG	03 529	
SSK 20	DN 20, 3/4" IG	50 510	
SSK 20 GR	DN 20, 3/4" IG mit Gummiring	50 530	
ESG 06	DN 06, 1/4" IG	75 054	
ESG 10	DN 10, 3/8" IG	75 053	



**Wandkonsolen für Baureihe 3 / 4 / 9 / 9-154**

Montageplatte für Aufroller der Baureihen (BR) 3, 4, 9 und 9-154  
Stahlblech lackiert oder in Edelstahl (E)

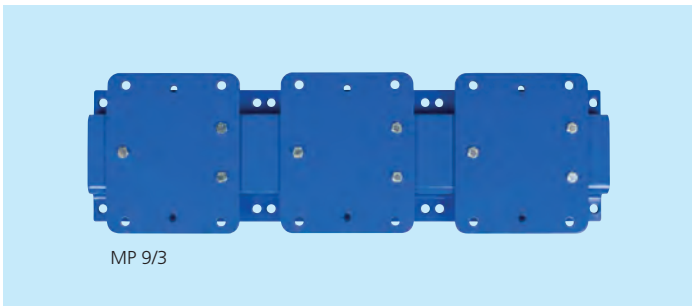
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
WP 3	Für BR 3, Schwenkbereich 100°	03 500	
WP 4	Für BR 4, Schwenkbereich 128°	04 500	
MP 4/W	Für BR 4, Winkelmontageplatte, starr	04 515	
WP 9	Für BR 9, Schwenkbereich 156°	09 500	
WP 9/E	Für BR 9 Edelstahl, Schwenkbereich 156°	09 501	
WP 9-GS	Für BR 9-GS, Schwenkbereich 180°	09 514	
WP 9-GS/E	Für BR 9-GS/E, Schwenkbereich 180°	09 579	
WP 9-154	Für BR 9-154, Schwenkbereich 180°	09 552	
WP 9-154/E	Für BR 9-154/E, Schwenkbereich 180°	09 553	



**Wandkonsolen für Baureihe 5 / 6 / 7**

Montageplatte für Aufroller der Baureihen (BR) 5, 6 und 7  
Stahlblech lackiert oder in Edelstahl (E)

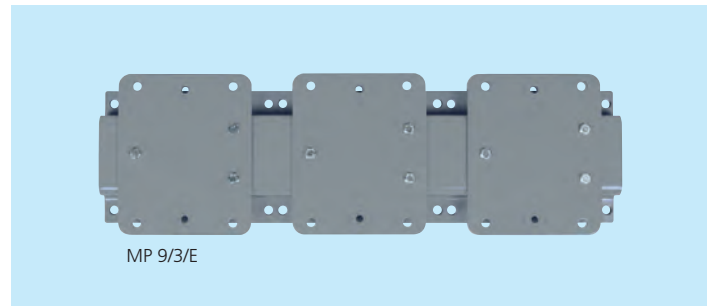
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
WP 5	Für BR 5 + 7, Schwenkbereich 120°	05 500	
WP 5/E	Für BR 5 + 7 Edelstahl, Schwenkbereich 120°	05 520	
WP 6-350	Für BR 6/1, 392 mm, Schwenkbereich 120°	06 558	
WP 6-400	Für BR 6/1, 442 mm, Schwenkbereich 60°	06 552	



**Montageplatten für Baureihe 9 / 9-GS**

Montageplatten für Schlauchaufroller BR 9 und Schlauchaufroller BR 9-GS

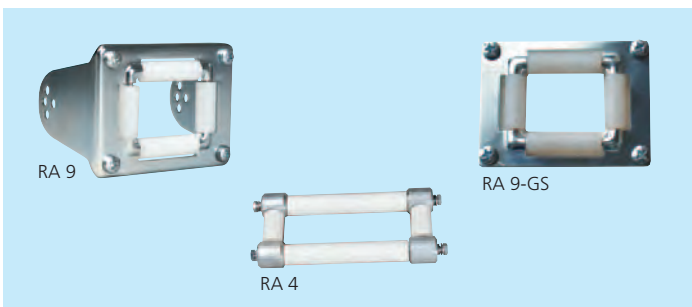
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
MP 9/2	2 x BR 9	09 531	
MP 9/3	3 x BR 9	09 505	
MP 9/4	4 x BR 9	09 515	
MP 9/2-GS	2 x BR 9-GS	09 540	
MP 9/3-GS	3 x BR 9-GS	09 541	
MP 9/4-GS	4 x BR 9-GS	09 544	



**Montageplatten für Baureihe 9/E / 9-GS/E**

Montageplatten für Schlauchaufroller BR 9/E und Schlauchaufroller BR 9-GS/E

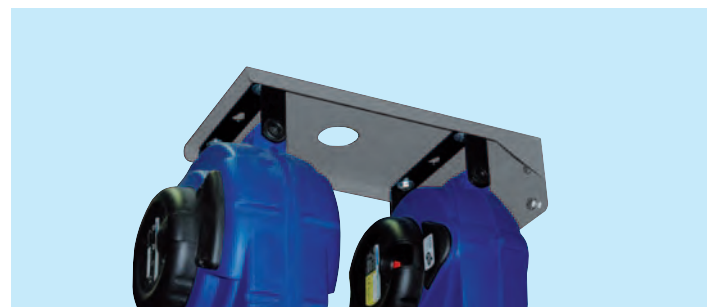
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
MP 9/2/E	2 x BR 9	09 584	
MP 9/3/E	3 x BR 9	09 583	
MP 9/4/E	4 x BR 9	09 586	
MP 9/2-GS/E	2 x BR 9-GS	09 587	
MP 9/3-GS/E	3 x BR 9-GS	09 588	
MP 9/4-GS/E	4 x BR 9-GS	09 589	



**Rollenausläufe für Baureihe 4 / 6 / 9**

Rollenauslauf für Schlauchaufroller

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
RA 4	Für Baureihe 4	04 501	
RA 9	Für Baureihe 9	09 504	
RA 9-GS	Für Baureihe 9-GS	09 532	
RA 9/E	Für Baureihe 9/E	09 533	
RA 9-GS/E	Für Baureihe 9-GS/E	09 581	
RA 5/1	Für Baureihe 5/1	05 519	
RA 6-350/1	Für Baureihe 6/1, 350 mm	06 557	
RA 6-400/1	Für Baureihe 6/1, 400 mm	06 550	
RA 6-600/1	Für Baureihe 6/1, 600 mm	06 551	



**Doppelhalter für Aufroller**

Halter für 2 autom. Aufroller der Baureihen 0 und 1  
Zur Montage an Hebebühnen oder Stand- und Energiesäulen  
Lieferumfang ohne Schlauchaufroller  
Lieferumfang im Set (Typ DH-Set) mit Kabelaufroller, 10 m, 230 V und Schlauchaufroller, 8m, DN 08 für Luft

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
DH	Doppelhalter für Aufroller	01 513	
DH-Set	Doppelhalter im Set mit Aufrollern	75 104	



### Druckluftwartungseinheiten

- Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider von G 1/4" bis G 1"

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
LWE 06	G 1/4" IG / IG	20 537	
LWE 10	G 3/8" IG / IG	20 501	
LWE 12	G 1/2" IG / IG	20 502	
LWE 20	G 3/4" IG / IG	20 597	
LWE 25	G 1" IG / IG	20 598	
LWE 12-5	G 1/2" / 5x Ausgänge SSK 12 inkl. Montagekonsole	20 728	



### Filter und Nebelöler für Druckluftwartungseinheiten

- Filter und Nebelöler für Druckluftwartungseinheiten von G 1/4" bis G 1/2"

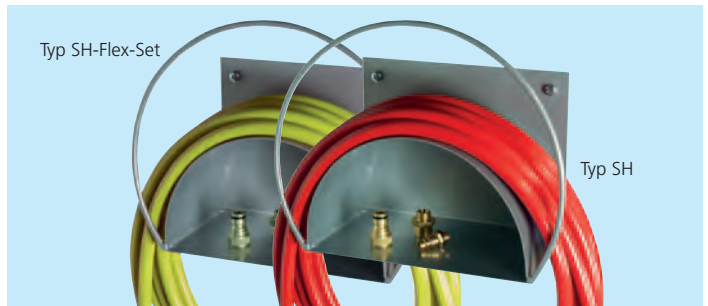
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
LF 06	Filter für LWE 06	20 767	
LF 10	Filter für LWE 10	20 768	
LF 12	Filter für LWE 12	20 769	
NÖ 06	Nebelöler für LWE 06	20 776	
NÖ 10	Nebelöler für LWE 10	20 777	
NÖ 12	Nebelöler für LWE 12	20 778	



### Halter für Zapforgane, Tropfschale

- Wandhalter für Handdurchlaufzähler und Zapfpistolen, kleine und große Ausführung
- Tropfschale, für Handdurchlaufzähler und Pistolen

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
WH 12	kurze Ausf. (250 mm Höhe)	21 205	
WH 12 PLK	lange Ausf. (700 mm Höhe)	21 206	
WH 12 M/T	speziell für Tanks der Reihe M/T	21 218	
TS 400	400 x 250 x 50 mm (LxBxH)	20 570	
TS 800	800 x 250 x 50 mm (LxBxH)	20 589	



### Schlauchhalter

- Großer Schlauchhalter zum Aufhängen von Schläuchen an der Wand. Stahlblech, pulverbeschichtet
- Stabile Ausführung, für ca. 40 m Schlauch DN 12 oder 20 m Schlauch DN 20 (Beispielsweise)
- Ablagefläche für Kleinteile wie Schlauchanschlüsse, Sprühpistole usw.

Modell	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
SH	Wand-Schlauchhalter	75 501	
SH-PVC-Set	Wand-Schlauchhalter inkl. 20 m PVC-Schlauch, DN 10	75 101	
SH-PU-Set	Wand-Schlauchhalter inkl. 20 m PU-Schlauch, DN 10	75 102	
SH-Flex-Set	Wand-Schlauchhalter inkl. 20 m Flex-Schlauch, DN 10	75 103	



### Wandschrank für Baureihe 9 und 5

- Verkleidung aus Stahl mit Zugang mittels Kunststoffrolladen. Zur Wandmontage, **inkl. Tropfschale** mit Ablassschraube
- Maße ca. 1050 x 600 x 630 mm (L x B x H)

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
WSR 4	Für bis zu 4 Aufroller Baureihe 9	09 600	
WSR 2	Für bis zu 2 Aufroller Baureihe 5	09 601	

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle WSR



### Energieampeln

- Energieampeln mit 3-teiliger Kettenaufhängung und 3 Werkzeughaltern
- Inkl. Durchführung für optionalen Druckluftanschluss

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
EA1	2x Schuko 230 V, 1x CEE 400 V	75 070	
EA2	3x Schuko 230 V	75 071	
EA3	1x Schuko 230 V, 1x CEE 400 V, 1x RJ45 2-fach Datenan.	75 072	
DA	Druckluftanschluss mit Schnellschlusskupplung 1/4"	75 073	



### Wasserzappistolen für Kaltwasser

- Wasserzappistolen in versch. Ausführungen
- Verstellbarer Sprühstrahl (außer Modell WZP 12)
- Modell WP 20/1 inkl. 2 Düsen (2 und 4 mm)

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
WP 12	G 1/2" AG, 30 bar, 60° C	09 502	
WP 12/2	G 1/2" IG, 4 bar, 60° C	09 549	
WZP 12	G 1/2" AG, 20 bar, 20° C	09 503	
WP 20/1	G 1/2" IG, 12 bar, 80° C	09 551	
WSM 12	Wasser-Anschluss-Set, Messing, DN 12	01 521	



### Wasserzappistolen für Heisswasser

- Wasserzappistolen für Heisswasser (bis 70° C) in versch. Ausführungen
- Inkl. Köcher (Typ WP 10 und WP 10-PRS)
- Modell WP 20/1 inkl. 2 Düsen (2 und 4 mm)

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
WP 20/1	G 1/2" IG, 12 bar, 80° C, 50 Ltr./min	09 551	
WP 10-S	G 3/8" IG, 5 bar, 60° C, 11 Ltr./min.	01 524	
WP 10-PRS	G 3/8" IG, 7 bar, 70° C, 11 Ltr./min.	01 525	



### Ölzappistolen

- Zappistole, für verschiedene Öle und Flüssigkeiten, Anschlussgewinde G 1/2" IG
- Lieferung mit Auslauf

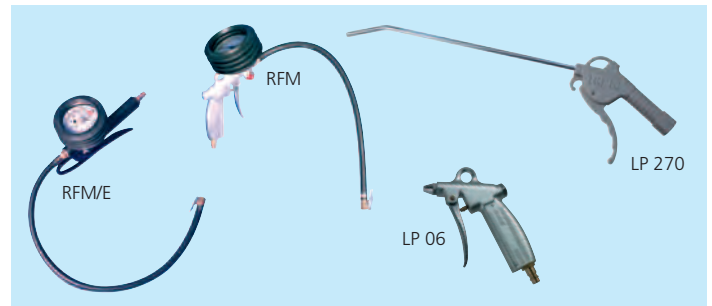
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
ZP 12	für Motoröl, Getriebeöl, etc.	21 300	
ZP 12 AB	für AdBlue®, aggressive Flüssigkeiten	28 257	
ZP 12/K	für Kühflüssigk., Scheibenklar	21 303	
ZP 20/2	für Motoröl, Getriebeöl, etc.	21 301	
ZP 20/2/E	wie ZP 20/2, inkl. Schauglas	21 302	



### Öldrehgelenke

- Drehgelenke für Zappistolen und Handdurchlaufzähler, G 1/2" IG/AG, aus Stahl (ÖDG 12), Messing (ÖDG 12/K) oder Edelstahl (ÖDG 12/E)

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
ÖDG 12	für Motoröl, Getriebeöl, etc.	21 200	
ÖDG 20	für Motoröl, Getriebeöl, etc.	21 219	
ÖDG 12/K	für Kühflüssigk., Scheibenklar	21 208	
ÖDG 12/E	für Säuren und Laugen	21 209	



### Reifenfüller

- Radfüllmesser (RFM) und Luftpistolen (LP)
- Radfüllmesser mit Manometer, 0-10 bar
- Luftpistole aus Aluminium (LP 06 / LP 10) und Kunststoff (LP 100 / LP 270)

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
RFM	nicht eichfähig	02 500	
RFM E	eichfähig	02 501	
LP 06	DN 06	02 502	
LP 10	DN 10	02 504	
LP 270	DN 10, 270 mm Luftrohr	02 507	



### Fettzappistolen

- Fettzappistolen G 1/4"
- Inkl. Hydraulik-Mundstück
- max. 500 bar (G 77), max. 400 bar (P 77)

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
G 77	Digitalzählwerk (g, kg)	60 551	
P 77	Abschmierpistole	60 501	
FDG 06	3-fach-Drehgelenk	60 500	



**Handdurchlaufzähler, analog**

- Zapfpistolen für Öle aller Art
- Anzeigebereich 10 Ltr. (Mod. 30096-14 = 60 Ltr.)
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk
- Lieferung ohne Auslauf

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
18 230	Doppelzeigerwerk	21 100	
30096-14	schaltet selbständig ab	21 101	
MS 111/E	mit Werksprüfzeugnis, inkl. Schauglas	21 103	



**Schaugläser**

- Schauglas für Ölzapfpistolen Mod. ZP und LCD/E (Mod. KA) oder für Modell MS/E (Mod. MS)

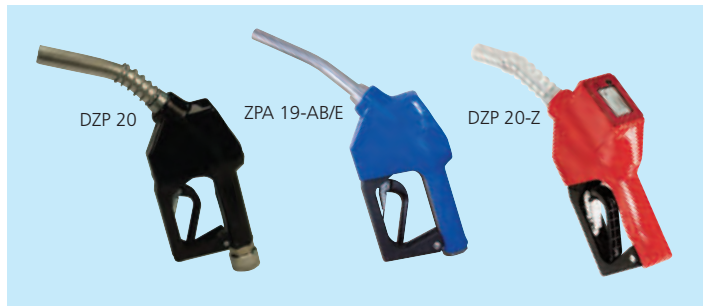
Typ	Beschreibung	Best.-Nr	EUR/Stück
KA	für Mod. ZP und LCD/E	21 501	
MS	für Mod. MS/E	21 500	



**Handdurchlaufzähler, digital**

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2"
- Mod. LCD 50 inkl. Vorwahlzähler und Speicher
- Ohne Auslauf, ausgenommen LCD 18 K und LCD 18 S

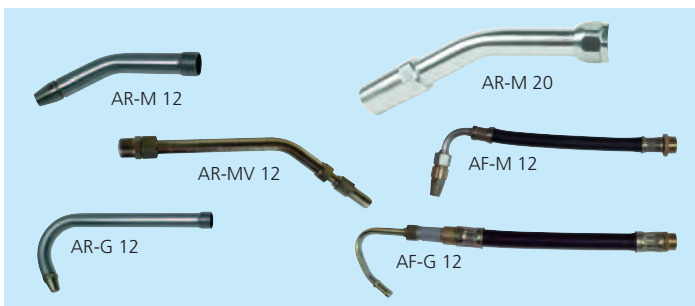
Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
LCD 18/1	Eingang DN 12, nicht eichfähig, Öl	21 003	
LCD 19	Eingang DN 20, nicht eichfähig, Öl	21 018	
LCD 18 K	Eingang DN 12, n. eichfähig, für Kühlflüssigkeit	21 021	
LCD 18 S	Eingang DN 12, n. eichfähig, für Scheibenklar	21 022	
LCD 18/E	Eingang DN 12, eichfähig, Öl	21 004	
LCD 50	Eingang DN 12, nicht eichfähig, Vorwahlzähler	21 006	



**Diesel-, Benzin- & AdBlue®-Automatik-Zapfpistolen**

- Für Diesel (DZP) oder AdBlue® (ZPA-AB)
- Anschluss G 3/4" IG, DN 20 (DZP 20), G 1" IG, DN 25 (DZP 25) oder G 3/4" IG, DN 20 (ZPA-AB)

Typ	DN	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
DZP 20	20	ohne Bauartzulassung, für Diesel	28 116	
DZP 20-B	20	mit Bauartzulassung, für Diesel	28 100	
DZP 20-Z	20	ohne Bauartzulassung, für Diesel, mit Zähler	28 115	
DZP 25	25	ohne Bauartzulassung, für Diesel	28 101	
ZPA 19-AB/E	20	ohne Bauartzulassung, für AdBlue®	28 256	
BAS-ZP	20	mit Bauartzulassung, für Benzin	52 502	



**Ausläufe für Öl, Wasser**

- Ausläufe für Zapfpistolen und Handdurchlaufzähler, inkl. Anti-Tropfmundstück

Typ	Beschreibung	Art.-Nr.	EUR/Stück
AR-MV 12	abgewinkelt, mit Verschraubmundstück für Motoröl	21 224	
AR-M 12	abgewinkelt, für Motoröl	21 201	
AR-M 20	abgewinkelt, für Motoröl	21 225	
AR-G 12	gebogen, für Getriebeöl	21 202	
AF-M 12	flexibel, für Motoröl	21 203	
AF-G 12	flexibel, für Getriebeöl	21 204	



**Farbkennzeichnung**

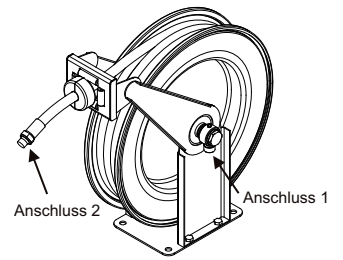
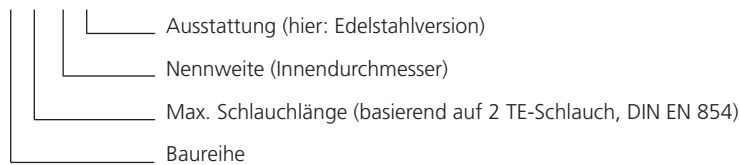
- Farbkennzeichnung für Handdurchlaufzähler und Zapfpistolen mit Drehgelenken Typ ÖDG 12

Typ	Farbe	Art.-Nr.	EUR/Stück
FKZ Rot	Rot	21 210	
FKZ Gelb	Gelb	21 211	
FKZ Schwarz	Schwarz	21 212	
FKZ Grün	Grün	21 213	
FKZ Blau	Blau	21 214	

## Legende für die Typenbezeichnung

### Legende für die Typenbezeichnung der Schlauch- und Kabelaufroller

Beispiel: Schlauchaufroller  
Typ 9.10.12/E



## Technische Daten - Kabelaufroller

### Baureihe 0 - 230 V

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Kabellänge	Kabeltyp	Leistung	Spannung
0.06.05	00 010	230 x 200 x 150 mm	230 x 180 x 130 mm	2,0 kg	Schukostecker	Schukokupplung	6 m	H05VV-F, 3x 1,5	800 - 2000 W	230 V
0.10.05	00 001	280 x 280 x 190 mm	310 x 260 x 160 mm	3,8 kg	Schukostecker	Schukokupplung	10 m	H05VV-F, 3x 1,5	800 - 2000 W	230 V
0.15.05	00 002	290 x 290 x 205 mm	325 x 275 x 185 mm	4,5 kg	Schukostecker	Schukokupplung	15 m	H05VV-F, 3x 1,5	800 - 2000 W	230 V
0.25.05	00 003	420 x 390 x 230 mm	450 x 361 x 195 mm	8,3 kg	Schukostecker	Schukokupplung	25 m	H05VV-F, 3x 1,5	800 - 2000 W	230 V
0.35.05	00 012	500 x 435 x 235 mm	530 x 425 x 210 mm	11,7 kg	Schukostecker	Schukokupplung	35 m	H05VV-F, 3x 1,5	800 - 2000 W	230 V
0.20.05	00 013	420 x 390 x 230 mm	450 x 361 x 195 mm	9,2 kg	Schukostecker	Schukokupplung	20 m	H07RN-F, 3x 2,5	1600 - 3500 W	230 V
0.15.05-L	00 006	415 x 240 x 280 mm	325 x 275 x 185 mm	4,0 kg	Schukostecker	Lampe, G23	15 m	H05VV-F, 2x 1,0	9 W	230 V

### Baureihe 0 - 400 V

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Kabellänge	Kabeltyp	Leistung	Spannung
0.10.07	00 007	350 x 330 x 250 mm	355 x 315 x 190 mm	6,3 kg	CEE-Stecker	CEE-Kupplung	10 m	H07RN-F, 5x 1,5	1000 - 3000 W	400 V
0.20.07	00 004	420 x 390 x 230 mm	450 x 361 x 195 mm	11,0 kg	CEE-Stecker	CEE-Kupplung	20 m	H07RN-F, 5x 1,5	1000 - 3000 W	400 V
0.30.07	00 011	500 x 435 x 235 mm	530 x 425 x 210 mm	12,0 kg	CEE-Stecker	CEE-Kupplung	30 m	H07RN-F, 5x 1,5	1000 - 3000 W	400 V
0.15.07	00 014	420 x 390 x 230 mm	450 x 361 x 195 mm	11,0 kg	CEE-Stecker	CEE-Kupplung	15 m	H07RN-F, 5x 2,5	2800 - 5000 W	400 V

### Baureihe 0 - 24 V

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Kabellänge	Kabeltyp	Leistung	Spannung
0.15.05-L24	00 009	415 x 280 x 240 mm	310 x 260 x 205 mm	4,4 kg	Schukostecker	Lampe, 2G7	15 m	H05VV-F, 2x 1,0	11 W	24 V

### Baureihe 0 - mit Klammern

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Kabellänge	Kabeltyp
0.15.06-K	00 050	290 x 290 x 275 mm	310 x 260 x 160 mm	3,8 kg	Klemme	Erdungsklammer	15 m	H07V-K, 1x 6,0
0.06.16-B	00 052	360 x 310 x 185 mm	350 x 320 x 160 mm	5,4 kg	Klemme	Batterieklammer	6 m	H05W-F 2G 16,0
0.09.16-B	00 053	400 x 370 x 260 mm	400 x 360 x 215 mm	12,5 kg	Klemme	Batterieklammer	9 m	H05W-F 2G 16,0

### Baureihe 0 - mit LAN-Kabel

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Kabellänge	Kabeltyp
0.15.LAN	00 054	280 x 280 x 190 mm	310 x 260 x 160 mm	4,0 kg	RJ45-Buchse	RJ45-Stecker	15 m	4x (2x0,15) mm <sup>2</sup> LAN-Kabel CAT 5e, 2A

## Technische Daten - Schlauchaufroller

### Baureihe 1

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
1.06.06	01 006	230 x 200 x 150 mm	225 x 180 x 130 mm	1,2 kg	1/4" iG	1/4" aG	6 m	DN 06	10 bar, Luft
1.12.06	01 007	290 x 290 x 205 mm	325 x 275 x 185 mm	3,4 kg	1/4" iG	1/4" aG	10 m	DN 06	10 bar, Luft
1.15.06	01 008	360 x 330 x 210 mm	355 x 315 x 190 mm	4,5 kg	1/4" iG	1/4" aG	15 m	DN 06	10 bar, Luft
1.05.08-HW/E	01 013	265 x 210 x 150 mm	275 x 218 x 120 mm	3,0 kg	-	3/8" aG	5 m	DN 08	10 bar, 70° Wasser
1.08.08	01 001	290 x 290 x 205 mm	325 x 275 x 185 mm	3,4 kg	1/4" iG	1/4" aG	8 m	DN 08	10 bar, Luft
1.12.08	01 004	360 x 330 x 210 mm	355 x 315 x 190 mm	4,5 kg	1/4" iG	1/4" aG	12 m	DN 08	10 bar, Luft
1.15.08	01 002	420 x 390 x 230 mm	450 x 361 x 195 mm	5,5 kg	1/4" iG	1/4" aG	15 m	DN 08	10 bar, Luft
1.15.08-HW/E	01 015	385 x 365 x 170 mm	392 x 324 x 160 mm	6,0 kg	-	3/8" aG	15 m	DN 08	10 bar, 70° Wasser
1.03.10-HW/E	01 014	265 x 210 x 150 mm	275 x 218 x 120 mm	3,0 kg	-	3/8" aG	3 m	DN 10	10 bar, 70° Wasser
1.12.10-HW/E	01 016	385 x 365 x 170 mm	392 x 324 x 160 mm	6,0 kg	-	3/8" aG	12 m	DN 10	10 bar, 70° Wasser
1.15.10	01 010	420 x 390 x 230 mm	450 x 361 x 195 mm	5,6 kg	3/8" iG	3/8" aG	15 m	DN 10	10 bar, Luft
1.20.10	01 011	500 x 435 x 235 mm	530 x 425 x 210 mm	8,3 kg	3/8" iG	3/8" aG	20 m	DN 10	10 bar, Luft
1.15.12	01 012	500 x 435 x 235 mm	530 x 425 x 210 mm	8,3 kg	1/2" iG	1/2" aG	15 m	DN 12	10 bar, Luft
1.20.12-W/2-SCS	01 331	550 x 460 x 260 mm	615 x 429 x 247 mm	10,6 kg	1/2" iG	Sprühgarnitur	20 m	DN 12	10 bar, Wasser

### Baureihe 2

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
2.30.10	02 002	420 x 420 x 380 mm	400 x 400 x 370 mm	20,0 kg	3/8" iG	3/8" aG	30 m	DN 10	15 bar

### Baureihe 3

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
3.10.08-TE/1	03 050	380 x 330 x 230 mm	355 x 325 x 155 mm	7,0 kg	3/8" iG	1/4" aG	10 m	DN 08	20 bar
3.20.08-TE/1	03 051	400 x 390 x 230 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	3/8" iG	1/4" aG	20 m	DN 08	20 bar
3.12.10/1	03 007	380 x 330 x 230 mm	355 x 325 x 155 mm	7,0 kg	3/8" iG	3/8" aG	12 m	DN 10	15 bar
3.20.10/1	03 009	400 x 390 x 230 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	3/8" iG	3/8" aG	20 m	DN 10	15 bar
3.10.10-TE/1	03 052	380 x 330 x 230 mm	355 x 325 x 155 mm	7,0 kg	3/8" iG	3/8" aG	10 m	DN 10	20 bar
3.15.10-TE/1	03 053	400 x 390 x 230 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	3/8" iG	3/8" aG	15 m	DN 10	20 bar



## Technische Daten - Schlauchaufroller

### Baureihe 3 (Fortsetzung)

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
3.10.10-Flex	03 030	380 x 330 x 230 mm	355 x 325 x 155 mm	7,0 kg	3/8" iG	3/8" aG	10 m	DN 10	15 bar
3.15.10-Flex	03 031	400 x 390 x 230 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	3/8" iG	3/8" aG	15 m	DN 10	15 bar
3.15.10-A/1	03 011	400 x 390 x 230 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	3/8" iG	3/8" iG	15 m	DN 10	20 bar
3.08.12/1	03 025	400 x 390 x 230 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	8 m	DN 12	15 bar
3.15.12/1	03 026	400 x 390 x 230 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	15 m	DN 12	15 bar
3.08.12-Ö/1	03 012	400 x 390 x 230 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	8 m	DN 12	20 bar
3.20.12-W/1	03 010	400 x 390 x 230 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	1/2" aG	Sprühdüse	20 m	DN 12	12 bar

### Baureihe 4

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
4.10.08-TE/1	04 050	410 x 360 x 200 mm	345 x 310 x 140 mm	7,0 kg	3/8" aG	1/4" aG	10 m	DN 08	20 bar
4.20.08-TE/1	04 051	460 x 395 x 200 mm	405 x 360 x 140 mm	9,0 kg	3/8" aG	1/4" aG	20 m	DN 08	20 bar
4.10.10/1	04 007	410 x 360 x 200 mm	345 x 310 x 140 mm	7,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	10 m	DN 10	15 bar
4.20.10/1	04 009	460 x 395 x 200 mm	405 x 360 x 140 mm	9,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	15 bar
4.10.10-TE/1	04 052	410 x 360 x 200 mm	345 x 310 x 140 mm	7,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	10 m	DN 10	20 bar
4.15.10-TE/1	04 053	460 x 395 x 200 mm	405 x 360 x 140 mm	9,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	15 m	DN 10	20 bar
4.10.10-Flex	04 028	410 x 360 x 200 mm	345 x 310 x 140 mm	7,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	10 m	DN 10	15 bar
4.15.10-Flex	04 029	460 x 395 x 200 mm	405 x 360 x 140 mm	9,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	15 m	DN 10	15 bar
4.08.12/1	04 023	460 x 395 x 200 mm	405 x 360 x 140 mm	9,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	8 m	DN 12	15 bar
4.15.12/1	04 024	460 x 395 x 200 mm	405 x 360 x 140 mm	10,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	15 m	DN 12	15 bar
4.08.12-Ö/1	04 010	460 x 395 x 200 mm	405 x 360 x 140 mm	10,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	8 m	DN 12	20 bar
4.10.08-TE/G/1	04 060	410 x 360 x 200 mm	350 x 320 x 140 mm	7,0 kg	3/8" aG	1/4" aG	10 m	DN 08	20 bar
4.20.08-TE/G/1	04 061	460 x 395 x 200 mm	410 x 370 x 140 mm	9,0 kg	3/8" aG	1/4" aG	20 m	DN 08	20 bar
4.10.10-G/1	04 017	410 x 360 x 200 mm	350 x 320 x 140 mm	7,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	10 m	DN 10	15 bar
4.20.10-G/1	04 019	460 x 395 x 200 mm	410 x 370 x 140 mm	9,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	15 bar
4.10.10-TE/G/1	04 062	410 x 360 x 200 mm	350 x 320 x 140 mm	7,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	10 m	DN 10	20 bar
4.15.10-TE/G/1	04 063	460 x 395 x 200 mm	410 x 370 x 140 mm	9,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	15 m	DN 10	20 bar
4.10.10-Flex	04 030	410 x 360 x 200 mm	350 x 320 x 140 mm	7,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	10 m	DN 10	15 bar
4.15.10-Flex	04 031	460 x 395 x 200 mm	410 x 370 x 140 mm	9,0 kg	3/8" aG	3/8" aG	15 m	DN 10	15 bar
4.15.10-GA/1	04 021	460 x 395 x 200 mm	410 x 370 x 140 mm	9,0 kg	3/8" aG	3/8" iG	15 m	DN 10	20 bar
4.08.12-G/1	04 025	460 x 395 x 200 mm	410 x 370 x 140 mm	9,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	8 m	DN 12	15 bar
4.15.12-G/1	04 026	460 x 395 x 200 mm	410 x 370 x 140 mm	10,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	15 m	DN 12	15 bar
4.08.12-Ö/G/1	04 020	460 x 395 x 200 mm	410 x 370 x 140 mm	10,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	8 m	DN 12	20 bar

### Baureihe 5

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht*	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
5.30.06/1	05 032	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	1/4" iG	Schlauchtülle DN 06	30 m	DN 06	400 bar
5.30.08-HD/1	05 020	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	M 22 x 1,5 aG	Schlauchtülle DN 08	30 m	DN 08	220 bar
5.40.10/1	05 010	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 10	40 m	DN 10	50 bar
5.40.10-HD/1	05 021	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	3/8" iG	Schlauchtülle DN 10	40 m	DN 10	250 bar
5.40.12/1	05 011	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 12	40 m	DN 12	50 bar
5.40.12-HD/1	05 022	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 12	40 m	DN 12	250 bar
5.20.16/1	05 012	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 345 mm	20,0 kg	3/4" iG	Schlauchtülle DN 16	20 m	DN 16	50 bar
5.30.16/1	05 013	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	3/4" iG	Schlauchtülle DN 16	30 m	DN 16	50 bar
5.20.20/1	05 014	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 345 mm	20,0 kg	3/4" iG	Schlauchtülle DN 20	20 m	DN 20	50 bar

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 5/E (Edelstahl)

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht*	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
5.30.06/E/1	05 033	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	1/4" iG	Schlauchtülle DN 06	30 m	DN 06	400 bar
5.30.08-HD/E/1	05 023	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	M 22 x 1,5 aG	Schlauchtülle DN 08	30 m	DN 08	220 bar
5.40.10/E/1	05 015	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 10	40 m	DN 10	50 bar
5.40.10-HD/E/1	05 024	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	3/8" iG	Schlauchtülle DN 10	40 m	DN 10	250 bar
5.40.12-E/1	05 016	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 12	40 m	DN 12	50 bar
5.40.12-HD/E/1	05 025	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 12	40 m	DN 12	250 bar
5.20.12-D/E/1	05 034	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 345 mm	20,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 12	20 m	DN 12	10 bar
5.30.12-D/E/1	05 035	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	25,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 12	30 m	DN 12	10 bar
5.20.16-E/1	05 017	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 345 mm	20,0 kg	3/4" iG	Schlauchtülle DN 16	20 m	DN 16	50 bar
5.30.16-E/1	05 018	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 360 mm	20,0 kg	3/4" iG	Schlauchtülle DN 16	30 m	DN 16	50 bar
5.20.20-E/1	05 019	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 345 mm	20,0 kg	3/4" iG	Schlauchtülle DN 20	20 m	DN 20	50 bar
5.15.20-D/E/1	05 036	520 x 370 x 570 mm	460 x 510 x 345 mm	20,0 kg	3/4" iG	Schlauchtülle DN 20	15 m	DN 20	10 bar

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 6

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht*	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
6.50.12/1	06 022	800 x 600 x 700 mm	620 x 693 x 477 mm	37,0 kg	1/2" aG	1/2" iG	50 m	DN 12	50 bar
6.30.20/1	06 004	800 x 600 x 700 mm	620 x 693 x 477 mm	37,0 kg	3/4" aG	3/4" iG	30 m	DN 20	50 bar
6.40.20/1	06 005	800 x 600 x 700 mm	620 x 693 x 528 mm	42,0 kg	3/4" aG	3/4" iG	40 m	DN 20	50 bar
6.20.25/1	06 006	800 x 600 x 700 mm	620 x 693 x 497 mm	37,0 kg	1" iG	1" iG	20 m	DN 25	50 bar
6.30.25/1	06 007	800 x 600 x 700 mm	620 x 693 x 528 mm	45,0 kg	1" iG	1" iG	30 m	DN 25	50 bar
6.40.25/1	06 008	800 x 600 x 700 mm	620 x 693 x 528 mm	45,0 kg	1" iG	1" iG	40 m	DN 25	50 bar
6.50.25/1	06 009	1200 x 800 x 900 mm	620 x 693 x 728 mm	85,0 kg	1" iG	1" iG	50 m	DN 25	50 bar
6.20.32/1	06 010	800 x 600 x 700 mm	620 x 693 x 528 mm	42,0 kg	1 1/4" aG	1 1/4" iG	20 m	DN 32	50 bar

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 7 + Baureihe 9 (Gas-Sauerstoff)

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
7.10.6/9/1	07 001	500 x 500 x 500 mm	460 x 510 x 420 mm	26,0 kg	1/4" aG, 3/8" aG li	1/4" iG, 3/8" iG li	10 m	DN 06/09	20 bar
7.15.6/9/1	07 002	500 x 500 x 500 mm	460 x 510 x 420 mm	28,0 kg	1/4" aG, 3/8" aG li	1/4" iG, 3/8" iG li	15 m	DN 06/09	20 bar

## Technische Daten - Schlauchaufroller

### Baureihe 7 + Baureihe 9 (Gas-Sauerstoff) – (Fortsetzung)

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
7.20.6/9/1	07 003	500 x 500 x 500 mm	460 x 510 x 420 mm	30,0 kg	1/4" aG, 3/8" aG li	1/4" iG, 3/8" iG li	20 m	DN 06/09	20 bar
9.10.6/6/1	09 067	500 x 500 x 500 mm	440 x 460 x 265 mm	17,0 kg	1/4" aG, 3/8" aG li	1/4" iG 3/8" iG li	10 m	DN06/06	20 bar
9.15.6/6/1	09 068	500 x 500 x 500 mm	470 x 495 x 265 mm	19,0 kg	1/4" aG, 3/8" aG li	1/4" iG 3/8" iG li	15 m	DN06/06	20 bar

### Baureihe 8

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht*	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
8.20.08-HD/H	08 012	460 x 470 x 220 mm	500 x 460 x 218 mm	7,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 aG	20 m	DN 08	220 bar
8.30.08-HD/H	08 009	460 x 470 x 220 mm	500 x 460 x 218 mm	7,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 aG	30 m	DN 08	220 bar
8.50.08-HD/H	08 010	510 x 520 x 510 mm	460 x 510 x 470 mm	12,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 aG	50 m	DN 08	220 bar
8.50.10-H	08 001	510 x 520 x 510 mm	460 x 510 x 470 mm	12,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 10	50 m	DN 10	40 bar
8.20.12-H	08 011	460 x 470 x 220 mm	500 x 460 x 218 mm	7,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	20 m	DN 12	40 bar
8.50.12-H	08 002	510 x 520 x 510 mm	460 x 510 x 470 mm	12,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 12	50 m	DN 12	40 bar
8.50.12-HSW	08 006	1200 x 800 x 900 mm	670 x 510 x 980 mm	21,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 12	50 m	DN 12	40 bar
8.50.12-HD/HSW	08 023	1200 x 800 x 900 mm	670 x 510 x 980 mm	21,0 kg	1/2" aG	Schlauchtülle DN 12	50 m	DN 12	220 bar
8.50.20-H	08 003	800 x 600 x 700 mm	620 x 693 x 670 mm	23,0 kg	3/4" aG	3/4" iG	50 m	DN 20	40 bar
8.50.20-HSW	08 007	1200 x 800 x 900 mm	720 x 740 x 840 mm	38,0 kg	3/4" aG	3/4" iG	50 m	DN 20	40 bar
8.50.25-H	08 004	800 x 600 x 700 mm	620 x 693 x 670 mm	23,0 kg	1" aG	1" iG	40 m	DN 25	40 bar
8.40.25-HSW	08 008	1200 x 800 x 900 mm	720 x 740 x 840 mm	38,0 kg	1" aG	1" iG	40 m	DN 25	40 bar

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 8/E (Edelstahl)

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht*	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
8.80.12-HE	08 020	800 x 600 x 580 mm	714 x 465 x 515 mm	15,0 kg	1/2" iG	1/2" iG	80 m	DN 12	200 bar
8.50.20-HE	08 021	800 x 600 x 580 mm	714 x 465 x 515 mm	16,0 kg	3/4" iG	3/4" iG	50 m	DN 20	200 bar
8.40.25-HE	08 022	800 x 600 x 580 mm	714 x 465 x 515 mm	16,0 kg	1" iG	1" iG	40 m	DN 25	100 bar

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 9

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
9.12.06/2	09 015	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 200 mm	15,0 kg	1/4" iG	1/4" aG	12 m	DN 06	400 bar
9.20.06/2	09 016	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 200 mm	19,0 kg	1/4" iG	1/4" aG	20 m	DN 06	400 bar
9.12.08-HD/2	09 019	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 iG	12 m	DN 08	220 bar
9.20.08-HD/2	09 020	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	20,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 iG	20 m	DN 08	220 bar
9.12.10/2	09 001	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	12 m	DN 10	50 bar
9.20.10/2	09 002	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	20,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	50 bar
9.12.10-PU/2	09 130	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	12 m	DN 10	20 bar
9.20.10-PU/2	09 131	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	20,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	20 bar
9.12.10-TE/2	09 140	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	12 m	DN 10	20 bar
9.20.10-TE/2	09 141	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	20,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	20 bar
9.12.10-Flex/2	09 138	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	12 m	DN 10	20 bar
9.20.10-Flex/2	09 139	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	20,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	20 bar
9.10.12/2	09 003	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	17,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	10 m	DN 12	50 bar
9.15.12/2	09 004	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	21,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	15 m	DN 12	50 bar
9.20.12/2	09 005	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	21,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	20 m	DN 12	50 bar
9.10.12-PU/2	09 132	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	17,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	10 m	DN 12	20 bar
9.20.12-PU/2	09 133	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	21,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	20 m	DN 12	20 bar
9.10.12-TE/2	09 142	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	17,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	10 m	DN 12	20 bar
9.20.12-TE/2	09 143	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	21,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	20 m	DN 12	20 bar
9.10.12/2*	09 202	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	12,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	10 m	DN 12	40 bar
9.15.12/2*	09 203	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	15,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	15 m	DN 12	40 bar
9.10.16/2	09 007	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	23,0 kg	1/2" aG	3/4" aG	10 m	DN 16	50 bar
9.08.16-V/2	09 064	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	23,0 kg	3/4" aG	1/2" aG	8 m	DN 16	Vakuum
9.08.20-V/2	09 069	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	24,0 kg	3/4" aG	3/4" aG	8 m	DN 20	Vakuum
9.08.20-AB	09 126	550 x 260 x 540 mm	475 x 460 x 196 mm	37,5 kg	3/4" aG	3/4" aG	8 m	DN 20	10 bar
9.15.20-AB	09 127	550 x 260 x 540 mm	495 x 460 x 246 mm	52,9 kg	3/4" aG	3/4" aG	15 m	DN 20	10 bar
9.10.6/6/2	09 067	500 x 500 x 500 mm	440 x 460 x 265 mm	17,0 kg	1/4" aG, 3/8" aG li	1/4" iG 3/8" iG li	10 m	DN 06/06	20 bar
9.15.6/6/2	09 068	500 x 500 x 500 mm	470 x 495 x 265 mm	19,0 kg	1/4" aG, 3/8" aG li	1/4" iG 3/8" iG li	15 m	DN 06/06	20 bar
9.10.6/6-HY/2	09 100	500 x 500 x 500 mm	460 x 460 x 265 mm	17,0 kg	3/8" aG	3/8" iG	10 m	DN 06/06	200 bar
9.10.8/8-HY/2	09 101	500 x 500 x 500 mm	470 x 495 x 265 mm	19,0 kg	3/8" aG	3/8" iG	10 m	DN 08/08	200 bar
9.10.10/10-HY/2	09 102	500 x 500 x 500 mm	470 x 495 x 266 mm	20,0 kg	3/8" aG	3/8" iG	10 m	DN 10/10	200 bar
9.10.12-HY/2	09 106	500 x 500 x 500 mm	470 x 494 x 360 mm	45,0 kg	1/2" aG 1/2" aG	1/2" iG 1/2" iG	10 m	DN 12/12	200 bar

### Baureihe 9/E (Edelstahl)

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
9.12.06/E/3	09 017	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 200 mm	15,0 kg	1/4" iG	1/4" aG	12 m	DN 06	400 bar
9.20.06/E/3	09 018	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 200 mm	19,0 kg	1/4" iG	1/4" aG	20 m	DN 06	400 bar
9.12.08-HD/E/3	09 021	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 iG	12 m	DN 08	220 bar
9.20.08-HD/E/3	09 022	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	20,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 iG	20 m	DN 08	220 bar
9.12.10/E/3	09 008	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	12 m	DN 10	50 bar
9.20.10/E/3	09 009	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	20,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	50 bar
9.12.10-PU/E/3	09 134	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	12 m	DN 10	20 bar
9.20.10-PU/E/3	09 135	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	20,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	20 bar
9.12.10-TE/E/3	09 146	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	12 m	DN 10	20 bar
9.20.10-TE/E/3	09 147	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	20,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	20 bar
9.12.10-Flex/E/3	09 144	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	12 m	DN 10	20 bar
9.20.10-Flex/E/3	09 145	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	20,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	20 bar
9.10.12/E/3	09 010	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	17,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	10 m	DN 12	50 bar

## Technische Daten - Schlauchaufroller

### Baureihe 9/E (Edelstahl) – (Fortsetzung)

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
9.15.12/E/3	09 011	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	21,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	15 m	DN 12	50 bar
9.20.12/E/3	09 012	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	21,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	20 m	DN 12	50 bar
9.10.12-PU/E/3	09 136	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	17,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	10 m	DN 12	20 bar
9.20.12-PU/E/3	09 137	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	21,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	20 m	DN 12	20 bar
9.10.12-TE/E/3	09 148	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	17,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	10 m	DN 12	20 bar
9.20.12-TE/E/3	09 149	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	21,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	20 m	DN 12	20 bar
9.08.12-D/E/3	09 057	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	16,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	8 m	DN 12	10 bar
9.12.12-D/E/3	09 058	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	21,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	12 m	DN 12	10 bar
9.10.12/E/3*	09 209	480 x 210 x 470 mm	440 x 460 x 180 mm	12,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	10 m	DN 12	40 bar
9.15.12/E/3*	09 210	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	15,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	15 m	DN 12	40 bar
9.10.16/E/3	09 014	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	23,0 kg	1/2" aG	3/4" aG	8 m	DN 20	50 bar
9.08.16-V/E/3	09 087	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	23,0 kg	3/4" aG	1/2" aG	8 m	DN 16	Vakuum
9.08.20-V/E/3	09 088	520 x 210 x 500 mm	470 x 494 x 180 mm	24,0 kg	3/4" aG	3/4" aG	8 m	DN 20	Vakuum
9.10.6/E/3	09 122	500 x 500 x 500 mm	440 x 460 x 265 mm	17,0 kg	1/4" aG, 3/8" aG li	1/4" iG 3/8" iG li	10 m	DN 06/06	20 bar
9.15.6/E/3	09 123	500 x 500 x 500 mm	470 x 495 x 265 mm	19,0 kg	1/4" aG, 3/8" aG li	1/4" iG 3/8" iG li	15 m	DN 06/06	20 bar
9.10.6/6-HY/E/3	09 103	500 x 500 x 500 mm	440 x 460 x 265 mm	17,0 kg	3/8" aG	3/8" iG	10 m	DN 06/06	200 bar
9.10.8/8-HY/E/3	09 104	500 x 500 x 500 mm	470 x 495 x 265 mm	19,0 kg	3/8" aG	3/8" iG	10 m	DN 08/08	200 bar
9.10.10/10-HY/E/3	09 105	500 x 500 x 500 mm	470 x 495 x 266 mm	20,0 kg	3/8" aG	3/8" iG	10 m	DN 10/10	200 bar
9.10.12-HY2/E/3	09 107	500 x 500 x 500 mm	470 x 494 x 360 mm	45,0 kg	1/2" aG	1/2" iG	10 m	DN 12/12	200 bar

### Baureihe 9-GS

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
9.12.06-GS/2	09 051	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 210 mm	22,0 kg	1/4" iG	1/4" aG	12 m	DN 06	400 bar
9.20.06-GS/2	09 052	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 210 mm	26,0 kg	1/4" iG	1/4" aG	20 m	DN 06	400 bar
9.12.08-GS/HD/2	09 053	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 205 mm	23,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 iG	12 m	DN 08	220 bar
9.20.08-GS/HD/2	09 054	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 205 mm	27,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 iG	20 m	DN 08	220 bar
9.12.10-GS/2	09 045	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	23,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	12 m	DN 10	50 bar
9.20.10-GS/2	09 046	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	27,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	50 bar
9.10.12-GS/2	09 047	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	24,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	10 m	DN 12	50 bar
9.15.12-GS/2	09 048	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	28,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	15 m	DN 12	50 bar
9.10.16-GS/2	09 050	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	24,0 kg	1/2" aG	3/4" aG	10 m	DN 16	50 bar
9.08.16-VGS/2	09 065	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	22,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	8 m	DN 16	Vakuum
9.08.20-VGS/2	09 070	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	22,0 kg	3/4" aG	3/4" aG	8 m	DN 20	Vakuum

### Baureihe 9-GS/E (Edelstahl)

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
9.12.06-GS/E/1	09 120	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 210 mm	22,0 kg	1/4" iG	1/4" aG	12 m	DN 06	400 bar
9.20.06-GS/E/1	09 121	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 210 mm	26,0 kg	1/4" iG	1/4" aG	20 m	DN 06	400 bar
9.12.08-GS/HD/E/1	09 116	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 205 mm	23,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 iG	12 m	DN 08	220 bar
9.20.08-GS/HD/E/1	09 117	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 205 mm	27,0 kg	M22 x 1,5 aG	M22 x 1,5 iG	20 m	DN 08	220 bar
9.12.10-GS/E/1	09 108	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	23,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	12 m	DN 10	50 bar
9.20.10-GS/E/1	09 109	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	27,0 kg	1/2" aG	3/8" aG	20 m	DN 10	50 bar
9.10.12-GS/E/1	09 110	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	24,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	10 m	DN 12	50 bar
9.15.12-GS/E/1	09 111	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	28,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	15 m	DN 12	50 bar
9.08.12-DGS/E/1	09 118	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	24,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	8 m	DN 12	10 bar
9.12.12-DGS/E/1	09 119	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	26,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	12 m	DN 12	10 bar
9.10.16-GS/E/1	09 113	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	24,0 kg	1/2" aG	3/4" aG	10 m	DN 16	50 bar
9.08.16-VGS/E/2	09 114	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	22,0 kg	3/4" aG	1/2" aG	8 m	DN 16	Vakuum
9.08.20-VGS/E/2	09 115	560 x 560 x 200 mm	486 x 486 x 194 mm	22,0 kg	3/4" aG	3/4" aG	8 m	DN 20	Vakuum

### Baureihe 9-154

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht*	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
9.25.12*	09 301	650 x 450 x 650 mm	610 x 615 x 360 mm	34,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	25 m	DN 12	45 bar
9.25.12-HD*	09 307	650 x 450 x 650 mm	610 x 615 x 360 mm	34,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	25 m	DN 12	250 bar
9.20.20*	09 302	650 x 450 x 650 mm	610 x 615 x 360 mm	34,0 kg	1" aG	3/4" aG	20 m	DN 20	45 bar
9.15.25*	09 303	650 x 450 x 650 mm	610 x 615 x 360 mm	34,0 kg	1" aG	1" aG	15 m	DN 25	45 bar

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 9-154/E (Edelstahl)

Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht*	Anschluss 1	Anschluss 2	Schlauchlänge	Schlauch-Ø	Max. Druck
9.25.12/E*	09 304	650 x 450 x 650 mm	610 x 615 x 360 mm	34,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	25 m	DN 12	45 bar
9.25.12/E-HD*	09 308	650 x 450 x 650 mm	610 x 615 x 360 mm	34,0 kg	1/2" aG	1/2" aG	25 m	DN 12	250 bar
9.15.20-D/E	09 361	650 x 450 x 650 mm	610 x 615 x 360 mm	34,0 kg	1" aG	3/4" aG	15 m	DN 20	10 bar
9.20.20/E*	09 305	650 x 450 x 650 mm	610 x 615 x 360 mm	34,0 kg	1" aG	3/4" aG	20 m	DN 20	45 bar
9.10.25-D/E	09 362	650 x 450 x 650 mm	610 x 615 x 360 mm	34,0 kg	1" aG	1" aG	10 m	DN 25	10 bar
9.15.25/E*	09 306	650 x 450 x 650 mm	610 x 615 x 360 mm	34,0 kg	1" aG	1" aG	15 m	DN 25	45 bar

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

## Technische Daten - Absperraufroller

### Baureihe 1 + 3

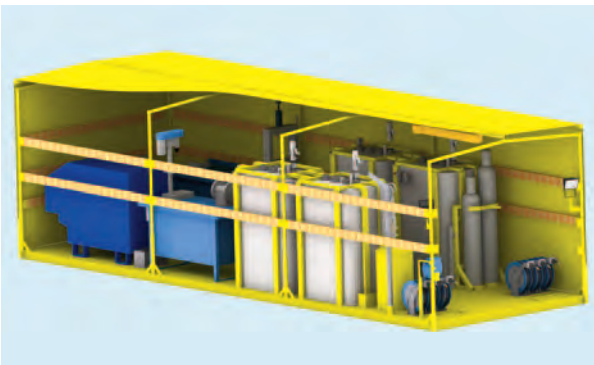
Modell	Art.-Nr.	Verpackungsmaße	Baumaße	Gewicht	Anschluss 1	Anschluss 2	Absperrband	Typ	Max. Druck
1.20.BA-R	01 080	300 x 295 x 155 mm	310 x 290 x 145 mm	2,5 kg	-	-	20 m, rot/weiß	Bänderole	-
1.20.BA-G	01 082	300 x 295 x 155 mm	310 x 290 x 145 mm	2,5 kg	-	-	20 m, gelb/schwarz	Bänderole	-
3.20.GK-R	03 080	400 x 340 x 170 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	-	-	20 m, rot/weiß	Gliederkette	-
3.20.GK-G	03 081	400 x 340 x 170 mm	380 x 375 x 155 mm	9,0 kg	-	-	20 m, gelb/schwarz	Gliederkette	-



**Rapid-Fahrzeugsonderaufbauten** in Form von Abschmierstationen, -containern oder Werkstattwagen finden seit 1948 ihren Einsatz auf fast allen Großbaustellen dieser Welt.

An diesen Plätzen kommen große und schwere Arbeitsmaschinen zum Einsatz, deren Wartung und Reparatur direkt auf der Baustelle vollzogen werden.

Diese Art von Instandhaltung gewährleistet dem Kunden eine optimale Auslastung seiner Arbeitsmaschinen.





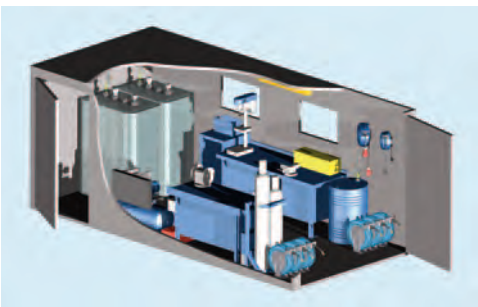
**Rapid-Fahrzeugsonderaufbau** steht heute noch für qualitativ hochwertige Handwerkskunst aus dem Fahrzeugbau.

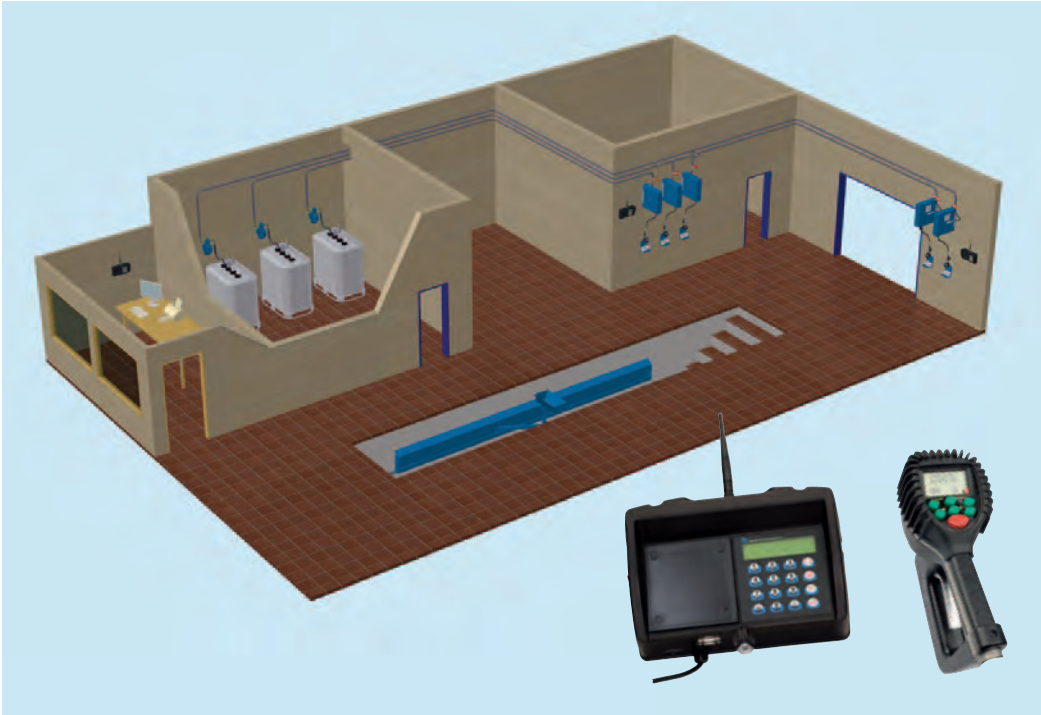
Ebenso finden die Vorschriften der StVO in Übereinstimmung mit GGVS ihre Berücksichtigung.

Auch übernehmen wir im Inland für Sie die Straßenverkehrszulassung.

Die Auftraggeber sind alle deutsche Lkw-Hersteller sowie zahlreiche internationale Bauunternehmen.

**Gerne erwarten wir Ihre Anfrage!**





**Rapid-Anlagenbau** ist seit 1948 ein Begriff für zentrale Schmieranlagen in Form von eichfähigen oder nicht eichfähigen Ölversorgungs-, Fettversorgungs- und Druckluftversorgungsanlagen bzw. Altöllagerung und -entsorgung.

Die individuell realisierten stationären Versorgungsanlagen gewährleisten eine optimale Versorgung der benötigten Medien für einen schnellen und reibungslosen Arbeitsablauf in der Werkstatt.





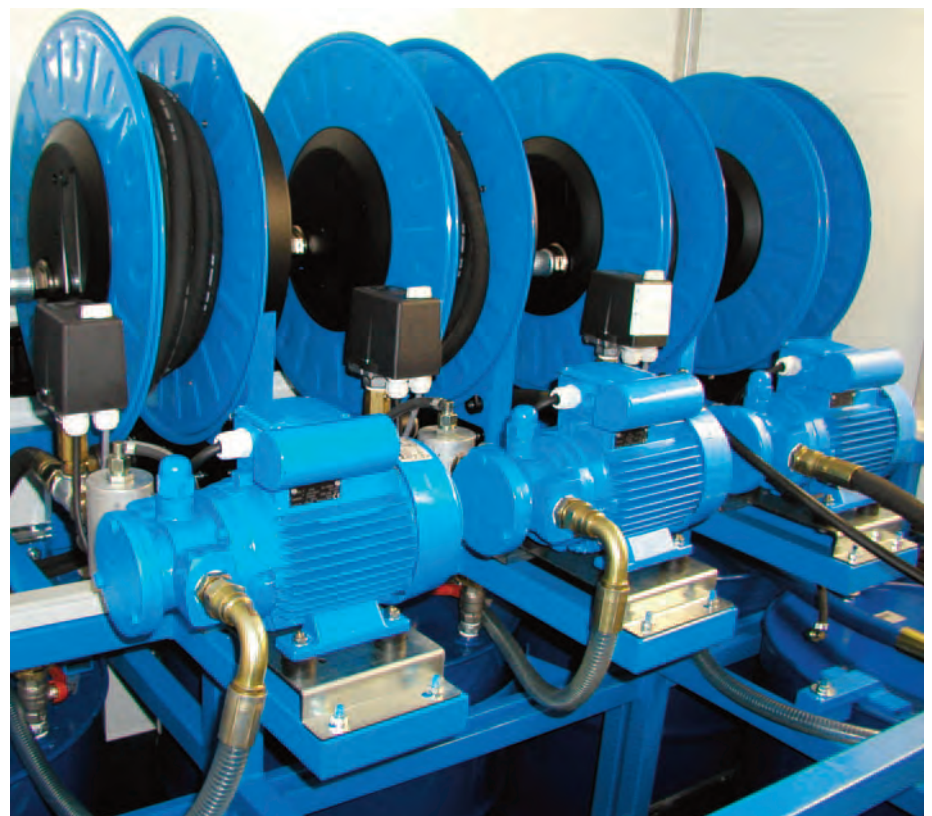
**Rapid-Anlagenbau** ist ein zugelassener Fachbetrieb nach § 19 I WHG und somit berechtigt, Anlagen für wassergefährdende und brennbare Flüssigkeiten zu montieren.

Ebenso finden die Vorschriften der VAWS ihre Berücksichtigung.

Auch übernehmen wir die TÜV-Abnahme für die von uns installierten Versorgungsanlagen.

Gerne erstellen wir Ihnen ein Montageangebot für Ihre individuelle Frischöl-, Fett-, Druckluftversorgungsanlage sowie Altöllagerung und -entsorgung.

Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung und genießen Sie die Vorteile einer Serviceabteilung für individuelle Problemlösungen – ein Muss für innovative Unternehmen!





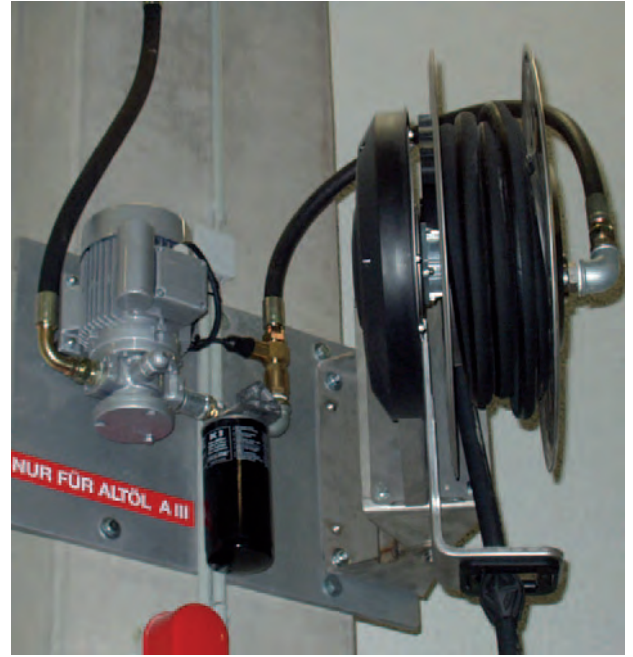
**Rapid-Anlagenbau** steht von Anfang der Planung bis zum Ende der Installation als Pate für Ihre individuelle Versorgungsanlage.

Beginn der Zusammenarbeit ist die Auswahl der richtigen Pumpen, Querschnitte der Rohrleitungen sowie der Abgabepistolen in Bezug auf die benötigten Fördermengen.

Auch die Überwachung des Ölverbrauchs mittels einer elektronisch gesteuerten Versorgungsanlage gehört zu unserem Leistungsspektrum. Somit können Sie jederzeit nachvollziehen, **wer, was, wann, wieviel** entnommen hat.





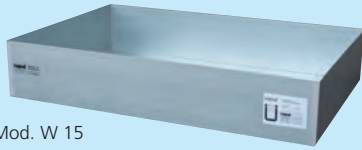


**Rapid-Anlagenbau** gestaltet nach Ihren Wünschen und Vorstellungen mittels modernster CAD-Technik und langjähriger Erfahrung Ihre individuelle Versorgungsanlage.

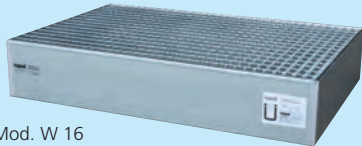
Dadurch haben wir die Möglichkeit, Ihnen entsprechende Entscheidungsvorschläge zu unterbreiten.



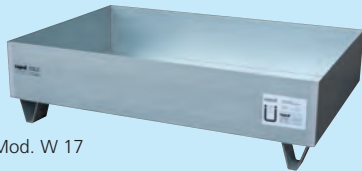
**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



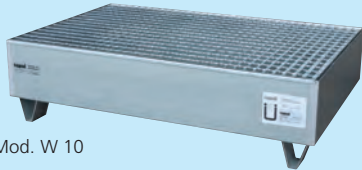
Mod. W 15



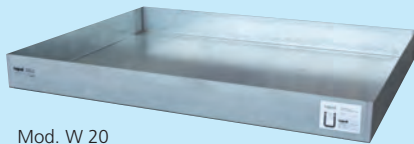
Mod. W 16



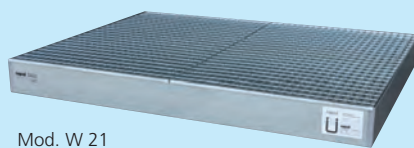
Mod. W 17



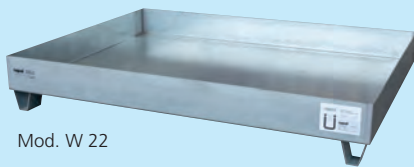
Mod. W 10



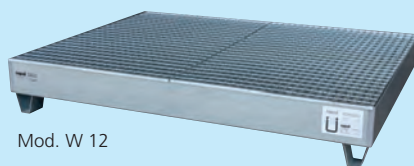
Mod. W 20



Mod. W 21



Mod. W 22



Mod. W 12

**Anwendungsbeispiele:**  
Bezüglich der zulässigen Größe des in Auffangwannen gelagerten Gesamtvolumens sind im Detail die einschlägigen Vorschriften, VAwS u. TRbF, zu beachten.

## Auffangwannen

Auffangwannen sind gemäß WHG (Wasserhaushaltsgesetz) auch außerhalb von Wasserschutzgebieten vorgeschrieben zum Lagern und Aufstellen von einwandigen Gebinden, Fässern und Kanistern, mit wassergefährdenden Flüssigkeiten.

### Modell W 15

Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 210 Ltr.  
 ■ Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 43 kg  
 ■ Maße ca. 800 x 1200 x 225 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 023

### Modell W 16

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 210 Ltr.  
 ■ Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 58 kg  
 ■ Maße ca. 800 x 1200 x 225 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 024

### Modell W 17

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 210 Ltr.  
 ■ Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 45 kg  
 ■ Maße ca. 800 x 1200 x 325 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 025

### Modell W 10

Auffangwanne mit Gitterrost und Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 210 Ltr.  
 ■ Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 60 kg  
 ■ Maße ca. 800 x 1200 x 325 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 001

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle W (800 mm Länge)**

### Modell W 20

Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 260 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 64 kg  
 ■ Maße ca. 1200 x 1600 x 140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 026

### Modell W 21

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 260 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 104 kg  
 ■ Maße ca. 1200 x 1600 x 140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 027

### Modell W 22

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 260 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 79 kg  
 ■ Maße ca. 1200 x 1600 x 240 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 028

### Modell W 12

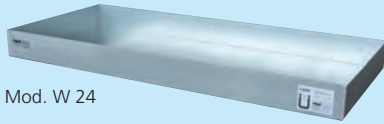
Auffangwanne mit Gitterrost und Füßen, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 260 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 109 kg  
 ■ Maße ca. 1200 x 1600 x 240 mm (L x B x H)



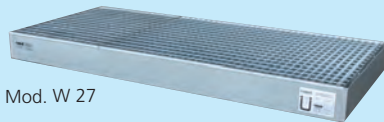
Art.-Nr. 25 003

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle W (1200 mm Länge)**

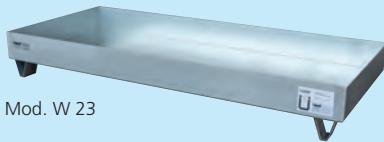
**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



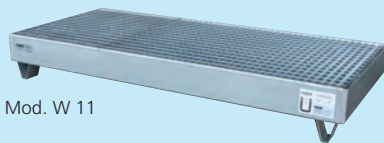
Mod. W 24



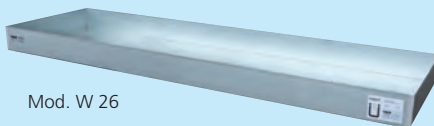
Mod. W 27



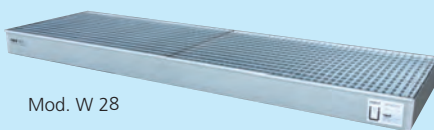
Mod. W 23



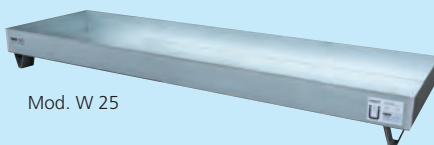
Mod. W 11



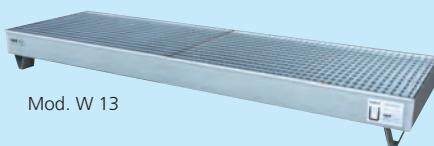
Mod. W 26



Mod. W 28



Mod. W 25



Mod. W 13

**Anwendungsbeispiele:**

Bezüglich der zulässigen Größe des in Auffangwannen gelagerten Gesamtvolumens sind im Detail die einschlägigen Vorschriften, VAwS u. TRbF, zu beachten.

**Auffangwannen**

Auffangwannen sind gemäß WHG (Wasserhaushaltsgesetz) auch außerhalb von Wasserschutzgebieten vorgeschrieben zum Lagern und Aufstellen von einwandigen Gebinden, Fässern und Kanistern, mit wassergefährdenden Flüssigkeiten.

**Modell W 24**

Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt für max. **drei** 200 Ltr.-Fässer  
 ■ Wannenvolumen 210 Ltr.  
 ■ Traglast max. 800 kg, Gewicht ca. 52 kg  
 ■ Maße ca. 1800 x 800 x 150 mm (L x B x H)



**Modell W 27**

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt für max. **drei** 200 Ltr.-Fässer  
 ■ Wannenvolumen 210 Ltr.  
 ■ Traglast max. 800 kg, Gewicht ca. 75 kg  
 ■ Maße ca. 1800 x 800 x 150 mm (L x B x H)



**Modell W 23**

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt für max. **drei** 200 Ltr.-Fässer  
 ■ Wannenvolumen 210 Ltr.  
 ■ Traglast max. 800 kg, Gewicht ca. 55 kg  
 ■ Maße ca. 1800 x 800 x 250 mm (L x B x H)



**Modell W 11**

Auffangwanne mit Gitterrost und Füßen, verzinkt für max. **drei** 200 Ltr.-Fässer  
 ■ Wannenvolumen 210 Ltr.  
 ■ Traglast max. 800 kg, Gewicht ca. 78 kg  
 ■ Maße ca. 1800 x 800 x 250 mm (L x B x H)



**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle W (1800 mm Länge)**

**Modell W 26**

Auffangwanne ohne Gitterrost und Füßen, verzinkt für max. **vier** 200 Ltr.-Fässer  
 ■ Wannenvolumen 240 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht 62 kg  
 ■ Maße ca. 2400 x 800 x 120 mm (L x B x H)



**Modell W 28**

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt für max. **vier** 200 Ltr.-Fässer  
 ■ Wannenvolumen 240 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht 95 kg  
 ■ Maße ca. 2400 x 800 x 120 mm (L x B x H)



**Modell W 25**

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt für max. **vier** 200 Ltr.-Fässer  
 ■ Wannenvolumen 240 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht 65 kg  
 ■ Maße ca. 2400 x 800 x 220 mm (L x B x H)



**Modell W 13**

Auffangwanne mit Gitterrost und Füßen, verzinkt für max. **vier** 200 Ltr.-Fässer  
 ■ Wannenvolumen 240 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht 98 kg  
 ■ Maße ca. 2400 x 800 x 220 mm (L x B x H)



**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle W (2400 mm Länge)**

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**25 030**

**25 033**

**25 029**

**25 006**

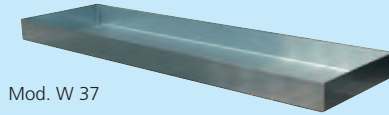
**25 032**

**25 034**

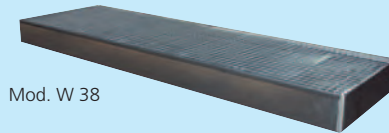
**25 031**

**25 007**

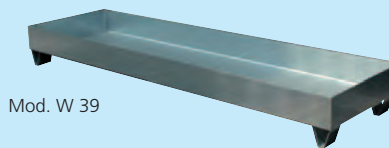
**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



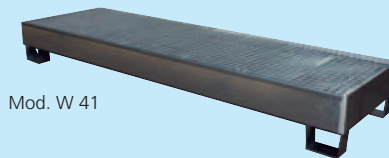
Mod. W 37



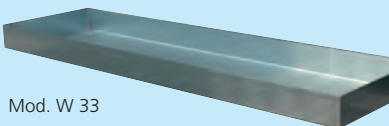
Mod. W 38



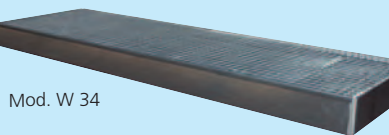
Mod. W 39



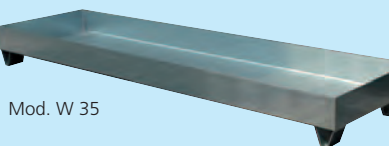
Mod. W 41



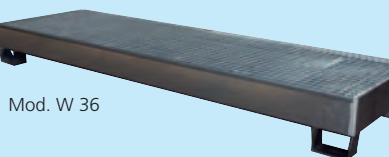
Mod. W 33



Mod. W 34



Mod. W 35



Mod. W 36

**Anwendungsbeispiele:**

Bezüglich der zulässigen Größe des in Auffangwannen gelagerten Gesamtvolumens sind im Detail die einschlägigen Vorschriften, VAwS u. TRbF, zu beachten.

**Auffangwannen für Lagereinrichtungen**

Auffangwannen sind gemäß WHG (Wasserhaushaltsgesetz) auch außerhalb von Wasserschutzgebieten vorgeschrieben zum Lagern und Aufstellen von einwandigen Gebinden, Fässern und Kanistern, mit wassergefährdenden Flüssigkeiten.

**Modell W 37**

Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 390 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 75 kg  
 ■ Maße ca. 1775 x 1100 x 200 mm (L x B x H)

**Modell W 38**

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 390 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 115 kg  
 ■ Maße ca. 1775 x 1100 x 200 mm (L x B x H)

**Modell W 39**

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 390 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 80 kg  
 ■ Maße ca. 1775 x 1100 x 300 mm (L x B x H)

**Modell W 41**

Auffangwanne mit Gitterrost und Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 390 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 120 kg  
 ■ Maße ca. 1775 x 1100 x 300 mm (L x B x H)

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle W (1775 mm Länge)**

**Modell W 33**

Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 500 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 105 kg  
 ■ Maße ca. 2650 x 1200 x 150 mm (L x B x H)

**Modell W 34**

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 500 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 165 kg  
 ■ Maße ca. 2650 x 1200 x 150 mm (L x B x H)

**Modell W 35**

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 500 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 105 kg  
 ■ Maße ca. 2650 x 1200 x 250 mm (L x B x H)

**Modell W 36**

Auffangwanne mit Gitterrost und Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 500 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 170 kg  
 ■ Maße ca. 2650 x 1200 x 250 mm (L x B x H)

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle W (2650 mm Länge)**

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**25 043**

**25 044**

**25 045**

**25 046**

**25 039**

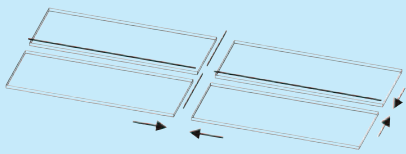
**25 040**

**25 041**

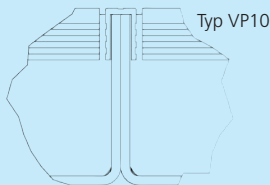
**25 042**



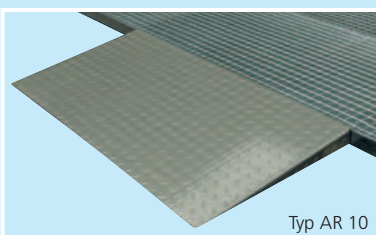
**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



Mod. RZW 10



Typ VP10



Typ AR 10

### Ruhezustandswannen

Auffangwanne mit Gitterrost ohne FüÙe, verzinkt. Für alle mobilen Öl- und Fettabgabegeräte im Ruhezustand, zur Einhaltung der Vorschriften gemäß WHG.

#### Modell RZW 10

Optimal zur Aufbewahrung der ÖAM-Modelle im Ruhezustand.

- Wannenvolumen 230 Ltr.
- Gewicht ca. 230 kg
- Traglast max. 2 t Raddruck auf Lastwürfel 200 x 200 mm
- Maße ca. 2840 x 1340 x 82 mm (L x B x H)

#### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell RZW

#### Zubehör

##### Verbindungsprofil für RZW 10 Typ VP10Q

- Zum Verbinden von Ruhezustandswannen an der Querseite (L = 1390 mm)
- Stahlblech, verzinkt

##### Verbindungsprofil für RZW 10 Typ VP10L

- Zum Verbinden von Ruhezustandswannen an der Längsseite (L = 2890 mm)
- Stahlblech, verzinkt

##### Auffahrrampe für RZW 10 Typ AR10

- Stahlblech, lackiert, 3-teilig
- Traglast ca. 250 kg
- Maße ca. 990 x 600 x 80 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 19 kg

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**25 053**

**25 505**

**25 506**

**25 507**

**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



Mod. W 01



Mod. W 02



Mod. W 03



Mod. WF 15



Mod. WF 16

**Anwendungsbeispiele:**

Bezüglich der zulässigen Größe des in Auffangwannen gelagerten Gesamtvolumens sind im Detail die einschlägigen Vorschriften, VAwS u. TRbF, zu beachten.

**Auffangwannen**

Auffangwannen sind gemäß WHG (Wasserhaushaltsgesetz) auch außerhalb von Wasserschutzgebieten vorgeschrieben zum Lagern und Aufstellen von einwandigen Gebinden, Fässern und Kanistern, mit wassergefährdenden Flüssigkeiten.

**Modell W 01**

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt. Ideal für Kleingebinde wie Kanister, Dosen, usw.

- Wannenvolumen 68 Ltr.
- Gewicht ca. 23 kg
- Maße ca. 855 x 540 x 204 mm (L x B x H)

**Modell W 02**

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt. Ideal für Kleingebinde wie Kanister, Dosen, usw.

- Wannenvolumen 79 Ltr.
- Gewicht ca. 28 kg
- Maße ca. 920 x 865 x 154 mm (L x B x H)

**Modell W 03**

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt. Ideal für Kleingebinde wie Kanister, Dosen, usw.

- Wannenvolumen 100 Ltr.
- Gewicht ca. 34 kg
- Maße ca. 1235 x 810 x 154 mm (L x B x H)

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle W 01 - W 03**

**Auffangwannen, fahrbar**

Auffangwannen speziell konzipiert für den innerbetrieblichen Transport von 200 Ltr.-Fässern. Erfüllen alle Anforderungen des WHG. Leicht fahrbar durch 2 Lenkrollen und Schiebebügel mit Fassarretierung.

**Modell WF 15**

Fahrbare Auffangwanne ohne Gitterrost, verzinkt

- Wannenvolumen 210 Ltr.
- 4 Räder aus Polyamid, davon 2 Lenkrollen
- Schiebebügel mit Fassarretierung
- Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 52 kg
- Maße ca. 800 x 1250 x 385 mm (L x B x H)

**Modell WF 16**

Fahrbare Auffangwanne mit Gitterrost, verzinkt

- Wannenvolumen 210 Ltr.
- 4 Räder aus Polyamid, davon 2 Lenkrollen
- Schiebebügel mit Fassarretierung
- Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 68 kg
- Maße ca. 800 x 1250 x 385 mm (L x B x H)

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle WF**

Art.-Nr.

Preis EUR

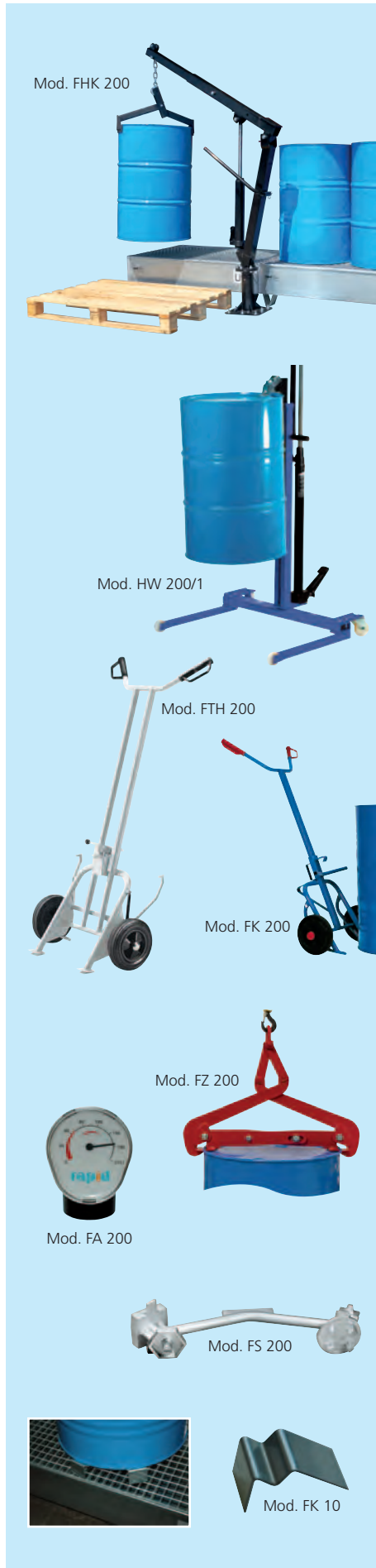
25 047

25 048

25 049

25 055

25 056



**Fass-Hebewerkzeuge**

**Fass-Hebekran Modell FHK 200**

Hebekran zum leichten Positionieren von Fässern an der Verbrauchsstelle. Einfaches Heben und Senken durch großen Hydraulizylinder. Ausziehbarer Lastarm, zweifach verstellbar.

- Tragkraft je nach Lastarmlänge 450 oder 900 kg
- Montageplatte ca. 270 x 270 mm, mit 8 x 16 mm Bohrlöcher
- Maße eingeklappt ca. 500 x 270 x 1400 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 46 kg
- **Inkl. Fasszange Modell FZ 200**

**Fasshubwagen Modell HW 200/1**

Fasshubwagen zum Transport und Heben von Fässern, Hubhöhe max. 500 mm, problemloses Aufsetzen auf Wannen mit Füßen.

- Für Fässer bis zu 200 Ltr. (Stahl oder Kunststoff)
- Je 2 Lenkrollen und Laufräder
- Hydraulischer Hubzylinder mit Fußpumpe

**Fasskarre Modell FTH 200**

Ermöglicht ein müheloses Aufstellen und Abnehmen von vollen 200 Liter Fässern auf Auffangwannen durch nur eine Person.

- Max. Hubhöhe: 365 mm
- Für 50 - 200 Liter Fässer

**Fasskarre Modell FK 200**

- Zum Transport von 200 Ltr.-Fässern

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Fass-Hebewerkzeuge**

**Zubehör für Fässer**

**Fasszange Modell FZ 200**

- Für stehendes 200 Ltr.-Fass, Kranöse

**Füllstandsanzeige Modell FA 200**

- Für 60- und 200 Ltr.-Fässer, G 3/4"

**Fassschlüssel Modell FS 200**

- Für 60-200 Ltr.-Fässer

**Fasskeil Modell FK 10**

- Fasskeil aus Stahlblech, zum Schrägstellen von 200 Ltr.-Fässern und Kunststofffässern zur optimalen Entleerung der Fässer, Höhe 100 mm

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**25 147**

**25 117**

**25 118**

**25 100**

**25 101**

**27 145**

**25 102**

**25 124**



## Abfüllplätze, Fassregale

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell AFP 650/1-K

**100 kg pro Ebene**

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**25 160**

- Für 4 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 650/2-K

**100 kg pro Ebene**

**25 161**

- Für 6 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1050/1-K

**150 kg pro Ebene**

**25 162**

- Für 4 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1050/2-K

**150 kg pro Ebene**

**25 163**

- Für 8 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1050/3-K

**150 kg pro Ebene**

**25 164**

- Für 8 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/1-K

**200 kg pro Ebene**

**25 165**

- Für 10 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/2-K

**200 kg pro Ebene**

**25 166**

- Für 5 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/3-K

**200 kg pro Ebene**

**25 167**

- Für 5 x 20 Ltr.-Kanister und 2 Gitterrostauflagen
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/4-K

**200 kg pro Ebene**

**25 168**

- Für 10 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



**Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. AFP 650, 1050, 1350**

## Zubehör

### Kannenträger Typ KT/1

**25 103**

- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

### Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650

**25 128**

### Fassauflage (B=1050 mm) Typ FA 1050

**25 106**

### Fassauflage (B=1350 mm) Typ FA 1350

**25 107**

### Kanisterauflage (B=650 mm) Typ KA 650

**25 157**

### Kanisterauflage (B=1050 mm) Typ KA 1050

**25 158**

### Kanisterauflage (B=1350 mm) Typ KA 1350

**25 159**



**NEU**



Mod. EFP 650/1-K



Mod. EFP 1050/2-K



Mod. EFP 1350/1-K

**Achtung:**

Die Regale auf dieser Seite sind Anbauregale. Zum Anbau wird ein Grundregal vorausgesetzt!



Typ AH 55



Typ AH 60

**Anbauregale für Abfüllplätze, Fassregale**

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

**Modell EFP 650/1-K 100 kg pro Ebene**

- Für 4 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



**Art.-Nr. 25 170**

**Modell EFP 650/2-K 100 kg pro Ebene**

- Für 6 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



**Art.-Nr. 25 171**

**Modell EFP 1050/1-K 150 kg pro Ebene**

- Für 4 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



**Art.-Nr. 25 172**

**Modell EFP 1050/2-K 150 kg pro Ebene**

- Für 8 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



**Art.-Nr. 25 173**

**Modell EFP 1050/3-K 150 kg pro Ebene**

- Für 8 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



**Art.-Nr. 25 174**

**Modell EFP 1350/1-K 200 kg pro Ebene**

- Für 10 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



**Art.-Nr. 25 175**

**Modell EFP 1350/2-K 200 kg pro Ebene**

- Für 5 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



**Art.-Nr. 25 176**

**Modell EFP 1350/3-K 200 kg pro Ebene**

- Für 5 x 20 Ltr.-Kanister und 2 Gitterrostauflagen
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



**Art.-Nr. 25 177**

**Modell EFP 1350/4-K 200 kg pro Ebene**

- Für 10 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



**Art.-Nr. 25 178**

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. EFP 650, 1050, 1350**

**Zubehör**

**Kannenträger Typ KT/1**

- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

**Art.-Nr. 25 103**

**Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650**

**Art.-Nr. 25 121**

**Gitterrostauflage (B=1050 mm) Typ GA 1050**

**Art.-Nr. 25 104**

**Gitterrostauflage (B=1350 mm) Typ GA 1350**

**Art.-Nr. 25 105**

**Auslaufhahn für Kanister Typ AH 55**

- Für Kanister-Gewinde Ø 55 mm

**Art.-Nr. 25 119**

**Auslaufhahn für Kanister Typ AH 60**

- Für Kanister-Gewinde Ø 60 mm

**Art.-Nr. 25 120**



Mod. AFP 650/1



Mod. AFP 1050/2



Mod. AFP 1350/2



Mod. AFP 1350/1

## Abfüllplätze, Fassregale

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell AFP 650/1

100 kg pro Ebene

- Für 2 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 011

### Modell AFP 650/2

100 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 012

### Modell AFP 1050/1

150 kg pro Ebene

- Für 2 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 013

### Modell AFP 1050/2

150 kg pro Ebene

- Für 4 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 010

### Modell AFP 1050/3

150 kg pro Ebene

- Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 014

### Modell AFP 1350/1

200 kg pro Ebene

- Für 6 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 015

### Modell AFP 1350/2

200 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 016

### Modell AFP 1350/3

200 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Gitterrostauflagen
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 017

### Modell AFP 1350/4

200 kg pro Ebene

- Für 6 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 018

Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. AFP 650, 1050, 1350

## Zubehör

### Kannenträger Typ KT/1

- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

Art.-Nr. 25 103

### Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650

Art.-Nr. 25 121

### Gitterrostauflage (B=1050 mm) Typ GA 1050

Art.-Nr. 25 104

### Gitterrostauflage (B=1350 mm) Typ GA 1350

Art.-Nr. 25 105

### Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650

Art.-Nr. 25 128

### Fassauflage (B=1050 mm) Typ FA 1050

Art.-Nr. 25 106

### Fassauflage (B=1350 mm) Typ FA 1350

Art.-Nr. 25 107

**NEU**



Mod. EFP 650/1



Mod. EFP 1050/2



Mod. EFP 1350/2



Mod. EFP 1350/1

Typ KT/1

## Anbauregale für Abfüllplätze, Fassregale

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell EFP 650/1 100 kg pro Ebene

- Für 2 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 800 x 1140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 058

### Modell EFP 650/2 100 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 800 x 2000 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 059

### Modell EFP 1050/1 150 kg pro Ebene

- Für 2 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 800 x 1140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 086

### Modell EFP 1050/2 150 kg pro Ebene

- Für 4 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 800 x 1140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 087

### Modell EFP 1050/3 150 kg pro Ebene

- Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 800 x 2000 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 088

### Modell EFP 1350/1 200 kg pro Ebene

- Für 6 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 800 x 1140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 089

### Modell EFP 1350/2 200 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 800 x 1140 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 090

### Modell EFP 1350/3 200 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Gitterrostauflagen
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 800 x 2000 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 091

### Modell EFP 1350/4 200 kg pro Ebene

- Für 6 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 800 x 2000 mm (L x B x H)



Art.-Nr. 25 092

Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. EFP 650, 1050, 1350

## Zubehör

### Kannenträger Typ KT/1

- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

Art.-Nr. 25 103

### Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650

Art.-Nr. 25 121

### Gitterrostauflage (B=1050 mm) Typ GA 1050

Art.-Nr. 25 104

### Gitterrostauflage (B=1350 mm) Typ GA 1350

Art.-Nr. 25 105

### Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650

Art.-Nr. 25 128

### Fassauflage (B=1050 mm) Typ FA 1050

Art.-Nr. 25 106

### Fassauflage (B=1350 mm) Typ FA 1350

Art.-Nr. 25 107



Mod. AFP 915/2

Mod. AFP 915/6


Mod. AFP 1950/8

Mod. AFP 1950/12

## Abfüllplätze, Fassregale


Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell AFP 915/2 300 kg pro Ebene

Für 2 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Holzregalböden  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 610 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg 


Art.-Nr. 25 066

### Modell AFP 915/4 300 kg pro Ebene

Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Holzregalboden  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 610 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg 

Art.-Nr. 25 067


### Modell AFP 915/6 300 kg pro Ebene

Für 6 x 60 Ltr.-Fässer  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 610 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg 

Art.-Nr. 25 068


## Erweiterungsabfüllplätze

### Modell EFP 915/2 300 kg pro Ebene

Für 2 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Holzregalböden  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg 


Art.-Nr. 25 093

### Modell EFP 915/4 300 kg pro Ebene

Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Holzregalboden  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg 

Art.-Nr. 25 094

### Modell EFP 915/6 300 kg pro Ebene

Für 6 x 60 Ltr.-Fässer  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg 

Art.-Nr. 25 095

Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. AFP/EFP (Länge 915 mm)

### Modell AFP 1950/4 400 kg pro Ebene

Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 3 Gitterrostauflagen  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg 


Art.-Nr. 25 069

### Modell AFP 1950/8 400 kg pro Ebene

Für 8 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Gitterrostauflagen  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg 

Art.-Nr. 25 070

### Modell AFP 1950/12 400 kg pro Ebene

Für 12 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg 

Art.-Nr. 25 071

## Erweiterungsabfüllplätze

### Modell EFP 1950/4 400 kg pro Ebene

Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 3 Gitterrostauflagen  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg 

Art.-Nr. 25 096

### Modell EFP 1950/8 400 kg pro Ebene

Für 8 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Gitterrostauflagen  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg 

Art.-Nr. 25 097

### Modell EFP 1950/12 400 kg pro Ebene

Für 12 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg 

Art.-Nr. 25 098

Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. AFP/EFP (Länge 1950 mm)



## Abfüllplätze, Fassregale, Fasslagerböcke

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell FB 1 (ohne Abb.)

- Fassbock für 60 Ltr.- oder 200 Ltr.-Fass
- Maße ca. 600 x 600 x 380 mm (L x B x H)

### Modell FB 2

- Fassbock für 2 x 60 Ltr.- oder 200 Ltr.-Fässer
- Maße ca. 1180 x 600 x 380 mm (L x B x H)

### Modell FB 3 (ohne Abb.)

- Fassbock für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- Maße ca. 1180 x 600 x 380 mm (L x B x H)

### Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. FB

### Modell AFP 1620/1 500 kg pro Ebene

- Für 4 x 200 Ltr.-Fässer
- 210 Ltr.-Auffangvolumen
- Maße ca. 1639 x 810 x 2012 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1620/2 500 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.- und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 210 Ltr.-Auffangvolumen
- Maße ca. 1639 x 810 x 2012 mm (L x B x H)

### Modell AFP 2320/1 750 kg pro Ebene

- Für 6 x 200 Ltr.-Fässer
- 250 Ltr.-Auffangvolumen
- Maße ca. 2339 x 810 x 2012 mm (L x B x H)

### Modell AFP 2320/2 750 kg pro Ebene

- Für 5 x 60 Ltr.- und 3 x 200 Ltr.-Fässer
- 250 Ltr.-Auffangvolumen
- Maße ca. 2339 x 810 x 2012 mm (L x B x H)

### Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. AFP 1620, 2320

## Zubehör

### Kannenträger Typ KT/1

- Stahlblech, verzinkt
- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

### Kugelhahnauslauf 3/4" Typ KGL 20

- Inkl. 90° Auslaufbogen

### Kugelhahnauslauf 3/4" Typ KGL 20 A

- Inkl. 90° Auslaufbogen
- Stahl, verzinkt, abschließbar

### Abgabeventil 3/4" Typ MAV 20

- selbstschließend, messingfarben

### Messing-Abgabehahn 3/4" Typ MZH 20

- selbstschließend, mit Stellschraube und Aufhängevorrichtung

### Fass-Sicherheitsventil Typ FSV

- zum notwendigen Druckausgleich im Fass

### Fassschlüssel Typ FS 200

- Fassschlüssel für 60-200 Ltr.-Fässer

Art.-Nr.

Preis EUR

25 111

25 112

25 113

25 019

25 020

25 021

25 022

25 103

25 109

25 131

25 110

25 132

25 130

25 102



Mod. AFP 1200/1



1 x inkl.

Mod. AFP 1200/2



Inkl. D/M 06

Mod. AFP 1200/1-P



Mod. FK 10

## Abfüllplätze, Abgabeplätze

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell AFP 1200/1

- Für 3 x 60 Ltr. und 1 x 200 Ltr.-Fass
- Auffangwanne Modell W 16 mit Gitterrost, 200 Ltr.-Auffangvolumen
- Inkl. Handhebelpumpe für Öle und Diesel, Modell 13012/1 mit Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1200 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1200/2

- Identisch mit Modell AFP 1200/1, jedoch:
- Inkl. Handhebelkolbenpumpe für Öle und Diesel, Modell HP 840 mit 1,5 m Abgabeschlauch und Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 5 Ltr. Kunststoffkanne Typ KK 5
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1200 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1200/1-PZO (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell AFP 1200/1, jedoch:
- Inkl. pneum. Ölpumpe Modell OP 90 D 30/1 mit Abgabepfahn und Kannenstellfläche Modell ZO 12
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1200 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1200/1-P

- Identisch mit Modell AFP 1200/1, jedoch:
- Inkl. Modell ÖAS 200 ZP pneum. Ölpumpe, 5 m Abgabeschlauch und digitalem Handdurchlaufzähler
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Schlauchhalter Typ SH
- Maße ca. 1200 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Belüftungsset für Modelle AFP 1200 Typ BLS 1200

- Zur Verhinderung von Schwitzwasser unter der Auffangwanne

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle AFP (Länge 1200 mm)

## Zubehör

**Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650**

**Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650**

### Fasskeil Modell FK 10

- Fasskeil aus Stahlblech, zum Schrägstellen von 200 Ltr.-Fässern und Kunststofffässern zur optimalen Entleerung der Fässer, Höhe 100 mm

Art.- Nr.

Preis EUR

25 060

25 061

25 077

25 063

25 141

25 121

25 128

25 124



Mod. AFP 1800/1



3 x inkl.

Mod. AFP 1800/2



1 x inkl.

Inkl. D/M 06

Mod. AFP 1800/1-P



Mod. FA 200

## Abfüllplätze, Abgabeplätze

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell AFP 1800/1

- Für 4 x 60 Ltr. und 1 x 200 Ltr.-Fass
- 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Modell W 27 mit Gitterrost, 230 Ltr.-Auffangvolumen
- Inkl. Handhebelpumpe für Öle und Diesel, Modell 13012/1 mit Auslaufrohr
- Inkl. 4 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1800/2

- Identisch mit Modell AFP 1800/1, jedoch:
- Inkl. Handhebelkolbenpumpe für Öle und Diesel, Modell HP 840 mit 1,5 m Abgabeschlauch und Auslaufrohr
- Inkl. 4 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 5 Ltr. Kunststoffkanne Typ KK 5
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1800/1-PZO (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell AFP 1800/1, jedoch:
- Inkl. pneum. Ölpumpe Modell OP 90 D 30/1 mit Abgabepfahn und Kannenstellfläche Modell ZO 12
- Inkl. 4 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1800/1-P

- Identisch mit Modell AFP 1800/1, jedoch:
- Inkl. Modell ÖAS 200 ZP pneum. Ölpumpe, 5 m Abgabeschlauch und digitalem Handdurchlaufzähler
- Inkl. 4 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Schlauchhalter Typ SH
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Belüftungsset für Modelle AFP 1800 Typ BLS 1800

- Zur Verhinderung von Schwitzwasser unter der Auffangwanne

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle AFP (Länge 1800 mm)

## Zubehör

Gitterrostauflage (B=1050 mm) Typ GA 1050

Fassauflage (B=1050 mm) Typ FA 1050

Füllstandsanzeige Modell FA 200

- Für 60- und 200 Ltr.-Fässer, G 3/4"

Art.- Nr.

Preis EUR

25 072

25 073

25 076

25 075

25 142

25 104

25 106

27 145



3 x inkl.

Mod. AFP 2200/1



Inkl. D/M 06

Mod. AFP 2200/1-PZO

1 x inkl.



Inkl. D/M 06

Mod. AFP 2200/1-P

1 x inkl.



Mod. FK 10

## Abfüllplätze, Abgabeplätze

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen. Auch zur Lagerung von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) verwendbar.

### Modell AFP 2200/1

- Für 3 x 60 Ltr. und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Modell W 27 mit Gitterrost, 230 Ltr.-Auffangvolumen
- Inkl. Handhebelpumpe für Öle und Diesel, Modell 13012/1 mit Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

Art.- Nr.

Preis EUR

25 078

### Modell AFP 2200/2

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell AFP 2200/1, jedoch:
- Inkl. Handhebelkolbenpumpe für Öle und Diesel, Modell HP 840 mit 1,5 m Abgabeschlauch und Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeeventile Typ MAV 20
- Inkl. 5 Ltr. Kunststoffkanne Typ KK 5
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

25 079

### Modell AFP 2200/1-PZO

- Identisch mit Modell AFP 2200/1, jedoch:
- Inkl. pneum. Ölpumpe Modell OP 90 D 30/1 mit Abgabepfahn und Kannenstellfläche Modell ZO 12
- Inkl. 3 Abgabeeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

25 080

### Modell AFP 2200/1-P

- Identisch mit Modell AFP 2200/1, jedoch:
- Inkl. Modell ÖAS 200 ZP pneum. Ölpumpe, 5 m Abgabeschlauch und digitalem Handdurchlaufzähler
- Inkl. 3 Abgabeeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Schlauchhalter Typ SH
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

25 081

### Belüftungsset für Modelle AFP 2200 Typ BLS 1800

- Zur Verhinderung von Schwitzwasser unter der Auffangwanne

25 142

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle AFP (Länge 1800 mm)

### Zubehör

Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650

25 121

Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650

25 128

### Fasskeil Modell FK 10

- Fasskeil aus Stahlblech, zum Schrägstellen von 200 Ltr.-Fässern und Kunststofffässern zur optimalen Entleerung der Fässer, Höhe 100 mm

25 124





Mod. AFP 2400/1



Mod. AFP 2400/1-PZO

2 x inkl.



Mod. AFP 2400/1-P

3 x inkl.



Mod. FA 200

**Abfüllplätze, Abgabeplätze**

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen. Auch zur Lagerung von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) verwendbar.

**Modell AFP 2400/1**

- Für 3 x 60 Ltr. und 3 x 200 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Modell W 28 mit Gitterrost, 252 Ltr.-Auffangvolumen
- Inkl. 2 Handhebelpumpen für Öle und Diesel, Modell 13012/1 mit Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 2 Blechkannen Typ BK 1 (1 Ltr.) und BK 2 (2 Ltr.)
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 2400 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

**Modell AFP 2400/2 (ohne Abb.)**

- Identisch mit Modell AFP 2400/1, jedoch:
- Inkl. 2 Handhebelkolbenpumpen für Öle und Diesel, Modell HP 840 mit 1,5 m Abgabeschlauch und Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 2 Kunststoffkannen Typ KK 2 (2 Ltr.) und KK 5 (5 Ltr.)
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 2400 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

**Modell AFP 2400/1-PZO**

- Identisch mit Modell AFP 2400/1, jedoch:
- Inkl. 2 pneum. Ölpumpen Modell OP 90 D 30/1 mit 2 Abgabezapfhähnen und Kannenstellfläche Modell ZO 12
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 2 Blechkannen Typ BK 1 (1 Ltr.) und BK 2 (2 Ltr.)
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 2400 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

**Modell AFP 2400/1-P**

- Identisch mit Modell AFP 2400/1, jedoch:
- Inkl. 2 x Modell ÖAS 200 ZP pneum. Ölpumpe, 5 m Abgabeschlauch und digitalem Handdurchlaufzähler
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 2 Blechkannen Typ BK 1 (1 Ltr.) und BK 2 (2 Ltr.)
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. 2 Schlauchhalter Typ SH
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 2400 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

**Belüftungsset für Modelle AFP 2400 Typ BLS 2400**

- Zur Verhinderung von Schwitzwasser unter der Auffangwanne

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle AFP (Länge 2400 mm)**

**Zubehör**

**Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650**

**Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650**

**Füllstandsanzeige Modell FA 200**

- Für 60- und 200 Ltr.-Fässer, G 3/4"

**Art.- Nr.**

**Preis EUR**

**25 082**

**25 083**

**25 084**

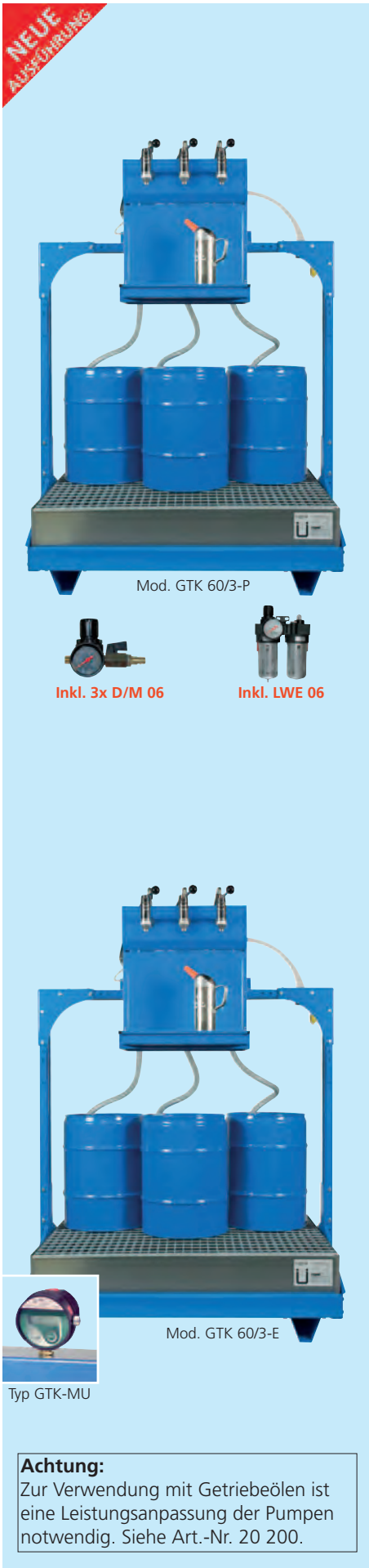
**25 085**

**25 143**

**25 121**

**25 128**

**27 145**



Mod. GTK 60/3-P

Inkl. 3x D/M 06

Inkl. LWE 06

Mod. GTK 60/3-E

Typ GTK-MU

**Achtung:**

Zur Verwendung mit Getriebeölen ist eine Leistungsanpassung der Pumpen notwendig. Siehe Art.-Nr. 20 200.

**Stationäre Ausführung im Geräteträger**

Universell einsetzbares Ölabgabeset im Geräteträger für optimale Frischölversorgung. Der Geräteträger dient zur Aufnahme von elektrischen oder pneumatischen Pumpen. Abgabe der Ölsorte erfolgt über eine Zapftheke (1-3 Ölsorten).

**Grundtyp:**

- Geräteträger lackiert, selbsttragend
- 2 oder 3 x elektrische oder pneumatische Pumpen
- Ölverbindungsschläuche und Saugschläuche
- 1 x Ölzapftheke, mit 2 oder 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne verzinkt, bauartzugelassen

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer
- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss an 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

**Modell GTK 60/2-P, pneum. Pumpen**

**22 304**

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 2 x 60 Ltr.-Fässer
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 2 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

**Modell GTK 60/3-P, pneum. Pumpen**

**22 305**

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- 3 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

**Modell GTK 200/2-P, pneum. Pumpen**

**22 308**

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 2 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

**Modell GTK 60/2-E, elektrische Pumpen**

**22 306**

- Identisch mit Modell GTK 60/2-P, jedoch mit
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

**Modell GTK 60/3-E, elektrische Pumpen**

**22 307**

- Identisch mit Modell GTK 60/3-P, jedoch mit
- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- 3 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 3 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

**Modell GTK 200/2-E, elektrische Pumpen**

**22 309**

- Identisch mit Modell GTK 200/2-P, jedoch mit
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

**Aufpreis Messuhr für Modelle GTK Typ GTK-MU**

**22 316**

- Pro Zapforgan

**Montage anschlussfertig für Modelle GTK (Länge 1360 mm)**

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle GTK (Länge 1360 mm)**



### Stationäre Ausführung im Geräteträger

Universell einsetzbares Ölabgabeset im Geräteträger für optimale Frischölversorgung. Der Geräteträger dient zur Aufnahme von elektrischen oder pneumatischen Pumpen. Abgabe der Ölsorte erfolgt über eine Zapftheke (1-6 Ölsorten).

#### Grundtyp:

- Geräteträger lackiert, selbsttragend
- 3 oder 6 x elektrische oder pneumatische Pumpen
- Ölverbindungsschläuche und Saugschläuche
- Ölzapftheke(n), mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne verzinkt, bauartzugelassen

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss an 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell GTK 60/6-P, pneum. Pumpen

**22 310**

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 6 x 60 Ltr.-Fässer
- 6 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Ölzapftheke mit 6 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Modell GTK 60/200/6-P, pneum. Pumpen

**22 311**

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 4 x 60 und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 6 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Ölzapftheke mit 6 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Modell GTK 200/3-P, pneum. Pumpen

**22 312**

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 3 x 200 Ltr.-Fässer
- 3 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Modell GTK 60/6-E, elektrische Pumpen

**22 313**

- Identisch mit Modell GTK 60/6-P, jedoch mit
- 6 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 6 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Modell GTK 60/200/6-E, elektrische Pumpen

**22 314**

- Identisch mit Modell GTK 60/200/6-P, jedoch mit
- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 4 x 60 und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 6 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 6 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Modell GTK 200/3-E, elektrische Pumpen

**22 315**

- Identisch mit Modell GTK 200/3-P, jedoch mit
- 3 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 3 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Aufpreis Messuhr für Modelle GTK Typ GTK-MU

**22 316**

- Pro Zapforgan

**Montage anschlussfertig für Modelle GTK** (Länge 1920 mm)

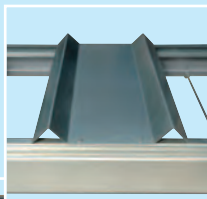
**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle GTK** (Länge 1920 mm)



Mod. VLR 1950/4 + W 23



Anwendungsbeispiel Kleinteilelager



Typ FA 1950



Typ WA 1950



Typ SP 1950



Typ KT/1



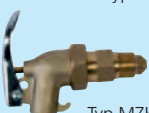
Typ KGL 20



Typ KGL 20 A



Typ MAV 20



Typ MZH 20



Typ FSV

### Universal-Lagerregale

Universal-Lagerregale und Sicherheitsregale zur Lagerung von Produkten und Gütern je nach Ausführung zu verwenden. Als Grund- und Anbauregal mit höhenverstellbaren Regalebene im Raster von 25 mm. Vier Lagerebenen mit einer Belastung von max. **400 kg pro Ebene** bei verteilter Last.

### Lagerregal Modell VLR 1950/4

Universal-Lagerregal für die Bevorratung

- Grundregal mit 4 Gitterrost-Regalebene
- Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 39 kg
- Lieferumfang ohne Auffangwanne

### Anbauregal Modell ALR 1950/4

Universal-Lagerregal für die Bevorratung

- Anbauregal mit 4 Gitterrost-Regalebene
- Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 33 kg
- Lieferumfang ohne Auffangwanne

### Auffangwanne Modell W 23

Auffangwanne ohne Gitterrost, mit Füßen, verzinkt. Zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten und brennbaren Stoffen in Verbindung mit Lagerregalen VLR und ALR als Gefahrstofflager.

- Wannenvolumen 230 Ltr.
- Gewicht ca. 70 kg
- Maße ca. 1800 x 800 x 260 mm (L x B x H)

### Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. VLR, ALR

### Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. W 23

### Zubehör

### Fassauflage Typ FA 1950

■ Für 4x 60-Ltr.-Gebinde

- Maße ca. 1800 x 600 x 50 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 12 kg

### Auffangwanne für Lagerebene Typ WA 1950

■ Für wassergefährdende Kleingebinde

- Verwendbar mit und ohne Gitterrost-Regalboden
- Stahlblech, verzinkt
- Auffangvolumen ca. 60 Ltr.
- Maße ca. 1800 x 570 x 60 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 20 kg

### Holzspanplatte Typ SP 1950

■ Regalboden für nicht nässende Güter

- Maße ca. 1800 x 560 x 16 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 10 kg

### Kannenträger Typ KT/1

■ Stahlblech, verzinkt

- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

### Kugelhahnauslauf 3/4" Typ KGL 20

■ Inkl. 90° Auslaufbogen

- Stahl, verzinkt

### Kugelhahnauslauf 3/4" Typ KGL 20 A

■ Inkl. 90° Auslaufbogen

- Stahl, verzinkt, abschließbar

### Abgabeventil 3/4" Typ MAV 20

■ selbstschließend, messingfarben

### Messing-Abgabehahn 3/4" Typ MZH 20

■ selbstschließend, mit Stellschraube und Aufhängevorrichtung

### Fass-Sicherheitsventil Typ FSV

■ zum notwendigen Druckausgleich im Fass

Art.-Nr.

Preis EUR

25 300

25 301

25 029

25 319

25 320

25 321

25 103

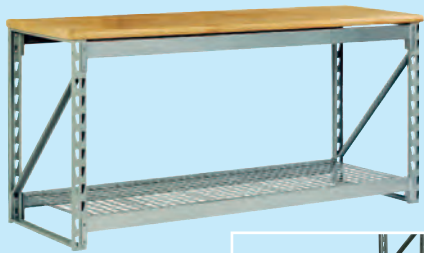
25 109

25 131

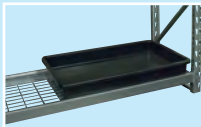
25 110

25 132

25 130



Mod. ULT 1950



Anwendungsbeispiel  
mit MZW 50



Mod. ULR 1000

**Arbeitstische**

Universal-Lager-Regaltische mit einer Multiplex-tischplatte (30 mm) zur Lagerung von Produkten und Gütern je nach Ausführung zu verwenden, auch als Sicherheitsarbeitstisch mit Auffangwanne. Der Grund- und Anbautisch mit einer höhenverstellbaren Regalebene im Raster von 25 mm ist pro Lager-ebene mit einer Belastung von max. **400 kg** bei verteilter Last nutzbar.

**Arbeitstisch Modell ULT 1950**

Universal-Lager-Regaltisch für die Werkstatt  
 ■ Werkbank mit einer Gitterrost-Regalebene  
 ■ Maße ca. 1820 x 600 x 900 mm (L x B x H)  
 ■ Gewicht ca. 40 kg

**Arbeitstisch Modell ALT 1950**

Anbau-Lager-Regaltisch für die Werkstatt  
 ■ Werkbank mit einer Gitterrost-Regalebene  
 ■ Maße ca. 1820 x 600 x 900 mm (L x B x H)  
 ■ Gewicht ca. 38 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. ULT, ALT**

**Mehrzweckwanne Modell MZW 50**

■ Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz  
 ■ Speziell für das Auffangen von Kleingebinden  
 ■ Wannenvolumen 50 Ltr.  
 ■ Maße ca. 880 x 600 x 100 mm (L x B x H)

**Arbeitstisch Modell ULR 1000**

Universal-Lagerregal oder -Werkbank für die Werkstatt  
 ■ Aufbaubar als Werkbank oder als Lagerregal  
 ■ Belastbar bis max. 300 kg pro Ebene  
 ■ Maße als Lagerregal ca. 915 x 610 x 1860 mm (L x B x H)  
 ■ Maße als Werkbank ca. 2750 x 610 x 930 mm (L x B x H)  
 ■ Gewicht ca. 29 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. ULR**

**Trittstufen / -bühne**

Diese Trittstufe, -bühne ist das perfekte Hilfsmittel in der Werkstatt, Garage und im Garten. Aufgaben wie die Fahrzeugaufbereitung, Waschen von Fahrzeugen, Montage von Dachträgern, die Reinigung von Fenstern und andere allgemeine Wartungsarbeiten lassen sich mit dem Tritt aus Kunststoff, -bühne sehr viel leichter erledigen. Darüber hinaus ist die Arbeitsbühne aus Aluminium mit Anti-Rutsch-Füßen und großer trittfester Oberfläche.



Typ TR/1



Typ SLB



**Tritt Typ TR/1**

■ 2-stufiger Tritt  
 ■ Kunststoff  
 ■ Maße ca. 600 x 360 x 360 mm (L x B x H)  
 ■ Gewicht ca. 3,0 kg

**Sicherheits-Laufbühne Typ SLB**

**NEU**

■ Stabile Arbeitsplattform aus Aluminium, zur sicheren Verwendung in der Werkstatt, inkl. Sicherheitsverriegelung  
 ■ Klappbar für einfachen Transport und Lagerung  
 ■ Tragfähig bis 150 kg  
 ■ Trittfläche ca. 950 x 300 mm (L x B)  
 ■ Maße ca. 1028 x 380 x 495 mm (L x B x H)  
 ■ Gewicht ca. 7,2 kg

**Art.-Nr.      Preis EUR**

**25 305**

**25 306**

**25 126**

**25 307**

**27 114**

**27 170**



Mod. RLS 1350/3

Typ RT 1300

Typ RLS/WB

Mod. RLM 1350/1

## Reifenregale

Reifenlagerregale aus Qualitäts-Stahlblech mit verzinkter Oberfläche zur platzsparenden und sachgerechten Reifenlagerung. Mobile Version zur einfachen und ergonomischen Handhabung durch jeweils zwei Bock- und Lenkrollen. Zum komfortablen Transport der Räder vom Lagerplatz bis zum Ort der Montage.

### Modell RLS 1350/3 150 kg pro Ebene

- Stationäres Lagerregal zur Reifenlagerung
- **3 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1350 x 424 x 1850 mm (L x B x H)



Art.-Nr. **25 313**

### Modell ERS 1350/3 150 kg pro Ebene

- Anbauregal zur Erweiterung des Grundregals
- **3 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1300 x 424 x 1850 mm (L x B x H)



Art.-Nr. **25 326**

### Modell RLS 1350/4 150 kg pro Ebene

- Stationäres Lagerregal zur Reifenlagerung
- **4 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1350 x 424 x 2500 mm (L x B x H)



Art.-Nr. **25 314**

### Modell ERS 1350/4 150 kg pro Ebene

- Anbauregal zur Erweiterung des Grundregals
- **4 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1300 x 424 x 2500 mm (L x B x H)



Art.-Nr. **25 327**

### Modell RLS 1350/5 150 kg pro Ebene

- Stationäres Lagerregal zur Reifenlagerung
- **5 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1350 x 424 x 3000 mm (L x B x H)



Art.-Nr. **25 315**

### Modell ERS 1350/5 150 kg pro Ebene

- Anbauregal zur Erweiterung des Grundregals
- **5 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1300 x 424 x 3000 mm (L x B x H)



Art.-Nr. **25 328**

## Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. RLS/ERS

### Zubehör

**Reifentraverse (B=1300 mm / 2 Stück) Typ RT 1300**

Art.-Nr. **25 503**

**Wandbefestigung Typ RLS/WB**

Art.-Nr. **25 509**

- Zur Befestigung der Regale RLS/ERS an der Wand, stufenlose Einstellung des Abstandes bis 200 mm

### Modell RLM 1350/1 150 kg pro Ebene

Art.-Nr. **25 312**

- Mobiles Lagerregal zum Reifentransport vom Lagerplatz zum Montageplatz/Fahrzeug
- **2 Ebenen**, Feldlast 300 kg
- Lagerebenen mit speziell geformten Reifentraversen zum schonenden Reifen- und Felgentransport
- Vernietung der Stützrahmen, Aufbau ohne Fußplatte
- Ausführung mit 2 Bock- und 2 Lenkrollen, Lenkrollen mit Feststellbremse
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1350 x 682 x 1625 mm (L x B x H)

## Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. RLM 1350/1



Mod. LRM 900/1



Mod. LRM 900/2



Mod. RSR 900/1



Mod. RSR 900/2

## Lagerregale mit Sichtkästen, fahrbar

Lagerregal inkl. Sichtkästen zur Lagerung von Montage- und Kleinteilen. Stabile Stahlblechkonstruktion mit 4 Lenkrollen, davon 2 feststellbar.

### Lagerregal Modell LRM 900/1

Mobiles Lagerregal inkl. 22 Sichtkästen

- 15 x Sichtkasten 390 x 150 x 90 mm (L x B x H), max. 20 kg
- 4 x Sichtkasten 390 x 190 x 165 mm (L x B x H), max. 28 kg
- 3 x Sichtkasten 390 x 255 x 165 mm (L x B x H), max. 30 kg
- Maße ca. 860 x 410 x 940 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 12 kg

### Lagerregal Modell LRM 900/2

Mobiles Lagerregal inkl. 36 Sichtkästen

- 15 x Sichtkasten 390 x 150 x 90 mm (L x B x H), max. 20 kg
- 12 x Sichtkasten 390 x 190 x 165 mm (L x B x H), max. 28 kg
- 9 x Sichtkasten 390 x 255 x 165 mm (L x B x H), max. 30 kg
- Maße ca. 860 x 410 x 1780 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 20 kg

### Modell MZW 15

(ohne Abb.)

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 15 Ltr.
- Maße ca. 530 x 380 x 80 mm (L x B x H)

## Reifenserviceregale mit Sichtkästen, fahrbar

Serviceregal für den Reifenfachhandel zur komfortablen Bedienung der Reifenmontier- und Reifenwuchtmaschine. Inklusive Speedcut Rollenhalter für alle HOFMANN® POWER WEIGHT Klebgewichtrollen mit integrierter Gewichtsskala und innovativer Schneidvorrichtung, Speedcut Abfallsammler sowie Träger und Halter für Montagepasten, Montagehebel, Gewichtszange, Montagepinsel und Signierkreide.

### Reifenserviceregal Modell RSR 900/1

Mobiles Reifenserviceregal inkl. 22 Sichtkästen

- Identisch mit Modell LRM 900/1, jedoch inklusive
- Träger für 5 kg Eimer Montagepaste inklusive Spanngurt zur Befestigung und Ablagebehälter für Pinsel
- Seitliche Verkleidung mit Werkzeughalterung für Reifenwerkzeuge wie bspw. Gewichtszange, Ventilschrauber, Montageeisen und Reifenkreide
- Halterung für Klebgewichtrollen mit integriertem Schneidmesser und Gewichtsskala und Schutzfolien-Abfallsammler
- Mehrzweckwanne Typ MZW15 zur Lagerung von Kleingebinden und Werkzeugen
- Lieferumfang ohne Werkzeuge

### Reifenserviceregal Modell RSR 900/2

Mobiles Reifenserviceregal inkl. 36 Sichtkästen

- Identisch mit Modell RSR 900/1, jedoch mit
- Kompletter seitlicher Verkleidung zur Aufnahme von größerer Anzahl an Werkzeugen
- Lieferumfang ohne Druckluftautomat und Werkzeuge

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle LRM/RSR**

Art.-Nr.

Preis EUR

25 308

25 309

25 137

25 310

25 311



Mod. MC



Mod. MC

**Achtung:**

Zur Lagerung im Freien müssen Gefahrstofflager nicht feuerbeständig sein, wenn:

- ein ausreichender Sicherheitsabstand von mindestens 10 Metern zu Gebäuden eingehalten wird

**oder**

- die benachbarte Gebäudeaußenwand feuerbeständig (F 90 gemäß DIN 4102) ausgeführt ist.



Mod. MC

**Materialcontainer**

Materialcontainer aus speziell beschichtetem Stahlblech zur Lagerung von Produkten und Gütern. Sie bieten als begehbare Lager eine kompakte Lösung bei räumlichen Engpässen. In Verbindung mit einer RAPID-Auffangwanne aus Stahl dient der Sicherheitsraumcontainer zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten.

**Materialcontainer Modell MC 1321**

- Stabile Konstruktion aus feuerverzinktem Stahlblech
- Große Einzel-Flügel Tür (1300 x 1890 mm) mit Sicherheitsschloss und Drückergarnitur
- Für ebenerdigen Zugang, kein Fußboden
- Schneelast bis 220 kg/qm
- Statik für Materialcontainer nach Berechnungsgrundlage: EUROCODE 3
- Bebaute Fläche ca. 6,61 qm
- Maße ca. 2170 x 3050 x 2150 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 450 kg
- Unmontiert, Montagezeit ca. 20 Minuten

**Materialcontainer Modell MC 1320**

- Ausführung wie Modell MC 1321, jedoch
- Mit stabilem Holzfußboden (20 mm Nut-Feder-Hobeldielen, Belastung bis 500 kg/m<sup>2</sup>)

**Sicherheitsraumcontainer Modell MC 31981**

- Ausführung wie Modell MC 1321, jedoch
- Zur Lagerung und zum Um- und Abfüllen von nicht brennbaren Medien der Wassergefährdungsklassen (WGK) 1-3
- Auffangwanne aus Stahl, **mit Gitterrost**
- Maße ca. 2170 x 3050 x 2310 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 750 kg

Weitere Größen auf Anfrage

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle MC

**Materialcontainer Modell MC 1421**

- Stabile Konstruktion aus feuerverzinktem Stahlblech
- Große Einzel-Flügel Tür (1300 x 1890 mm) mit Sicherheitsschloss und Drückergarnitur
- Für ebenerdigen Zugang, kein Fußboden
- Schneelast bis 220 kg/qm
- Statik für Materialcontainer nach Berechnungsgrundlage: EUROCODE 3
- Bebaute Fläche ca. 8,78 qm
- Maße ca. 2170 x 4050 x 2150 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 600 kg
- Unmontiert, Montagezeit ca. 20 Minuten

**Materialcontainer Modell MC 1420**

- Ausführung wie Modell MC 1421, jedoch
- Mit stabilem Holzfußboden (20 mm Nut-Feder-Hobeldielen, Belastung bis 500 kg/m<sup>2</sup>)

**Sicherheitsraumcontainer Modell MC 31948**

- Ausführung wie Modell MC 1421, jedoch
- Zur Lagerung und zum Um- und Abfüllen von nicht brennbaren Medien der Wassergefährdungsklassen (WGK) 1-3
- Auffangwanne aus Stahl, **mit Gitterrost**
- Maße ca. 2170 x 4050 x 2300 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 1020 kg

Weitere Größen auf Anfrage

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle MC

Art.-Nr.

Preis EUR

27 205

27 206

27 207

27 208

27 209

27 210





## Mehrzweckwannen

Kunststoff-Mehrzweckwannen in verschiedenen Ausführungen zum Auffangen von Flüssigkeiten.  
Einsetzbar: Leckagewanne, Schutzwanne, Öl-Tropfwanne, Reinigungswanne und Desinfektionswanne

### Modell MZW 20

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Unterfangen von Fahrzeugen
- Wannenvolumen 20 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Öse zum Ziehen und Aufhängen der Wanne
- Maße ca. 685 x 677 x 65 mm (L x B x H)

### Modell MZW 15

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden im Lagerregal
- Wannenvolumen 15 Ltr.
- Maße ca. 530 x 380 x 80 mm (L x B x H)

### Modell MZW 50

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 50 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 880 x 600 x 100 mm (L x B x H)

### Modell MZW 70

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 70 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 950 x 860 x 100 mm (L x B x H)

### Modell EFS

- Zum Aufsetzen auf 200 Ltr.-Fässer, Ø 600 mm
- Kunststoff, inkl. Auffangsieb

### Modell MZS 15

(VE 4)

- Mehrzweckschale aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Unterfangen von Fahrzeugen
- Handgriffe zum komfortablen Tragen der vollen Schale
- Auffangvolumen 15 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 440 x 500 x 140 mm (L x B x H)

### Modell RNW 3

- Auffangschale aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen des Achsöls beim Öffnen der Radnaben, Wannenvolumen 3 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Ab 13,75" LKW-Radgröße (Innen)
- Maße ca. 316 x 246 x 156 mm (L x B x H)

Art.-Nr.

Preis EUR

25 125

25 137

25 126

25 127

25 144

25 129

25 133



## Messbecher und Messkannen

Für kontrollierte Ölbefüllung und Ölabgabe.  
**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### Grundtyp:

- Bruchsicher und standfest
- Öl-, säure- und kraftstoffbeständig
- Optimales Design fördert raschen Umschlag
- Hoher Überlauftrand für sicheres Ausgießen
- Sicherer Handgriff für den bequemen Gebrauch

### Modell KK

Kunststoffkanne mit Auslauftrichter und Maßeinteilung

- Mit Schutzdeckel und Schutzkappe am Auslauf

<b>Typ KK 1</b>	für 1 Ltr. (VE 6)	<b>24 101</b>
<b>Typ KK 2</b>	für 2 Ltr. (VE 6)	<b>24 102</b>
<b>Typ KK 3</b>	für 3 Ltr. (VE 6)	<b>24 103</b>
<b>Typ KK 5</b>	für 5 Ltr. (VE 6)	<b>24 104</b>

### Zubehör

Flexibles Auslaufrohr für Kunststoffkanne (VE 6)

<b>Typ KK-A1</b>	für 1 Ltr. Kunststoffkanne	<b>24 113</b>
<b>Typ KK-A2</b>	für 2 Ltr. Kunststoffkanne	<b>24 145</b>
<b>Typ KK-A3</b>	für 3 - 5 Ltr. Kunststoffkannen	<b>24 146</b>

### Modell BKF

Weißblechkanne mit flexiblem Metallauslauf

<b>Typ BKF 1</b>	für 1 Ltr. (VE 6)	<b>24 147</b>
------------------	-------------------	---------------

### Modell BK

Weißblechkanne mit Auslauftrichter

<b>Typ BK 0,5</b>	für 0,5 Ltr. (VE 5)	<b>24 105</b>
<b>Typ BK 1</b>	für 1 Ltr. (VE 5)	<b>24 106</b>
<b>Typ BK 2</b>	für 2 Ltr. (VE 5)	<b>24 107</b>

### Modell BK-Set

**Typ BK-Set**

- Weißblechkannen 1 Ltr. und 2 Ltr.

**Art.-Nr.**      **Preis EUR**

**Eichfähige Ausführungen (Modelle BKF, BK und BK-Set) auf Anfrage!**

### Modell KB

Kunststoffmessbecher, transparent und mit Maßeinteilung

<b>Typ KB 0,5</b>	für 0,5 Ltr. (VE 12)	<b>24 108</b>
<b>Typ KB 1</b>	für 1 Ltr. (VE 6)	<b>24 109</b>
<b>Typ KB 2</b>	für 2 Ltr. (VE 6)	<b>24 110</b>
<b>Typ KB 3</b>	für 3 Ltr. (VE 6)	<b>24 111</b>
<b>Typ KB 5</b>	für 5 Ltr. (VE 6)	<b>24 112</b>

### Modell KB-Set

**Typ KB-Set**

- Kunststoffmessbecher 1 Ltr., 3 Ltr. und 5 Ltr.

**24 160**

### Modell KWK

Kühlwasserkanne aus Kunststoff, schwarz

- Mit Verschlusskappe und Siebeinsatz

<b>Typ KWK</b>	für 11 Ltr.	<b>24 149</b>
----------------	-------------	---------------



**Trichter**

Für kontrollierte Ölbefüllung.

■ Öl-, säure- und kraftstoffbeständig

**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

**Modell KT**

Kunststofftrichter

**Typ KT 100** Ø 100 mm, 0,25 Ltr. (VE 10)

**Typ KT 120** Ø 120 mm, 0,27 Ltr. (VE 10)

**Typ KT 150** Ø 150 mm, 0,7 Ltr. (VE 10)

**Typ KT 200** Ø 200 mm, 2,9 Ltr. (VE 6)

**Typ KT-Satz** Ø 50, 75, 100 und 120 mm (VE 10)

**Typ KTH 160** Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 5)

■ Trichter mit ergonomisch und sicherem Handgriff

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

**Typ KTF 160** Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 6)

■ Identisch mit Typ KTH 160, jedoch mit:

■ Flexiblem Auslaufrohr aus Kunststoff, abtrennbar

**Typ KTK 160** Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 6)

■ Trichter mit Winkelrohr und Sicherheitsauslauf

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

**Typ KTD 250** Ø 250 mm, 3,2 Ltr.

■ Trichter mit Klappdeckel, 2" AG

**Modell BT**

Blechtrichter mit Sieb

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

**Typ BT 160** Ø 160 mm, inkl. Sieb, 1,3 Ltr. (VE 10)

**Typ BT 200** Ø 200 mm, inkl. Sieb, 3,2 Ltr. (VE 6)

**Zubehör**

Flexibles Auslaufrohr aus Metall für Blechtrichter

**Typ BT-A** für Typ BT 160 und BT 200, aufschraubbar

**Modell KTU**

**NEU**

**Typ KTU 120** Ø 120 mm

Universeller Kunststofftrichter

■ Fixierung des Trichters durch universelle Klemmvorrichtung (Ø 28 - 74 mm)

■ Kontrolle durch Sichtstrecke

■ Geeignet für diverse Fahrzeugtypen

■ Klemmsystem auch für andere Trichter geeignet

**Messeimer**

Für kontrollierte Ölbefüllung aus verzinktem Stahlblech.

**Modell BE/E**

Messeimer aus **Stahlblech, verzinkt** mit Trichterauslauf

■ Handgriff und schwenkbarer Tragbügel

■ **Eichfähig**

**Typ BE 5/E** für 5 Ltr.

**Typ BE 10/E** für 10 Ltr.

Art.-Nr.	Preis EUR
24 114	
24 115	
24 116	
24 117	
24 144	
24 150	
24 151	
24 152	
24 158	
24 118	
24 119	
24 153	
24 161	
24 156	
24 157	



## Öler

Hochwertige Öler für den professionellen Einsatz bei allen Service- und Wartungsarbeiten in Industrie und Handwerk.  
**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### SPEZIAL-Pumpöler Modell PÖ 250

- 0,25 Ltr. Weißblechbehälter (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Industrieöler Modell IÖ 200

- 0,20 Ltr. Zinkdruckgussbehälter (VE 6)
- 135 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Industrieöler Modell IÖ 500

- 0,50 Ltr. Zinkdruckgussbehälter (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Werkstattöler Modell WÖ 200

- 0,20 Ltr. HDPE-Behälter, weiß (VE 6)
- 135 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Werkstattöler Modell WÖ 300

- 0,30 Ltr. HDPE-Behälter, weiß (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Öler Modell Ö 250

- 0,25 Ltr. LDPE-Behälter, transparent (VE 10)
- Messingspritzrohr, ausziehbar von 36 bis 145 mm

### Öler Modell Ö 500

- 0,50 Ltr. LDPE-Behälter, transparent (VE 10)
- Messingspritzrohr, ausziehbar von 36 bis 180 mm

## Saug-Füllspritzen

Saug-Füllspritze zum Entleeren, Füllen und Spülen von Getrieben und ähnlichen Bauteilen mit Ölen.  
Lieferumfang mit abgewinkeltem Füllrohr 135 mm lang.

### Modell SFS 250

- 0,25 Ltr. Inhalt, Ø 40 mm, verzinktes Stahlblech
- Länge ohne Rohr ca. 270 mm

### Modell SFS 500

- 0,5 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, verzinktes Stahlblech
- Länge ohne Rohr ca. 340 mm

### Modell SFS 1000

- 1 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, verzinktes Stahlblech
- Länge ohne Rohr ca. 580 mm

### Modell SFS-K 500

- 0,5 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, Kunststoff
- Länge ohne Rohr ca. 340 mm

### Modell SFS-K 1000

- 1 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, Kunststoff
- Länge ohne Rohr ca. 580 mm

## Zubehör

### Saug- und Abgabeschlauch Typ SFS-S

- Flexibel, DN 10, ca. 300 mm lang

Art.-Nr.

Preis EUR

23 020

23 021

23 022

23 023

23 024

23 025

23 026

23 014

23 015

23 016

23 043

23 044

23 502



## Öler

Hochwertige Öler für den professionellen Einsatz bei allen Service- und Wartungsarbeiten in Industrie und Handwerk.  
**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten (VE = 6 Stück) erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### Universalspritzflasche Modell USF 500

- 0,50 Ltr. LDPE-Behälter, transparent
- PE-Spritzrohr, ausziehbar von 115 -260 mm abgewinkelt mit feiner Spenderdüse
- Öl-, säure- und kraftstoffbeständig

### Industrie-Pump-Zerstäuber Modell IZ 1000

- 1,0 Ltr. PE-Behälter, weiß-transparent
- Manueller Druckaufbau
- Messingdüse, verstell- und schließbar
- Geeignet für verschiedene Chemikalien, z.B. Wasch-, Lösungs- und Reinigungsmittel
- Nicht geeignet für Äzeton, Glyköl, Ammoniak, Bremsenreiniger und Säuren (z.B. Ameisen- und Essigsäure)

### Zerstäuber Modell ZO 750

- 0,75 Ltr. HDPE-Behälter, orange
- Kunststoffdüse, verstell- und schließbar
- Geeignet für verschiedene Chemikalien, z.B. Wasch-, Lösungs- und Reinigungsmittel
- Nicht geeignet für Äzeton, Glyköl, Ammoniak, Bremsenreiniger und Säuren (z.B. Ameisen- und Essigsäure)

## Abfüllböcke

Erleichtern das Entleeren von 10 bis 60 Ltr.-Kanistern. Ermöglicht ein genaues Dosieren mit Hilfe der Kippstange. Ideal für den Einsatz in Industrie, Werkstatt und Labor. Auch zur Wandmontage und Tischmontage.

### Modell AFB 10

- Sichere Aufnahme der Kanister in den schwenkbaren Korb **für 10 Ltr.-Kanister**
- Stahlblech, lackiert
- Maße ca. 275 x 330 x 615 (L x B x H)

### Modell AFB 30

- Sichere Aufnahme der Kanister in den schwenkbaren Korb **für 20-30 Ltr.-Kanister**
- Stahlblech, lackiert
- Maße ca. 350 x 430 x 795 (L x B x H)

### Modell AFB 60 (ohne Abb.)

- Sichere Aufnahme der Kanister in den schwenkbaren Korb **für 60 Ltr.-Kanister**
- Stahlblech, lackiert
- Maße ca. 415 x 490 x 1035 (L x B x H)

## Zubehör

### Auslaufhahn für Kanister Typ AH 55

- Für Kanister-Gewinde Ø 55 mm

### Auslaufhahn für Kanister Typ AH 60

- Für Kanister-Gewinde Ø 60 mm

Art.-Nr.

Preis EUR

23 027

23 028

23 029

25 050

25 051

25 052

25 119

25 120



**Kraftstoffkanister**

Kraftstoffkanister aus Kunststoff und Metall zum Transport flüssiger Kraftstoffe.

**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

**Modell KKB**

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, rot, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlägeinwirkung
- TÜV-geprüft, UN/BAM-Zulassung

**Typ KKB 5** für 5 Ltr.

**Typ KKB 10** für 10 Ltr.

**Typ KKB 20** für 20 Ltr.

**Modell AKB**

Robuster Armee-Kunststoffkanister aus HDPE, schwarzgrau, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlägeinwirkung
- Maße Militärfkanister-konform
- TÜV-geprüft, UN/BAM-Zulassung

**Typ AKB 20** für 20 Ltr.

**Modell MKB**

Robuster Metallkanister aus geschweißtem Stahlblech, oliv, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Innen lackiert
- Sicherer Verschluss
- TÜV-geprüft, UN-Zulassung

**Typ MKB 5** für 5 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 10** für 10 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 20** für 20 Ltr. (VE 4)

**Zubehör**

**Starres Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AS**

- Für Metallkanister Typ MKB, 220 mm lang

**Flexibles Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AF**

- Für Metallkanister Typ MKB, 240 mm lang

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**24 200**

**24 201**

**24 202**

**24 203**

**24 204**

**24 205**

**24 206**

**24 207**

**24 208**

Mod. KKW 20



Mod. KKW-A 20



Mod. KKW-SR 20



Mod. KKW-SA 20



Mod. KKW-SAR 20



### Kunststoffkanister

Kunststoffkanister für diverse Medien, zum Beispiel Wasser, lebensmittelecht.

#### Modell KKW-R

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, eisengrau, lebensmittelecht, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlägeinwirkung

**Typ KKW-R 5** für 5 Ltr.

**Typ KKW-R 10** für 10 Ltr.

**Typ KKW-R 20** für 20 Ltr.

Art.-Nr.

Preis EUR

24 210

24 211

24 212

#### Modell KKW-A

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, transparent, lebensmittelecht, **nicht eichfähig**

- Mit Ablasshahn, zerlegbar, einfach zu reinigen
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlägeinwirkung

**Typ KKW-A 10** für 10 Ltr.

**Typ KKW-A 15** für 15 Ltr.

**Typ KKW-A 20** für 20 Ltr.

**Typ KKW-A 35** für 35 Ltr.

24 213

24 214

24 215

24 216

#### Modell KKW-SR

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, transparent, lebensmittelecht, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlägeinwirkung
- Stapelbar

**Typ KKW-SR 10** für 10 Ltr.

**Typ KKW-SR 15** für 15 Ltr.

**Typ KKW-SR 20** für 20 Ltr.

24 217

24 218

24 219

#### Modell KKW-SA

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, transparent, lebensmittelecht, **nicht eichfähig**

- Mit Ablasshahn, zerlegbar, einfach zu reinigen
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlägeinwirkung
- Stapelbar

**Typ KKW-SA 10** für 10 Ltr.

**Typ KKW-SA 15** für 15 Ltr.

**Typ KKW-SA 20** für 20 Ltr.

24 220

24 221

24 222

#### Modell KKW-SAR

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, transparent, lebensmittelecht, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Mit Ablasshahn, zerlegbar, einfach zu reinigen
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlägeinwirkung
- Stapelbar

**Typ KKW-SAR 10** für 10 Ltr.

**Typ KKW-SAR 15** für 15 Ltr.

**Typ KKW-SAR 20** für 20 Ltr.

24 223

24 224

24 225

Vorratstanks sind außerhalb von Wasserschutzgebieten zur Aufstellung ohne Auffangwanne oder Auffangraum zugelassen, innerhalb von Wasserschutzgebieten ist zusätzlich die zuständige Wasserbehörde zu befragen.



Mod. T/R inkl. Palette



**Achtung:**

Bei Einsatz einer Tankwagenkupplung ist nach dem WHG § 19 I eine Überfüllsicherung erforderlich (siehe Seite 92 - 94).  
Bei Altöllagerung ist nach dem WHG § 19 I ein Leckwarngerät und eine Überfüllsicherung erforderlich (siehe Seite 92 - 94).



Typ FA/R

Typ ATR



**Vorrats- u. Entsorgungstanks Modell T/R**

Die kompakten Lager- und Transportbehälter für Mineralölwirtschaft, Industrie, Landwirtschaft und Gewerbe. Zugelassen für Flüssigkeiten mit Flammpunkt > 55° C.

**Zulassung nach DIBT Nr. Z-40.21-29**

Eine Transportzulassung nach GGV-Straße und GGV-Eisenbahn ist für den Tank T/R vorhanden.

**Grundtyp:**

- Korrosionsfreier Innenbehälter
- Vollverzinkter verbördelter Außenbehälter
- Aufstellung ohne zusätzliche Auffangwanne
- Zugelassen für den Transport von Gefahrgütern nach Verpackungsgruppe II und GF AIII
- Geeignet für Schmieröle, Hydrauliköle, Wärmeträgeröl Q, Altöl bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C

**Modell T/R 400\* (ohne Transportzulassung)**

**27 064**

- Inhalt 400 Ltr., mit Fußgestell, Gewicht 50 kg
- Maße ca. 730 x 700 x 1180 mm (L x B x H)

**Modell T/R 750\* (ohne Transportzulassung)**

**27 032**

- Inhalt 750 Ltr., mit Fußgestell, Gewicht 72 kg
- Maße ca. 980 x 760 x 1370 mm (L x B x H)

**Modell T/R 1000\* (ohne Transportzulassung)**

**27 033**

- Inhalt 1000 Ltr., mit Fußgestell, Gewicht 94 kg
- Maße ca. 1280 x 760 x 1370 mm (L x B x H)

**Modell T/R 1500\* (ohne Transportzulassung)**

**27 065**

- Inhalt 1500 Ltr., mit Fußgestell, Gewicht 165 kg
- Maße ca. 1630 x 755 x 1880 mm (L x B x H)

**Modell T/R 400 (mit Transportzulassung)**

**27 030**

- Inhalt 400 Ltr., mit Palette, Gewicht 55 kg
- Maße ca. 730 x 700 x 1180 mm (L x B x H)

**Modell T/R 750 (mit Transportzulassung)**

**27 012**

- Inhalt 750 Ltr., mit Palette, Gewicht 82 kg
- Maße ca. 980 x 760 x 1370 mm (L x B x H)

**Modell T/R 1000 (mit Transportzulassung)**

**27 013**

- Inhalt 1000 Ltr., mit Palette, Gewicht 110 kg
- Maße ca. 1280 x 760 x 1370 mm (L x B x H)

**Modell T/R 1500 (mit Transportzulassung)**

**27 031**

- Inhalt 1500 Ltr., mit Palette, Gewicht 165 kg
- Maße ca. 1630 x 755 x 1920 mm (L x B x H)

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle T/R**

**Zubehör für Tank T/R**

**Füllstandsanzeige 400 Ltr. Typ FA/R 400**

**27 125**

**Füllstandsanzeige 750 Ltr. Typ FA/R 750**

**27 126**

**Füllstandsanzeige 1000 Ltr. Typ FA/R 1000**

**27 127**

**Füllstandsanzeige 1500 Ltr. Typ FA/R 1500**

**27 128**

**Ansaugrohr Typ ATR 400**

**27 129**

- G2" für Altölabsaugung T/R 400

**Ansaugrohr Typ ATR 750**

**27 130**

- G2" für Altölabsaugung T/R 750

**Ansaugrohr Typ ATR 1000**

**27 131**

- G2" für Altölabsaugung T/R 1000

**Ansaugrohr Typ ATR 1500**

**27 132**

- G2" für Altölabsaugung T/R 1500



Vorrattanks sind außerhalb von Wasserschutzgebieten zur Aufstellung ohne Auffangwanne oder Auffangraum zugelassen, innerhalb von Wasserschutzgebieten ist zusätzlich die zuständige Wasserbehörde zu befragen.



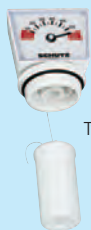
Mod. T/S



Mod. T/T

**Achtung:**

Bei Einsatz einer Tankwagenkupplung ist nach dem WHG § 19 I eine Überfüllsicherung erforderlich (siehe Seite 92 - 94).  
Bei Altöllagerung ist nach dem WHG § 19 I ein Leckwarngerät und eine Überfüllsicherung erforderlich (siehe Seite 92 - 94).



Typ FA/S



Typ ASR

**Vorrats- und Entsorgungstanks Mod. T/S**

Doppelwandiger Tank mit PE-Innenbehälter, Außenbehälter Stahlblechmantel doppelseitig feuerverzinkt, 4 x 2" IG-Öffnungen, inkl. Stahlrohrpalette, zugelassen für den Transport von Gefahrgütern nach Verpackungsgruppe II und Flammpunkt > 55° C. Aufstellung ohne zusätzliche Auffangwanne.

**Zulassung nach DIBT Nr. Z-40.21-133**

Eine Transportzulassung nach GGV-Straße und GGV-Eisenbahn ist für den Tank mit Palette vorhanden.

**Modell T/S 700\* (ohne Transportzulassung)**

**27 003**

- Inhalt 700 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 58 kg
- Maße ca. 1135 x 720 x 1010 mm (L x B x H)

**Modell T/S 1000\* (ohne Transportzulassung)**

**27 004**

- Inhalt 1000 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 82 kg
- Maße ca. 1135 x 720 x 1440 mm (L x B x H)

**Modell T/S 700 (mit Transportzulassung)**

**27 001**

- Inhalt 700 Ltr., mit Palette, Gewicht ca. 59 kg
- Maße ca. 1135 x 757 x 1210 mm (L x B x H)

**Modell T/S 1000 (mit Transportzulassung)**

**27 002**

- Inhalt 1000 Ltr., mit Palette, Gewicht ca. 83 kg
- Maße ca. 1135 x 757 x 1640 mm (L x B x H)

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle T/S**

**Vorrats- und Entsorgungstanks Mod. T/T**

Doppelwandiger Tank mit PE-Innenbehälter und PE-Außenbehälter, UV-stabilisiert mit vertikaler Bandage, 4 x 2" IG-Öffnungen, zugelassen zur Lagerung für Schmierstoffe, Diesel und Altöle bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C.

**Modell T/T 750 (ohne Transportzulassung)**

**27 050**

- Inhalt 750 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 39 kg
- Maße ca. 1190 x 660 x 1450 mm (L x B x H)

**Modell T/T 1000 (ohne Transportzulassung)**

**27 051**

- Inhalt 1000 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 50 kg
- Maße ca. 1190 x 770 x 1700 mm (L x B x H)

**Modell T/T 1500 (ohne Transportzulassung)**

**27 052**

- Inhalt 1500 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 79 kg
- Maße ca. 1720 x 770 x 1700 mm (L x B x H)

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle T/T**

**Zubehör für Tank T/S**

**Füllstandsanzeige 700 Ltr. Typ FA/S 700**

**27 122**

**Füllstandsanzeige 1000 Ltr. Typ FA/S 1000**

**27 123**

**Ansaugrohr für Altöle, 700 Ltr. Typ ASR 700**

**27 112**

**Ansaugrohr für Altöle, 1000 Ltr. Typ ASR 1000**

**27 113**

**Zubehör für Tank T/T**

**Füllstandsanzeige für Tanks T/T Typ FA/T**

**27 155**

**Ansaugrohr für Altöle, 750 Ltr. Typ AT/T 750**

**27 156**

**Ansaugrohr für Altöle, 1000 Ltr. Typ AT/T 1000**

**27 157**

**Ansaugrohr für Altöle, 1500 Ltr. Typ AT/T 1500**

**27 158**

**Zubehör für Tank MT/MS (Seite 91)**

**Ansaugrohr Typ AMT 900**

**27 142**

- G 2" für Altölabsaugung Tank MT 900

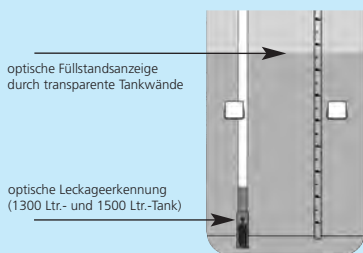
**Ansaugrohr Typ AMT 1300-2400**

**27 143**

- G 2" für Altölabsaugung Tank M/T 1300-2400



Mod. T/C



optische Füllstandsanzeige durch transparente Tankwände

optische Leckageerkennung (1300 Ltr.- und 1500 Ltr.-Tank)



Typ F DOM 1



Typ F DOM 2



Typ A DOM



Typ C/EFT



Typ VL-H5

### Vorrats- und Entsorgungstanks

Zugelassen für Lagerung von Frisch- und Gebrauchtöl. Zur Aufstellung im Freien und im Gebäude, ohne Auffangwanne auch in Wasserschutzgebieten. GFK-Sicherheitstank, doppelwandig (aus glasfaserverstärktem Kunststoff) mit Inhaltsskala. Zwei Anschlussflansche Ø 170 mm und damit die Möglichkeit von bis zu 8 Anschlüssen.

**Zulassung nach DIBT Nr. Z-40.11-280**

- Glasfaserverstärkter Kunststoff GFK
- Keine Veränderungen, kein Versprüden oder Ausbeulen.
- Keine Korrosion, kein Verrotten
- **25 Jahre Garantie** auf die Beständigkeit des Tanks bei der Schmierstofflagerung
- Integrierte optische Leckageerkennung (1300 Ltr.- und 1500 Ltr.-Tanks)
- 2000 Ltr.- und 2350 Ltr.-Tanks sind mit einem Unterdruck-Leckanzeigegerät aufzustellen

#### Modell T/C 1300

27 040

- Inhalt 1300 Ltr., Gewicht ca. 80 kg
- Maße ca. 1500 x 740 x 1560 mm (L x B x H)

#### Modell T/C 1500

27 041

- Inhalt 1500 Ltr., Gewicht ca. 90 kg
- Maße ca. 1500 x 740 x 1800 mm (L x B x H)

#### Modell T/C 2000

27 042

- Inhalt 2000 Ltr., Gewicht ca. 100 kg
- Maße ca. 2000 x 860 x 1560 mm (L x B x H)

#### Modell T/C 2350

27 043

- Inhalt 2350 Ltr., Gewicht ca. 110 kg
- Maße ca. 2000 x 860 x 1800 mm (L x B x H)

### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle T/C

#### Zubehör für Frischöltanks T/C

##### Domdeckel (Stahl) Typ F DOM 1

27 115

Mit 4 Gewindemuffen (gerade), 1 x G 2" für Befüllung und zusätzl. 1 x G 2", 1 x G 1 1/2" und 1 x G 1"

##### Domdeckel (Stahl) Typ F DOM 2

27 116

Mit 2" Gewindenippeln (schräg aufgeschweißt), 1 x G 2" für Befüllung, 1 x G 2" für Entlüftung und 2 Gewindemuffen (gerade) G 2" und G 1", inkl. Zubehör

#### Zubehör für Altöltank T/C

##### Domdeckel (Stahl) Typ A DOM 1

27 117

Komplett mit Saugrohr, TW-Kupplung, Muffen (G 2", G 1 1/2" und G 1"), Blindkappen (**nur für T/C 1300 und 2000**)

##### Domdeckel (Stahl) Typ A DOM 2

27 140

Komplett mit Saugrohr, TW-Kupplung, Muffen (G 2", G 1 1/2" und G 1"), Blindkappen (**nur für T/C 1500 und 2350**)

##### Einfüllschale Typ C/EFT

27 118

Mit Saugrohr, Tankwagenkupplung und verschl. Deckel (**nur für T/C 1300 und 2000**)

#### Zubehör

##### Unterdruck-Leckanzeigegerät Typ VL-H5

27 141

- Optisches und akustisches Signal
- Für beliebig viele Tanks

##### Zubehörpaket Typ VL-H5/1

27 150

- Leckanzeigegerät für Einzeltank

##### Zubehörpaket Typ VL-H5/2

27 151

- Leckanzeigegerät für zwei Tanks

##### Zubehörpaket Typ VL-H5/1+

27 152

- Leckanzeigegerät für jeden weiteren Tank



Mod. M/T

**Achtung:**

Bei Befüllung über eine fest angeschlossene Leitung ist eine Überfüllsicherung erforderlich (siehe Seite 92 - 94). Ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne Abstände zueinander bzw. zu Wänden aufstellbar. Auch ohne Auffangraum in Wasserschutzgebieten aufstellbar.



Mod. GS 995

**Vorrats- und Entsorgungstanks**

Der universell einsetzbare doppelwandige Stahllagerbehälter für Frischöl, Altöl und sonstige se-Flüssigkeiten (Flammpunkt > 55° C) sowie nicht entzündliche wassergefährdende Flüssigkeiten (WGK 1 – 3). **Zulassung nach DIBT Nr. Z-38.12-41**

**Grundtyp:**

- Behälter aus Stahl lackiert, doppelwandig
- Dom mit 500 mm Durchmesser, dadurch bequem zu reinigen, 6 x 2" Muffen
- Vakuum-Meter zur permanenten Lecküberwachung und kontinuierlicher Inhaltsanzeige

**Modell M/T 900**

- Inhalt 900 Ltr., Gewicht ca. 200 kg
- Maße ca. 1200 x 800 x 1140 mm (L x B x H)
- Gesamthöhe 1290 mm

**Modell M/T 1300**

- Inhalt 1300 Ltr., Gewicht ca. 260 kg
- Maße ca. 1200 x 800 x 1600 mm (L x B x H)
- Gesamthöhe 1750 mm

**Modell M/T 2000**

- Inhalt 2000 Ltr., Gewicht ca. 370 kg
- Maße ca. 1800 x 800 x 1600 mm (L x B x H)
- Gesamthöhe 1750 mm

**Modell M/T 2400**

- Inhalt 2400 Ltr., Gewicht ca. 420 kg
- Maße ca. 2200 x 800 x 1600 mm (L x B x H)
- Gesamthöhe 1750 mm

**Aufpreis Altöl Zubehör-Set Typ M/T-AS**

- Inkl. Domdeckel mit Saugrohr, Befüllrohr und Entlüftungskappe

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle M/T**

**Lagertanks für elh-Flüssigkeiten (Flammpunkt < 55° C) in den gleichen vorstehenden Abmessungen lieferbar. Zulassung nach DIBT Nr. Z-38.12.41**

**Gefahrstoffsammler**

Sammelbehälter für entzündliche (se- und elh-Flüssigkeiten) sowie nicht entzündliche wassergefährdende Flüssigkeiten (WGK 1 - 3). Aufstellung in Gebäuden oder im Freien. Zur Bedienung durch Fachpersonal. Selbsttätig schließender Trichterdeckel (nur GS 600 und GS 995). Explosionsdruckstoßfeste, doppelwandige und feuerverzinkte Ausführung mit Lüftungsleitung, Peilstab und 2" Absaugstutzen mit MS-Sicherheitsverschraubung. Manuell zu betätigender Absperrkugelhahn in der Füllleitung.

**Zulassung nach DIBT Nr. Z-38.12-59**

**Modell GS 250**

- Inhalt 250 Ltr., Gewicht ca. 170 kg
- Maße ca. 750 x 750 x 1050 mm (L x B x H)
- Manuelle Betätigung des Trichterdeckels

**Modell GS 400**

- Inhalt 400 Ltr., Gewicht ca. 200 kg
- Maße ca. 1000 x 1000 x 1025 mm (L x B x H)
- Manuelle Betätigung des Trichterdeckels

**Modell GS 600**

- Inhalt 600 Ltr., Gewicht ca. 230 kg
- Maße ca. 1200 x 1000 x 1210 mm (L x B x H)
- Betätigung des Trichterdeckels per Fußpedal

**Modell GS 995**

- Inhalt 995 Ltr., Gewicht ca. 290 kg
- Maße ca. 1450 x 1250 x 1230 mm (L x B x H)
- Betätigung des Trichterdeckels per Fußpedal

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle GS**

Art.-Nr.

Preis EUR

27 005

27 007

27 010

27 011

27 162

27 044

27 045

27 046

27 047



**Für Öltanks T/S, T/R, T/C, M/T, M/S, E/T**

**Überfüllsicherung Typ ÜBF**

- Amtlich zugelassen nach WHG § 19 I für Frisch- und Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C)
- Niveaustandgeber Typ 76 A, Sondenlänge 500 mm, Ø 16 mm Anschluß 3/4"
  - Niveaubegrenzer Typ NB 220 QS mit integrierter Alarm- und Quittiereinrichtung. Alarm über die Signalleuchte und den Alarmsummer. Quittierung des Alarmsummers über die Quittiertaste (ist gleichzeitig die Signalleuchte). Weitere Anschlußmöglichkeiten für externe Signaleinrichtungen sind vorhanden.
  - Steckgehäuse, Schutzart IP 40, Hilfsenergie Wechselstrom 230 V~, 50 Hz

**Digitaler Tankinhaltsanzeiger Typ DTA**

- Universeller digitaler Tankinhaltsanzeiger, zur kontinuierlichen Füllstandsmessung
- Universeller Einsatz für Behälter bis 4 m Höhe
  - Dichte von 0,5 bis 1,5 g/cm<sup>3</sup> variabel einstellbar, daher für viele Medien einsetzbar
  - Digitale Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung
  - Messwertanzeige in Liter, % und Füllhöhe (cm)
  - Bedien- und Anzeigesprache wahlweise Deutsch, Englisch oder Französisch
  - Ortsunabhängiger Batteriebetrieb - keine externe Versorgungsspannung notwendig
  - Push-To-Read-Funktion: Schneller Betriebsstart auf Tastendruck
  - Fernmessung bis 15 m

**Grenzwertgeber Typ GW**

- Zugelassen für Diesel und Heizöl
- Schutzart IP 40

**Leckölanzeiger Typ LWG**

- Für Frisch- und Altöllagerung (bek. Herkunft, FP > 55° C)
- Warngerät mit Sonde zur Füllstandsüberwachung
- Mit akustischem und optischem Signal
- Schutzart IP 30

**Sonden optoelektronisch Typ SE**

- Zugelassen für Motorenöle
- Nur in Verbindung mit LWG einsetzbar
- Anschlusskabel 10 m

**Leckölanzeiger Typ LWG 5**

- Identisch mit Modell LWG, jedoch
- Für bis zu 5 Tanks

**Fassleerabschaltung Typ FLA (ohne Abb.)**

- Niveauschalter zur Steuerung der Pumpe
- Warngerät mit Sonde zur Füllstandsüberwachung
- Mit akustischem und optischem Signal
- Schutzart IP 30

**Signalhupe Typ HPL/1**

- Aus Sicherheitsgründen für separate Ölräume, anzuschließen an die Überfüllsicherung Typ ÜBF, ÜBF 1 oder ÜBF 2
- 230 V~, Schutzart IP 43, 92 dB

**Signallampe Typ SL/1**

- Signallampe rot
- Inkl. Leuchtmittel, 15 W, Fassung E14
- 230 V~, Schutzart IP 55

**Kombisignal Typ SHB 75**

- Signalhupe, 92 dB / 1 m, 230 V~
- Blitzleuchte, orange

Art.-Nr.

Preis EUR

27 100

27 163

27 103

27 104

27 124

27 147

24 148

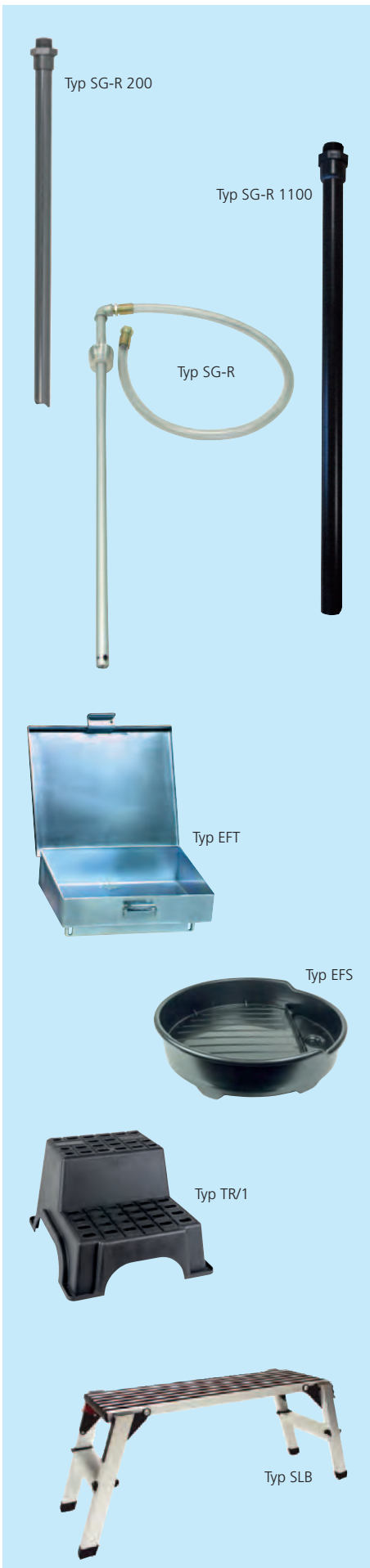
27 105

27 106

27 160



	Art.-Nr.	Preis EUR
<b>Für Öltanks T/S, T/R, M/T, M/S, E/T</b>		
<b>Tankwagenkupplung Typ TWK 90</b> ■ Mit Blinddeckel, inkl. 90° Bogen	27 108	
<b>Tankwagenkupplung Typ TWK 45</b> ■ Mit Blinddeckel, inkl. 45° Bogen	27 138	
<b>Tankwagenkupplung Typ TK</b> ■ Mit Blinddeckel	27 137	
<b>Tankwagendeckel Typ TK/DN 20</b> ■ Inkl. Doppelnippel 3/4" AG	27 153	
<b>Tankwagendeckel Typ TK/SSK 20</b> ■ Inkl. Schnellschlusskupplung 3/4"	27 154	
<b>T-Stück G 2" AG Typ T-50</b> ■ Inkl. 90° Winkel, 2" (fünfte 2" Öffnung)	27 109	
<b>Entlüftungskappe Typ EK</b> ■ Rohr 100 mm, G2"	27 110	
<b>Entlüftungskappe Typ EK-2</b> ■ Rohr 600 mm, G2"	27 139	
<b>Saugschlaucharretierung Typ SG 20K</b> ■ Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 20 und DN 08	20 515	
<b>Saugschlaucharretierung Typ SG 25K</b> ■ Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 25 und DN 08	20 731	
<b>Saugschlaucharretierung Typ SG 20</b> ■ Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 20 und Rücklauföffnung DN 08	20 516	
<b>Saugschlaucharretierung Typ SG 25</b> ■ Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 25 und Rücklauföffnung DN 08	20 732	
<b>Saugschlauch Typ SG 20-1.5</b> ■ G 3/4" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter	20 511	
<b>Saugschlauch Typ SG 20-2.5</b> ■ G 3/4" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter	20 512	
<b>Saugschlauch Typ SG 25-1.5</b> ■ G 1" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter	20 525	
<b>Saugschlauch Typ SG 25-2.5</b> ■ G 1" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter	20 618	
<b>Saugschlauch Typ SG 32-1.5</b> ■ G 1 1/4" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter	20 710	
<b>Saugschlauch Typ SG 32-2.5</b> ■ G 1 1/4" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter	20 711	
<b>3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 20</b> ■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 20	20 513	
<b>3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 25</b> ■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 25	20 674	
<b>3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 32</b> ■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 32	20 720	



**Für Öltanks T/S, T/R, M/T, M/S, E/T**

**Saugrohr Typ SG-R 60**

- Saugrohr für 60 Ltr.-Fässer
- G 1" AG, Länge 450 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

**Saugrohr Typ SG-R 200**

- Saugrohr für 200 Ltr.-Fässer
- G 1" AG, Länge 700 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

**Saugrohr Typ SG-R 800**

- Saugrohr für Tanks T/S 700 und T/R 400
- G 2" AG, Länge 800 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

**Saugrohr Typ SG-R 1100**

- Saugrohr für Tanks T/R 750 und T/R 1000
- G 2" AG, Länge 1100 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

**Saugrohr Typ SG-R 1300**

- Saugrohr für Tank T/S 1000
- G 2" AG, Länge 1300 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

**Saugrohr Typ SG-R 1540**

- Saugrohr für Tank T/R 1500
- G 2" AG, Länge 1540 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

**Saugrohr Typ SG-R**

- Saugrohr DN 20
- G 2" AG, Länge 860 mm
- Fassverschraubung, 2 m Saugschlauch DN 20

**Einfülltrichter Typ EFT**

- Verzinkt, mit Montageschiene
- Ablauf G 2" AG, inkl. Auffangsieb
- Deckel, abschließbar
- Maße ca. 400 x 350 x 170 mm (L x B x H)

**Einfüllschale Typ EFS**

- Kunststoff
- Ablauf G 2", inkl. Auffangsieb
- Auffangschale Ø 600 mm
- Zum Aufsetzen auf 200 Ltr.-Fässer

**Tritt Typ TR/1**

- 2-stufiger Tritt
- Kunststoff
- Maße ca. 600 x 360 x 360 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 3,0 kg

**Sicherheits-Laufbühne Typ SLB**

**NEU**

- Stabile Arbeitsplattform aus Aluminium, zur sicheren Verwendung in der Werkstatt, inkl. Sicherheitsverriegelung
- Klappbar für einfachen Transport und Lagerung
- Tragfähig bis 150 kg
- Trittläche ca. 950 x 300 mm (L x B)
- Maße ca. 1028 x 380 x 495 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 7,2 kg

Art.-Nr.

Preis EUR

20 779

20 780

20 758

20 759

20 760

20 761

20 558

27 111

25 144

27 114

27 170

Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.



Mod. ÖS 200 P

**Achtung:**

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.



Mod. ÖS 200 E-M

**Ölschrank**

Zur Abgabe von Ölen, Diesel und ähnlichen Flüssigkeiten in funktionellem Design aus lackiertem Stahlblech.

**Grundtyp:**

- Stabiler, abschließbarer Stahlblechschrank
- Elektrische oder pneumatische Pumpe
- 1,5 m Saugschlauch, Bodenventil und Filter
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zu Aufroller
- Automatischer Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, inkl. 10 m Schlauch, DN 12
- Axial-Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter
- Maße ca. 700 x 700 x 1600 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 75 kg

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1, inkl. Druckminderer
- Typ OP 90 D 30/1 E (**eichfähig**)
- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Typ OP 140 E/E/1 (**eichfähig**, Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/E/1 (**eichfähig**, inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

**Modell ÖS 200 P, pneum. Pumpe**

22 200

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- Auslauf für Motoröl, Typ AR-M
- **Nicht eichfähig**

**Modell ÖS 200 P/E, pneum. Pumpe**

22 201

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- Auslauf für Motoröl, Typ AR-M
- **Eichfähig / MID-konform**

**Modell ÖS 200 E, elektr. Pumpe**

22 202

- Elektr. Pumpe OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- Druckschalter verkabelt
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- Auslauf für Motoröl, Typ AR-M
- **Nicht eichfähig**

**Modell ÖS 200 E/E, elektr. Pumpe**

22 203

- Elektr. Pumpe OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- Druckschalter verkabelt
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- Auslauf für Motoröl, Typ AR-M
- **Eichfähig / MID-konform**

**Modell ÖS 200 E-M, Mengenvorwahl**

22 205

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- Mengenvorwahl mittels LCD 50
- Kleinste Mengenvorwahl 0,1 Ltr.
- Zapfpistole mit Auslauf für Motoröl, Typ AR-M
- **Nicht eichfähig**

**Modell ÖS 200, manuell (ohne Abb.)**

22 204

- Handpumpe 0,25 Ltr. Fördermenge pro Hub
- Ohne Schlauchaufroller und Handdurchlaufzähler
- **Nicht eichfähig**

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle ÖS



Typ ÖAM 60/2



Typ ÖAM 200/2



Typ ÖAM 200-2/2

### Mobile Wagen

Diese mobilen Ölwagen für 60 oder 200 Ltr.-Fässer sind aus pulverbeschichtetem Stahlblech in einem ergonomischen und stabilen Design für den täglichen Gebrauch. Kombinierbar mit Auffangwannen (ab Seite 58).

#### Modell ÖAM 60/2

Mobiler Ölwagen für 60 Ltr.-Fässer aus pulverbeschichtetem Stahlblech in einem ergonomischen und stabilen Design für den täglichen Gebrauch.

Kombinierbar mit Auffangwannen (ab Seite 58)

- Mit Fasshalter und Pumpenhalter
- Mit 2 Rädern Ø 150 mm und 2 Lenkrollen Ø 70 mm
- Stellfläche ca. 390 x 400 mm (L x B)
- Maße ca. 460 x 490 x 970 mm (L x B x H), 12 kg

#### Modell ÖAM 200/2

Mobiler Ölwagen für 200 Ltr.-Fässer aus pulverbeschichtetem Stahlblech in einem ergonomischen und stabilen Design für den täglichen Gebrauch.

Kombinierbar mit Auffangwannen (ab Seite 58)

- Mit Fasshalter und Pumpenhalter
- Ergonomischer **höhenverstellbarer** Griff
- Mit 2 Rädern Ø 150 mm und 2 Lenkrollen Ø 70 mm
- Stellfläche ca. 600 x 620 mm (L x B)
- Maße ca. 660 x 510 x 970 mm (L x B x H), 20 kg

#### Modell ÖAM 200-2/2

Mobiler Ölwagen für 200 Ltr.-Fässer aus pulverbeschichtetem Stahlblech in einem ergonomischen und stabilen Design für den täglichen Gebrauch.

Kombinierbar mit Auffangwannen (ab Seite 58)

- Mit Fasshalter, Pumpenhalter, Deichsel und Montagekonsole für Pumpen, Schlauchaufroller oder ähnliches
- Mit 2 Rädern Ø 200 mm und 2 Lenkrollen Ø 150 mm
- Stellfläche ca. 630 x 620 mm (L x B)
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 40 kg

Art.-Nr.

Preis EUR

22 152

22 153

22 154



## Mobile Ölspender 80 Ltr.

Diese mobilen Ölspender mit einem Fassungsvermögen von bis zu 80 Litern sind hauptsächlich für die netzunabhängige Öl-Abgabe konzipiert.

Die Befüllung erfolgt aus Fässern mit 50-, 60- oder 200 Litern Inhalt mittels Schwerkraft und mit Hilfe eines Einfülltrichters oder auch aus Tanks mittels einer Umfüllpumpe.

Die Abgabe erfolgt netzunabhängig mittels vorheriger Druckluftbeaufschlagung des Behälters oder mittels Handpumpe oder netzgebunden mittels pneumatischer Ölpumpe. Bei letzterem ist auch die eichfähige Abgabe möglich.

### Grundtyp:

- Stabiler Behälter mit 80 Liter Inhalt.
- Je zwei Laufräder und Lenkrollen
- Einfülltrichter, Ø = 150 mm
- Abm. des Behälters ohne Anbauten 470 x 440 x 860 mm (L x B x H)
- Leergewicht 30 kg



### Modell OSD 80

- Netzunabhängige Funktion durch Druckluftspeicherung, Manometeranzeige
- Maximal 2,5 bar Luftbeaufschlagung durch Druckbegrenzer
- 2 m Zapfschlauch mit Zapfpistole ZP 12
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSD 80 Z (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell OSD 80, jedoch mit Durchlaufzähler LCD 18 U
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSG 80 HP (ohne Abb.)

- Grundtyp, jedoch mit Handhebelpumpe Modell 13012 mit 1,5 m Schlauch und Getriebeölauslauf
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSG 80 K

- Grundtyp, jedoch mit Drehschieberpumpe Modell HP 100
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSG 80 P (ohne Abb.)

- Grundtyp, jedoch mit Pneum. Ölpumpe Modell OP 90 D 30/1
- 2 m Zapfschlauch mit Zapfpistole ZP 12
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSG 80 PZ

- Identisch mit Modell OSG 80 P, jedoch mit Handdurchlaufzähler LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSG 80 PZ/E (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell OSG 80 P, jedoch mit Pneum. Ölpumpe Modell OP 90 D 30/1/E
- Handdurchlaufzähler LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**



Art.-Nr.

Preis EUR

22 112

22 113

22 114

22 115

22 116

22 117

22 118

**Achtung:**

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.



Mod. ÖAM 200/2 ZP



Mod. ÖAM 200/2 SZP/E



Mod. ÖAM 200/2 SZE

**Mobile Ausführung**

Dieses mobile Ölabgabeset ist konzipiert für die Aufnahme von einem 200 Ltr.-Fass, sowohl eichfähig als auch nicht eichfähig. Durch die sehr niedrig gehaltene Ladefläche ist ein Wechseln der Fässer schnell und einfach möglich.

**Grundtyp:**

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 oder ÖAM 200-2/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 2 m Ölabgabeschlauch, DN 12
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

**Modell ÖAM 200/2 ZP, pneum. Pumpe**

22 100

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 46 kg
- **Nicht eichfähig**

**Modell ÖAM 200/2 SZP, pneum. Pumpe**

22 101

- Identisch mit Modell ÖAM 200/2 ZP, jedoch mit Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 56 kg
- **Nicht eichfähig**

**Modell ÖAM 200/2 ZP/E, pneum. Pumpe**

22 102

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 48 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

**Modell ÖAM 200/2 SZP/E, pneum. Pumpe**

22 103

- Identisch mit Modell ÖAM 200/2 ZP/E, jedoch mit Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 58 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

**Modell ÖAM 200/2 ZE, elektr. Pumpe**

22 104

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 48 kg
- **Nicht eichfähig**

**Modell ÖAM 200/2 SZE, elektr. Pumpe**

22 105

- Identisch mit Modell ÖAM 200/2 ZE, jedoch mit Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 58 kg
- **Nicht eichfähig**

**Modell ÖAM 200/2 ZE/E, elektr. Pumpe**

22 106

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/E/1, inkl. Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 50 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

**Modell ÖAM 200/2 SZE/E, elektr. Pumpe**

22 107

- Identisch mit Modell ÖAM ZE/E, jedoch mit Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 60 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprübscheinigung, DE-16-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.



Inkl. D/M 06



Mod. ÖAM 60/2 ZP



Mod. ÖAM 60/2 ZE

### Mobile Ausführung

Dieses mobile Ölabgabeset ist konzipiert für die Aufnahme von einem 50 - 60 Ltr.-Fass, sowohl eichfähig als auch nicht eichfähig. Durch die sehr niedrig gehaltene Ladefläche ist ein Wechseln der Fässer schnell und einfach möglich.

#### Grundtyp:

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 60/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 2 m Ölabgabeschlauch, DN 12
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter

#### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

### Modell ÖAM 60/2 ZP, pneum. Pumpe

22 109

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 460 x 490 x 970 mm (L x B x H), 20 kg
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖAM 60/2 ZP/E, pneum. Pumpe

22 108

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 460 x 490 x 970 mm (L x B x H), 22 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell ÖAM 60/2 ZE, elektr. Pumpe

22 110

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 460 x 490 x 970 mm (L x B x H), 24 kg
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖAM 60/2 ZE/E, elektr. Pumpe

22 111

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/E/1, inkl. Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 460 x 490 x 970 mm (L x B x H), 26 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

### Montage anschlussfertig für Modelle ÖAM Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle ÖAM

- Nur bei Vormontage

### Zubehör

#### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für ÖAM und ÖAS



Mod. ÖAS 200 ZE



Mod. ÖAS 200 SZP



Mod. ÖAS 200 SZE

### Stationäre Ausführung

Zur Montage auf **200 Ltr.** Ölfässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m in einer kompakten und praktischen Ausführung.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

### Modell ÖAS 200 ZP, pneum. Pumpe

22 015

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖAS 200 SZP, pneum. Pumpe

22 001

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖAS 200 ZE, elektrische Pumpe

22 017

- Elektrische Pumpe Typ OP 140 E/1
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖAS 200 SZE, elektrische Pumpe

22 003

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

### Montage anschlussfertig für Modelle ÖAS 200

### Zubehör

#### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für ÖAM und ÖAS

#### Achtung:

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.

Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.



Mod. ÖAS 200 ZP/E



Mod. ÖAS 200 SZP/E



Mod. ÖAS 200 SZE/E

**Achtung:**  
Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.

**Stationäre Ausführung**

Zur Montage auf **200 Ltr.** Ölfässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m in einer kompakten und praktischen Ausführung.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 E (1:3) (**eichfähig**), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 E/E/1 (Ein/Aus-Schalter, **eichfähig**)
- Typ OP 140 ED/E/1 (**eichfähig**, Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

**Modell ÖAS 200 ZP/E, pneum. Pumpe**

**22 016**

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

**Modell ÖAS 200 SZP/E, pneum. Pumpe**

**22 002**

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

**Modell ÖAS 200 ZE/E, elektrische Pumpe**

**22 018**

- Elektrische Pumpe Typ OP 140 E/E/1
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

**Modell ÖAS 200 SZE/E, elektrische Pumpe**

**22 004**

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/E/1
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

**Montage anschlussfertig für Modelle ÖAS 200**

**Zubehör**

**Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD**

**20 199**

- Montage inkl. Druckschalter für ÖAM und ÖAS



Inkl. D/M 06

Mod. ÖAS 1000 P



Mod. ÖAS E



Mod. ÖAS 1000 E

## Stationäre Ausführung

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG.

### Grundtyp für T/S-Tank oder T/R-Tank

- Stabile Montageplatte zum Aufbau
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zum Aufroller
- Axial-Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler
- Motorenölauf mit Anti-Tropfmundstück
- Halter für Handdurchlaufzähler
- Tank gehört nicht zum Lieferumfang (siehe Seite 88)

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 0.55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

## Modell ÖAS ZP, pneum. Pumpe

22 005

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- 5 m Abgabeschlauch, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAS ZE, elektr. Pumpe

22 006

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Ein-/Ausschalter
- 5 m Abgabeschlauch, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAS 1000 SZP, pneum. Pumpe

22 007

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAS 1000 SZE, elektr. Pumpe

22 009

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Druckschalter verkabelt gegen Aufpreis
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

## Montage anschlussfertig für Modelle ÖAS 1000

### Zubehör

#### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für ÖAM und ÖAS

Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.



Mod. ÖAS E/E



Inkl. D/M 06

Mod. ÖAS 1000 P/E



Mod. ÖAS 1000 E/E

### Stationäre Ausführung

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG.

#### Grundtyp für T/S-Tank oder T/R-Tank

- Stabile Montageplatte zum Aufbau
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zu Aufroller
- Autom. Schlauchaufroller inkl. 10 m Schlauch DN 12
- Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler
- Motorenölauslauf mit Anti-Tropfmundstück
- Halter für Handdurchlaufzähler
- Tank gehört nicht zum Lieferumfang (siehe Seite 88)

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 E (1:3) (Luftabscheider, **eichfähig**)

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/E/1 (**eichfähig**, Druckschalter gegen Aufpreis)
- Typ OP 140 E/E/1 (**eichfähig**, Ein/Aus-Schalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

#### Modell ÖAS ZP/E, pneum. Pumpe

22 019

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1 E, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Abgabeschlauch 5 m DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

#### Modell ÖAS ZE/E, elektr. Pumpe

22 020

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/E/1, inkl. Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Abgabeschlauch 5 m DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

#### Modell ÖAS 1000 SZP/E, pneum. Pumpe

22 011

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D30/1 E, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

#### Modell ÖAS 1000 SZE/E, elektrische Pumpe

22 013

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/E/1, inkl. Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

### Montage anschlussfertig für Modelle ÖAS 1000

#### Zubehör

#### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für ÖAM und ÖAS



## Mobile Ausführung

Dieses mobile LKW-Ölabgabeset ist konzipiert für die Aufnahme von einem 200 Ltr.-Fass, sowohl eichfähig als auch nicht eichfähig. Durch die sehr niedrig gehaltene Ladefläche ist ein Wechseln der Fässer schnell und einfach möglich.

### Grundtyp:

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 oder ÖAM 200-2/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 2 m Ölabgabeschlauch, DN 16
- Handdurchlaufzähler (6-60 Ltr./min) inkl. Auslauf und Halter

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 14 Ltr./min

- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell TÖAM 200/2 ZP, pneum. Pumpe

22 155

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 46 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell TÖAM 200/2 SZP, pneum. Pumpe

22 156

- Identisch mit Modell TÖAM 200/2 ZP, jedoch mit Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 56 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell TÖAM 200/2 ZE, elektr. Pumpe

22 159

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 48 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell TÖAM 200/2 SZE, elektr. Pumpe

22 160

- Identisch mit Modell TÖAM 200/2 ZE, jedoch mit Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 58 kg
- **Nicht eichfähig**

## Montage anschlussfertig für Modelle TÖAM Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle TÖAM

- Nur bei Vormontage

## Zubehör

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für TÖAM und TÖAS





Mod. TÖAM 200/2 ZP/E



Inkl. D/M 06



Mod. TÖAM 200/2 SZP/E



Mod. TÖAM 200/2 SZE/E

### Mobile Ausführung

Dieses mobile LKW-Ölabgabeset ist konzipiert für die Aufnahme von einem 200 Ltr.-Fass. Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach **EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**, zur Eichung zugelassen.

#### Grundtyp:

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 oder ÖAM 200-2/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 2 m Ölabgabeschlauch, DN 16
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter

#### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 14 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/E/1 (Ein/Aus-Schalter, **eichfähig**)
- Typ OP 145 ED/E/1 (**eichfähig**, Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

### Modell TÖAM 200/2 ZP/E, pneum. Pumpe

22 157

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 48 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAM 200/2 SZP/E, pneum. Pumpe

22 158

- Identisch mit Modell TÖAM 200/2 ZP/E, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 58 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAM 200/2 ZE/E, elektr. Pumpe

22 161

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 50 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAM 200/2 SZE/E, elektr. Pumpe

22 162

- Identisch mit Modell TÖAM 200/2 ZE/E, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 60 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

### Montage anschlussfertig für Modelle TÖAM

#### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle TÖAM

- Nur bei Vormontage

### Zubehör

#### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für TÖAM und TÖAS



Mod. TÖAS 200 ZP



Mod. TÖAS 200 ZE



Mod. TÖAS 200 SZE

**Achtung:**  
Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.

### Stationäre Ausführung

Zur Montage auf **200 Ltr.** Ölfässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m in einer kompakten und praktischen Ausführung.

#### Grundtyp:

- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 5 m Ölabgabeschlauch, DN 16
- Handdurchlaufzähler (6-60 Ltr./min) inkl. Auslauf und Halter

#### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06
- **Elektrische Pumpe** max. 14 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

### Modell TÖAS 200 ZP, pneum. Pumpe

22 167

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 19
- **Nicht eichfähig**

### Modell TÖAS 200 SZP, pneum. Pumpe

22 168

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 19
- **Nicht eichfähig**

### Modell TÖAS 200 ZE, elektrische Pumpe

22 169

- Elektrische Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 19
- **Nicht eichfähig**

### Modell TÖAS 200 SZE, elektrische Pumpe

22 170

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 19
- **Nicht eichfähig**

### Montage anschlussfertig für Modelle TÖAS 200

#### Zubehör

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für TÖAM und TÖAS



Mod. TÖAS 200 ZP/E



Mod. TÖAS 200 ZE/E

**Achtung:**  
Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.

### Stationäre Ausführung

Zur Montage auf **200 Ltr.** Ölfässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m. Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach **EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**, zur Eichung zugelassen.

#### Grundtyp:

- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 5 m Ölabgabeschlauch, DN 16
- Handdurchlaufzähler, eichfähig inkl. Auslauf und Halter

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 E (1:3) (**eichfähig**), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 14 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/E/1 (Ein/Aus-Schalter, **eichfähig**)
- Typ OP 145 ED/E/1 (**eichfähig**, Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

### Modell TÖAS 200 ZP/E, pneum. Pumpe

22 171

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAS 200 SZP/E, pneum. Pumpe

22 172

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAS 200 ZE/E, elektrische Pumpe

22 173

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAS 200 SZE/E, elektrische Pumpe

22 174

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

### Montage anschlussfertig für Modelle TÖAS 200

#### Zubehör

#### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für TÖAM und TÖAS



Mod. TÖAS P



Mod. TÖAS 1000 E

## Stationäre Ausführung

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG.

### Grundtyp für T/S-Tank oder T/R-Tank

- Stabile Montageplatte zum Aufbau
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zum Aufroller
- Axial-Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler (6-60 Ltr./min)
- Motorenölauslauf mit Anti-Tropfmundstück
- Halter für Handdurchlaufzähler
- Tank gehört nicht zum Lieferumfang (siehe Seite 88)

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 14 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell TÖAS ZP, pneum. Pumpe

22 175

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- 5 m Abgabeschlauch, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell TÖAS ZE, elektr. Pumpe

22 176

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Ein-/Ausschalter
- 5 m Abgabeschlauch, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell TÖAS 1000 SZP, pneum. Pumpe

22 177

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell TÖAS 1000 SZE, elektr. Pumpe

22 178

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Druckschalter verkabelt gegen Aufpreis
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Montage anschlussfertig für Modelle TÖAS 1000

### Zubehör

#### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für TÖAM und TÖAS



Mod. TÖAS E/E



Mod. TÖAS 1000 P/E

### Stationäre Ausführung

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung. Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach **EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**, zur Eichung zugelassen.

#### Grundtyp für T/S-Tank oder T/R-Tank

- Stabile Montageplatte zum Aufbau
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zu Aufroller
- Autom. Schlauchaufroller inkl. 10 m Schlauch DN 16
- Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler, eichfähig
- Motorenölauslauf mit Anti-Tropfmundstück
- Halter für Handdurchlaufzähler
- Tank gehört nicht zum Lieferumfang (siehe Seite 88)

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 E (1:3) (Luftabscheider, **eichfähig**)

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 ED/E/1 (**eichfähig**, Druckschalter gegen Aufpreis)
- Typ OP 145 E/E/1 (**eichfähig**, Ein/Aus-Schalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell TÖAS ZP/E, pneum. Pumpe

22 179

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1 E, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Abgabeschlauch 5 m DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAS ZE/E, elektr. Pumpe

22 180

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Abgabeschlauch 5 m DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAS 1000 SZP/E, pneum. Pumpe

22 181

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D30/1 E, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAS 1000 SZE/E, elektrische Pumpe

22 182

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

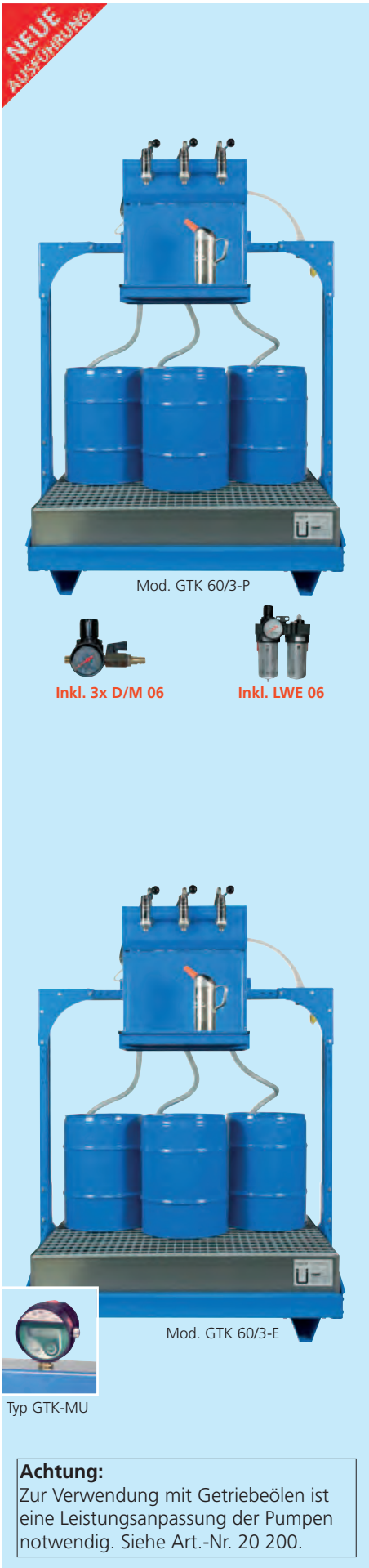
### Montage anschlussfertig für Modelle TÖAS 1000

#### Zubehör

#### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für TÖAM und TÖAS



### Stationäre Ausführung im Geräteträger

Universell einsetzbares Ölabgabeset im Geräteträger für optimale Frischölversorgung. Der Geräteträger dient zur Aufnahme von elektrischen oder pneumatischen Pumpen. Abgabe der Ölsorte erfolgt über eine Zapftheke (1-3 Ölsorten).

#### Grundtyp:

- Geräteträger lackiert, selbsttragend
- 2 oder 3 x elektrische oder pneumatische Pumpen
- Ölverbindungsschläuche und Saugschläuche
- 1 x Ölzapftheke, mit 2 oder 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne verzinkt, bauartzugelassen

#### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer
- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss an 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell GTK 60/2-P, pneum. Pumpen

22 304

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 2 x 60 Ltr.-Fässer
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 2 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Modell GTK 60/3-P, pneum. Pumpen

22 305

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- 3 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Modell GTK 200/2-P, pneum. Pumpen

22 308

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 2 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Modell GTK 60/2-E, elektrische Pumpen

22 306

- Identisch mit Modell GTK 60/2-P, jedoch mit
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Modell GTK 60/3-E, elektrische Pumpen

22 307

- Identisch mit Modell GTK 60/3-P, jedoch mit
- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- 3 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 3 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Modell GTK 200/2-E, elektrische Pumpen

22 309

- Identisch mit Modell GTK 200/2-P, jedoch mit
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

### Aufpreis Messuhr für Modelle GTK Typ GTK-MU

22 316

- Pro Zapforgan

### Montage anschlussfertig für Modelle GTK (Länge 1360 mm)

### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle GTK (Länge 1360 mm)

#### Achtung:

Zur Verwendung mit Getriebeölen ist eine Leistungsanpassung der Pumpen notwendig. Siehe Art.-Nr. 20 200.



Mod. GTK 60/6-P inkl. optionalen Messuhren

Mod. GTK 200/3-P

Typ GTK-MU

## Stationäre Ausführung im Geräteträger

Universell einsetzbares Ölabgabeset im Geräteträger für optimale Frischölversorgung. Der Geräteträger dient zur Aufnahme von elektrischen oder pneumatischen Pumpen. Abgabe der Ölsorte erfolgt über eine Zapftheke (1-6 Ölsorten).

### Grundtyp:

- Geräteträger lackiert, selbsttragend
- 3 oder 6 x elektrische oder pneumatische Pumpen
- Ölverbindungsschläuche und Saugschläuche
- Ölzapftheke(n), mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne verzinkt, bauartzugelassen

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss an 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

## Modell GTK 60/6-P, pneum. Pumpen

22 310

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 6 x 60 Ltr.-Fässer
- 6 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Ölzapftheke mit 6 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/200/6-P, pneum. Pumpen

22 311

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 4 x 60 und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 6 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Ölzapftheke mit 6 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 200/3-P, pneum. Pumpen

22 312

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 3 x 200 Ltr.-Fässer
- 3 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/6-E, elektrische Pumpen

22 313

- Identisch mit Modell GTK 60/6-P, jedoch mit
- 6 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 6 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/200/6-E, elektrische Pumpen

22 314

- Identisch mit Modell GTK 60/200/6-P, jedoch mit
- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 4 x 60 und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 6 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 6 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 200/3-E, elektrische Pumpen

22 315

- Identisch mit Modell GTK 200/3-P, jedoch mit
- 3 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 3 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Aufpreis Messuhr für Modelle GTK Typ GTK-MU

22 316

- Pro Zapforgan

**Montage anschlussfertig für Modelle GTK** (Länge 1920 mm)  
**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle GTK** (Länge 1920 mm)

**NEUE  
AUSSCHÄRLUNG**

**Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.**



Mod. GT-P



Mod. GT-E

**Achtung:**  
Zur Verwendung mit Getriebeölen ist eine Leistungsanpassung der Pumpen notwendig. Siehe Art.-Nr. 20 200.

## Stationäre Ausführung im Geräteträger

Universell einsetzbares Ölabgabeset im Geräteträger für optimale Frischölversorgung. Der Geräteträger dient zur Aufnahme von elektrischen oder pneumatischen Pumpen, automatischen Schlauchaufrollern und Handdurchlaufzählern.

### Grundtyp:

- Geräteträger lackiert, selbsttragend
- 2 x elektrische oder pneumatische Pumpen
- Ölverbindungsschläuche und Saugschläuche
- 2 x automatische Schlauchaufroller
- 2 x Handdurchlaufzähler inkl. Drehgelenk
- 2 x Motorenölauslauf mit Anti-Tropfmundstück
- 2 x Halter für Handdurchlaufzähler
- 1 x Auffangwanne verzinkt, bauartzugelassen

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer
- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss an 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 E/E/1 (**eichfähig**, Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Typ OP 140 ED/E/1 (**eichfähig**, inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

## Modell GT-P, pneum. Pumpe

22 300

- 1 x Geräteträger Typ W 10 T
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12, 2 x Typ ÖDG 12, 2 x Typ WH 12
- 2 x Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- 1 x Auffangwanne Typ W 10
- **Nicht eichfähig**

## Modell GT-PE, pneum. Pumpe

22 301

- Identisch mit Modell GT-P, jedoch
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1 E
- 2 x Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- 2 x Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell GT-E, elektrische Pumpe

22 302

- Identisch mit Modell GT-P, jedoch mit
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Druckschalter verkabelt
- **Nicht eichfähig**

## Modell GT-EE, elektrische Pumpe

22 303

- Identisch mit Modell GT-E, jedoch
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/E/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- 2 x Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Montage anschlussfertig für Modelle GT Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle GT

## Zubehör

### Geräteträger Typ W 10 T

(ohne Abb.)

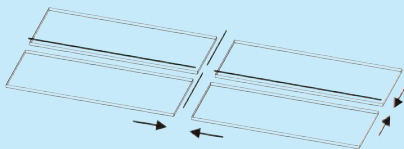
25 002

- Lackiert, selbsttragend, ohne Komponenten
- Inkl. 1 Auffangwanne 2 x 200 Ltr., Typ W 10
- Maße ca. 1400 x 800 x 1300 mm (L x B x H)

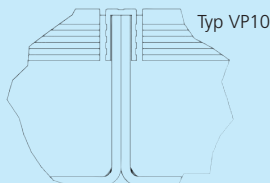




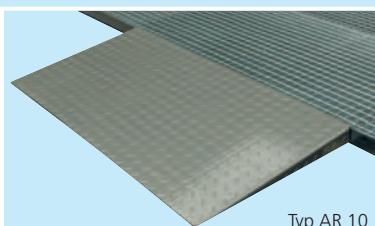
**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



Mod. RZW 10



Typ VP10



Typ AR 10

### Ruhezustandswannen

Auffangwanne mit Gitterrost ohne FüÙe, verzinkt. Für alle mobilen Öl- und Fettabgabegeräte im Ruhezustand, zur Einhaltung der Vorschriften gemäß WHG.

#### Modell RZW 10

Optimal zur Aufbewahrung der ÖAM-Modelle im Ruhezustand.

- Wannenvolumen 230 Ltr.
- Gewicht ca. 230 kg
- Traglast max. 2 t Raddruck auf Lastwürfel 200 x 200 mm
- Maße ca. 2840 x 1340 x 82 mm (L x B x H)

#### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell RZW

#### Zubehör

##### Verbindungsprofil für RZW 10 Typ VP10Q

- Zum Verbinden von Ruhezustandswannen an der Querseite (L = 1390 mm)
- Stahlblech, verzinkt

##### Verbindungsprofil für RZW 10 Typ VP10L

- Zum Verbinden von Ruhezustandswannen an der Längsseite (L = 2890 mm)
- Stahlblech, verzinkt

##### Auffahrrampe für RZW 10 Typ AR10

- Stahlblech, lackiert, 3-teilig
- Traglast ca. 250 kg
- Maße ca. 990 x 600 x 80 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 19 kg

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**25 053**

**25 505**

**25 506**

**25 507**



Mod. ZO 12



Mod. KAS 3



Typ GTK-MU



Mod. KAS 1/5



Mod. WSR 4

### Ölkannenstation

Zum Anschluss an eine Ölpumpe oder Ölleitung für das Befüllen von Ölkannen. Zur ungemessenen, gemessenen und gezielten Abgabe.

#### Modell ZO 12

- Abgabehahn mit Anti-Tropfmundstück
- Kannenstellfläche inkl. Ablauf
- Zur direkten Montage an pneumatische Ölpumpen
- Lieferumfang ohne Pumpe und Kanne

Art.-Nr.

Preis EUR

21 306

### Ölzapftheken

#### Modell KAS 1

- Abgabehahn mit Anti-Tropfmundstück
- Solides Stahlblechgehäuse
- Verzinkter Gitterrost, Tropfauffangschale
- Maße ca. 340 x 520 x 700 mm (L x B x H)

22 401

#### Modell KAS 2

- Identisch mit Modell KAS 1, jedoch
- 2 Abgabehähne mit Anti-Tropfmundstück
- Maße ca. 340 x 520 x 700 mm (L x B x H)

22 402

#### Modell KAS 3

- Identisch mit Modell KAS 1, jedoch
- 3 Abgabehähne mit Anti-Tropfmundstück
- Maße ca. 340 x 520 x 700 mm (L x B x H)

22 403

#### Aufpreis Messuhr für Modelle KAS Typ GTK-MU

- Pro Zapforgan

22 316

#### Modell KAS 1/Z

- Identisch mit Modell KAS 1, jedoch
- Einbauzähler mit Mengenvorwahl
- **Nicht eichfähig**

22 407

#### Modell KAS 2/Z

- Identisch mit Modell KAS 2, jedoch
- 2x Einbauzähler mit Mengenvorwahl
- **Nicht eichfähig**

22 408

### Zubehör

#### Aufpreis für Zapforgan Typ ZP 12/K

- Scheibenklar und Kühlflüssigkeit
- Nur für KAS und KAS/S, nicht für KAS/Z und /ZE

21 506

### Wandschrank für Schlauchaufroller

Verkleidung aus Stahl mit Zugang mittels Kunststoffrollladen. Zur Wandmontage, inkl. Tropfschale mit Ablassschraube.

#### Modell WSR 4

- Für 4 automatische Aufroller Baureihe 9
- Maße ca. 1050 x 600 x 630 mm (L x B x H)

09 600

#### Modell WSR 2

- Für 2 automatische Aufroller Baureihe 5
- Maße ca. 1050 x 600 x 630 mm (L x B x H)

09 601

#### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle WSR

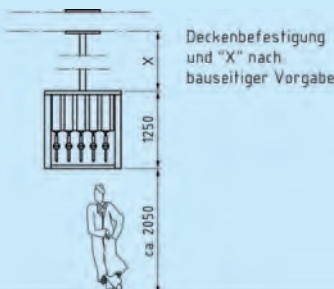


Mod. ES 4 + ES-SV

Zur Aufstellung und Befestigung der Modelle ES und DA sind bauseits die statischen Voraussetzungen zu schaffen.



Mod. DA 5



Deckenbefestigung und "X" nach bauseitiger Vorgabe

## Energiesäulen

Energiesäulen dienen der Versorgung von Fahrzeugen mit Medien aller Art und sorgen für einen zeitgemäßen Einsatz von Flüssigkeiten während der Wartung. Die Grundeinheit bietet eine Versorgung bis zu 4 Medien. Die Anbaueinheit erweitert die Versorgung um je weitere 4 Medien.

### Modell ES 4

Energiesäule als Standmodell, lackiert, selbsttragend  
 ■ Inkl. Tropfwanne mit Siebeinsatz, vormontiert  
 ■ **Für 4** autom. Aufroller BR9, offen  
 ■ Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig  
 ■ Maße ca. 1050 x 600 x 2600 mm (L x B x H)

### Modell AS 4

Energieanbausäule für weitere 4 autom. Aufroller BR9, offen  
 ■ Inkl. Tropfwanne mit Siebeinsatz, vormontiert  
 ■ **Für weitere 4** autom. Aufroller BR9, offen  
 ■ Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig  
 ■ Maße ca. 1000 x 600 x 2600 mm (L x B x H)

## Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle ES/AS

### Zubehör

#### Stahlblechverkleidung Typ ES-SV

■ Verkleidung der Energiesäule unterhalb der Tropfwanne, lackiert, herausnehmbar

#### Anschlußschlauch-Set für Energiesäule Typ ES-ÖVS

■ Bestehend aus 4x Ölverbindungsschlauch, DN 12, beidseitig armiert G 1/2" IG/IG in 1,8 / 2,0 / 2,2 und 2,4 m

## Deckenabhängungen

Deckenabhängungen dienen der Versorgung von Fahrzeugen mit Medien aller Art und sorgen für einen zeitgemäßen Einsatz von Flüssigkeiten während der Wartung. Eine Prüfung der statischen Gegebenheiten ist unabdingbar.

### Modell DA 2

Deckenabhängung 1-2 m, lackiert, inkl. Tropfwanne  
 ■ **Für 2** autom. Aufroller BR9, offen  
 ■ Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig  
 ■ Maße ca. 650 x 600 x n.V. mm (L x B x H), ca. 200 kg

### Modell DA 3

Deckenabhängung 1-2 m, lackiert, inkl. Tropfwanne  
 ■ **Für 3** autom. Aufroller BR9, offen  
 ■ Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig  
 ■ Maße ca. 850 x 600 x n.V. mm (L x B x H), ca. 230 kg

### Modell DA 4

Deckenabhängung 1-2 m, lackiert, inkl. Tropfwanne  
 ■ **Für 4** autom. Aufroller BR9, offen  
 ■ Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig  
 ■ Maße ca. 1050 x 600 x n.V. mm (L x B x H), ca. 250 kg

### Modell DA 5

Deckenabhängung 1-2 m, lackiert, inkl. Tropfwanne  
 ■ **Für 5** autom. Aufroller BR9, offen  
 ■ Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig  
 ■ Maße ca. 1250 x 600 x n.V. mm (L x B x H), ca. 280 kg

### Modell DA 6

Deckenabhängung 1-2 m, lackiert, inkl. Tropfwanne  
 ■ **Für 6** autom. Aufroller BR9, offen  
 ■ Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig  
 ■ Maße ca. 1459 x 600 x n.V. mm (L x B x H), ca. 340 kg

## Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle DA

### Zubehör

#### Kordel mit Kugel Typ KOR

Art.-Nr.

Preis EUR

25 202

25 206

25 500

25 502

25 210

25 211

25 212

25 213

25 214

25 501

**NEU**  
**Wichtig:**  
 Hartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.



Mod. KAM 200/2 ZP



Mod. KAM 200/2 SZE



Typ KAV



Mod. LCD 18 S

## Mobile Ausführung

Diese mobilen Kühlflüssigkeitsabgabesets sind konzipiert für die Aufnahme von einem 200 Ltr.-Fass. Durch die sehr niedrig gehaltene Ladefläche ist ein Wechseln der Fässer schnell und einfach möglich.

### Grundtyp:

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 oder ÖAM 200-2/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Pneumatische oder elektrische Pumpe
- 2 m Abgabeschlauch, DN 12
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 16 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 35/1 (1:5), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ KP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ KP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

### Modell KAM 200/2 ZP, pneum. Pumpe (o. Abb.)

25 230

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugrohr
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

### Modell KAM 200/2 SZP, pneum. Pumpe (o. Abb.)

25 231

- Identisch mit Modell KAM 200/2 ZP, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- **Nicht eichfähig**

### Modell KAM 200/2 ZE, elektr. Pumpe

25 232

- Elektr. Pumpe Typ KP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

### Modell KAM 200/2 SZE, elektr. Pumpe

25 233

- Identisch mit Modell KAM 200/2 ZE, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- **Nicht eichfähig**

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

20 199

- Montage inkl. Druckschalter für Modelle KAM

### Montage anschlussfertig für Modelle KAM

### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle KAM

- Nur bei Vormontage

## Zubehör

### Kühlsystem-Set Typ KAV

25 242

- Zum problemlosen, luftblasenfreien Befüllen und Entlüften von Kühlsystemen bei gleichzeitiger Prüfung auf Dichtigkeit über Unterdruck (Vakuum)
- Universelle Ausführung mit Schnellkupplung
- Manometer mit Gummischutz (Toleranz +/- 2 %)
- Universalanschluss passend für fast alle gängigen Fahrzeuge
- Kegeladapter Ø 15 - 44 mm

### Handdurchlaufzähler Modell LCD 18 S

21 022

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Für Scheibenklar**

**NEU**

**Wichtig:**  
Hartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.



Mod. KAS 200 ZP



Mod. KAS 200 ZE



Mod. KAS 200 SZP



Mod. KP 140 E/1

## Stationäre Ausführung

Diese stationären Kühlflüssigkeitsabgabesets sind konzipiert zur Montage auf **200 Ltr.-Fässer**. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m in einer kompakten und praktischen Ausführung.

### Grundtyp:

- Montageplatte zur Montage auf 200 Ltr.-Fässer
- Pneumatische oder elektrische Pumpe
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 16 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 35/1 (1:5), inkl. Druckminderer D/M 06
- Nur für Konzentrat

■ **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min

- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ KP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ KP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker
- Für Konzentrat und Wasser

### Modell KAS 200 ZP, pneum. Pumpe

**25 235**

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugrohr
- Abgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

### Modell KAS 200 SZP, pneum. Pumpe

**25 236**

- Identisch mit Modell KAS 200 ZP, jedoch mit Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

### Modell KAS 200 ZE, elektr. Pumpe (o. Abb.)

**25 237**

- Elektr. Pumpe Typ KP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Abgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

### Modell KAS 200 SZE, elektr. Pumpe

**25 238**

- Identisch mit Modell KAS 200 ZE, jedoch mit Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD

**20 199**

- Montage inkl. Druckschalter für Modelle KAM

### Montage anschlussfertig für Modelle KAS

### Leistungsstärkere Versionen auf Anfrage

### Kühlflüssigkeitspumpen, elektrisch

Für Kühlflüssigkeit, zum Anschluss an Druckleitungen.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Anschluss an Wechselstrom oder Drehstrom
- Druck max. 15 bar

### Anschlüsse:

- Anschluss (Druckseite): G 3/4" AG
- Anschluss (Saugseite): G 3/4" AG

### Modell KP 140 E/1

**20 123**

- Rücklaufschlauch, Wandkonsole
- Ein-/ Ausschalter
- Netzsteckerfertig verkabelt
- **Leistung 0,55 kW / 230 V**
- Förderleistung bis zu 10 Ltr./min je nach Visko.



Mod. blueMix

Mod. FAG 800

Mod. VM Mini 3000

Typ BA

## Mischgerät blueMix

Das Mischgerät ist geeignet zur Herstellung von Flüssigkeiten in einem breiten Konzentratreich. Es können alle wasserlöslichen Kühlfrostschutzmittel und Scheibenwaschkonzentrate angemischt werden. Das Mischgerät eignet sich hervorragend zur Befüllung einzelner Maschinen oder Behälter.

### Modell blueMix

- Stabiles Polyamidgehäuse mit Glasfaser zum direkten Aufschrauben auf das Konzentratfass, Strahlapparat mit Treibdüse
- Regulierventil mit Nullabschluss zur stufenlosen Einstellung der Mischung von 0 - 10%
- Großzügig dimensionierte Ansauggarnitur
- Abgabeschlauch mit Kugelhahn
- Leistungsbereich: 1.500 Ltr./Std. bei einem Fließdruck von 1,5 - 10,0 bar und einer Wasserleitung von mind. 1/2"
- **Separat erhältlich Systemtrenner erforderlich**

## Mischgeräte

Die Mischgeräte für die Wand- oder Fassmontage arbeiten nach dem Prinzip der Strahlpumpen. Es können alle wasserlöslichen Kühlfrostschutzmittel und Scheibenwaschkonzentrate angemischt werden. Das Mischgerät eignet sich hervorragend zur Befüllung einzelner Maschinen oder Behälter.

### Grundtyp:

- Stabiles Blechgehäuse zur Fass- oder Wandmontage
- Einstellung der Mischung von 0 - 10%
- Großzügig angelegte Ansauggarnitur

### Modell FAG 800

- Mischgerät zur direkten Montage auf ein 200 Ltr.-Fass
- Leistungsbereich: 1.500 Ltr./Std. bei einem Fließdruck von 1,5 - 10 bar und einer Wasserleitung von mind. R 1/2"
- Inkl. Abgabeschlauch und Kugelhahn
- **Separat erhältlich Systemtrenner erforderlich**

### Modell VM Mini 1500

- Mischgerät zur Wandmontage
- Leistungsbereich: 1.500 Ltr./Std. bei einem Fließdruck von 2,5 bar und einer Wasserleitung von mind. R 1/2"
- **Inkl. erforderlichem Systemtrenner**

### Modell VM Mini 1500-A

- Identisch mit Modell VM Mini 1500, jedoch mit Abschließvorrichtung gegen unbefugte Nutzung

### Modell VM Mini 3000

- Identisch mit Modell VM Mini 1500, jedoch mit Leistungsbereich: 3.000 Ltr./Std. bei einem Fließdruck von 2,5 bar und einer Wasserleitung von mind. R 1/2"

### Modell VM Mini 3000-A

- Identisch mit Modell VM Mini 3000, jedoch mit Abschließvorrichtung gegen unbefugte Nutzung

## Zubehör

### Systemtrenner Typ BA

- Zum Anschluss von Mischanlagen an die Trinkwasserleitung, geeignet für die Flüssigkeitskategorien 1, 2, 3 und 4 entsprechend DIN EN 1717

Art.-Nr.

Preis EUR

25 224

25 225

25 226

25 227

25 228

25 229

25 240



Mod. SMS-S

Mod. FMA-S

## Scheibenwasser-Mischanlage (ATEX)

Die Mischanlagen dienen der Herstellung von Scheibenwaschgemisch aus Wasser und geeigneten Konzentraten. Dabei können stufenlos Gemische unterschiedlicher Konzentration von 0% bis hin zu 100% Anteilen eingestellt werden. Die Abgabe des Gemisches erfolgt über Schlauchaufroller oder Kannenbefüllische mit Zählern oder Abgabepistolen. Die Mischanlagen entsprechen Ex-Schutz Richtlinien 94/9/EG, und sind gemäß DIN 1988 geeignet für unmittelbaren Anschluss an die Wasserleitungen.

### Modell SMS-S (ATEX)

Ist zur Entnahme des Spiritus aus Fässern bestimmt und beinhaltet im Lieferumfang eine Auffangwanne und eine Standkonsole.

- Stufenlos einstellbare Gemischkonzentration
- Pneum. Membranpumpe, max 25 Ltr./min
- Wasserkasten inkl. Schwimmventil
- Maße 1100 x 850 x 1740 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 140 kg
- Anschlussfertig

### Modell SMS-W (ATEX) (ohne Abb.)

Ist zur Entnahme des Spiritus aus Tanks bestimmt und beinhaltet im Lieferumfang eine Konsole zur Montage des Gerätes über dem Tank.

- Stufenlos einstellbare Gemischkonzentration
- Pneum. Membranpumpe, max 25 Ltr./min
- Wasserkasten inkl. Schwimmventil
- Maße 950 x 420 x 850 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 115 kg
- Anschlussfertig, Tank nicht im Lieferumfang

## Kühlerfrostschutzmittel-Mischanlage

Die Kühlerfrostschutzmittelmischanlagen dienen zur Herstellung von Kühlerfrostschutzgemisch (auf Anfrage auch für andere Gemische und Emulsionen). Dabei können stufenlos Gemische unterschiedlicher Konzentration bis hin zu 55% Konzentrationsteile entsprechend dem Temperaturbereich bis zu -40° C nach ASTM D 1177 eingestellt werden. Die Abgabe des Gemisches erfolgt über Schlauchaufroller oder Kannenbefüllische mit Zählern oder Abgabepistolen. Die Mischanlagen entsprechen DIN 1988 sowie DVGW Arbeitsblatt W 314 und sind geeignet für unmittelbaren Anschluss an die Wasserleitungen.

### Modell FMA-S

Ist zur Entnahme des Konzentrats aus Fässern bestimmt und beinhaltet im Lieferumfang eine Auffangwanne und eine Standkonsole.

- Stufenlos einstellbare Gemischkonzentration
- Elektr. Pumpe, 230 V~, als Treibwasserpumpe
- Elektr. Pumpe, 230 V~, als Druckpumpe
- Leistungsbereich: 25 Ltr./min.
- Maße 850 x 850 x 2150 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 140 kg
- Netzsteckerfertig

### Modell FMA-W (ohne Abb.)

Ist zur Entnahme des Konzentrats aus Tanks bestimmt und beinhaltet eine Konsole zur Montage des Gerätes über dem Tank.

- Stufenlos einstellbare Gemischkonzentration
- Elektr. Pumpe, 230 V~, als Treibwasserpumpe
- Elektr. Pumpe, 230 V~, als Druckpumpe
- Leistungsbereich: 25 Ltr./min.
- Maße 820 x 575 x 700 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 115 kg
- Netzsteckerfertig, Tank nicht im Lieferumfang

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle SMS und FMA**

**Art.-Nr.      Preis EUR**

**25 220**

**25 221**

**25 222**

**25 223**



Mod. DAS 70 MCF



Mod. DAS 70 FMF

## Dieselpfahlsäulen

Dieselpfahlsäulen in modernem Design, zur Aufstellung in Gebäuden oder im Freien in Verbindung mit über- oder unterirdischen Tanks.

### Modell DAS 70 MCF

- Für bis zu 80 registrierte Nutzer
- Nicht geeichte Abgabe mit Mengenvorwahl
- Display und Tastatur zur Eingabe von Vorwahl, Fahrzeugdaten und Kilometerstand
- Angabe von Abgabedatum und -zeit
- Speicher der letzten 255 Abgaben
- Anbindung an externen PC, bis 1.000 m Entfernung
- Nutzererkennung mittels Magnetschlüssel möglich
- Autom. Abschaltung bei zu geringem Tankinhalt
- 4 m Tankschlauch mit automatischer Zapfpistole
- Selbstansaugende Elektropumpe 230 V / 0,55 kW, max 70 Ltr./min., Gesamthöhe 1387 mm

### Modell DAS 70 MCT

- Identisch mit Modell DAS 70 MCF, jedoch zur Aufstellung auf bauseitigen Konsolen an oberirdischen Tanks, Gesamthöhe 980 mm

### Modell DAS 100 MCF

- Identisch mit Modell DAS 70 MCF, jedoch mit
- Selbstansaugender Elektropumpe 230 V / 0,75 kW, max 90 Ltr./min.

### Modell DAS 100 MCT

- Identisch mit Modell DAS 70 MCF, jedoch zur Aufstellung auf bauseitigen Konsolen an oberirdischen Tanks, Gesamthöhe 980 mm

### Modell DAS 70 FMF

- Identisch mit Modell DAS 70 MCF, jedoch
- Für bis zu 120 registrierte Nutzer
- Zusätzlich mit Belegdrucker und Tankinhaltsanzeige

### Modell DAS 70 FMT

- Identisch mit Modell DAS 70 FMF, jedoch zur Aufstellung auf bauseitigen Konsolen an oberirdischen Tanks, Gesamthöhe 980 mm

### Modell DAS 100 FMF

- Identisch mit Modell DAS 70 FMF, jedoch mit
- Selbstansaugender Elektropumpe 230 V / 0,75 kW, max 90 Ltr./min.

### Modell DAS 100 FMT

- Identisch mit Modell DAS 100 FMF, jedoch zur Aufstellung auf bauseitigen Konsolen an oberirdischen Tanks, Gesamthöhe 980 mm

### Aufpreis RME-Ausführung Typ RME/C

### Montage anschlussfertig für Modelle DAS Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle DAS

### Zubehör (siehe Seite 122)

Art.-Nr.

Preis EUR

28 026

28 027

28 028

28 029

28 030

28 031

28 032

28 033

28 108



Typ T/R-M



Typ ST K 18



Typ BX ST K 18



Mod. Cube 56



Mod. Cube 70



Mod. Cube 70-MC 50

## Für Diesel und Heizöl

Die Abfüllstationen sind das Ergebnis sorgfältiger Planung und bieten eine moderne und günstige Lösung für die professionelle Dieselbetankung. Mit einem Einbauzähler hat man die Möglichkeit einer präzisen Durchflussmessung mittels rückstellbarem 3-stelligem Partialzähler und 5-stelligem Totalzähler. Die bauartzugelassene Automatik-Zapfpistole und der RAPID-Heberschutz erfüllen die gesetzlichen Vorschriften nach WHG.

### Modell ST K 18

Dieselabgabeaggregat zur Verwendung auf stationärem oder mobilem Tank, bestehend aus:

- Selbstansaugender Flügelzellenpumpe, ca. 56 l/min mit Elektroantrieb 230 V / 50 Hz / 0,37 kW
- 2 m Saugschlauch mit Schmutzfänger und Fußventil
- 4 m Abgabeschlauch DN 20 mit Automatik-Zapfpistole
- dreistelligem, rückstellbarem Rollenzählwerk
- 6-stelliges, nicht rückstellbares Summierzählwerk
- komplett montiert auf Montageplatte
- Maße ca. 300 x 500 x 550 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 20 kg

### Montageplatte für Cube Typ T/R-M (o. Abb.)

- Direktmontage an den Tank T/S, T/R und IBC

### Abschließbares Metallgehäuse Typ BX ST K 18

- Maße ca. 310 x 565 x 585 mm (L x B x H), ca. 22 kg

### Modell Cube 56

- Selbstansaugende Elektropumpe, max. 56 Ltr./min, 230 V / 50 Hz / 0,36 kW, IP 55
- Ein- und Ausschalter
- Aufhängung für Automatikzapfpistole
- Rückstellbares 3-stelliges Zählerwerk, mechanisch
- Nicht rückstellbare Totalanzeige
- 4 m Abgabeschlauch, DN 20
- 3 m Saugschlauch, DN 25, inkl. Heberschutz
- Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20
- Lackiertes Stahlblechgehäuse
- Maße ca. 310 x 285 x 300 mm (L x B x H), Gewicht ca. 20 kg

### Modell Cube 70

- Identisch mit Cube 56, jedoch max. 70 Ltr./min, 230 V / 50 Hz / 0,55 kW, IP 55

### Modell Cube 70-MC 50

- Ähnlich Modell Cube 70, jedoch
- Programmierung für bis zu 50 Anwendercodes
- Schutzklappe für Display
- Programmierung der Anwender-Code-Nr. 50 x
- Abgegebene Teilmenge rückstellbar
- Gesamt-Total-Anzeige nicht rückstellbar
- Anwender-Total-Anzeige
- Summe aller Anwendermengen
- Fehleranzeige
- Mengenvorwahl
- Druckeranschluss

### Vorrattanks (ab Seite 88) Zubehör (siehe Seite 122)

Art.-Nr.

Preis EUR

28 025

28 102

28 107

28 001

28 020

28 003



## Zubehör für Dieselabgabesets

### Montageplatte für Cube Typ T/R-M (o. Abb.)

- Direktmontage an den Tank T/S, T/R und IBC

### Standsäule für Cube Typ SC

- Maße ca. 340 x 300 x 1020 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 18 kg

### Tankschlauch für Diesel Typ DS 20

- Tankschlauch, Preis pro Meter

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20

- Für Diesel, **ohne Bauartzulassung**

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-B

- Für Diesel, **inkl. Bauartzulassung**

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-Z

- Für Diesel, **ohne Bauartzulassung, mit Zählwerk**

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 25

- Für Diesel, **ohne Bauartzulassung**

## Vorrattanks (ab Seite 88)

## Steuerung von Tankdaten

### Tankstandsverwaltungsgerät Typ TSV

- Messung des statischen Drucks mittels Schlauch
- Inkl. 10 m Schlauch, bis max. 50 m möglich
- RS-232 Schnittstelle verfügbar
- In Verbindung mit Typ EVG wird der Tankmindeststand erfasst und die Pumpe gestoppt
- 230 V

### Elektronisches Verwaltungsgerät Typ EVG

- Verwaltung der max. 80 Benutzer mittels Key
- Ein- und Ausschaltung der Pumpe, mit NOT-Aus
- 230 V

### Magnetschlüssel Typ Key-Set

- 10 Stück Magnetschlüssel zur Nutzeridentifizierung

### Managerschlüssel Typ Key-M

- 1 Managerschlüssel

### USB-Converter Typ USBC

- USB-Converter zum PC-Anschluß, mit Online-Software

### Kit Key-Software Typ Key-S

- Offline-Software

## Steuerung von Dieselabgabestationen Mod. DAS

### Elektronisches Verwaltungsgerät Typ EVG

- Verwaltung der max. 80 Benutzer mittels Key
- Ein- und Ausschaltung der Pumpe, mit NOT-Aus
- 230 V

### Magnetschlüssel Typ Key-Set

- 10 Stück Magnetschlüssel zur Nutzeridentifizierung

### Managerschlüssel Typ Key-M

- 1 Managerschlüssel

### USB-Converter Typ USBC

- USB-Converter zum PC-Anschluß, mit Online-Software

### Kit Key-Software Typ Key-S

- Offline-Software

Art.-Nr.

Preis EUR

28 102

28 103

10 547

28 116

28 100

28 115

28 101

28 114

28 113

28 109

28 110

28 111

28 112

28 113

28 109

28 110

28 111

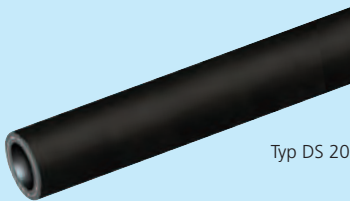
28 112



Mod. WX 40



Mod. WX 40 A



Typ DS 20



Mod. WX-Z

## Elektropumpen für Diesel und Heizöl

Für die Medien Diesel und Heizöl.

### Modell WX 40

- Förderleistung ca. 40 Ltr./min
- Ansaugstufe mit Fassgewinde G2"
- Anschlussspannung 230 V, 50 Hz, 320 W
- Inkl. Saugschlauch mit Metallsieb, 1600 mm lang
- 4 m Abgabeschlauch, DN 19
- Manuelles Zapfventil (PP)
- Inkl. Heberschutz, Gewicht ca. 4,5 kg

### Modell GX 40/12

- Identisch mit Modell WX 40, jedoch
- Anschlussspannung 12 V, 180 W

### Modell GX 40/24

- Identisch mit Modell WX 40, jedoch
- Anschlussspannung 24 V, 240 W

### Modell WX 40 A

- Identisch mit Modell WX 40, jedoch
- Förderleistung ca. 35 Ltr./min
- Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20, ohne Bauartzulassung

### Modell GX 40/12 A

- Identisch mit Modell WX 40 A, jedoch
- Anschlussspannung 12 V

### Modell GX 40/24 A

- Identisch mit Modell WX 40 A, jedoch
- Anschlussspannung 24 V

## Zubehör

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-B

- Für Diesel, inkl. Bauartzulassung

### Tankschlauch für Diesel Typ DS 20

- Tankschlauch, Preis pro Meter

### Einbauzähler Modell WX-Z

- Elektronischer Durchlaufzähler für Wasser, Diesel, RME, Heizöl EL/L, Heizöl-Additiv und Kühlerfrostschutzmittel (unverdünnt)
- Summerspeicher und Kalibriermöglichkeit
- Inkl. Anbausatz für WX 40 und WX 40 A
- Abschluss G 1" AG und G 1" IG
- **Nicht eichfähig**

Art.-Nr.

Preis EUR

28 009

28 010

28 011

28 012

28 013

28 014

28 100

10 547

28 019



Mod. KIT 12



Mod. KX 33/1



Mod. KX 24

**Tipp:**  
Handpumpen für Diesel siehe Seite 147.



Mod. D-Box



Mod. D-Box Pro

## Elektropumpen für Diesel und Heizöl

Für die Medien Diesel, Biodiesel (RME), Heizöl und Kühlerfrostschutzmittel (unverdünnt).

### Modell KIT 12/1

- Pumpe mit EIN / AUS-Schalter, 12 V
- Förderleistung 40 Ltr./min., 120 Watt
- 1,5 m Batteriekabel mit Klemmen, Tragegriff
- Abgabeschlauch 4 m, DN 20 und Abgabepistole
- 2,5 m Saugschlauch mit Ansaugfilter
- Schlauchanschlüsse und Klemmen
- Gewicht ca. 3,1 kg

### Modell KIT 12/1 A

- Identisch mit Modell KIT 12, jedoch
- Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20, ohne Bauartzulassung

### Modell KIT 24/1

- Identisch mit Modell KIT 12, jedoch
- Anschlussspannung 24 V

### Modell KIT 24/1 A

- Identisch mit Modell KIT 24, jedoch
- Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20

### Modell KX 33/1

- Rückstellbares Rollenabgabezählwerk, 3-stellig
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk, 6-stellig
- Messbereich 10-100 Ltr./min, max 10 bar, 1" IG

### Modell KX 44/1

- Identisch mit Modell KX 33/1, jedoch 4-stellig

### Modell KX 24

- Digitaler Durchflusszähler mit LCD-Display
- 5-stellige Teilmenge, 6-stellige Gesamtmenge
- Gesamtmenge rückstellbar
- Messbereich bis 120 Ltr./min, max 20 bar, 1" IG

## Dieselbox

Diesel-Box zur effizienten und sauberen Dieselbetankung von Fahrzeugen und Arbeitsmaschinen im Freien bzw. auf Baustellen. Tragbare Einheit im Kunststoffkoffer mit Elektropumpe, allen erforderlichen Schläuchen und Anschlusskabel an das 12V- oder 24V-Fahrzeugnetz in der Basisversion, Pro-Version mit zusätzlichem Dieselfilter und Tankhandschuhen.

### Modell D-Box 12 B

- 2 m Saugschlauch mit Schmutzfänger und Rückschlagventil
- 2 m Tankschlauch mit manueller Zapfpistole
- Förderleistung ca. 45 Ltr./min, ED 30 Min.
- Anschlussspannung 12 V, 260 W
- Maße ca. 400 x 300 x 417 mm (L x B x H), ca. 11 kg

### Modell D-Box 12 Pro

- Identisch mit Modell D-Box 12 B, jedoch
- 4 m Tankschlauch mit manueller Zapfpistole
- Inkl. 10 µ Dieselfilter und Tankhandschuhe

### Modell D-Box 24 B

- 2 m Saugschlauch mit Schmutzfänger und Rückschlagventil
- 2 m Tankschlauch mit manueller Zapfpistole
- Förderleistung ca. 45 Ltr./min, ED 30 Min.
- Anschlussspannung 24 V, 310 W
- Maße ca. 400 x 300 x 417 mm (L x B x H), ca. 11 kg

### Modell D-Box 24 Pro

- Identisch mit Modell D-Box 24 B, jedoch
- 4 m Tankschlauch mit manueller Zapfpistole
- Inkl. 10 µ Dieselfilter und Tankhandschuhe

Art.-Nr.

Preis EUR

28 015

28 016

28 017

28 018

28 004

28 005

21 016

28 060

28 061

28 062

28 063



Mod. TM 200

Die effektiv zulässige Tankbefüllung ist 95% des Nominalwertes.



Mod. TM 450/230

**Mobile Dieseltankstelle**

Mobile Dieseltankstelle mit UN/ADR-Zulassung. TÜV-geprüft. Tank mit abschließbarem Deckel aus MDPE mit integrierter Betankungseinrichtung (Elektropumpe). Für den LKW-Transport geeignet gemäß **D/BAM 13047-ARES/0/286**

**Modell TM 200**

- Tankinhalt 200 Ltr., mit Tankzubehör, ohne Förderpumpe
- Saugleitung mit Netzfilter
- Tankinhaltsanzeige
- Maße ca. 1000 x 654 x 547 mm (L x B x H)

**Modell TM 200/12**

- Identisch mit Modell TM 200, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min.
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54
- 4 m Tankschlauch mit Automatik-Zapfpistole, ohne Bauartz.

**Modell TM 200/24**

- Identisch mit Modell TM 200/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

**Modell TM 200/12-Z**

- Identisch mit Modell TM 200/12, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54

**Modell TM 200/24-Z**

- Identisch mit Modell TM 200/12-Z, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

**Modell TM 450 (D/BAM 12992-ARES/0/601)**

- Tankinhalt 450 Ltr., mit Tankzubehör, ohne Förderpumpe
- Saugleitung mit Netzfilter
- Tankinhaltsanzeige
- Maße ca. 1200 x 800 x 912 mm (L x B x H)

**Modell TM 450/12**

- Identisch mit Modell TM 450, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min.
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54
- 4 m Tankschlauch mit Automatik-Zapfpistole, ohne Bauartz.

**Modell TM 450/24**

- Identisch mit Modell TM 450/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min.
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

**Modell TM 450/230**

- Identisch mit Modell TM 450/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 60 Ltr./min.
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

**Modell TM 450/12-Z**

- Identisch mit Modell TM 450/12, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54

**Modell TM 450/24-Z**

- Identisch mit Modell TM 450/12-Z, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

**Modell TM 450/230-Z**

- Identisch mit Modell TM 450/12-Z, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle TM**

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**28 044**

**28 045**

**28 046**

**28 047**

**28 048**

**28 049**

**28 050**

**28 051**

**28 052**

**28 056**

**28 057**

**28 058**

# RAPID GROUP

## Anlagenbau & Ölmanagement



WHG-konform



Zukunft



### Projektierung



Funktechnologie

MID-konform

### Design

### Anlagenbau



### Effizienz

### Innovation



### Individualität



### Ölmanagement



**NEU**



Mod. ABP 5 B



Mod. ABP 15



Typ LK12



Typ GAO

Typ GAB



Typ GIBC

**Kanisterpumpe, batteriebetrieben**

Zur Erfüllung der Abgasnormen Euro 5/6 für Lkw und der amerikanischen Abgasnormen für Pkw wird das SCR-Verfahren, Selective Catalytic Reaction, angewandt. Hierzu wird eine wässrige Harnstofflösung, AdBlue® oder AUS 32, verwendet und im Fahrzeug in einem separaten Tank mitgeführt. Die außerordentlichen Qualitätsansprüche die an dieses Produkt gestellt werden und in den „Qualitätsrichtlinien AUS 32“ festgelegt sind, werden auch durch die im folgenden beschriebenen Handhabungsgeräte und Bauteile eingehalten.

**Kanisterpumpe Modell ABP 5 B**

- Pumpe zum Umfüllen von AdBlue® und anderer wässriger Medien
- Batteriebetrieben (inkl. 6x AA-Batterie)
- Durchflussmenge ca. 5 Ltr./Min.
- Saugrohr: 340 mm
- Abgabeschlauch, 1600 mm

**Fass- und Containerpumpe mit Akku-Betrieb**

**Fasspumpe Modell ABP 15**

- Pumpe zum Umfüllen von AdBlue® und anderer wässriger Medien
- Ansaugstufe mit Fassgewinde G 2"
- Starker 12/230 V, 30 W Motor - für bis zu 15 Min. Dauerbetrieb
- Modernste Akkutechnologie: **12 V Li-Ion**, 3.200 mAh, schnelle Ladezeiten, kein Memoryeffekt, bis zu 800 Ltr. Fördermenge mit einer Akkuladung
- Inkl. 230 V Ladegerät/Netzteil mit 4 m Anschlusskabel
- Durchflussmenge ca. 15 Ltr./Min.
- Teleskopsaugrohr: 850 - 1.245 mm
- Abgabeschlauch, 2 m, DN 20
- Manuelles Zapfventil (PP)
- 2x Adapter 2" BSP IG auf 2" Mauser oder 2" Tri-Sure®
- Optional: Adapter für IBC-Container
- Optional: 12 V Ladekabel mit Klemmen

**Zubehör**

**12 V Ladekabel Typ LK12**

- 12 V Ladekabel inkl. Klemmen
- Passend für Fasspumpe Modell ABP 15

**Fassadapter Typ GAO**

- AG Tri-Sure® Grobgewinde (S56x4) / IG 2" BSP

**Fassadapter Typ GAB**

- AG 2" Mauser Grobgewinde (S70x6) / IG 2" BSP

**IBC-Adapter Typ GIBC-150**

- Schraubdeckel für IBC-Container, IG 2" BSP
- Gewinde 155x4 IG, Ø 185 mm, DN 150

**IBC-Adapter Typ GIBC-225**

- Schraubdeckel für IBC-Container, IG 2" BSP
- Gewinde 155x4 IG, Ø 245 mm, DN 225

**Abgabeschlauch Typ ABS 20**

- Abgabeschlauch für AdBlue® DN 20 (Preis pro Meter)

(ohne Abb.)

Art.-Nr.	Preis EUR
28 238	
28 239	
28 502	
25 114	
25 115	
25 179	
25 180	
10 549	



## Handpumpen für AdBlue®

### Drehschieberpumpe Modell HPA

- Für AdBlue®
- Polypropylen, EPDM-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Umdrehung
- Fassadapter IG 2" / AG Mauser

### Drehschieberpumpe Modell HPA-S

- Identisch mit Modell HPA, jedoch mit
- Abgabeschlauch, 1200 mm
- Edelstahlauslaufdüse, Aussen-Ø 19 mm

### Handhebelpumpe Modell AF 10-AB

- Für AdBlue®
- Polypropylen, EPDM-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Handhebelpumpe Modell AF 10-AB-S (o. Abb.)

- Identisch mit Modell AF 10-AB, jedoch mit
- Abgabeschlauch, 1200 mm
- Edelstahlauslaufdüse, Aussen-Ø 19 mm

### Mobiles Abgabesystem

Dieses mobile Abgabe- und Transportsystem für AdBlue® besitzt einen 68 Ltr.-Tank und ist mit einer mediene geeigneten Drehschieberpumpe ausgestattet

### Modell AAM 68

- Fahrgestell mit Rädern Ø 200 mm
- Tankinhalt 68 Ltr. - **für AdBlue®**
- Einfüllöffnung G 2"
- Drehschieberpumpe, bis zu 50 Ltr./min
- 4 m Abgabeschlauch, DN 20 mit Auslaufdüse
- Erdungskabel, 1 m
- Maße ca. 480 x 380 x 960 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 10 kg
- **ADR-konform**

### Zubehör

#### Fassadapter Typ GAB

- AG 2" Mauser Grobgewinde (S70x6) / IG 2" BSP

#### Kanisteradapter für AdBlue® Typ GA-K (ohne Abb.)

- Zur Verwendung mit 60 Ltr.-AdBlue®-Kanistern
- IG 2" BSP / IG DIN 61

#### Kanisteradapter für AdBlue® Typ GA-T

- Speziell zum Anschluss von AdBlue®-Kanistern an das Betankungssystem Delphin Pro
- IG Tri-Sure® / IG DIN 61

#### Füllstandsanzeige Modell FA 200

- Für 60- und 200 Ltr.-Fässer, G 3/4"

#### PKW-Füllschlauch für AdBlue® Typ FS-AB

- Über das System lässt sich problemlos ein 5/10/20 Liter Kanister mit dem Einfüllstutzen am PKW verbinden

#### PKW-Adapter für AdBlue® Typ A-AB

- AdBlue®-Magnet-Adapter zur PKW-Betankung (VW) an Tankstellen

Art.-Nr.

Preis EUR

24 032

24 033

24 034

24 035

28 302

25 115

25 145

25 146

27 145

28 269

28 224



## Pumpen für AdBlue®

Zur Erfüllung der Abgasnormen Euro 5/6 für Lkw und der amerikanischen Abgasnormen für Pkw wird das SCR-Verfahren, Selective Catalytic Reaction, angewandt. Hierzu wird eine wässrige Harnstofflösung, AdBlue® oder AUS 32, verwendet und im Fahrzeug in einem separaten Tank mitgeführt. Die außerordentlichen Qualitätsansprüche die an dieses Produkt gestellt werden und in den „Qualitätsrichtlinien AUS 32“ festgelegt sind, werden auch durch die im folgenden beschriebenen Handhabungsgeräte und Bauteile eingehalten.

### Modell ABP 10/230/1

- Elektrische Förderpumpe aus Kunststoff für AdBlue®
- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 10 l/min
  - Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,12 kW.
  - 2 m Anschlusskabel mit Netzstecker
  - Ein-Aus-Schalter
  - 2 Steckzapfenanschlüsse für Schlauch DN 19

### Modell ABP 35/230

- Elektrische Förderpumpe aus Kunststoff für AdBlue®
- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 35 l/min
  - Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,3 kW.
  - 2 m Anschlusskabel mit Netzstecker
  - Ein-Aus-Schalter
  - 2 Steckzapfenanschlüsse für Schlauch DN 19

### Modell ABP 35/12

- Elektrische Förderpumpe aus Kunststoff für AdBlue®
- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 25 l/min
  - Elektroantrieb 12 V, 18 A
  - 2 m Anschlusskabel mit Batterieklemmen
  - Ein-Aus-Schalter
  - Tankschlauch 6 m, Saugschlauch 1,5 m (DN 19)
  - Manuelles Zapfventil aus Kunststoff, DN 19

### Modell ABP 35/24

- Identisch mit Modell ABP 35/12, jedoch
- Elektroantrieb 24 V, 9 A

## Zubehör

### Schnellverschluss Typ SEC-AB

- Tank-Schnellverschluss für CDS Saugleitungsanschluss

### Saugrohr Typ CDS-AB

- Saugrohr mit Anschluss für SEC Schnellverschluss

### Schnellverschluss Typ SGV

- Übergangsstück für Saugleitungsanschluss am IBC-Grundventil

### Saugschlauch Typ SG 20 AB

- 1,5 m Saugschlauch DN 20, mit Bodenventil für AdBlue®

### Automatik-Zapfpistole Typ ZPA 19-AB/E

- Für AdBlue®, mit Axial-Drehgelenk 3/4"
- Medienführende Teile und Auslauf in Edelstahl, DN 19

### Automatik-Zapfpistole Typ ZPA 19-AB

- Für AdBlue®, mit Axial-Drehgelenk 3/4"
- Medienführende Teile in Kunststoff, Edelstahlauslauf, DN 19

### Automatik-Zapfpistole Typ ZPA 15-AB

- Für AdBlue®, mit Axial-Drehgelenk 3/4"
- Medienführende Teile in Kunststoff, Edelstahlauslauf, DN 15

### Zapfpistole Typ ZP 12 AB

- Für AdBlue®, ohne autom.-Abschaltung
- Mit Edelstahlauslauf, DN 19

### Modell AB-Z

Digitaler Durchflusszähler aus Kunststoff für AdBlue®. Zum Einbau in die Rohrleitung oder Anbau an Zapfpistolen.

- LCD-Anzeige, Einzelabgabe 0,1 bis 99.999 Ltr.
- Messgenauigkeit +/- 1%, Druck max. 10 bar
- Durchfluss 6 bis 100 l/min.
- Anschluss 1" AG/1" AG

### Metallmuffe Typ MU 1 AB

- Muffe aus Edelstahl mit 1" IG für AdBlue®

Art.-Nr.

Preis EUR

28 223

28 264

28 265

28 266

28 272

28 271

28 273

28 274

28 256

28 276

28 275

28 257

21 015

28 215





Mod. ABM 1000 Z-PKW



Mod. ABM 200 Z-PKW



Mod. ABS 200 A-PKW



Typ ZPA-AB



Typ ZPA-AB/Z

### PKW-Abgabesets für AdBlue®

Zur Erfüllung der Abgasnormen Euro 5/6 für Lkw und der amerikanischen Abgasnormen für Pkw wird das SCR-Verfahren, Selective Catalytic Reaction, angewandt. Hierzu wird eine wässrige Harnstofflösung, AdBlue® oder AUS 32, verwendet und im Fahrzeug in einem separaten Tank mitgeführt. Die außerordentlichen Qualitätsansprüche die an dieses Produkt gestellt werden und in den „Qualitätsrichtlinien AUS 32“ festgelegt sind, werden auch durch die im folgenden beschriebenen Handhabungsgeräte und Bauteile eingehalten.

#### Modell ABS 1000 A-PKW (ohne Abb.)

Art.-Nr. 28 229

Elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit IBC-Behältern

- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 10 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,12 kW
- Ein-Aus-Schalter
- Tankschlauch 4 m, Saugschlauch 2 m (DN 19)
- Inkl. Tank-Schnellverschluss Typ SEC-AB
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 15

#### Modell ABS 1000 Z-PKW

Art.-Nr. 28 230

- Identisch mit Modell ABS 1000, jedoch
- **Automatik-Zapfventil mit Zählwerk** mit Edelstahlauslauf, DN 15

#### Modell ABM 200 A-PKW

Art.-Nr. 28 277

Mobiles elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit Fässern und Kanistern

- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 10 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,12 kW
- Ein-Aus-Schalter
- Tankschlauch 4 m, Saugschlauch 2 m (DN 19)
- Inkl. Tank-Schnellverschluss Typ SEC-AB
- **Mit Fasswagen ÖAM 200/2**
- **Verwendbar für 60 Ltr.-Kanister oder 200 Ltr.-Fässer**
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 15

#### Modell ABM 200 Z-PKW

Art.-Nr. 28 227

- Identisch mit Modell ABM 200 A-PKW, jedoch mit
- **Automatik-Zapfventil mit Zählwerk** mit Edelstahlauslauf, DN 15

#### Modell ABS 200 A-PKW

Art.-Nr. 28 278

Elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit Fässern

- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 10 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,12 kW
- Ein-Aus-Schalter
- Tankschlauch 4 m, Saugschlauch 2 m (DN 19)
- Inkl. Tank-Schnellverschluss Typ SEC-AB
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 15

#### Modell ABS 200 Z-PKW

Art.-Nr. 28 228

- Identisch mit Modell ABS 200 A-PKW, jedoch mit
- **Automatik-Zapfventil mit Zählwerk** mit Edelstahlauslauf, DN 15

### Zubehör

#### Automatik-Zapfpistole Typ ZPA-AB

Art.-Nr. 28 282

- Für AdBlue®, mit Axial-Drehgelenk 3/4"
- Medienführende Teile in Kunststoff, Edelstahlauslauf, DN 15

#### Automatik-Zapfpistole Typ ZPA-AB/Z

Art.-Nr. 28 283

- Für AdBlue®, mit Axial-Drehgelenk 3/4"
- Medienführende Teile in Kunststoff, Edelstahlauslauf, DN 15
- **Mit Zählwerk**



Mod. Delphin Pro IBC



Mod. Delphin Pro



Mod. Delphin Pro X



Typ Delphin MAS

**PKW-Abgabesets für AdBlue®**

Zur Erfüllung der Abgasnormen Euro 5/6 für Lkw und der amerikanischen Abgasnormen für Pkw wird das SCR-Verfahren, Selctive Catalytic Reaktion, angewandt. Hierzu wird eine wässrige Harnstofflösung, AdBlue® oder AUS 32, verwendet und im Fahrzeug in einem separaten Tank mitgeführt. Die außerordentlichen Qualitätsansprüche die an dieses Produkt gestellt werden und in den „Qualitätsrichtlinien AUS 32“ festgelegt sind, werden auch durch die im folgenden beschriebenen Handhabungsgeräte und Bauteile eingehalten.

**Modell Delphin Pro IBC**

**Vollautomatisches** PKW-Betankungssystem für AdBlue® für die Werkstatt, **zur Verwendung mit IBC-Behältern**

- Selbstreinigender Sensor verhindert Überlaufen und stoppt Tankvorgang automatisch
- **Universeller 6 m ISO-Abgabeanschluss**, kompatibel mit allen Fahrzeugtanks
- Geschlossenes System mit Luftrückführung verhindert Austreten von Gerüchen und Dämpfen
- Digitaler Durchlaufzähler zur Anzeige der Abgabemenge
- 230 V Pumpe mit einstellbarer Förderleistung von 3 bis 11 l/min
- Maße ca. 366 x 340 x 583 mm (L x B x H), 21,5 kg

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**28 234**

**Modell Delphin Pro**

Mobiles **vollautomatisches** PKW-Betankungssystem für AdBlue® für die Werkstatt, **zur Verwendung mit 60 Ltr.-Kanistern oder 200 Ltr.-Fässern**

- Selbstreinigender Sensor verhindert Überlaufen und stoppt Tankvorgang automatisch
- Universeller 2 m ISO-Abgabeanschluss, kompatibel mit allen Fahrzeugtanks
- Geschlossenes System mit Luftrückführung verhindert Austreten von Gerüchen und Dämpfen
- Digitaler Durchlaufzähler zur Anzeige der Abgabemenge
- 230 V Pumpe mit einstellbarer Förderleistung von 3 bis 11 l/min
- Verstellung der Räder ermöglicht Umbau zu platzsparender 60 Ltr. Variante
- Maße ca. 800 x 860 x 1200 mm (L x B x H), 36 kg

**28 284**

**Modell Delphin Pro SEC (ohne Abb.)**

- Identisch mit Modell Delphin Pro, jedoch
- **SEC-Adapter zur Verwendung mit IBC-Tank** (Umfüllfunktion in Fässer und Kanister)



**28 231**

**Modell Delphin Pro X**

Mobiles **vollautomatisches** PKW-Betankungssystem für AdBlue® für die Werkstatt, **zur Verwendung mit 60 Ltr.-Kanistern oder 200 Ltr.-Fässern**

- Identisch mit Modell Delphin Pro, jedoch mit
- **Variable Einstellmöglichkeit:**
- 1. **Volumenstrom:** Manuelle Einstellung von 2 bis maximal 15 Ltr./min, um vollständige Kompatibilität mit allen Fahrzeugen zu gewährleisten
- 2. **Automatische Anpassung:** Integrierte Funktion zum automatischen Anpassen des Volumenstrom an den jeweiligen Fahrzeugtyp
- 3. **Mengenvorwahl:** Präzise Voreinstellung der Gesamtmenge an AdBlue®

**28 235**

**Modell Delphin Pro X DC (ohne Abb.)**

- Identisch mit Modell Delphin Pro X, jedoch
- **Netzunabhängig durch Akku-Betrieb** (ausreichend für ca. 50 Befüllungsvorgänge)



**28 232**

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. Delphin Pro (fahrbar)**

**Manuelle Absaugvorrichtung Typ Delphin MAS**

- Manuelle Absaugvorrichtung zum Entleeren eines überfüllten Tanks, Schlauch mit integrierter Handpumpe
- Lagerung im 5 Ltr. Kanister
- Montage an Delphin Pro Geräten

**28 236**

**Nachrüstatz für Delphin Pro Typ NRS-SEC**

- Umbausatz auf SEC-Anschluss
- Tankschnellverschluss mit V2A-Schelle und Saugrohr mit SEC-Anschluss



**28 500**



Mod. ABS 1000-LKW



Mod. ABS 200-LKW



Mod. ABM 200 A-LKW

### LKW-Abgabesets für AdBlue®

Zur Erfüllung der Abgasnormen Euro 5/6 für Lkw und der amerikanischen Abgasnormen für Pkw wird das SCR-Verfahren, Selective Catalytic Reaktion, angewandt. Hierzu wird eine wässrige Harnstofflösung, AdBlue® oder AUS 32, verwendet und im Fahrzeug in einem separaten Tank mitgeführt. Die außerordentlichen Qualitätsansprüche die an dieses Produkt gestellt werden und in den „Qualitätsrichtlinien AUS 32“ festgelegt sind, werden auch durch die im folgenden beschriebenen Handhabungsgeräte und Bauteile eingehalten.

#### Modell ABS 1000-LKW

Elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit IBC-Behältern

- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 25 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,37 kW
- Ein-Aus-Schalter
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- Tankschlauch 6 m, Saugschlauch 1,5 m (DN 19)
- Inkl. Tank-Schnellverschluss Typ SEC-AB
- **Manuelles Zapfventil** aus Kunststoff, DN 19

#### Modell ABS 1000 A-LKW (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell ABS 1000, jedoch
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 19

#### Modell ABS 200-LKW

Elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit Fässern

- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 25 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,37 kW.
- Ein-Aus-Schalter
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- Tankschlauch 6 m, Saugschlauch 1,5 m (DN 19)
- Inkl. Tank-Schnellverschluss Typ SEC-AB
- **Manuelles Zapfventil** aus Kunststoff, DN 19

#### Modell ABS 200 A-LKW (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell ABS 200, jedoch
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 19

#### Modell ABM 200-LKW (ohne Abb.)

Mobiles elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit Fässern und Kanistern

- Identisch mit Modell ABS 200, jedoch
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- **Mit Fasswagen ÖAM 200/2**

#### Modell ABM 200 A-LKW

Mobiles elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit Fässern und Kanistern

- Identisch mit Modell ABS 200, jedoch
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- **Mit Fasswagen ÖAM 200/2**
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 19

Art.-Nr.

Preis EUR

28 261

28 260

28 262

28 280

28 263

28 281

**NEU**

IBC-Auffangwannen sind  
mustergeprüft nach Ü-Zeichen,  
UV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß  
Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22



Mod. W 01-IBC



Mod. P 01



Mod. P 02 A



Mod. PG 01



Mod. PG 02 A

## Auffangwannen für IBC-Container

### Auffangwannen aus Stahl

IBC-Auffangwannen aus Stahl, verzinkt mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung. Mit Stapler oder Handhubwagen unterfahrbar.

#### Modell W 01-IBC

- Auffangwanne mit Gitterrost und FüÙe, verzinkt
- Wannenvolumen 1.000 Ltr.
- Traglast max. 2.000 kg, Gewicht ca. 157 kg
- Maße ca. 1300 x 1360 x 600 mm (L x B x H)

#### Modell W 02-IBC (ohne Abb.)

- Auffangwanne mit Gitterrost und FüÙe, verzinkt
- Wannenvolumen 1.000 Ltr.
- Traglast max. 2.000 kg, Gewicht ca. 204 kg
- Maße ca. 2300 x 1360 x 350 mm (L x B x H)

### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle W-IBC

### Auffangwannen aus PE

IBC-Auffangwannen aus Kunststoff (PE) mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung. Mit Stapler oder Handhubwagen unterfahrbar. Transport nur im leeren Zustand.

#### Modell P 01

- Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit Stützkreuz
- Wannenvolumen 1.100 Ltr.
- Traglast max. 1.500 kg, Gewicht ca. 63 kg
- Maße ca. 1460 x 1170 x 870 mm (L x B x H)

#### Modell P 01 A (ohne Abb.)

- Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit Stützkreuz
- **Inkl. Abfüllvorsatz**
- Wannenvolumen 1.100 Ltr.
- Traglast max. 1.500 kg, Gewicht ca. 65 kg
- Maße ca. 1620 x 1170 x 870 mm (L x B x H)

#### Modell P 02 A

- Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit Stützkreuz
- **Inkl. Abfüllvorsatz**
- Wannenvolumen 1.100 Ltr.
- Traglast max. 3.000 kg, Gewicht ca. 87 kg
- Maße ca. 2230 x 1460 x 440 mm (L x B x H)

#### Modell PG 01

- Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit verzinktem Gitterrost
- Wannenvolumen 1.100 Ltr.
- Traglast max. 1.500 kg, Gewicht ca. 63 kg
- Maße ca. 1460 x 1170 x 870 mm (L x B x H)

#### Modell PG 01 A (ohne Abb.)

- Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit verzinktem Gitterrost
- **Inkl. Abfüllvorsatz**
- Wannenvolumen 1.100 Ltr.
- Traglast max. 1.500 kg, Gewicht ca. 65 kg
- Maße ca. 1620 x 1170 x 870 mm (L x B x H)

#### Modell PG 02 A

- Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit verzinktem Gitterrost
- **Inkl. Abfüllvorsatz**
- Wannenvolumen 1.100 Ltr.
- Traglast max. 3.000 kg, Gewicht ca. 87 kg
- Maße ca. 2230 x 1460 x 440 mm (L x B x H)

### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle P/PG

Art.-Nr.

Preis EUR

25 154

25 155

25 148

25 149

25 150

25 151

25 152

25 153



Mod. TM-AB 200



Mod. TM-AB 450/230



**Mobile Tankstelle für AdBlue®**

Mobile AdBlue®-Tankstelle mit UN/ADR-Zulassung. TÜV-geprüft. Tank mit abschließbarem Deckel aus MDPE mit integrierter Be- tankungseinrichtung (Elektropumpe).

**Modell TM-AB 250**

- Tankinhalt 250 Ltr., mit Tankzubehör, ohne Förderpumpe
- Saugleitung mit Netzfilter
- Tankinhaltsanzeige
- Maße ca. 1200 x 800 x 625 mm (L x B x H)

**Modell TM-AB 250/12**

- Identisch mit Modell TM-AB 250, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 30 Ltr./min.
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54
- 4 m Tankschlauch mit Automatik-Zapfventil

**Modell TM-AB 250/24**

- Identisch mit Modell TM-AB 250/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 30 Ltr./min
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

**Modell TM-AB 250/230**

- Identisch mit Modell TM-AB 250/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

**Modell TM-AB 250/12-Z**

- Identisch mit Modell TM-AB 250/12, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54

**Modell TM-AB 250/24-Z**

- Identisch mit Modell TM-AB 250/24, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

**Modell TM-AB 250/230-Z**

- Identisch mit Modell TM-AB 250/230, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

**Modell TM-AB 450**

- Tankinhalt 450 Ltr., mit Tankzubehör, ohne Förderpumpe
- Saugleitung mit Netzfilter
- Tankinhaltsanzeige
- Maße ca. 1200 x 800 x 912 mm (L x B x H)

**Modell TM-AB 450/12**

- Identisch mit Modell TM-AB 450, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 30 Ltr./min.
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54
- 4 m Tankschlauch mit Automatik-Zapfventil

**Modell TM-AB 450/24**

- Identisch mit Modell TM-AB 450/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 30 Ltr./min
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

**Modell TM-AB 450/230**

- Identisch mit Modell TM-AB 450/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

**Modell TM-AB 450/12-Z**

- Identisch mit Modell TM-AB 450/12, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54

**Modell TM-AB 450/24-Z**

- Identisch mit Modell TM-AB 450/24, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

**Modell TM-AB 450/230-Z**

- Identisch mit Modell TM-AB 450/230, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle TM-AB

Art.-Nr. Preis EUR

28 285

28 286

28 287

28 288

28 289

28 290

28 291

28 292

28 293

28 294

28 295

28 296

28 297

28 298



## Elektrische Fass- und Behälterpumpe

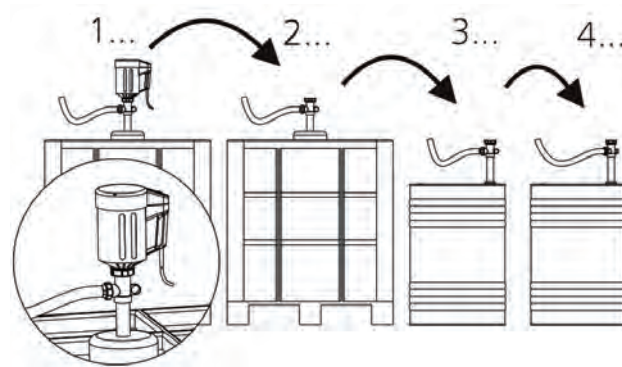
Diese Förderpumpe ist das Ergebnis sorgfältiger Entwicklung und bietet eine moderne und günstige Lösung für sicheres Abfüllen gewässergefährdender und aggressiver Flüssigkeiten. Förderung ohne Medienvermischung garantiert.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Anschluss an Wechselstrom 230 V, Schutzart IP 44
- Förderleistung ca. 90 Ltr./min.
- Flüssigkeitsviskosität 0-300 cPs

## Modell WX 90

- Elektrische Förderpumpe
- mit variabler Motoreinstellung von 1100 - 3500 U/min. (7 Stufen)
- Für nicht entflammare und nicht explosive Flüssigkeiten
- Lieferumfang ohne Saugrohr und Abgabereinheit



## Saugrohre aus Polypropylen (PP)

- **Laugen:**  
dünnflüssige Laugen, Natriumhydroxid, Kaliumhydroxid, Ammoniakwasser, Ameisensäure, Essigsäure, usw.
- **Säuren:**  
Salzsäure, Phosphorsäure, Chromsäure, Akkusäure oder Zitronensäure

## Saugrohr PP, Länge 1000 mm Typ SR 1000 PP-Set

- Inkl. 2 m PVC-Gewebeschlauch DN 19
- Inkl. Zapfpistole (PP)
- Inkl. Fassadapter und Pumpenverschraubung (PP), 2" AG

## Saugrohr PP, Länge 1200 mm Typ SR 1200 PP-Set

- Inkl. 2 m PVC-Gewebeschlauch DN 19
- Inkl. Zapfpistole (PP)
- Inkl. Fassadapter und Pumpenverschraubung (PP), 2" AG

## Modell AB-Z

Digitaler Durchflusszähler aus Kunststoff.

- LCD-Anzeige, Einzelabgabe 0,1 bis 99.999 Ltr., Totalanzeige bis 999.999 Ltr.
- Messgenauigkeit +/- 1%, Druck max. 10 bar
- Display richtungseinstellbar in 4 Positionen
- Durchfluss 6 bis 100 l./min.
- Batteriebetrieb
- Anschluss 1" AG / 1" AG

## Metallmuffe Typ MU 1 AB

- Muffe aus Edelstahl mit 1" IG

Art.-Nr.

Preis EUR

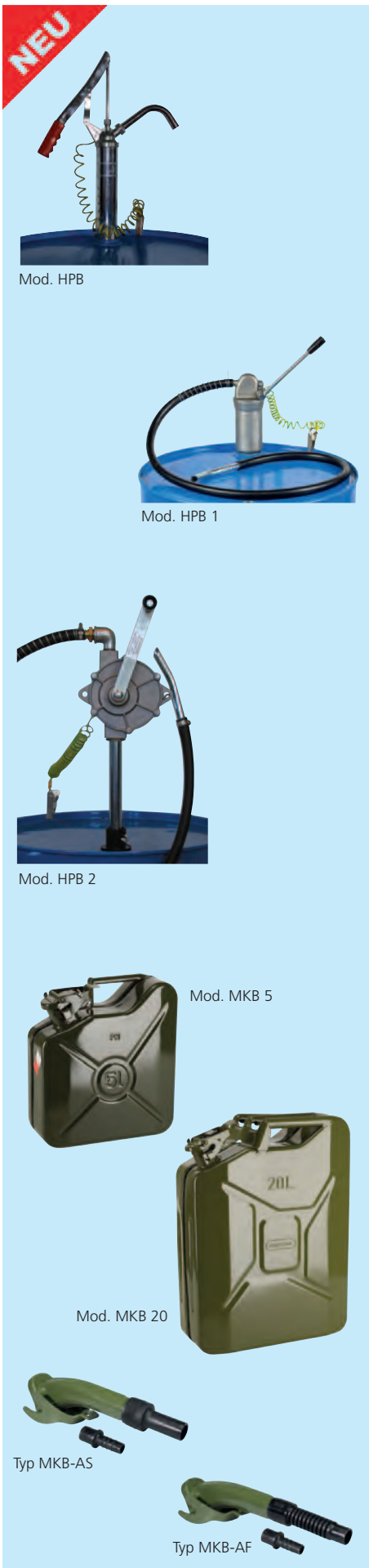
28 400

28 410

28 412

21 015

28 215



Mod. HPB

Mod. HPB 1

Mod. HPB 2

Mod. MKB 5

Mod. MKB 20

Typ MKB-AS

Typ MKB-AF

## Handpumpen für Benzin und 2-Takt-Gemisch

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPB

- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKl. R12
- Stahl verzinkt, Viton-Dichtung
- Auslaufbogen
- Stahl-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" und R 1 1/2"
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 0,35 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPB 1

- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKl. R12
- Aluminium, Viton-Dichtung
- Abgabeschlauch DN 19 x 1,5 m mit Auslaufrohr und Knickschutz
- Stahl-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" und M64 x 4
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HPB 2

- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKl. R12
- Aluminium, Viton-Dichtung
- Abgabeschlauch DN 19 x 1,5 m mit Auslaufbogen und Kugelhahn
- Metall-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 0,25 Ltr. / Umdrehung

### Drehschieberpumpe Modell HPB 2-Z (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell HPB 2, jedoch mit Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKl. R12
- **Inkl. Durchflusszähler**, Messgenauigkeit +/- 1% (16-80 Ltr./min.)
- Ca. 0,25 Ltr. / Umdrehung

## Benzin-Kanister

### Modell MKB

Robuster Metallkanister aus geschweißtem Stahlblech, oliv, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Innen lackiert
- Sicherer Verschluss
- TÜV-geprüft, UN-Zulassung

**Typ MKB 5** für 5 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 10** für 10 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 20** für 20 Ltr. (VE 4)

### Starres Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AS

- Für Metallkanister Typ MKB, 220 mm lang

### Flexibles Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AF

- Für Metallkanister Typ MKB, 240 mm lang

Art.-Nr.

Preis EUR

24 031

24 002

24 015

24 016

24 204

24 205

24 206

24 207

24 208





## Elektr. Förderpumpe für Benzin und ähnliches

Selbstansaugende, explosionsgeschützte Flügelzellenpumpe mit ATEX-Zulassung Ex dIIA T4 Gb, geeignet für Fördermedien nach Gefahrenklasse A1 (Flammpunkt < 21° C).

### Elektrische Flügelzellenpumpe Modell BAS

- Selbstansaugende Flügelzellenpumpe, max. 50 Ltr./min.
- Für z.B. Benzin, 2-Takt-Gemisch, Kerosin, Diesel
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,25 kW
- Inkl. integrierter Bypass-Überdruckregelung und Rückschlagventil
- Flanschanschluss 1" IG
- 4 m Anschlusskabel mit Netzstecker
- 2" Fassadapter, Ansaugfilter und Pistolenhalterung
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 50 Ltr./min
- Mit ATEX-Zulassung

### Elektrische Flügelzellenpumpe Modell BAS 200

- Identisch mit Modell BAS, jedoch mit Teleskopsaugrohr bis 1100 mm, Anschlussgewinde 2"
- 4 m Abgabeschlauch DN 20
- **Automatik-Zapfventil**
- Filter 30 µm
- Mit ATEX-Zulassung

### Elektrische Flügelzellenpumpe Modell BAS 200-Z

- Identisch mit Modell BAS 200, jedoch mit Teleskopsaugrohr bis 1100 mm, Anschlussgewinde 2"
- **Inkl. Durchflusszähler**, Messgenauigkeit +/- 1% (16-80 Ltr./min.)
- 4 m Abgabeschlauch DN 20
- **Automatik-Zapfventil**
- Filter 30 µm
- Mit ATEX-Zulassung

### Durchflusszähler Modell BAZ

- Rückstellbares Rollenabgabezählwerk, 3-stellig
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk, 6-stellig
- Viton-Dichtungen
- Messbereich 20-120 Ltr./min, Messgenauigkeit +/- 1%
- Anschluss 1" AG / 1" IG

### Zubehör

#### Wasserabscheidungsfilter mit Halterung Typ HFW

- Filter (2x) mit aufschraubbaren Patronen für die Versorgungsseite von Schmiersystemen, inkl. 1"-Halterung
- Geeignet für Biodiesel, Diesel und Benzin
- Filtervermögen 30 µm
- Durchfluss 70 l/min, Betriebsdruck 3.5 bar

#### Ölfilter mit Halterung Typ HFÖ

- Filter (1x) mit aufschraubbaren Patronen für die Ansaug- und Versorgungsseite von Schmiersystemen, inkl. 1"-Halterung
- Geeignet für Biodiesel, Diesel, Benzin und Öl
- Filtervermögen 10 µm
- Durchfluss: 100 l/min, Betriebsdruck 12 bar

Art.-Nr.

Preis EUR

28 070

28 071

28 072

28 023

28 503

28 505



Mod. GÖK 60/2 HP



Mod. GÖK 60/2



Mod. GÖK 60/2 P

## Handbetriebene Ausführungen

Geeignet für Öle bis SAE 140 (Kurbelpumpen) und SAE 90 (Hebelpumpen)

- Ca. 0,25 Ltr. Fördermenge pro Hub

### Modell G 60 HP (ohne Abb.)

23 042

- Handhebelpumpe mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauffülle inkl. Absperrhahn
- Für 60 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 3 kg
- Lieferumfang ohne Fahrgestell

### Modell GÖK 60/2 HP

23 004

- Handhebelpumpe mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauffülle inkl. Absperrhahn
- Fahrgestell Typ ÖAM 60/2 mit 2 Rädern und 2 Lenkrollen
- Für 20-60 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 14 kg
- Maße ca. 650 x 521 x 1050 mm (L x B x H)

### Modell G 60-S (ohne Abb.)

23 012

- Getriebeölkurbelpumpe, vor- und rückwärts lfd., mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauffülle inkl. Absperrhahn
- Für 60 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 5 kg
- Lieferumfang ohne Fahrgestell

### Modell GÖK 60/2

23 002

- Getriebeölkurbelpumpe, vor- und rückwärts lfd., mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauffülle inkl. Absperrhahn
- Fahrgestell Typ ÖAM 60/2 mit 2 Rädern und 2 Lenkrollen
- Für 20-60 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 15 kg
- Maße ca. 500 x 450 x 150 mm (L x B x H)

### Modell G 200-S (ohne Abb.)

23 013

- Getriebeölkurbelpumpe, vor- und rückwärts lfd., mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauffülle inkl. Absperrhahn
- Für 200 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 6 kg
- Lieferumfang ohne Fahrgestell

### Modell GÖK 200/2 (ohne Abb.)

23 008

- Getriebeölkurbelpumpe, vor- und rückwärts lfd., mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauffülle inkl. Absperrhahn
- Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 mit 2 Rädern und 2 Lenkrollen
- Für 200 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 25 kg
- Maße ca. 800 x 650 x 150 mm (L x B x H)

**Weitere Getriebeölbefüllorgane siehe Seite 139**

## Pneumatisch betriebene Ausführungen

Geeignet für Öle bis SAE 140

- Ca. 3,5 Ltr. Fördermenge pro min

### Modell GÖK 60/2 P, pneum. Pumpe

23 005

- Pneum. Pumpe OP 90 D 25/1, Saugleitung 530 mm mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauffülle inkl. Absperrhahn
- Fahrgestell Typ ÖAM 60/2 mit 2 Rädern und 2 Lenkrollen
- Für 20 - 60 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 18 kg
- Maße ca. 500 x 450 x 150 mm (L x B x H)

### Modell GÖK 200/2 P, pneum. Pumpe

23 006

- Pneum. Pumpe OP 90 D 25/1, Saugleitung 530 mm mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauffülle inkl. Absperrhahn
- Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 mit 2 Rädern und 2 Lenkrollen
- Für 200 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 29 kg
- Maße ca. 800 x 650 x 150 mm (L x B x H)



**Handbetriebene Ausführungen**

Geeignet für Öle bis SAE 140  
 ■ Ca. 0,25 Ltr. Fördermenge pro Hub

**Modell GÖK 35/1 HP**

- Handhebelpumpe, mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauftülle inkl. Absperrhahn
- Fahrbar mit 30 Ltr.-Behälter
- Zwei Vollgummiräder Ø 100 mm
- Einfülltrichter, Ø = 150 mm
- Maße ca. 340 x 380 x 940 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 16 kg

**Modell GÖK 35/1 (ohne Abb.)**

- Getriebeölkurbelpumpe, vor- und rückwärts lfd., mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauftülle inkl. Absperrhahn
- Fahrbar mit 30 Ltr.-Behälter
- Zwei Vollgummiräder Ø 100 mm
- Einfülltrichter, Ø = 150 mm
- Maße ca. 340 x 380 x 940 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 16 kg

**Modell GÖK 80**

- Getriebeölkurbelpumpe, vor- und rückwärts lfd., mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauftülle inkl. Absperrhahn
- Fahrbar mit 80 Ltr.-Behälter
- 2 Räder, 2 Lenkrollen und Lenkbügel
- Einfülltrichter, Ø = 150 mm
- Maße ca. 600 x 430 x 1215 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 35 kg

**Modell GÖK 7**

- Getriebeölfüller mit Handhebelpumpe, inkl. 1,5 m Abgabeschlauch mit Absperrhahn
- Anschlussadapter-Set für Automatik- und Schaltgetriebe
- Behälterinhalt 7,5 Ltr.
- Anschlussadapter im Set für folgende Fahrzeugtypen: Audi, Audi-CVT, Audi-DSG, BMW, Ford, Honda, Nissan, Mercedes, Mini-Cooper, Porsche, VW, 1/8", M 10x1, M 12x1,5, M22x1,5, M24x1,5 und Universal-Adapter

**Zubehör**

**Schnellwechselanschluss, starr Typ AR-SSK**

Schnellwechselanschluss zum Befüllen von Getrieben in Verbindung von Ölwechsel-Adaptern zur Verwendung mit Rapid-Getriebeölkarren  
 ■ Starr, mit Schlauchtülle DN 12 und -klemme

**Schnellwechselanschluss, flexibel Typ AF-SSK**

Schnellwechselanschluss zum Befüllen von Getrieben in Verbindung von Ölwechsel-Adaptern zur Verwendung mit Rapid-Getriebeölkarren oder Zählern  
 ■ Flexibel, mit 1/2" Aussengewindeanschluss

**Befüllrohr Typ BR-G**

Universelles Befüllrohr für Getriebeöle  
 ■ Passend für Schnellwechselanschluss

**Ölwechseladapter Typ G-7GMB**

Ölwechseladapter für 7G-Tronic Getriebe (NAG 2) zur Verwendung an MB-Fahrzeugen  
 ■ Passend für Schnellwechselanschluss

**Ölwechseladapter Typ G-DSG 02E**

Ölwechseladapter für 6-Gang Direktschaltgetriebe DSG 02E von VW, Audi und Seat  
 ■ Zum Entleeren und Befüllen  
 ■ Passend für Schnellwechselanschluss

Art.-Nr.	Preis EUR
23 018	
23 003	
23 017	
23 019	
23 503	
23 506	
23 505	
23 504	
23 507	

**Achtung:**

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.



Mod. GAM 200/2 ZP



Mod. GAM 200/2 SZP



Mod. GAM 200/2 SZE

**Mobile Ausführung**

Dieses mobile Getriebeölabgabeset ist konzipiert für die Aufnahme von einem 200 Ltr.-Fass. Durch die sehr niedrig gehaltene Ladefläche ist ein Wechseln der Fässer schnell und einfach möglich.

**Grundtyp:**

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 oder ÖAM 200-2/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 2 m Ölábageschlauch, DN 16
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf Typ AF-G und Halter

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 5 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 25/1 (1:5), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 7 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

**Modell GAM 200/2 ZP, pneum. Pumpe**

**23 030**

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 25/1, inkl. Saugrohr
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 46 kg
- **Nicht eichfähig**

**Modell GAM 200/2 SZP, pneum. Pumpe**

**23 031**

- Identisch mit Modell GAM 200/2 ZP, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 56 kg
- **Nicht eichfähig**

**Modell GAM 200/2 ZE, elektr. Pumpe**

**23 032**

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. Saugschlauch
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 48 kg
- **Nicht eichfähig**

**Modell GAM 200/2 SZE, elektr. Pumpe**

**23 033**

- Identisch mit Modell GAM 200/2 ZE, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 58 kg
- **Nicht eichfähig**

**Montage anschlussfertig für Modelle GAM  
Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle GAM**

- Nur bei Vormontage

**Leistungsstärkere Versionen auf Anfrage**

**Zubehör**

**Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD**

**20 199**

- Montage inkl. Druckschalter für GAM und GAS



Mod. GAS 200 SZP



Mod. GAS 200 ZE



Mod. GAS 200 SZE

**Achtung:**

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.

**Stationäre Ausführung**

Zur Montage auf **200 Ltr.** Ölfässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m in einer kompakten und praktischen Ausführung.

**Grundtyp:**

- Montageplatte zur Montage auf 200 Ltr.-Fässer
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf Typ AF-G und Halter

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 5 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 25/1 (1:5), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 7 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

**Modell GAS 200 ZP, pneum. Pumpe**

**23 034**

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 25/1, inkl. Saugrohr
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

**Modell GAS 200 SZP, pneum. Pumpe**

**23 035**

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 25/1, inkl. Saugrohr
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

**Modell GAS 200 ZE, elektrische Pumpe**

**23 036**

- Elektrische Pumpe Typ OP 145 E/1
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

**Modell GAS 200 SZE, elektrische Pumpe**

**23 037**

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

**Montage anschlussfertig für Modelle GAS**

**Leistungsstärkere Versionen auf Anfrage**

**Zubehör**

**Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD**

**20 199**

- Montage inkl. Druckschalter für GAM und GAS



Inkl. D/M 06

Mod. GAS 1000 P



Mod. GAS E



Mod. GAS 1000 E

## Stationäre Ausführung

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG.

### Grundtyp für T/S-Tank oder T/R-Tank

- Stabile Montageplatte zum Aufbau
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zum Aufroller
- Axial-Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf Typ AF-G und Halter
- Tank gehört nicht zum Lieferumfang (siehe Seite 88)

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 5 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 25/1 (1:5), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 7 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell GAS ZP, pneum. Pumpe

**23 038**

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 25/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- 5 m Abgabeschlauch, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell GAS ZE, elektr. Pumpe

**23 039**

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. Saugschlauch
- Ein-/Ausschalter
- 5 m Abgabeschlauch, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell GAS 1000 SZP, pneum. Pumpe

**23 040**

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 25/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell GAS 1000 SZE, elektr. Pumpe

**23 041**

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. Saugschlauch
- Druckschalter verkabelt gegen Aufpreis
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

**Montage anschlussfertig für Modelle GAS**

**Leistungsstärkere Versionen auf Anfrage**

### Zubehör

**Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD**

**20 199**

- Montage inkl. Druckschalter für GAM und GAS



**Saug-Füllspritzen**

Saug-Füllspritze zum Entleeren, Füllen und Spülen von Getrieben und ähnlichen Bauteilen mit Ölen.  
Lieferumfang mit abgewinkeltem Füllrohr 135 mm lang.

**Modell SFS 250**

- 0,25 Ltr. Inhalt, Ø 40 mm, verzinktes Stahlblech
- Länge ohne Rohr ca. 270 mm

**Modell SFS 500**

- 0,5 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, verzinktes Stahlblech
- Länge ohne Rohr ca. 340 mm

**Modell SFS 1000**

- 1 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, verzinktes Stahlblech
- Länge ohne Rohr ca. 580 mm

**Modell SFS-K 500**

- 0,5 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, Kunststoff
- Länge ohne Rohr ca. 340 mm

**Modell SFS-K 1000**

- 1 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, Kunststoff
- Länge ohne Rohr ca. 580 mm

**Zubehör**

**Saug- und Abgabeschlauch Typ SFS-S**

- Flexibel, DN 10, ca. 300 mm lang

**Öler**

Hochwertige Öler für den professionellen Einsatz bei allen Service- und Wartungsarbeiten in Industrie und Handwerk.

**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

**SPEZIAL-Pumpöler Modell PÖ 250**

- 0,25 Ltr. Weißblechbehälter (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

**Industrieöler Modell IÖ 200**

- 0,20 Ltr. Zinkdruckgussbehälter (VE 6)
- 135 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

**Industrieöler Modell IÖ 500**

- 0,50 Ltr. Zinkdruckgussbehälter (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

**Werkstattöler Modell WÖ 200**

- 0,20 Ltr. HDPE-Behälter, weiß (VE 6)
- 135 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

**Werkstattöler Modell WÖ 300**

- 0,30 Ltr. HDPE-Behälter, weiß (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

**Öler Modell Ö 250**

- 0,25 Ltr. LDPE-Behälter, transparent (VE 10)
- Messingspritzrohr, ausziehbar von 36 bis 145 mm

**Öler Modell Ö 500**

- 0,50 Ltr. LDPE-Behälter, transparent (VE 10)
- Messingspritzrohr, ausziehbar von 36 bis 180 mm

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**23 014**

**23 015**

**23 016**

**23 043**

**23 044**

**23 502**

**23 020**

**23 021**

**23 022**

**23 023**

**23 024**

**23 025**

**23 026**



Mod. KK



Mod. KK-A



Mod. BKF



Mod. BK



Mod. KB



Mod. KWK

## Messbecher und Messkannen

Für kontrollierte Ölbefüllung und Ölabbgabe.  
**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### Grundtyp:

- Bruchsicher und standfest
- Öl-, säure- und kraftstoffbeständig
- Optimales Design fördert raschen Umschlag
- Hoher Überlauftrand für sicheres Ausgießen
- Sicherer Handgriff für den bequemen Gebrauch

### Modell KK

Kunststoffkanne mit Auslauftrichter und Maßeinteilung

- Mit Schutzdeckel und Schutzkappe am Auslauf

<b>Typ KK 1</b>	für 1 Ltr. (VE 6)	<b>24 101</b>
<b>Typ KK 2</b>	für 2 Ltr. (VE 6)	<b>24 102</b>
<b>Typ KK 3</b>	für 3 Ltr. (VE 6)	<b>24 103</b>
<b>Typ KK 5</b>	für 5 Ltr. (VE 6)	<b>24 104</b>

### Zubehör

Flexibles Auslaufrohr für Kunststoffkanne (VE 6)

<b>Typ KK-A1</b>	für 1 Ltr. Kunststoffkanne	<b>24 113</b>
<b>Typ KK-A2</b>	für 2 Ltr. Kunststoffkanne	<b>24 145</b>
<b>Typ KK-A3</b>	für 3 - 5 Ltr. Kunststoffkannen	<b>24 146</b>

### Modell BKF

Weißblechkanne mit flexiblem Metallauslauf

<b>Typ BKF 1</b>	für 1 Ltr. (VE 6)	<b>24 147</b>
------------------	-------------------	---------------

### Modell BK

Weißblechkanne mit Auslauftrichter

<b>Typ BK 0,5</b>	für 0,5 Ltr. (VE 5)	<b>24 105</b>
<b>Typ BK 1</b>	für 1 Ltr. (VE 5)	<b>24 106</b>
<b>Typ BK 2</b>	für 2 Ltr. (VE 5)	<b>24 107</b>

### Modell BK-Set

<b>Typ BK-Set</b>		<b>24 159</b>
-------------------	--	---------------

- Weißblechkannen 1 Ltr. und 2 Ltr.

**Eichfähige Ausführungen (Modelle BKF, BK und BK-Set) auf Anfrage!**

### Modell KB

Kunststoffmessbecher, transparent und mit Maßeinteilung

<b>Typ KB 0,5</b>	für 0,5 Ltr. (VE 12)	<b>24 108</b>
<b>Typ KB 1</b>	für 1 Ltr. (VE 6)	<b>24 109</b>
<b>Typ KB 2</b>	für 2 Ltr. (VE 6)	<b>24 110</b>
<b>Typ KB 3</b>	für 3 Ltr. (VE 6)	<b>24 111</b>
<b>Typ KB 5</b>	für 5 Ltr. (VE 6)	<b>24 112</b>

### Modell KB-Set

<b>Typ KB-Set</b>		<b>24 160</b>
-------------------	--	---------------

- Kunststoffmessbecher 1 Ltr., 3 Ltr. und 5 Ltr.

### Modell KWK

Kühlwasserkanne aus Kunststoff, schwarz

<b>Typ KWK</b>	für 11 Ltr.	<b>24 149</b>
----------------	-------------	---------------

**Art.-Nr.**      **Preis EUR**





### Trichter

Für kontrollierte Ölbefüllung.

■ Öl-, säure- und kraftstoffbeständig

Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.

### Modell KT

Kunststofftrichter

Typ KT 100 Ø 100 mm, 0,25 Ltr. (VE 10)

Typ KT 120 Ø 120 mm, 0,27 Ltr. (VE 10)

Typ KT 150 Ø 150 mm, 0,7 Ltr. (VE 10)

Typ KT 200 Ø 200 mm, 2,9 Ltr. (VE 6)

Typ KT-Satz Ø 50, 75, 100 und 120 mm (VE 10)

Typ KTH 160 Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 5)

■ Trichter mit ergonomisch und sicherem Handgriff

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

Typ KTF 160 Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 6)

■ Identisch mit Typ KTH 160, jedoch mit:

■ Flexiblen Auslaufrohr aus Kunststoff, abtrennbar

Typ KTK 160 Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 6)

■ Trichter mit Winkelrohr und Sicherheitsauslauf

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

Typ KTD 250 Ø 250 mm, 3,2 Ltr.

■ Trichter mit Klappdeckel, 2" AG

### Modell BT

Blechtrichter mit Sieb

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

Typ BT 160 Ø 160 mm, inkl. Sieb, 1,3 Ltr. (VE 10)

Typ BT 200 Ø 200 mm, inkl. Sieb, 3,2 Ltr. (VE 6)

### Zubehör

Flexibles Auslaufrohr aus Metall für Blechtrichter

Typ BT-A für Typ BT 160 und BT 200, aufschraubbar

### Modell KTU

NEU

Typ KTU 120 Ø 120 mm

Universeller Kunststofftrichter

■ Fixierung des Trichters durch universelle Klemmvorrichtung (Ø 28 - 74 mm)

■ Kontrolle durch Sichtstrecke

■ Geeignet für diverse Fahrzeugtypen

■ Klemmsystem auch für andere Trichter geeignet

### Messeimer

Für kontrollierte Ölbefüllung aus verzinktem Stahlblech.

### Modell BE/E

Messeimer aus Stahlblech, verzinkt mit Trichterauslauf

■ Handgriff und schwenkbarer Tragbügel

■ Eichfähig

Typ BE 5/E für 5 Ltr.

Typ BE 10/E für 10 Ltr.

Art.-Nr.	Preis EUR
24 114	
24 115	
24 116	
24 117	
24 144	
24 150	
24 151	
24 152	
24 158	
24 118	
24 119	
24 153	
24 161	
24 156	
24 157	



**Kraftstoffkanister**

Kraftstoffkanister aus Kunststoff und Metall zum Transport flüssiger Kraftstoffe.

**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

**Modell KKB**

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, rot, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlägeinwirkung
- TÜV-geprüft, UN/BAM-Zulassung

**Typ KKB 5** für 5 Ltr.

**Typ KKB 10** für 10 Ltr.

**Typ KKB 20** für 20 Ltr.

**Modell AKB**

Robuster Armee-Kunststoffkanister aus HDPE, schwarzgrau, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlägeinwirkung
- Maße Militärfkanister-konform
- TÜV-geprüft, UN/BAM-Zulassung

**Typ AKB 20** für 20 Ltr.

**Modell MKB**

Robuster Metallkanister aus geschweißtem Stahlblech, oliv, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Innen lackiert
- Sicherer Verschluss
- TÜV-geprüft, UN-Zulassung

**Typ MKB 5** für 5 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 10** für 10 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 20** für 20 Ltr. (VE 4)

**Zubehör**

**Starres Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AS**

- Für Metallkanister Typ MKB, 220 mm lang

**Flexibles Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AF**

- Für Metallkanister Typ MKB, 240 mm lang

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**24 200**

**24 201**

**24 202**

**24 203**

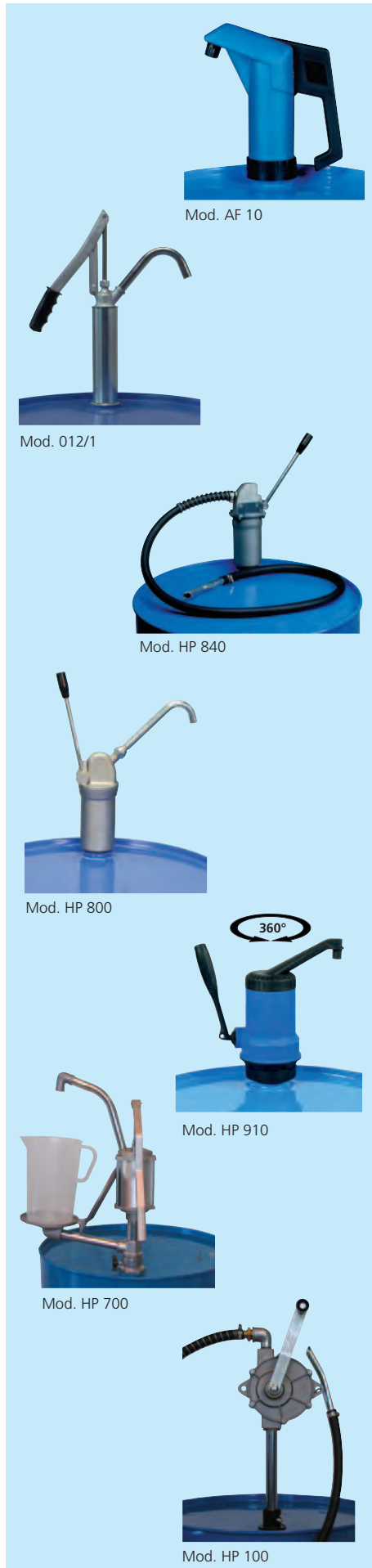
**24 204**

**24 205**

**24 206**

**24 207**

**24 208**



Mod. AF 10

Mod. 012/1

Mod. HP 840

Mod. HP 800

Mod. HP 910

Mod. HP 700

Mod. HP 100

## Für selbst schmierende, nicht aggressive Medien

### Handhebelkolbenpumpe Modell AF 10

- Für Diesel, Heizöl, Schmieröle bis max. 150 mm<sup>2</sup>/s
- Polypropylen, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HP 012/1

- Für Diesel, Heizöl, Schmieröle bis max. 150 mm<sup>2</sup>/s
- Stahl verzinkt, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen
- Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HP 840

- Für Diesel, Heizöl, dünne Schmieröle
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Abgabeschlauch DN 19 x 1,5 m mit Auslaufrohr, Verschlussmöglichkeit
- Stahl-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HP 800

- Für Diesel, Heizöl, dünne Schmieröle
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Verschlussmöglichkeit, Auslaufbogen,
- Stahl-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,35 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HP 910

- Für Diesel, Heizöl, Schmieröle bis max. 150 mm<sup>2</sup>/s
- Polypropylen, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen 360° drehbar
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,5 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HP 700

- Für Diesel, Heizöl, dünne Schmieröle
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen, Kannenstellfläche mit Überlaufsammler
- Stahl-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,5 Ltr. / Hub, Lieferung ohne Messbecher

### Drehschieberpumpe Modell HP 100

- Für Diesel, Heizöl, dünne Schmieröle
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Abgabeschlauch DN 18 x 1,5 m mit Auslaufrohr und Knickschutz
- Stahl-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Umdrehung

Art.-Nr.

Preis EUR

24 005

24 003

24 004

24 017

24 038

24 027

24 022



**Achtung:**

- Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes ausgesagt wird, dürfen keine brennbaren Stoffe der Gefahrenklassen R10, R11 und R12 (Al, All Gef. Kl. ehemals VbF) gefördert werden.
- Bei der Wahl der Pumpen ist sicher zu stellen, dass das zu fördernde Medium nicht die angegebenen Pumpenwerkstoffe angreift.

**Für selbst schmierende, nicht aggressive Medien**

**Drehkolbenpumpe Modell HP 113**

- Für Diesel, Heizöl, dünne Schmieröle
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen DN 25
- Stahl-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- **Ca. 1,0 Ltr. / Umdrehung**

**Liftpumpe Modell LPS 25**

- Universalpumpe aus Kunststoff für alle gängigen Kanister und Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Geeignet für dünnflüssige Öle, Kühlerfrostschutzkonzentrat, Glycerin, Waschmittel
- Polypropylen, Stahl, NBR-Dichtung
- Saugrohrlänge 500 mm
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

**Liftpumpe Modell LPS 200**

- Identisch mit Modell LPS 25, jedoch mit Saugrohrlänge 1000 mm

**Pneum. Kolbenpumpe Modell AF 15**

- Für Diesel, Heizöl, Schmieröle bis max. 200 mm<sup>2</sup>/s
- Polypropylen, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen verschleißbar
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Druckluftantrieb mit Übersetzung 1:1, max. 7 bar
- Max. 20 Ltr. / Min., je nach Viskosität

**Zubehör**

**Abgabeschlauch Typ AS 25**

- Für Drehkolbenpumpe Modell HP 113
- Schlauch DN 25 x 1,5 m
- Auslaufrohr

**Auslaufbogen Typ AB 20**

- Für Drehschieberpumpe HP 100

**Füllstandsanzeige Modell FA 200**

- Für 60- und 200 Ltr.-Fässer, G 3/4"

**Fassschlüssel Modell FS 200**

- Für 60-200 Ltr.-Fässer

**Gewindeadapter Typ GA-F**

- G2" IG, inkl. 2 Flügelschrauben, für Fässer ohne eigenes Gewinde

**Fassadapter Typ GAO**

- AG Tri-Sure® Grobgewinde (S56x4) / IG 2" BSP

**Fassadapter Typ GAB**

- AG 2" Mauser Grobgewinde (S70x6) / IG 2" BSP

**Fassadapter Typ GAG**

- AG DIN 61/31 Ø 59 / IG 2" BSP

**Fassadapter Typ GA-M-AB für Handpumpen**

- Für Mauser-Fässer

**Fassadapter Typ GA-GF-AB für Handpumpen**

- Für Greif-Fässer

**IBC-Adapter Typ GIBC-150**

- Schraubdeckel für IBC-Container, IG 2" BSP
- Gewinde 155x4 IG, Ø 185 mm, DN 150

**IBC-Adapter Typ GIBC-225**

- Schraubdeckel für IBC-Container, IG 2" BSP
- Gewinde 155x4 IG, Ø 245 mm, DN 225

**Universaladapter Typ UAS**

- Für Liftpumpen Modell LPS / LPC
- M 64x4 bis G 2"

Art.-Nr.

Preis EUR

24 028

24 012

24 013

24 006

24 137

(ohne Abb.)

21 215

27 145

25 102

**NEU**

25 156

25 114

25 115

25 116

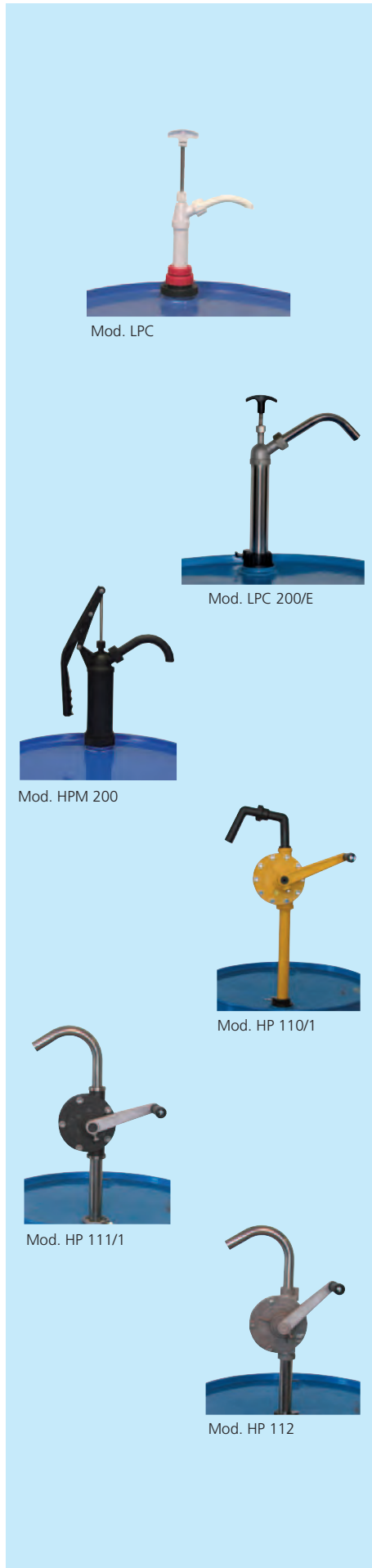
25 122

25 123

25 179

25 180

24 021



## Für aggressive Medien und Chemikalien

### Liftpumpe Modell LPC 25

- Universalpumpe aus Kunststoff mit R2" Adapter für alle gängigen Kanister und Fässer
- Geeignet für dünnflüssige Medien wie Aceton, Natronlauge und andere gemäß Materialverträglichkeit
- Nylon PA 6, Edelstahl, PTFE-Dichtung
- Saugrohrlänge 500 mm
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Liftpumpe Modell LPC 200

- Identisch mit Modell LPC 25, jedoch mit
- Saugrohrlänge 1000 mm

### Liftpumpe Modell LPC 200/E

- Für dünnflüssige Medien. z.B. Säuren, Laugen und andere gemäß Materialverträglichkeit
- Edelstahl, PTFE-Dichtung
- Auslaufbogen
- Edelstahl-Saugrohr mit 2" Gewintheadapter (PP), für 200 Ltr.-Fässer
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPM 200

- Für Wasser, Säuren, Laugen und andere Medien gemäß Materialverträglichkeit und einer Viskosität von max. 35 mm<sup>2</sup>/s
- PPS (Ryton), Edelstahl, Viton-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2"
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HP 110/1

- Für dünne Öle und schwache Säuren gemäß Materialverträglichkeit
- Polypropylen, Viton- und PE-Dichtungen
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HP 111/1

- Für Wasser, Säuren und alkalische Lösungen gemäß Materialverträglichkeit
- PPS (Ryton), Viton- und Teflon-Dichtungen
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HP 112

- Für Säuren, Laugen, Lösungsmittel und Lebensmittel gemäß Materialverträglichkeit
- Edelstahl 1.4301/PPS und PTFE-Dichtungen
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Zubehör

#### Abgabeschlauch Typ AS 25 L (ohne Abb.)

- Für Drehschieberpumpe Modell HP 112
- Schlauch DN 25 x 1,5 m, lebensmittelgeeignet
- Auslaufrohr und Anschlussstück

Art.-Nr.

Preis EUR

24 019

24 020

24 029

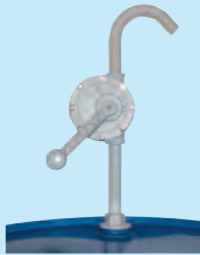
24 001

24 026

24 024

24 025

24 138



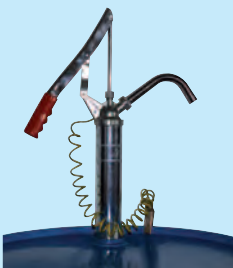
Mod. HPA



Mod. HPA-S



Mod. AF 10-AB



Mod. HPB



Mod. HPB 1



Mod. HPB 2

## Für AdBlue®

### Drehschieberpumpe Modell HPA

- Für AdBlue®
- Polypropylen, EPDM-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Umdrehung
- Fassadapter IG 2" / AG Mauser

### Drehschieberpumpe Modell HPA-S

- Identisch mit Modell HPA, jedoch mit
- Abgabeschlauch, 1200 mm
- Edelstahlauslauffülle, Aussen-Ø 19 mm

### Handhebelpumpe Modell AF 10-AB

- Für AdBlue®
- Polypropylen, EPDM-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Handhebelpumpe Modell AF 10-AB-S (o. Abb.)

- Identisch mit Modell AF 10-AB, jedoch mit
- Abgabeschlauch, 1200 mm
- Edelstahlauslauffülle, Aussen-Ø 19 mm

## Für Benzin

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPB

- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKl. R12
- Stahl verzinkt, Viton-Dichtung
- Auslaufbogen
- Stahl-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" und R 1 1/2"
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 0,35 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPB 1

- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKl. R12
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Abgabeschlauch DN 19 x 1,5 m mit Auslaufrohr und Knickschutz
- Stahl-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" und M64 x 4
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HPB 2

- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKl. R12
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Abgabeschlauch DN 20 x 1,5 m mit Auslaufbogen und Kugelhahn
- Metall-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 0,25 Ltr. / Umdrehung

### Drehschieberpumpe Modell HPB 2-Z (o. Abb.)

- Identisch mit Modell HPB 2, jedoch mit
- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKl. R12
- **Inkl. Durchflusszähler**, Messgenauigkeit +/- 1% (16-80 Ltr./min.)
- Ca. 0,25 Ltr. / Umdrehung

Art.-Nr.

Preis EUR

24 032

24 033

24 034

24 035

24 031

24 002

24 015

24 016



## Für Scheibenkonzentrat

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPM 200

- Für Scheibenkonzentrat
- PPS (Ryton), Edelstahl, Viton-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2"
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HP 111/1

- Für Scheibenkonzentrat
- PPS (Ryton), Viton- und Teflon-Dichtungen
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HP 112

- Für Scheibenkonzentrat
- Edelstahl 1.4301/PPS und PTFE-Dichtungen
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

## Art.-Nr. Preis EUR

24 001

24 024

24 025

## Medien- und Leistungstabelle der Handpumpen (nach Art.-Nr.)

Art.-Nr.	Modell	geeignete Medien	Leistung
24 001	HPM 200	Wasser und viele aggressive Flüssigkeiten der GF AIII (ehemals VbF)	0,25 Ltr. pro Hub
24 002	HPB 1	Benzin und ähnliche Medien	0,25 Ltr. pro Hub
24 003	13012/1	Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat	0,25 Ltr. pro Hub
24 004	HP 840	Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat	0,25 Ltr. pro Hub
24 005	AF 10	Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat	0,25 Ltr. pro Hub
24 006	AF 15	Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat	ca. 20 Ltr. pro Min. (pneum)
24 012	LPS 25	Schmieröle, Diesel, Heizöl und andere, nicht korrosive Flüssigkeiten	0,25 Ltr. pro Hub
24 013	LPS 200	Schmieröle, Diesel, Heizöl und andere, nicht korrosive Flüssigkeiten	0,25 Ltr. pro Hub
24 015	HPB 2	Benzin und ähnliche Medien	0,25 Ltr. pro Umdrehung
24 016	HPB 2-Z	Benzin und ähnliche Medien	0,25 Ltr. pro Umdrehung
24 017	HP 800	Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat	0,25 Ltr. pro Hub
24 019	LPC 25	Chemikalien, Verdüner, Lösungsmittel, Frostschutz und Reiniger	0,25 Ltr. pro Hub
24 020	LPC 200	Chemikalien, Verdüner, Lösungsmittel, Frostschutz und Reiniger	0,25 Ltr. pro Hub
24 022	HP 100	Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat	0,25 Ltr. pro Umdrehung
24 024	HP 111/1	korrosive und flüchtige Lösungsmittel, Chemikalien	0,35 Ltr. pro Umdrehung
24 025	HP 112	dünnflüssige Lebensmittel, Säuren und Laugen	0,35 Ltr. pro Umdrehung
24 026	HP 110/1	dünnflüssiges Öl und minder konzentrierte Säuren	0,35 Ltr. pro Umdrehung
24 027	HP 700	leichte Mineral- und Maschinenöle	0,50 Ltr. pro Hub
24 028	HP 113	Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat	1,00 Ltr. pro Umdrehung
24 029	LPC 200/E	dünnflüssige Medien gemäß Materialverträglichkeit	0,25 Ltr. pro Hub
24 031	HPB	Benzin und ähnliche Medien	0,35 Ltr. pro Hub
24 032	HPA	AdBlue®	0,30 Ltr. pro Umdrehung
24 033	HPA-S	AdBlue®	0,30 Ltr. pro Umdrehung
24 034	AF 10-AB	AdBlue®	0,25 Ltr. pro Hub
24 035	AF 10-AB-S	AdBlue®	0,25 Ltr. pro Hub
24 038	HP 910	Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat	0,50 Ltr. pro Hub

**Achtung:**

RAPID-Ölpumpen sind nur für selbstschmierende Medien geeignet, z.B. Schmieröl oder Kühlerfrostschutzkonzentrat ohne Wasserbeimengung.



Inkl. D/M 06

Mod. OP 90 D 30/1



Inkl. D/M 06

Mod. OP 90 D 30/1 K

**Achtung:**

Für alle pneum. Pumpen empfehlen wir die Anbringung eines Druckminderers mit Manometer (siehe Seite 158). Die eingehende Druckluft muss geölt und wasserfrei sein (Wartungseinheit siehe Seite 158). Nach Beendigung des Zapfvorgangs muss die Luftzufuhr der Pumpe unterbrochen werden, um unkontrollierten Ölaustritt zu vermeiden.

**Baureihe OP 90**

Diese Baureihe wird empfohlen für den Einbau in Leitungssysteme, in Verbindung mit einem Schlauchaufroller. Selbst bei 15 m Schlauch, Durchlaufzähler und tropfsicherem Auslauf hat die Pumpe eine sehr hohe Förderleistung. Das spart Ihnen Zeit und verringert Ihre Kosten.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (115 PSI)

**Anschlüsse:**

- Druckluftanschluss: G 1/4" IG mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): G 1/2" AG
- Ölanschluss-Saugrohr: 1", 860 mm

**Modell OP 90 D 35/1**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- 2" Fassverschraubung

**Modell OP 90 D 30/1**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1, jedoch
- Übersetzung 1:3
- 2" Fassverschraubung

**Modell OP 90 D 25/1**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1, jedoch
- Übersetzung 1:5
- 2" Fassverschraubung

**Saugrohre zur Tankmontage siehe Seite 159.**

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)

**Anschlüsse:**

- Druckluftanschluss: G 1/4" IG mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): G 1/2" AG
- Ölanschluss (Saugseite): G 1" AG

**Modell OP 90 D 35/1 K**

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für **Tanks** oder **200 Ltr.-Fässer**
- Wandkonsole

**Modell OP 90 D 30/1 K**

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1 K, jedoch
- Übersetzung 1:3
- Wandkonsole

**Modell OP 90 D 25/1 K**

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1 K, jedoch
- Übersetzung 1:5
- Wandkonsole

**Achtung: Für die K-Version geeignete Saugleitungen und Rohre auswählen (siehe Seite 158 und 159)**

**Zubehör (siehe Seite 158 – 167)**

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**20 001**

**20 002**

**20 003**

**20 004**

**20 005**

**20 006**





Mod. OP 90 D 30/1 E

Inkl. D/M 06

**Achtung:**

Bei Anwendung einer Rohrleitung muss ein Sicherheitsventil und ein Entlüftungsventil auf der Druckseite eingebaut werden (siehe Seite 158).



Mod. LAS 2.8/1



**Baureihe OP 90 E**

**Eichfähig / MID-konform mit EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**

Für Schmieröle, speziell Motoren-, Hydraulik - und Getriebeöle, zum Anschluss an Öldruckleitungen.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (115 PSI)

**Anschlüsse:**

- Druckluftanschluss: G 1/4" IG mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): G 1/2" AG
- Ölanschluss Saugrohr: 1", 860 mm

**Modell OP 90 D 35/1 E**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- Inkl. Luftansaug Sperre LAS 1.0
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 90 D 30/1 E**

- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1, jedoch
- Übersetzung 1:3
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 90 D 25/1 E**

- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1, jedoch
- Übersetzung 1:5
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Saugrohre zur Tankmontage siehe Seite 159**

**Anschlüsse:**

- Druckluftanschluss: G 1/4" IG mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): G 1/2" AG
- Ölanschluss (Saugseite): G 1" AG

**Modell OP 90 D 35/1 K/E**

- Übersetzung 1:1
- Für **Tanks** oder **200 Ltr.-Fässer**
- Inkl. Wandkonsole
- Inkl. Luftansaug Sperre LAS 2.8/1
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 90 D 30/1 K/E**

- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1 K/E, jedoch
- Übersetzung 1:3
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 90 D 25/1 K/E**

- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1 K/E, jedoch
- Übersetzung 1:5
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Achtung: Für die K-Version geeignete Saugleitungen und Rohre auswählen (siehe Seite 158 und 167)**

**Luftabscheider LAS 2.8/1**

- Notwendig für eichfähige pneumatische Pumpen
- Auch nachrüstbar bei nicht eichfähigen Anlagen.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

**Luftansaug Sperre LAS 1.0 (ohne Abb.)**

- Notwendig für eichfähige pneumatische Pumpen
- Auch nachrüstbar bei nicht eichfähigen Anlagen.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

**Zubehör (siehe Seite 158 – 167)**

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**20 007**

**20 008**

**20 009**

**20 010**

**20 011**

**20 012**

**20 500**

**20 700**

**Achtung:**

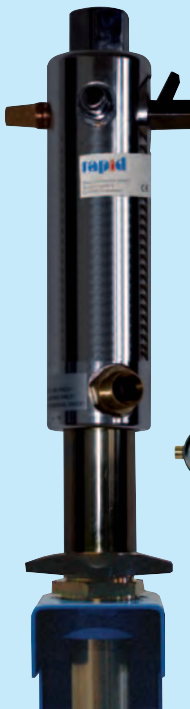
RAPID-Ölpumpen sind nur für selbstschmierende Medien geeignet, z.B. Schmieröl oder Kühlerfrostschutzkonzentrat ohne Wasserbeimengung.



Mod. OP 110 D 30



Inkl. D/M 06



Mod. OP 110 D 30 K



Inkl. D/M 06

**Achtung:**

Für alle pneum. Pumpen empfehlen wir die Anbringung eines Druckminderers mit Manometer (siehe Seite 158).

Die eingehende Druckluft muss geölt und wasserfrei sein (Wartungseinheit siehe Seite 158).

Nach Beendigung des Zapfvorgangs muss die Luftzufuhr der Pumpe unterbrochen werden, um unkontrollierten Ölaustritt zu vermeiden.

**Baureihe OP 110**

Diese Baureihe zeichnet sich durch eine wesentlich höhere Förderleistung aus, als man sie von sonstigen pneumatischen Ölpumpen gewohnt ist. Demzufolge ist auch der Anwendungsfall ein anderer. Ölversorgungsanlagen der Industrie und in Kfz-Werkstätten mit mehr als drei Abgabestellen zum Beispiel oder Ölumfüllanlagen.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Förderleistung variiert je nach Viskosität und Temperatur sowie den Widerständen in den Saug- und Druckleitungen. Max. ca. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (115 PSI)

**Anschlüsse:**

- Druckluftanschluss: 1/4" mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): 3/4" AG
- Ölanschluss-Saugrohr: 1", 860 mm

**Modell OP 110 D 35**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- 2" Fassverschraubung

**Modell OP 110 D 30**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35, jedoch
- Übersetzung 1:3

**Modell OP 110 D 25**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35, jedoch
- Übersetzung 1:5

**Saugrohr zur Tankmontage siehe Seite 159**

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Förderleistung variiert je nach Viskosität und Temperatur sowie den Widerständen in den Saug- und Druckleitungen. Max. ca. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (115 PSI)

**Anschlüsse:**

- Druckluftanschluss: 1/4" mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): 3/4" AG
- Ölanschluss (Saugseite): 1" IG

**Modell OP 110 D 35 K**

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für **Tanks** oder **200 Ltr.-Fässer**
- Wandkonsole

**Modell OP 110 D 30 K**

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35 K, jedoch
- Übersetzung 1:3
- Wandkonsole

**Modell OP 110 D 25 K**

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35 K, jedoch
- Übersetzung 1:5
- Wandkonsole

**Achtung: Für die K-Version geeignete Saugleitungen und Rohre auswählen (siehe Seite 158 und 159)**

**Zubehör (siehe Seite 158 – 167)**

Art.-Nr.

Preis EUR

20 015

20 016

20 017

20 018

20 019

20 020



Mod. OP 110 D 30 E

**Achtung:**

Bei Anwendung einer Rohrleitung muss ein Sicherheitsventil und ein Entlüftungsventil auf der Druckseite eingebaut werden (siehe Seite 158).



Mod. LAS 2.8/1



**Baureihe OP 110**

**Eichfähig / MID-konform mit EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**

Für die Abgabe von Schmierölen, speziell Motor- und Getriebeöle, sowie Hydrauliköle im eichpflichtigen Geschäftsverkehr.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Förderleistung variiert je nach Viskosität und Temperatur sowie den Widerständen in den Saug- und Druckleitungen. Max. ca. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (115 PSI)

**Anschlüsse:**

- Druckluftanschluss: 1/4" mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): 3/4" AG
- Ölanschluss Saugrohr: 1", 860 mm

**Modell OP 110 D 35 E**

20 021

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- 2" Fassverschraubung
- Inkl. Luftabscheider LAS 1.0
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 110 D 30 E**

20 022

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35, jedoch
- Übersetzung 1:3
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 110 D 25 E**

20 023

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35, jedoch
- Übersetzung 1:5
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Saugrohre zur Tankmontage siehe Seite 159**

**Modell OP 110 D 35 K/E**

20 024

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für **Tanks** oder **200 Ltr.-Fässer**
- Wandkonsole
- Inkl. Luftabscheider LAS 2.8/1
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 110 D 30 K/E**

20 025

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35 K/E, jedoch
- Übersetzung 1:3
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 110 D 25 K/E**

20 026

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35 K/E, jedoch
- Übersetzung 1:5
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Achtung: Für die K-Version geeignete Saugleitungen und Rohre auswählen (s. Seite 158 und 159)**

**Luftabscheider LAS 2.8/1**

20 500

- Notwendig für eichfähige pneumatische Pumpen
- Auch nachrüstbar bei nicht eichfähigen Anlagen.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

**Luftabscheider LAS 1.0 (ohne Abb.)**

20 700

- Notwendig für eichfähige pneumatische Pumpen
- Auch nachrüstbar bei nicht eichfähigen Anlagen.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

**Zubehör (siehe Seite 158 – 167)**



**Achtung:**

Für alle pneum. Pumpen empfehlen wir die Anbringung eines Druckminderers mit Manometer (siehe Seite 158). Die eingehende Druckluft muss geölt und wasserfrei sein (Wartungseinheit siehe Seite 158). Nach Beendigung des Zapfvorgangs muss die Luftzufuhr der Pumpe unterbrochen werden, um unkontrollierten Ölaustritt zu vermeiden.



**Baureihe OP 115**

Diese Baureihe ist empfohlen für alle Industrieanwendungen und Fahrzeugsonderaufbauten. Diese Ölförderpumpe zeichnet sich durch eine sehr hohe Förderleistung und Langlebigkeit aus.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Förderleistung variiert je nach Viskosität und Temperatur sowie den Widerständen in den Saug- und Druckleitungen. **Max. ca. 40 - 45 Ltr./min**
- Lufteingangsdruck max. 12 bar (180 PSI)

**Anschlüsse:**

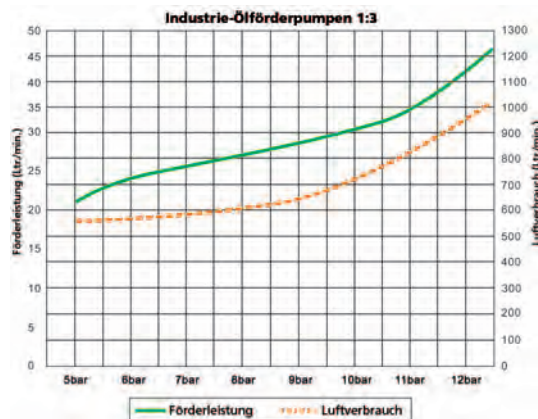
- Druckluftanschluss: 1/4" mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): 3/4" AG
- Ölanschluss-Saugrohr: 1 1/4", 860 mm

**Modell OP 115 D 30**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:3
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- 2" Fassverschraubung

**Modell OP 115 D 25**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 115 D 35, jedoch
- Übersetzung 1:5



**Modell OP 115 D 30 K**

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:3
- Wandkonsole
- Ölanschluss (Saugseite): 2", 270 mm

**Modell OP 115 D 25 K**

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 115 D 35 K, jedoch
- Übersetzung 1:5

**Zubehör**

**Montagekonsole Typ M/OP 115**

- Für pneumatische Pumpe Typ OP 115 K

**Saugschlauch Typ SG 25-1.5**

- G 1" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 25-2.5**

- G 1" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugleitungsumschaltung Typ SGU 25**

- Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 25

Weiteres Zubehör (siehe Seite 158 – 167)

Art.-Nr.

Preis EUR

20 033

20 032

20 031

20 030

20 740

20 525

20 618

20 717



Inkl. D/M 06

**Achtung:**  
Bei Anwendung einer Rohrleitung muss ein Sicherheitsventil und ein Entlüftungsventil auf der Druckseite eingebaut werden (siehe Seite 158).



Inkl. D/M 06

**Baureihe OP 115**

**Eichfähig / MID-konform mit EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**

Für die Abgabe von Schmierölen, speziell Motor- und Getriebeöle, sowie Hydrauliköle im eichpflichtigen Geschäftsverkehr.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Förderleistung variiert je nach Viskosität und Temperatur sowie den Widerständen in den Saug- und Druckleitungen. **Max. ca. 40 - 45 Ltr./min**
- Luftpneum. Druck max. 12 bar (180 PSI)

**Anschlüsse:**

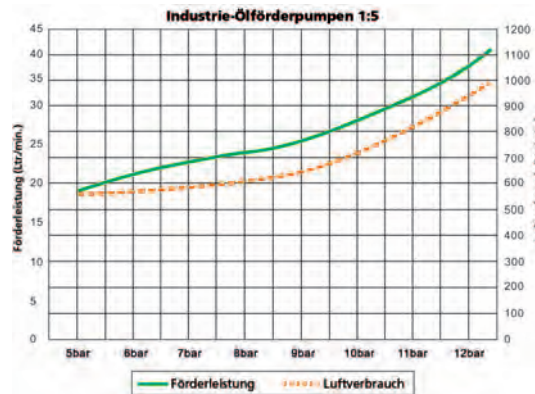
- Druckluftanschluss: 1/4" mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): 3/4" AG
- Ölanschluss-Saugrohr: 1 1/4", 860 mm

**Modell OP 115 D 30 E**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:3
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- 2" Fassverschraubung
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 115 D 25 E**

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 115 D 35, jedoch Übersetzung 1:5
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**



**Modell OP 115 D 30 K/E**

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:3
- Wandkonsole
- Ölanschluss (Saugseite): 2", 270 mm
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 115 D 25 K/E**

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 115 D 35 K, jedoch Übersetzung 1:5
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Zubehör**

**Montagekonsole Typ M/OP 115**

- Für pneumatische Pumpe Typ OP 115 K

**Saugschlauch Typ SG 25-1.5**

- G 1" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 25-2.5**

- G 1" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugleitungsumschaltung Typ SGU 25**

- Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 25

**Weiteres Zubehör (siehe Seite 158 – 167)**

Art.-Nr.

Preis EUR

20 037

20 036

20 035

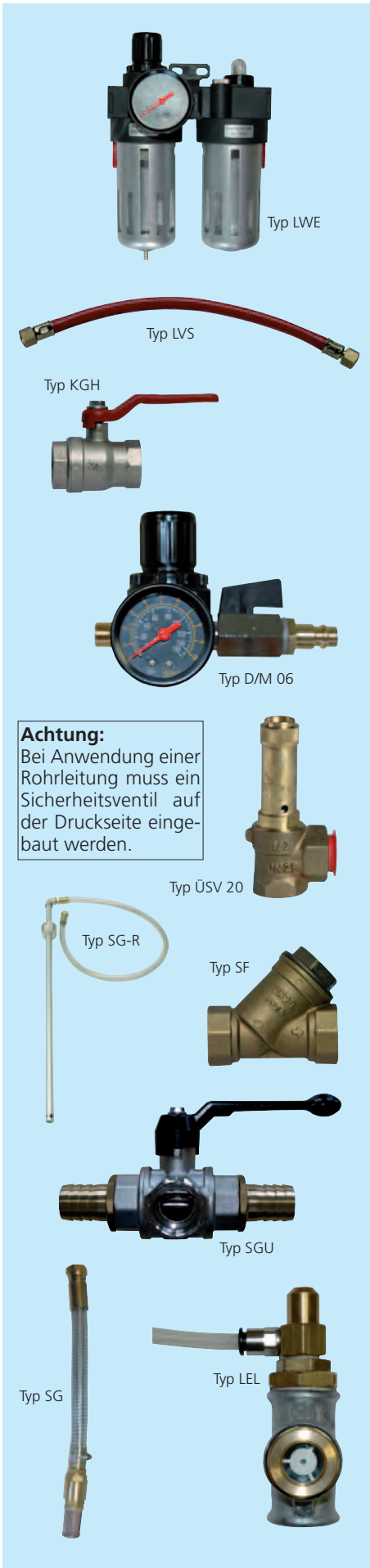
20 034

20 740

20 525

20 618

20 717



**Für pneumatische Pumpen:**

**Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06**

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 1/4" IG / IG

**Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10**

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 3/8" IG / IG

**Druckluftwartungseinheit Typ LWE 12**

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 1/2" IG / IG

**Druckluftverbindungsschl. Typ LVS 01.10**

■ 1 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

**Druckluftverbindungsschl. Typ LVS 02.10**

■ 2 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

**Kugelhahn Typ KGH 10**

■ G 3/8" IG für die Luftleitung

**Druckminderer Typ D/M 06**

■ Inkl. Manometer, G 3/8" AG / 1/4" AG

**Druckminderer Typ D31**

■ 6 bar fest eingestellt, G 3/8" AG / 1/4" AG

**Sicherheitsventil Typ ÜSV 20**

■ Zum Einbau in die Rohrleitung inkl. 2 m Rücklaufschlauch in den Tank, max. 20 bar.

**Schmutzfänger Typ SF 12**

■ DN 12 zum Einbau in die Rohrleitung G 1/2" IG

**Schmutzfänger Typ SF 20**

■ DN 20 zum Einbau in die Rohrleitung G 3/4" IG

**Schmutzfänger Typ SF 25**

■ DN 25 zum Einbau in die Rohrleitung G 1" IG

**Saugrohr Typ SG-R**

■ Saugrohr DN 20, 860 mm lang

■ Fassverschraubung, 2 m Saugschlauch DN 20

**Saugschlauch Typ SG 20-1.5**

■ G 3/4" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 20-2.5**

■ G 3/4" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 25-1.5**

■ G 1" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 25-2.5**

■ G 1" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 32-1.5**

■ G 1 1/4" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 32-2.5**

■ G 1 1/4" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugleitungsumschaltung Typ SGU 20**

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 20

**Saugleitungsumschaltung Typ SGU 25**

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 25

**Saugleitungsumschaltung Typ SGU 32**

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 32

**Leitungsentlüfter Typ LEL**

■ Zum Einbau in Ölversorgungsleitungen

■ Sichtfenster mit weißem Reflektor, Entlüftungsschraube und flexibles Entlüftungsrohr aus PA, DN 08

■ Anschlussgewinde 3/4" IG, Bauhöhe ca. 115 mm

■ PN 16, Ø-Sichtfenster 18 mm

Art.-Nr.

Preis EUR

20 537

20 501

20 502

20 503

20 504

20 505

20 506

20 507

20 508

20 509

20 510

20 567

20 558

20 511

20 512

20 525

20 618

20 710

20 711

20 716

20 717

20 719

20 730



**Für pneumatische Pumpen:**

**Saugschlaucharretierung Typ SG 20K**

■ Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 20 und DN 08

**Saugschlaucharretierung Typ SG 25K**

■ Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 25 und DN 08

**Saugschlaucharretierung Typ SG 20**

■ Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 20 und DN 08

**Saugschlaucharretierung Typ SG 25**

■ Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 25 und DN 08

**Montagekonsole Typ M/OP 90/110**

■ Für pneumatische Pumpe Typ OP 90 / 110

**Montagekonsole Typ M/OP 115**

■ Für pneumatische Pumpe Typ OP 115 K

**Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 1/2.12**

■ 1/2 m lang, DN 12, beids. armiert, G 1/2" IG/IG

**Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 01.12**

■ 1 m lang, DN 12, beids. armiert, G 1/2" IG/IG

**Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 1/2.20**

■ 1/2 m lang, DN 20, beids. armiert, G 3/4" IG/IG

**Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 01.20**

■ 1 m lang, DN 20, beids. armiert, G 3/4" IG/IG

**Flexrohr nach TRbF 231 T1 Typ ÖFR 1/2.12**

■ 1/2 m lang, DN 12, beids. armiert, G 1/2" IG/IG

**Flexrohr nach TRbF 231 T1 Typ ÖFR 1/2.16**

■ 1/2 m lang, DN 16, beids. armiert, G 3/4" IG/IG

**Kugelhahn Typ KGH 12**

■ G 1/2" IG für die Öldruckleitung

**Kugelhahn Typ KGH 20**

■ G 3/4" IG für die Öldruckleitung

**Kugelhahn Typ KGH 25**

■ G 1" IG für die Öldruckleitung

**Kugelhahn Typ KGH 32**

■ G 1 1/4" IG für die Öldruckleitung

**Kugelhahn Typ KGH 50**

■ G 2" IG für die Öldruckleitung

**3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/12**

■ G 1/2" IG für die Öldruckleitung

**3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/20**

■ G 3/4" IG für die Öldruckleitung

**3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/25**

■ G 1" IG für die Öldruckleitung

**3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/32**

■ G 1 1/4" IG für die Öldruckleitung

**3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/50**

■ G 2" IG für die Öldruckleitung

**Fassleerabschaltung Typ FLA**

■ Niveauschalter zur Steuerung der Pumpe

**Elektr. Abschaltung Typ MV 100**

■ Magnetventil G 1/4" IG, 15 bar, 230 V, 100% ED für die Luftleitung, stromlos geschlossen

**Saugrohr Typ SG-R 800**

■ Saugrohr für Tanks T/S 700 und T/R 400  
■ Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

**Saugrohr Typ SG-R 1100**

■ Saugrohr für Tanks T/R 750 und T/R 1000  
■ Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

**Saugrohr Typ SG-R 1300**

■ Saugrohr für Tank T/S 1000  
■ Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

**Saugrohr Typ SG-R 1540**

■ Saugrohr für Tank T/R 1500  
■ Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

20 515

20 731

20 516

20 732

20 668

20 740

20 733

20 734

20 735

20 736

20 636

20 637

20 560

20 561

20 562

20 559

20 563

20 645

20 646

20 647

20 648

20 649

24 148

20 564

20 758

20 759

20 760

20 761

**Achtung:**

RAPID-Ölpumpen sind nur für selbstschmierende Medien geeignet, z.B. Schmieröl oder Kühlerfrostschutzkonzentrat ohne Wasserbeimengung.



Mod. OP 140 E



Mod. OP 160 ED

**Achtung:**

Bei Anwendung einer Rohrleitung muss ein Sicherheitsventil und ein Entlüftungsventil auf der Druckseite eingebaut werden (siehe Seite 162).

Nach Beendigung des Zapfvorgangs ist die Stromzufuhr zu unterbrechen, um unkontrollierten Ölaustritt zu vermeiden.

**Baureihe OP/E, nicht eichfähig**

Für Schmieröle, speziell Motoren-, Hydraulik- und Getriebeöle, zum Anschluss an Öldruckleitungen.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Anschluss an Wechselstrom oder Drehstrom
- Öldruck max. 10 bar

**Anschlüsse:**

- Ölanschluss (Druckseite): G 3/4" AG (G 1" AG)
  - Ölanschluss (Saugseite): G 3/4" AG (G 1" AG)
- Klammerwerte gelten für OP 145, OP 165 bis OP 190

**Motorenölpumpen**

**Modell OP 140 E/1**

- Rücklaufschlauch, Wandkonsole
- Ein-/ Ausschalter
- Netzsteckerfertig verkabelt
- Leistung 0,55 kW / 230 V**
- Förderleistung bis zu 9 Ltr./min je nach Visko.

**Modell OP 140 ED/1**

- Identisch mit Modell OP 140 E/1, jedoch
- Inkl. Pumpensteuerung Typ DW/1**

**Modell OP 160 ED/1**

- Identisch mit Modell OP 140 ED/1, jedoch
- Leistung 0,55 kW / 400 V**
- Inkl. Pumpensteuerung Typ DW 2**
- Förderleistung bis zu 9 Ltr./min je nach Visko.

**Modell OP 170 ED/1**

- Identisch mit Modell OP 160 ED/1, jedoch
- Leistung 0,75 kW / 400 V**
- Inkl. Pumpensteuerung Typ DW 2**
- Förderleistung bis zu 14 Ltr./min je nach Visko.

**Modell OP 190 ED/1**

- Identisch mit Modell OP 160 ED/1, jedoch
- Leistung 1,1 kW / 400 V**
- Inkl. Pumpensteuerung DW 2**
- Förderleistung bis zu 17 Ltr./min je nach Visko.

**Getriebeölpumpen**

**Modell OP 145 E**

- Rücklaufschlauch, Wandkonsole
- Ein-/ Ausschalter
- Netzsteckerfertig verkabelt
- Leistung 1,1 kW / 230 V**
- Förderleistung bis zu 7 Ltr./min je nach Visko.

**Modell OP 145 ED**

- Identisch mit Modell OP 145 E, jedoch
- Inkl. Pumpensteuerung Typ DW/1**

**Modell OP 165 ED**

- Identisch mit Modell OP 145 ED, jedoch
- Leistung 1,2 kW / 400 V**
- Inkl. Pumpensteuerung Typ DW 2**
- Förderleistung bis zu 7 Ltr./min je nach Visko.

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**20 110**

**20 111**

**20 100**

**20 101**

**20 102**

**20 114**

**20 118**

**20 119**



**Achtung:**

RAPID-Ölpumpen sind nur für selbstschmierende Medien geeignet, z.B. Schmieröl oder Kühlerfrostschutzkonzentrat ohne Wasserbeimengung.



**Achtung:**

Bei Anwendung einer Rohrleitung muss ein Sicherheitsventil und ein Entlüftungsventil auf der Druckseite eingebaut werden (siehe Seite 162).  
Nach Beendigung des Zapfvorgangs ist die Stromzufuhr zu unterbrechen, um unkontrollierten Ölaustritt zu vermeiden.

**Baureihe OP/E, eichfähig**

Für Schmieröle, speziell Motoren-, Hydraulik- und Getriebeöle, zum Anschluss an Öldruckleitungen. **Eichfähige** RAPID-Pumpen haben eine **EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Anschluss an Wechselstrom oder Drehstrom
- Öldruck max. 10 bar

**Anschlüsse:**

- Ölanschluss (Druckseite): G 3/4" AG (G 1" AG)
- Ölanschluss (Saugseite) : G 3/4" AG (G 1" AG)
- Klammerwerte gelten für OP 145, OP 165 und OP 190

**Motorenölpumpen**

**Modell OP 140 E/E/1**

20 112

- Rücklaufschlauch, Wandkonsole
- Ein-/ Ausschalter
- Netzsteckerfertig verkabelt
- **Leistung 0,55 kW / 230 V**
- Förderleistung bis zu 9 Ltr./min je nach Visko.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 140 ED/E/1**

20 113

- Identisch mit Modell OP 140 E/E/1, jedoch
- **Inkl. Pumpensteuerung DW/1**
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 160 ED/E/1**

20 103

- Identisch mit Modell OP 140 ED/E/1, jedoch
- **Leistung 0,55 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung DW 2**
- Förderleistung bis zu 9 Ltr./min je nach Visko.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 170 ED/E/1**

20 104

- Identisch mit Modell OP 160 ED/E/1, jedoch
- **Leistung 0,75 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung DW 2**
- Förderleistung bis zu 14 Ltr./min je nach Visko.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Modell OP 190 ED/E/1**

20 105

- Identisch mit Modell OP 160 ED/E/1, jedoch
- **Leistung 1,1 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung DW 2**
- Förderleistung bis zu 17 Ltr./min je nach Visko.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

**Getriebeölpumpen**

**Modell OP 145 E/E**

20 120

- Rücklaufschlauch, Wandkonsole
- Ein-/ Ausschalter
- Netzsteckerfertig verkabelt
- **Leistung 1,1 kW / 230 V**
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**
- Förderleistung bis zu 7 Ltr./min je nach Visko.

**Modell OP 145 ED/E**

20 121

- Identisch mit Modell OP 145 E/E, jedoch
- **Inkl. Pumpensteuerung Typ DW/1**

**Modell OP 165 ED/E**

20 122

- Identisch mit Modell OP 145 ED/E, jedoch
- **Leistung 1,1 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung Typ DW 2**
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**
- Förderleistung bis zu 7 Ltr./min je nach Visko.



Typ M/OP

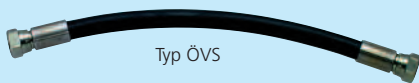


Typ SG-R



Typ SG

Typ ZSG



Typ ÖVS



Typ ÖFR



Typ KGH



Typ KGH 3



Typ ÜSV 14

### Für elektrische Pumpen:

#### Montagekonsole Typ M/OP

■ Inkl. Schwingungsdämpfer für OP 140 E - 170 ED/E

#### Montagekonsole Typ M/OP 190

■ Inkl. Schwingungsdämpfer für OP 190 ED/E

#### Saugschlauch Typ SG 20-1.5

■ G 3/4" IG, 1,5 m mit Rückschlagventil + Filter

#### Saugschlauch Typ SG 20-2.5

■ G 3/4" IG, 2,5 m mit Rückschlagventil + Filter

#### Saugschlauch Typ SG 25-1.5

■ G 1" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

#### Saugschlauch Typ SG 25-2.5

■ G 1" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

#### Saugschlauch Typ SG 32-1.5

■ G 1 1/4" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

#### Saugschlauch Typ SG 32-2.5

■ G 1 1/4" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

#### Saugrohr Typ SG-R

■ Saugrohr DN 20, 860 mm lang

■ Fassverschraubung, 2 m Saugschlauch DN 20

#### 3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 20

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 20

#### 3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 25

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 25

#### 3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 32

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 32

#### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 1/2.12

■ 1/2 m lang, DN 12, beids. armiert, G 1/2" IG/IG

#### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 01.12

■ 1 m lang, DN 12, beids. armiert, G 1/2" IG/IG

#### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 1/2.20

■ 1/2 m lang, DN 20, beids. armiert, G 3/4" IG/IG

#### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 01.20

■ 1 m lang, DN 20, beids. armiert, G 3/4" IG/IG

#### Flexrohr nach TRbF 231 T1 Typ ÖFR 1/2.12

■ 1/2 m lang, DN 12, beids. armiert, G 1/2" IG/IG

#### Flexrohr nach TRbF 231 T1 Typ ÖFR 1/2.16

■ 1/2 m lang, DN 16, beids. armiert, G 3/4" IG/IG

#### Kugelhahn Typ KGH 12

■ G 1/2" IG für die Öldruckleitung

#### Kugelhahn Typ KGH 20

■ G 3/4" IG für die Öldruckleitung

#### Kugelhahn Typ KGH 25

■ G 1" IG für die Öldruckleitung

#### Kugelhahn Typ KGH 32

■ G 1 1/4" IG für die Öldruckleitung

#### Kugelhahn Typ KGH 50

■ G 2" IG für die Öldruckleitung

#### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/12

■ G 1/2" IG für die Öldruckleitung

#### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/20

■ G 3/4" IG für die Öldruckleitung

#### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/25

■ G 1" IG für die Öldruckleitung

#### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/32

■ G 1 1/4" IG für die Öldruckleitung

#### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/50

■ G 2" IG für die Öldruckleitung

#### Sicherheitsventil Typ ÜSV 14

■ Zum Einbau in die Rohrleitung inkl. 2 m Rücklaufschlauch in den Tank, max. 14 bar.

Art.-Nr.

Preis EUR

20 538

20 721

20 511

20 512

20 525

20 618

20 710

20 711

20 558

20 513

20 674

20 720

20 733

20 734

20 735

20 736

20 636

20 637

20 560

20 561

20 562

20 559

20 563

20 645

20 646

20 647

20 648

20 649

20 568



**Für elektrische Pumpen:**

**Schmutzfänger Typ SF 12**

- DN 12 zum Einbau an die Rohrleitung G 1/2" IG

**Schmutzfänger Typ SF 20**

- DN 20 zum Einbau an die Rohrleitung G 3/4" IG

**Schmutzfänger Typ SF 25**

- DN 25 zum Einbau an die Rohrleitung G 1" IG

**Sicherheitsventil Typ ÜSV 14**

- Zum Einbau in die Rohrleitung inkl. 2 m Rücklaufschlauch in den Tank, max. 14 bar

**Leitungsentlüfter Typ LEL**

- Zum Einbau in Ölversorgungsleitungen
- Sichtfenster mit weißem Reflektor, Entlüftungsschraube und flexibles Entlüftungsrohr aus PA, DN 08
- Anschlussgewinde 3/4" IG, Bauhöhe ca. 115 mm
- PN 16, Ø-Sichtfenster 18 mm

**Saugschlaucharretierung Typ SG 20K**

- Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 20 und DN 08

**Saugschlaucharretierung Typ SG 25K**

- Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 25 und DN 08

**Saugschlaucharretierung Typ SG 20**

- Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 20 und Rücklauföffnung DN 08

**Saugschlaucharretierung Typ SG 25**

- Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 25 und Rücklauföffnung DN 08

**Tropfschale Typ TS 400**

- Zur Montage unter der Pumpe und Befüll- und Entnahmestationen
- Wannenhöhe 50 mm
- Maße ca. 400 x 250 x 125 mm (L x B x H)

**Tropfschale Typ TS 800**

- Zur Montage unter der Pumpe und Befüll- und Entnahmestationen
- Wannenhöhe 50 mm
- Maße ca. 800 x 250 x 125 mm (L x B x H)

**Druckschalter Typ D16**

- Inkl. Motorschutzrelais, 16 bar, 400 V

**Druckschalter Typ D16/2**

- Inkl. Motorschutzrelais, 16 bar, 230 V

**Pumpensteuerung Typ DW/1**

- Druckabhängige Schaltung
- Sicherheitsventil
- Überströmventil
- Manometer
- Für 230 V Antrieb, bis ca. 10 l/min

**Pumpensteuerung Typ DW 2**

- Druckabhängige Schaltung
- Sicherheitsventil
- Überströmventil
- Manometer
- Für 400 V Antrieb, bis ca. 15 l/min

**Fassleerabschaltung Typ FLA**

- Niveauschalter zur Steuerung der Pumpe

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**20 509**

**20 510**

**20 567**

**20 568**

**20 730**

**20 515**

**20 731**

**20 516**

**20 732**

**20 570**

**20 589**

**20 596**

**20 638**

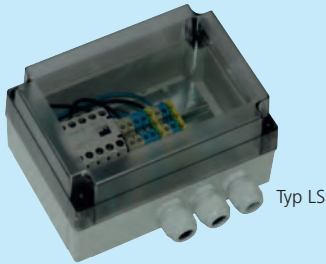
**20 639**

**20 718**

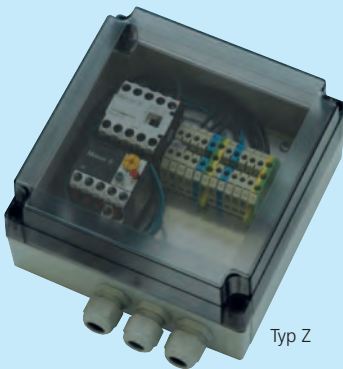
**24 148**



Typ Z1



Typ LS



Typ Z



Typ EAS



Typ TA



Typ NA



Typ NAS



Typ WWS



Typ HS

### Elektrische Pumpensteuerung

#### Schütz Typ Z1

- Zeitrelais zur Regelung der Pumpenlaufzeiten von 3 - 60 min.
- Zum Schutz vor Umweltschäden durch Begrenzung der Pumpenbetriebszeiten
- Im Schaltkasten, verdrahtet

#### Leistungsschütz Typ LS

- Schaltschütz zur Schaltung von pneumatischen Pumpen oder elektrischen Pumpen und anderen elektrischen Baugruppen. Kann in Verbindung mit einem Zeitrelais, einer Fassleerabschaltung, einer Überfüllsicherung oder Rohrleitungsüberwachung oder ähnlichen Steuereinheiten zum Schalten von Elektropumpen oder Endverbrauchern verwendet werden
- Für E-Motoren 230 V oder 400 V
- Im Schaltkasten, verdrahtet

#### Schütz Typ Z

- Identisch mit Typ LS, jedoch mit:
- Motorschutzrelais, zu verwenden bei E-Pumpen Modelle OP 140 bis 190
- Für E-Motoren bis 1,1 kW
- Im Schaltkasten, verdrahtet

#### Ein-/Ausschalter Typ EAS

- Mit Kontrollleuchte, 10 A

#### Taster Typ TA

- Taster mit Kontrollleuchte, 10 A

#### Not-Aus-Schalter Typ NA

- Not-Aus-Taster
- Zur Unterbrechung von Stromkreisen im Notfall oder bei Fehlfunktionen

#### Not-Aus-Schalter mit Schlüssel Typ NAS

- Not-Aus-Taster mit Schlüsselentriegelung
- Zur Unterbrechung von Stromkreisen im Notfall oder bei Fehlfunktionen

#### Wahl-/Wendeswitcher Typ WWS

- Wahl-Wende-Schalter in Knebelausführung zum Umschalten zwischen verschiedenen Schaltkreisen (230V - 400V) wie z. B. für Schütz, Elektropumpen, pneumatische Pumpen in Verbindung mit Magnetventilen

#### Hauptschalter Typ HS

- Ein-/Ausschalter in Knebelausführung zum Schalten von Hauptschaltkreisen (230V - 400V) in elektrisch gesteuerten Ölanlagen

Art.-Nr.

Preis EUR

20 569

20 771

20 599

20 565

20 595

20 772

20 773

20 774

20 775

**NEU**



Modell HG 02

Modell LWG



Modell FLA



Modell DTA



Typ TCM 320



Typ FT4F



Typ AIS 10



Erhältlich im  
**App Store**

APP ERHÄLTlich BEI  
**Google Play**

Mobile App

## Smarte Pumpensteuerung & -überwachung

Smarte Pumpensteuerung & -überwachung! Neben Gateway und App erhalten Sie eine große Auswahl an professionellen Sensoren und Aktoren für unzählige Anwendungen.

### Gateway Modell HG 02

Zur Steuerung und Verwaltung sämtlicher Sensoren und Aktoren mit EnOcean®

- Grundbaustein Ihres Managementsystems
- Kommunikation über WLAN, LAN
- Vielseitige Kombination mit EnOcean®-fähigen Produkten

### Fassleerabschaltung Modell FLA

- Niveauschalter zur Steuerung der Pumpe
- Warngerät mit Sonde zur Füllstandsüberwachung
- Mit akustischem und optischem Signal
- Schutzart IP 30
- **EnOcean®-ready**

### Leckölanzeige Modell LWG

- Für Frisch- und Altöllagerung (bek. Herkunft, FP > 55° C)
- Warngerät mit Sonde zur Füllstandsüberwachung
- Mit akustischem und optischem Signal
- Schutzart IP 30
- **EnOcean®-ready**

### Digitaler Tankinhaltsanzeiger Modell DTA

- Universeller digitaler Tankinhaltsanzeiger, zur kontinuierlichen Füllstandsmessung, bis 15 m Entfernung
- Universeller Einsatz für Behälter bis 4 m Höhe
- Dichte von 0,5 bis 1,5 g/cm3 variabel einstellbar, daher für viele Medien einsetzbar
- Messwertanzeige in Liter, % und Füllhöhe (cm)
- Ortsunabhängiger Batteriebetrieb - keine externe Versorgungsspannung notwendig
- **EnOcean®-ready**

### Zubehör

#### EnOcean®-Funkmodul Typ TCM 320

Nachträglich aufsteckbar auf Geräteplatinen, die werkseitig mit einem Steckplatz für das EnOcean®-Funkmodul ausgerüstet sind.

- Zum Nachrüsten der Leckölanzeige Modell LWG und der Fassleerabschaltung Modell FLA auf die EnOcean®-Technologie

#### Funk-Flächentaster Typ FT4F

Funk-Flächentaster zur flexiblen Verwendung

- Mit 1-facher Flächenwippe oder Doppelwippe
- **EnOcean®-fähig**

#### Innenraumsirene Typ AIS 10

Funk-Innenraumsirene zur flexiblen Verwendung

- Lautstarker 90 dB Alarmton
- Betrieb als Stand-alone-Gerät ohne Gateway möglich
- Netzstecker Ausführung zur direkten Montage in einer Schukosteckdose, 230 V
- **EnOcean®-fähig**

#### Mobile App

Intuitive App zur Verbindung und Steuerung der Funk-Module über das Gateway

- Ortsunabhängige Zustandskontrolle und Bedienung
- Für iOS und Android verfügbar
- Kostenfrei in den jeweiligen App-Stores erhältlich
- **EnOcean®-fähig**

Art.-Nr.

Preis EUR

20 729

24 148

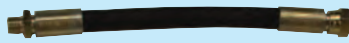
27 104

27 163

20 762

20 763

20 764



Typ ÖVS



Typ ÖVS



Typ ÖVS



Typ ÖVS



Typ ÖVS

### Abgabeschläuche für Öl und Luft

■ Beidseitig armiert, G 1/2" AG/IG, max. 50 bar

Typ AVS 1/2.12	0,5 m DN 12, AG/IG
Typ AVS 01.12	1 m DN 12, AG/IG
Typ AVS 02.12	2 m DN 12, AG/IG
Typ AVS 03.12	3 m DN 12, AG/IG
Typ AVS 04.12	4 m DN 12, AG/IG
Typ AVS 05.12	5 m DN 12, AG/IG
Typ AVS 10.12	10 m DN 12, AG/IG
Typ AVS 15.12	15 m DN 12, AG/IG
Typ AVS 20.12	20 m DN 12, AG/IG

■ Beidseitig armiert, G 3/4" AG/IG, max. 45 bar

Typ AVS 1/2.16	0,5 m DN 16, AG/IG
Typ AVS 01.16	1 m DN 16, AG/IG
Typ AVS 02.16	2 m DN 16, AG/IG
Typ AVS 03.16	3 m DN 16, AG/IG
Typ AVS 04.16	4 m DN 16, AG/IG
Typ AVS 05.16	5 m DN 16, AG/IG
Typ AVS 10.16	10 m DN 16, AG/IG
Typ AVS 15.16	15 m DN 16, AG/IG
Typ AVS 20.16	20 m DN 16, AG/IG

■ Beidseitig armiert, G 3/4" AG/IG, max. 45 bar

Typ AVS 1/2.20	0,5 m DN 20, AG/IG
Typ AVS 01.20	1 m DN 20, AG/IG
Typ AVS 02.20	2 m DN 20, AG/IG
Typ AVS 03.20	3 m DN 20, AG/IG
Typ AVS 04.20	4 m DN 20, AG/IG
Typ AVS 05.20	5 m DN 20, AG/IG
Typ AVS 10.20	10 m DN 20, AG/IG
Typ AVS 15.20	15 m DN 20, AG/IG
Typ AVS 20.20	20 m DN 20, AG/IG

■ Beidseitig armiert, G 1" AG/IG, max. 40 bar

Typ AVS 1/2.25	0,5 m DN 25, AG/IG
Typ AVS 01.25	1 m DN 25, AG/IG
Typ AVS 02.25	2 m DN 25, AG/IG
Typ AVS 03.25	3 m DN 25, AG/IG
Typ AVS 04.25	4 m DN 25, AG/IG
Typ AVS 05.25	5 m DN 25, AG/IG
Typ AVS 10.25	10 m DN 25, AG/IG
Typ AVS 15.25	15 m DN 25, AG/IG
Typ AVS 20.25	20 m DN 25, AG/IG

■ Beidseitig armiert, G 1 1/4" AG/IG, max. 35 bar

Typ AVS 1/2.32	0,5 m DN 32, AG/IG
Typ AVS 01.32	1 m DN 32, AG/IG
Typ AVS 02.32	2 m DN 32, AG/IG
Typ AVS 03.32	3 m DN 32, AG/IG
Typ AVS 04.32	4 m DN 32, AG/IG
Typ AVS 05.32	5 m DN 32, AG/IG
Typ AVS 10.32	10 m DN 32, AG/IG
Typ AVS 15.32	15 m DN 32, AG/IG
Typ AVS 20.32	20 m DN 32, AG/IG

■ Sonderarmierung für AVS, beidseitig mit Überwurfmutter, **Aufpreis**

Typ ÖVS 2M12	IG 1/2"
Typ ÖVS 2M16	IG 3/4"
Typ ÖVS 2M20	IG 3/4"
Typ ÖVS 2M25	IG 1"
Typ ÖVS 2M32	IG 1 1/4"

Doppelnippel siehe Seite 167

Art.-Nr.

Preis EUR

20 548  
20 517  
20 518  
20 519  
20 520  
20 521  
20 522  
20 523  
20 524

20 549  
20 550  
20 551  
20 552  
20 553  
20 554  
20 555  
20 556  
20 557

20 539  
20 540  
20 541  
20 542  
20 543  
20 544  
20 545  
20 546  
20 547

20 659  
20 660  
20 661  
20 662  
20 663  
20 664  
20 665  
20 666  
20 667

20 679  
20 680  
20 681  
20 682  
20 683  
20 684  
20 685  
20 686  
20 687

20 723  
20 724  
20 725  
20 726  
20 727



Typ DN

## Doppelnippel

<b>Typ DN 06</b>	DN 06, 1/4" AG / 60°
<b>Typ DN 10</b>	DN 10, 3/8" AG / 60°
<b>Typ DN 12</b>	DN 12, 1/2" AG / 60°
<b>Typ DN 20</b>	DN 20, 3/4" AG / 60°
<b>Typ DN 25</b>	DN 25, 1" AG / 60°
<b>Typ DN 32</b>	DN 32, 1 1/4" AG / 60°
<b>Typ DN 50</b>	DN 50, 2" AG

## Art.-Nr.

20 621
20 622
20 623
20 624
20 625
20 626
20 627

## Preis EUR



Typ RN

## Reduktionsnippel

<b>Typ RN 10 - 06</b>	DN 10-06, 3/8" - 1/4" AG / 60°
<b>Typ RN 12 - 10</b>	DN 12-10, 1/2" - 3/8" AG / 60°
<b>Typ RN 20 - 12</b>	DN 20-12, 3/4" - 1/2" AG / 60°
<b>Typ RN 25 - 20</b>	DN 25-20, 1" - 3/4" AG / 60°
<b>Typ RN 32 - 25</b>	DN 32-25, 1 1/4" - 1" AG / 60°
<b>Typ RN 25 - 12</b>	DN 25-12, 1" - 1/2" AG / 60°
<b>Typ RN 32 - 20</b>	DN 32-20, 1 1/4" - 3/4" AG / 60°

20 628
20 629
20 630
20 631
20 632
20 633
20 634



Typ RM

## Reduktionsmuffen

<b>Typ RM 10 - 06</b>	DN 10-06, 3/8" IG - 1/4" IG
<b>Typ RM 12 - 10</b>	DN 12-10, 1/2" IG - 3/8" IG
<b>Typ RM 20 - 12</b>	DN 20-12, 3/4" IG - 1/2" IG
<b>Typ RM 25 - 20</b>	DN 25-20, 1" IG - 3/4" IG
<b>Typ RM 32 - 25</b>	DN 32-25, 1 1/4" IG - 1" IG
<b>Typ RM 25 - 12</b>	DN 25-12, 1" IG - 1/2" IG

20 704
20 705
20 706
20 707
20 708
20 709

## Rückschlagventile

<b>Typ RSV 12-S</b>	DN 12, 1/2" IG schräg
<b>Typ RSV 12-G</b>	DN 12, 1/2" IG gerade
<b>Typ RSV 20-S</b>	DN 20, 3/4" IG schräg
<b>Typ RSV 20-G</b>	DN 20, 3/4" IG gerade
<b>Typ RSV 25-S</b>	DN 25, 1" IG schräg
<b>Typ RSV 25-G</b>	DN 25, 1" IG gerade
<b>Typ RSV 32-S</b>	DN 32, 1 1/4" IG schräg
<b>Typ RSV 32-G</b>	DN 32, 1 1/4" IG gerade
<b>Typ RSV 50-S</b>	DN 50, 2" IG schräg
<b>Typ RSV 50-G</b>	DN 50, 2" IG gerade

20 526
20 527
20 528
20 529
20 530
20 531
20 532
20 533
20 534
20 535



Typ RSV-S



Typ RSV-G



Typ SSK 20 GR



Typ HS 20



Typ HK 20

## Schnellschlusskupplungen / -stecker

<b>Typ SSK 20 GR</b>	Kupplung, DN 20, 3/4" IG
<b>Typ STÜ 20</b>	Stecker, DN 20, 1/2" AG
<b>Typ HK 20</b>	Hydraulikkupplung, DN 20, 3/4" IG
<b>Typ HS 20</b>	Hydraulikstecker, DN 20, 3/4" IG

50 530
50 511
20 601
20 603

Sondergrößen auf Anfrage.



Mod. 9.10.12

Mod. 9.15.12

Typ WP 9

Typ MP 9/W

Mod. WSR 4

## Baureihe 9

Mit Federrückzug in Verbindung mit einer Mehrfachrasterung pro Umdrehung für optimalen Arbeitseinsatz. Die Schlauchaufroller können mit vier Schrauben einfach montiert werden.

### Modell 9.10.12/1

#### Offene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller in lackierter Ausführung
- Variables Auslauffenster mit Kunststoffrollen
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 12 und Stopper
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 460 x 200 x 460 mm (L x B x H), 17 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.15.12/1

- Identisch mit Modell 9.10.12/1, jedoch
- **Inkl. 15 m** Gummischlauch DN 12
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 21 kg

### Modell 9.06.16/1

- Identisch mit Modell 9.15.12/1, jedoch
- **Inkl. 6 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 22 kg

### Modell 9.10.16/1

- Identisch mit Modell 9.15.12/1, jedoch
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 24 kg

### Modell 9.08.16-V/1

- Identisch mit 9.10.16/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 16

### Modell 9.08.20-V/1

- Identisch mit 9.10.16/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 20

## Zubehör

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9

### Typ WP 9

- Schwenkbare Montageplatte für BR 9, ca. 120°
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

### Typ MP 9/W

- Winkelmontageplatte für BR 9

## Wandschrank für Schlauchaufroller

Verkleidung aus Stahl mit Zugang mittels Kunststoffrollladen. Zur Wandmontage, inkl. Tropfschale mit Ablassschraube.

### Typ WSR 4

- Für bis zu 4 Aufroller der Baureihe 9
- Maße ca. 1050 x 600 x 630 mm (L x B x H)

### Typ WSR 2

- Für bis zu 2 Aufroller der Baureihe 5
- Maße ca. 1050 x 600 x 630 mm (L x B x H)

## Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle WSR

Art.-Nr.

Preis EUR

09 003

09 004

09 006

09 007

09 064

09 069

09 599

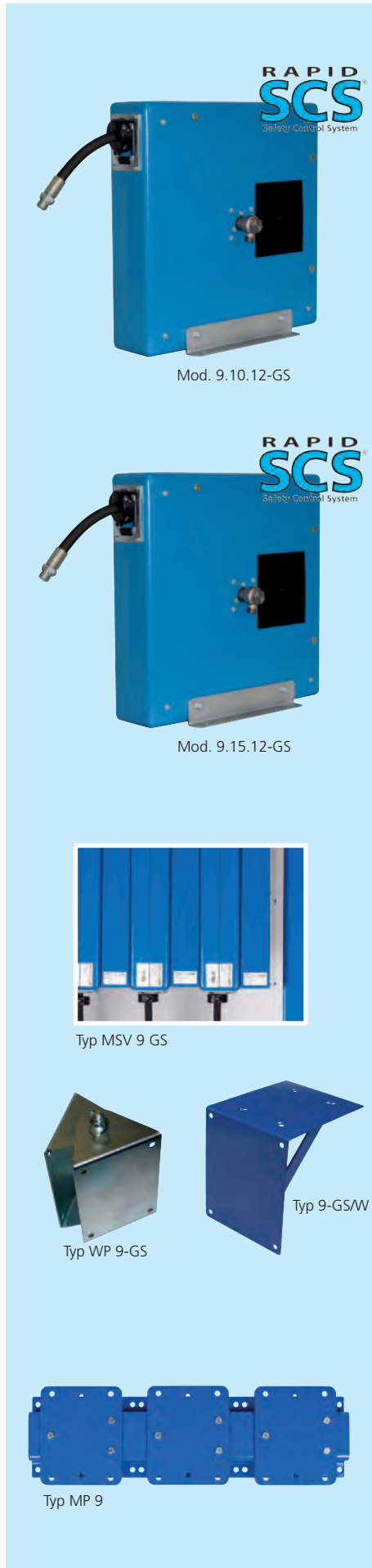
09 500

09 545

09 600

09 601





Mod. 9.10.12-GS

Mod. 9.15.12-GS

Typ MSV 9 GS

Typ WP 9-GS

Typ 9-GS/W

Typ MP 9

## Baureihe 9-GS

Mit Federrückzug in Verbindung mit einer Mehrfachraisterung pro Umdrehung für optimalen Arbeitseinsatz. Die Schlauchaufroller können mit vier Schrauben variabel nach Wunsch montiert werden.

### Modell 9.10.12-GS/1

#### Geschlossene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller aus Stahlblech
- Verkleidung aus Stahlblech lackiert
- Auslauffenster mit Kunststoffrollen
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 12 und Stopper
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 21 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.15.12-GS/1

- Identisch mit 9.10.12-GS/1, jedoch
- **Inkl. 15 m** Gummischlauch DN 12
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 25 kg

### Modell 9.08.16-GS/1

- Identisch mit 9.15.12-GS/1, jedoch
- **Inkl. 8 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk, G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 26 kg

### Modell 9.10.16-GS/1

- Identisch mit 9.15.12-GS/1, jedoch
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk, G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 27 kg

### Modell 9.08.16-VGS/1

- Identisch mit 9.10.16-GS/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 16

### Modell 9.08.20-VGS/1

- Identisch mit 9.10.16-GS/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 20

## Zubehör

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9-GS

### Modulverkleidungen für Schlauchaufroller

Modulverkleidung aus Stahl. Erscheinungsbild im Block. Für Deckenabhängung, Standsäulen aber auch Wandmontage.

#### Typ MSV 9 GS

- 1 x für zwei Aufroller BR 9 GS

#### Typ MSV 9 GS-L

- 1 x pro Block für Abschluss links

### Wandplatten für Schlauchaufroller

#### Typ WP 9-GS

- Schwenkbare Montageplatte 120° für BR 9-GS
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

### Winkelmontageplatte für Schlauchaufroller

#### Typ MP 9-GS/W

- Winkelmontageplatte für BR 9-GS

### Montageplatten für Schlauchaufroller

**Typ MP 9/2** für zwei Aufroller der BR 9

**Typ MP 9/3** für drei Aufroller der BR 9

**Typ MP 9/4** für vier Aufroller der BR 9

**Typ MP 9/2-GS** für zwei Aufroller der BR 9-GS

**Typ MP 9/3-GS** für drei Aufroller der BR 9-GS

**Typ MP 9/4-GS** für vier Aufroller der BR 9-GS

Art.-Nr.

Preis EUR

09 047

09 048

09 049

09 050

09 065

09 070

09 597

09 547

09 548

09 514

09 546

09 531

09 505

09 515

09 540

09 541

09 544



Mod. 9.10.12/E/1



Mod. 9.15.12/E/1

Typ WP 9



Typ MP 9/E

## Baureihe 9/E

Mit Federrückzug in Verbindung mit einer Mehrfachrasterung pro Umdrehung für optimalen Arbeitseinsatz. Die Schlauchaufroller können mit vier Schrauben einfach montiert werden.

### Modell 9.10.12/E/1

#### Offene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit Kunststoffrollen
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 12 und Stopper
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 460 x 200 x 460 mm (L x B x H), 17 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.15.12/E/3

- Identisch mit Modell 9.10.12/E/1, jedoch
- **Inkl. 15 m** Gummischlauch DN 12
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 21 kg

### Modell 9.08.16/E/2

- Identisch mit Modell 9.15.12/E/1, jedoch
- **Inkl. 8 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 22 kg

### Modell 9.10.16/E/3

- Identisch mit Modell 9.15.12/E/1, jedoch
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 24 kg

### Modell 9.06.16-V/E/1

- Identisch mit 9.10.16/E/1, jedoch
- **Inkl. 6 m Vakuumschlauch** DN 16

### Modell 9.08.20-V/E/2

- Identisch mit 9.10.16/E/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 20

## Zubehör

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9/E

## Wandplatten für Schlauchaufroller

### Typ WP 9-GS/E

- Schwenkbare Montageplatte 120° für BR 9-GS/E
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

## Montageplatten für Schlauchaufroller

**Typ MP 9/2/E** für zwei Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/3/E** für drei Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/4/E** für vier Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/2-GS/E** für zwei Aufroller der BR 9-GS/E

**Typ MP 9/3-GS/E** für drei Aufroller der BR 9-GS/E

**Typ MP 9/4-GS/E** für vier Aufroller der BR 9-GS/E

Art.-Nr.

Preis EUR

09 010

09 011

09 013

09 014

09 087

09 088

09 598

09 579

09 584

09 583

09 586

09 587

09 588

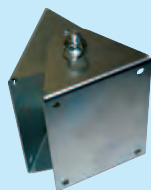
09 589



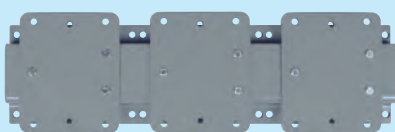
Mod. 9.10.12-GS/E/1



Mod. 9.15.12-GS/E/1



Typ WP 9-GS/E



Typ MP 9/E

## Baureihe 9-GS

Mit Federrückzug in Verbindung mit einer Mehrfachrasterung pro Umdrehung für optimalen Arbeitseinsatz. Die Schlauchaufroller können mit vier Schrauben variabel nach Wunsch montiert werden.

### Modell 9.10.12-GS/E/1

#### Geschlossene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Auslauffenster mit Kunststoffrollen
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 12 und Stopper
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 21 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.15.12-GS/E/1

- Identisch mit 9.10.12-GS/E/1, jedoch
- **Inkl. 15 m** Gummischlauch DN 12
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 25 kg

### Modell 9.08.16-GS/E/2

- Identisch mit 9.15.12-GS/E/1, jedoch
- **Inkl. 8 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk, G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 26 kg

### Modell 9.10.16-GS/E/1

- Identisch mit 9.15.12-GS/E/1, jedoch
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk, G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 27 kg

### Modell 9.08.16-VGS/E/1

- Identisch mit 9.10.16-GS/E/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 16

### Modell 9.08.20-VGS/E/2

- Identisch mit 9.10.16-GS/E/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 20

## Zubehör

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9-GS/E

### Wandplatten für Schlauchaufroller

#### Typ WP 9-GS/E

- Schwenkbare Montageplatte 120° für BR 9-GS/E
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

### Montageplatten für Schlauchaufroller

**Typ MP 9/2/E** für zwei Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/3/E** für drei Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/4/E** für vier Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/2-GS/E** für zwei Aufroller der BR 9-GS/E

**Typ MP 9/3-GS/E** für drei Aufroller der BR 9-GS/E

**Typ MP 9/4-GS/E** für vier Aufroller der BR 9-GS/E

Art.-Nr.

Preis EUR

09 110

09 111

09 112

09 113

09 114

09 115

09 596

09 579

09 584

09 583

09 586

09 587

09 588

09 589

**Achtung:**

Auslauf (siehe Seite 175) bitte separat bestellen!

Wir empfehlen den Einsatz von einem Axial-Öldrehgelenk beim Handdurchlaufzähler (bitte separat bestellen).



Mod. LCD 18/1

Mod. LCD 18 E

Mod. LCD 18 K

Mod. LCD 19

Mod. LCD 50

Mod. LCD 50 RFZ

**Handdurchlaufzähler, digital**

Das Volumen-Mess-System ermöglicht eine genaue und zuverlässige Messung. Das digitale Flüssigkristall-Display ermöglicht sofortiges und fehlerfreies Lesen der Werte. Das Messwerk ist als Ovalradzähler ausgeführt.

Durchflussbereich G 1/2": 1-35 Ltr./min (1-10 Ltr./min)  
 Durchflussbereich G 3/4": 6-60 Ltr./min  
 Betriebsdruck: 50 oder 70 bar (10 - 40 bar)  
 Betriebstemperatur: 0° bis 50° C  
 Messgenauigkeit: ±0,5 % (±0,3 %)  
 Viskositätsbereich: SAE 5 - SAE 240  
 ( ) Klammerwerte gelten für die **eichfähigen** Versionen

**Modell LCD 18/1**

**21 003**

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG

**Modell LCD 18 E**

**21 004**

- Rückstellbare LCD-Anzeige 6-stellig / 12 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Eichfähig / MID-konform**, optional mit Prüfzertifikat

**Modell LCD 18 K**

**21 021**

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Für Kühlflüssigkeit**

**Modell LCD 18 S**

**21 022**

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Für Scheibenklar**

**Modell LCD 19**

**21 018**

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 3/4" IG



**Modell LCD 50**

**21 006**

- Vorwahlzähler, 6 x Mengenvorwahlspeicher
- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 10 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- Vorwahl in 0,1 Ltr-Schritten

**Modell LCD 50 RFZ**

Funktechnologie

**21 011**

- Vorwahlzähler, inkl. Magnetventil und Impulsgeber
- Ohne Zapffreigabe keine Zapfung möglich
- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 10 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- Kabellose Kommunikation zwischen Bedieneinheit und Zähler (nur in Verbindung mit MDS-RFZ)

**Modell LCD 50 RFZ/E**

Funktechnologie

**21 012**

- Identisch mit Modell LCD 50 RFZ, jedoch
- Mit Sichtstrecke und 30°-Auslauf
- **Eichfähig / MID-konform**

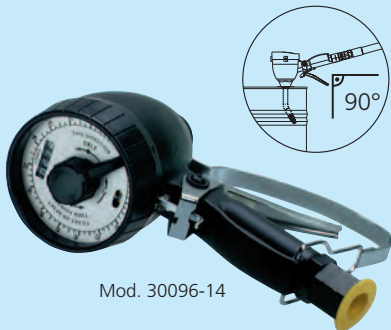
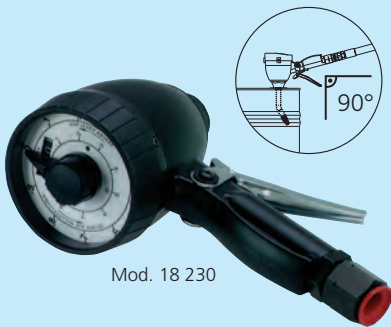
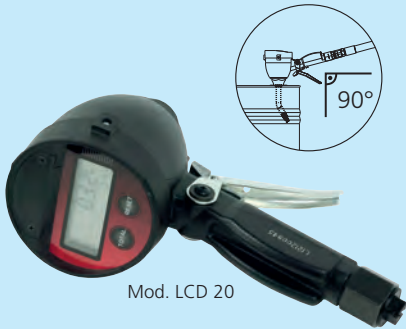
**Gebühren für Prüfzertifikat pro Zähler Typ VEZ**

**21 505**

**Achtung:**

Auslauf (siehe Seite 175) bitte separat bestellen!

Wir empfehlen den Einsatz von einem Axial-Öldrehgelenk beim Handdurchlaufzähler (bitte separat bestellen).



### Handdurchlaufzähler, digital

Das Volumen-Mess-System ermöglicht eine genaue und zuverlässige Messung. Das digitale Flüssigkristall-Display ermöglicht sofortiges und fehlerfreies Lesen der Werte. Das Messwerk ist als Ovalradzähler ausgeführt.

Durchflussbereich: 1-35 Ltr./min  
 Betriebsdruck: 50 bar  
 Betriebstemperatur: 0° bis 50° C  
 Messgenauigkeit: ±0,5 %  
 Viskositätsbereich: SAE 5 - SAE 240

#### Modell LCD 20

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- 90° abgewinkelter Auslauf

### Handdurchlaufzähler, analog

Das Messwerk besteht aus Messkammer und Ringkolben und bildet zusammen mit dem Gehäuse den Grundzähler. Messkammer, Ringkolben und Zählergehäuse sind aus Aluminium.

Durchflussbereich: 1-10 Ltr./min  
 Betriebsdruck: 100 bar (10 oder 40 bar)  
 Betriebstemperatur: -10°C bis + 50°C  
 Messgenauigkeit: ±0,65% (±0,3%)  
 Viskositätsbereich: SAE 5 – SAE 240  
 Skalendurchmesser: 80 mm  
 Gewicht: 2 kg

( ) Klammerwerte gelten für die **eichfähigen** Versionen

#### Modell 18 230

- Öle aller Art, Anzeigebereich 10 Ltr.
- Rückstellbares Doppelzeigerwerk
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk
- Anschlussgewinde G 1/2" IG

#### Modell 30096-14

- Öle aller Art, Anzeigebereich 60 Ltr.
- Mit Mengenvorwahl von 1 - 60 Ltr.
- Schaltet nach Erreichen der eingestellten Literzahl selbständig ab
- Rückstellbares Doppelzeigerwerk
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk
- Anschlussgewinde G 1/2" IG

#### Modell MS 111 E, mit Prüfzertifikat

- Öle aller Art, Anzeigebereich 10 Ltr.
- Schauglas zur Kontrolle eines blasenfreien Zapfvorgangs
- Rückstellbares Doppelzeigerwerk
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk
- Anschlussgewinde G 1/2" IG
- **Eichfähig / MID-konform**

#### Gebühren für Prüfzertifikat pro Zähler Typ VEZ

#### Zubehör

##### Typ MS

- Schauglas für Ölzapfpistole Modell MS 111 E

##### Typ KA

- Schauglas für Ölzapfpistole Modelle ZP und LCD/E

Art.-Nr.

Preis EUR

21 002

21 100

21 101

21 103

21 505

21 500

21 501



### Für die Ölversorgung:

#### Zapfpistole Typ ZP 12

- Für Motoröl, Hydrauliköl, Getriebeöl, etc.
- Anschlussgewinde G 1/2" IG, Lieferung mit Auslauf

#### Zapfpistole Typ ZP 12/K

- Für Kühlflüssigkeit und Scheibenklar
- Anschlussgewinde G 1/2" IG, Lieferung mit Auslauf und Drehgelenk

#### Zapfpistole Typ ZP 20/2

- Für Motoröl, Hydrauliköl, Getriebeöl, etc.
- Anschlussgewinde G 3/4" IG, Lieferung mit Auslauf

#### Zapfpistole Typ ZP 20/2 E

- Für Motoröl, Hydrauliköl, Getriebeöl, etc.
- Inkl. Schauglas
- Anschlussgewinde G 3/4" IG, Lieferung mit Auslauf

### Einbauzähler

#### Einbauzähler, Modell LCD 18 U

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG

#### Einbauzähler, LCD 18 U/M, MID-konform

- Rückstellbare LCD-Anzeige 6-stellig / 2-zeilig / 12 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Eichfähig / MID-konform**

#### Einbauzähler, LCD 18 UK

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Für Kühlflüssigkeit**

#### Einbauzähler, LCD 18 US

- Identisch mit Modell LCD 18 UK, jedoch
- **Für Scheibenklar & AdBlue®**

### Messeinheit / Impulsgeber

#### Typ IPG 2000

- Einbauzähler 1-15 Ltr./min, 1 x je Ölsorte
- Impulsgeber elektronisch 1 x 100 ppL
- **Nicht eichfähig**

#### Typ IPG 2000 E

- Einbauzähler 1-15 Ltr./min, 1 x je Ölsorte
- Rückstellbare LCD-Anzeige 6-stellig / 2-zeilig / 12 mm
- Impulsgeber elektronisch 2 x 100 ppL
- **Eichfähig / MID-konform**

#### Typ IPG 2000 K

- Einbauzähler 1-15 Ltr./min, 1 x je Kühlflüssigkeit
- Impulsgeber elektronisch 1 x 100 ppL
- **Nicht eichfähig**

#### Typ IPG 2000 B

- Identisch mit Modell IPG 2000 K, jedoch für Scheibenklar & AdBlue®
- **Nicht eichfähig**

Art.-Nr.

Preis EUR

21 300

21 303

21 301

21 302

21 005

21 008

21 009

21 010

26 100

26 101

26 111

26 112



## Für die Ölversorgung:

### Axial-Öldrehgelenk Typ ÖDG 12

- Für Zapfpistolen und Handdurchlaufzähler
- Anschlussgewinde G 1/2" IG/AG

### Axial-Öldrehgelenk Typ ÖDG 12/K

- Aus Messing, für Wasser, Kühlflüssigkeit und Scheibenklar, Anschlussgewinde G 1/2" IG/AG

### Axial-Öldrehgelenk Typ ÖDG 20

- Für Zapfpistolen und Handdurchlaufzähler
- Anschlussgewinde G 3/4" IG/AG

### Schauglas Typ KA

- Für Typ ZP, Modell KAS und Modell LCD/E

### Schauglas Typ MS

- Für Modell MS/E

### Auslauf bitte separat bestellen!

### Auslaufrohr Typ AR-MV 12

- Abgewinkelt mit Verschraubmundstück
- Für Motoröl und Getriebeöl

### Auslaufrohr Typ AR-M 12

- Abgewinkelt mit Anti-Tropfmundstück
- Für Motoröl

### Auslaufrohr Typ AR-M 20

- Abgewinkelt mit Anti-Tropfmundstück
- Für Motoröl

### Auslaufrohr Typ AR-G 12

- Gebogen mit Anti-Tropfmundstück
- Für Getriebeöl

### Auslauf Typ AF-M 12

- Flexibel mit Anti-Tropfmundstück
- Für Motoröl

### Auslauf Typ AF-G 12

- Flexibel mit Anti-Tropfmundstück
- Für Getriebeöl

### Weitere Getriebeölbefüllorgane siehe Seite 139

### Farbkennzeichnung Typ FKZ

- Für Handdurchlaufzähler und Zapfpistolen mit Drehgelenken Typ ÖDG 12

### Farbe ROT Typ FKZ Rot

21 210

### Farbe GELB Typ FKZ Gelb

21 211

### Farbe SCHWARZ Typ FKZ Schwarz

21 212

### Farbe GRÜN Typ FKZ Grün

21 213

### Farbe BLAU Typ FKZ Blau

21 214

### Wandhalter Typ WH 12

- Für Handdurchlaufzähler und Zapfpistolen

### Wandhalter Typ WH 12 PLK

- Für Handdurchlaufzähler und Zapfpistolen, große Ausführung, Gesamthöhe 800 mm
- Speziell für Tanks der Reihe T/R und T/S (siehe Seite 88 und 89)

### Wandhalter Typ WH 12 M/T

- Speziell für Tanks der Reihe M/T (siehe Seite 91)

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20

- Für Diesel, ohne Bauartzulassung

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-B

- Für Diesel, inkl. Bauartzulassung

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-Z

- Für Diesel, ohne Bauartzulassung, mit Zählwerk

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 25

- Für Diesel, ohne Bauartzulassung

Art.-Nr.

Preis EUR

21 200

21 208

21 219

21 501

21 500

21 224

21 201

21 225

21 202

21 203

21 204

21 210

21 211

21 212

21 213

21 214

21 205

21 206

21 218

28 116

28 100

28 115

28 101

## Ölmanagement mit Funktechnologie "Basic"

bis zu 49 Anwender

1x Abgabeterminal

bis zu 30 Zähler

bis zu 8 Tanks

bis zu 8 Produktnamen

- Bis zu 80% Zeit- und Kostenersparnis bei der Installation
- Kein Eingriff in bestehende Ölleitungen
- Mühelose Nachrüstbarkeit
- Keine Fehler bei der Verkabelung
- Minimierung der Bauteile durch nur 2 Komponenten beim Kompaktsystem bzw. 3 Komponenten beim Universalsystem
- Bidirektionaler Datenaustausch.
- Optimale Eignung für mobile Geräte
- Zuverlässig und störungssicher
- Eichfähige / MID-konforme Ausführung
- ASA-netzwerkfähig durch zusätzliches Softwaremodul
- Zugangsberechtigung für maximal 250 Monteure
- Zuordnung von maximal 16 Tanks und 16 Produkten
- Integrierte Bestandsführung der Tankinhalte beim Universalsystem
- Anschlüsse für seriellen Drucker und Barcodeleser

Das Kompaktsystem "Basic" besteht aus einem Abgabeterminal mit integriertem Drucker, bis zu 30 Abgabezählern LCD 50 RFZ oder LCD 50 RFZ DC, **nicht eichfähig**.



### Ölmanagement mit Funktechnologie

Die kabellose Innovation schafft eine neue Dimension im Ölmanagement der Werkstätten. Speziell für die Kfz-Werkstatt wurde diese Funktechnologie entwickelt. Durch die kabellose Kommunikation zwischen Bedieneinheit und Abgabezählern ergeben sich viele Vorteile.

Das durchdachte Baukastensystem ermöglicht die variable Anpassung an die jeweiligen örtlichen Gegebenheiten. Auch funktechnisch ausgesprochen schwierige Gebäudekomplexe werden sicher beherrscht. Fordern Sie hierzu unsere Projektierungshilfe an.

#### Kompaktsystem "Basic"

##### Abgabeterminal MDS-RFZ

- Eingabetastatur mit 2-zeiligem, 16-stelligem Display
- Bis zu 1500 Zapfdatenspeicherungen
- Kontrolle von bis zu 30 Zapfstellen
- Frei einstellbare Zeit zur Zapfunterbrechung
- Ölverwaltung von bis zu 8 Sorten
- Registrierung von bis zu 49 Monteuren
- Integrierter Belegdrucker
- Anschlüsse für seriellen Drucker und Barcodeleser

##### Handzähler LCD 50 RFZ

- Zähler mit Impulsgeber und Magnetventil
- Zapfung nur nach Freigabe durch Terminal
- LCD-Anzeige 5-stellig, 10 mm hoch
- Ohne Auslauf und Drehgelenk (hierfür siehe Seite 175)

##### Handzähler LCD 50 RFZ DC

- Identisch mit Modell LCD 50 RFZ, jedoch
- Für wasserhaltige Medien
- Mit 30° Edelstahl Auslauf

Art.-Nr.

Preis EUR

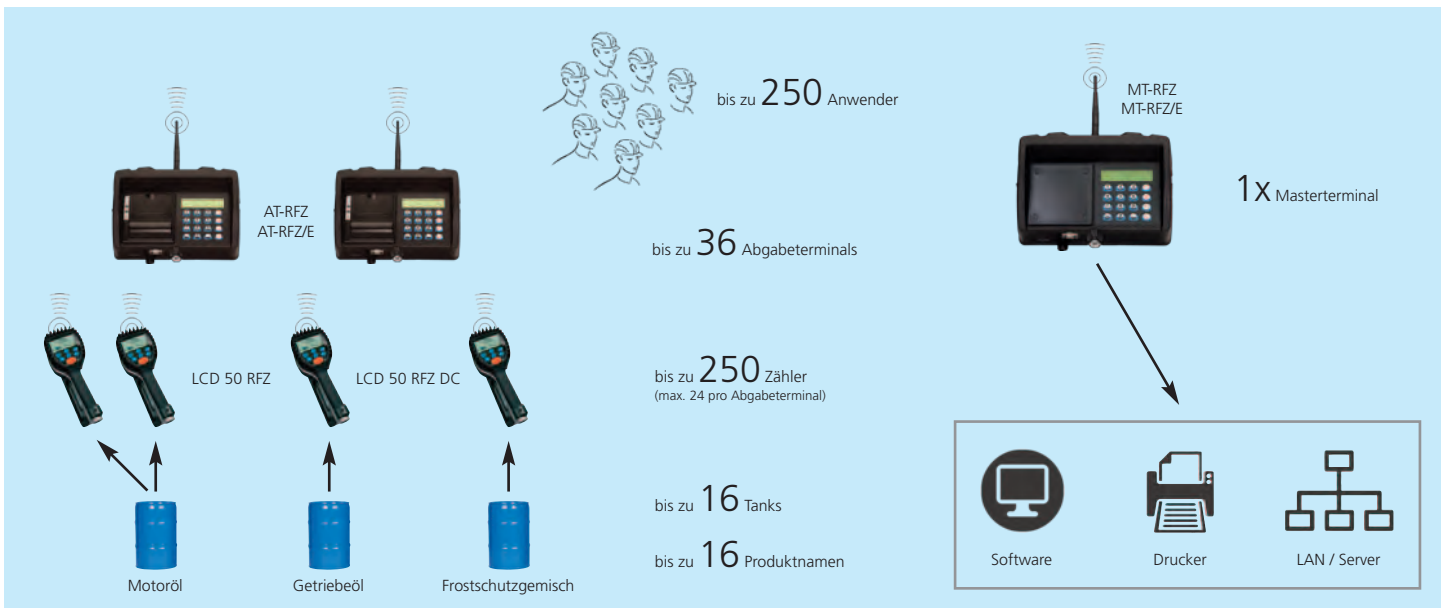
26 007

21 011

21 014



## Ölmanagement mit Funktechnologie "High-End"



Das Universalsystem "High-End" besteht aus einem Masterterminal, von bis zu 36 Abgabeterminals AT-RFZ, nicht eichfähig oder AT-RFZ/E, eichfähig und bis zu maximal 250 Abgabezählern LCD 50 RFZ oder LCD 50 RFZ DC, beide **nicht eichfähig**, bzw. LCD 50 RFZ/E, **eichfähig**.



Handdurchlaufzähler  
siehe Seite 178

**Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-17-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.**

### Universalsystem "High-End"

#### Masterterminal MT-RFZ

- Eingabetastatur mit 2-zeiligem, 16-stelligem Display
- Kontrolle von bis zu maximal 250 Zapfstellen
- Funkdatenübertragung zu maximal 36 Abgabeterminals
- Datenübertragen via RS 232/LAN zu PC, Server oder Drucker

#### Masterterminal MT-RFZ/E

- Identisch mit Modell MT-RFZ, jedoch
- **Eichfähig / MID-konform**

#### Abgabeterminal AT-RFZ

- Eingabetastatur mit 2-zeiligem, 16-stelligem Display
- Funkdatenübertragung zu maximal 24 Handzählern LCD 50 RFZ und zum Masterterminal

#### Abgabeterminal AT-RFZB

- Identisch mit Modell AT-RFZ, jedoch
- **Inklusive integriertem Barcodescanner**

#### Abgabeterminal AT-RFZ/E

- Identisch mit Modell AT-RFZ, jedoch
- **Eichfähig / MID-konform**

#### Abgabeterminal AT-RFZB/E

- Identisch mit Modell AT-RFZ, jedoch
- **Inklusive integriertem Barcodescanner**
- **Eichfähig / MID-konform**

#### Abgabeterminal AT-RFZ D

- Eingabetastatur mit 2-zeiligem, 16-stelligem Display
- Integrierter Drucker
- Funkdatenübertragung zu maximal 24 Handzählern LCD 50 RFZ und zum Masterterminal

#### Abgabeterminal AT-RFZ D/E

- Identisch mit Modell AT-RFZ D, jedoch
- **Eichfähig / MID-konform**

Art.-Nr.

Preis EUR

26 033

26 035

26 034

26 044

26 036

26 045

26 037

26 038



Mod. LCD 50 RFZ



Mod. BCS



Typ TP



Typ RA9



ASA-DMS-Interface-Software



Mod. TF



Mod. ST



Surveillance Software

### Zubehör Universalsystem "High-End"

#### Handzähler Modell LCD 50 RFZ

- Zähler mit Impulsgeber und Magnetventil
- Zapfung nur nach Freigabe durch Terminal
- LCD-Anzeige 5-stellig, 10 mm hoch
- Ohne Auslauf und Drehgelenk (hierfür siehe Seite 175)

#### Handzähler Modell LCD 50 RFZ/E

- Identisch mit Modell LCD 50 RFZ, jedoch
- Mit Sichtstrecke und 30° Auslauf
- **Eichfähig / MID-konform**

#### Handzähler Modell LCD 50 RFZ DC

- Identisch mit Modell LCD 50 RFZ, jedoch
- Für wasserhaltige Medien
- Mit 30° Edelstahl Auslauf

#### Barcodescanner Modell BCS-K

- Barcodescanner 2D (Handgerät) mit Kabel (RS 232)
- Inkl. Tisch-/Wandhalter
- Vorkonfiguriert für Kompaktsystem FMS und Universalsystem "High-End"

#### Barcodescanner Modell BCS-F

- Barcodescanner 2D (Handgerät) mit Funktechnologie
- Inkl. Tisch-/Wandhalter
- Vorkonfiguriert für Kompaktsystem FMS und Universalsystem "High-End"

#### Thermopapier Typ TP

- Thermopapier für Drucker der Modelle FMS Compact, MDS-RFZ und AT-RFZ

#### Remote Antenne Typ RA9

- Remote Antenne für Master- und Abgabeterminals
- Inkl. 9 m Kabel und Wandhalterung
- 2 dBi Verstärkung

#### ASA-DMS-Interface-Software Modell RF-DMS

- Ermöglicht die Kommunikation zwischen Masterterminal und dem Dealer-Management-System (DMS)
- Kompatibel zum ASA-Netzwerk

### Echtzeit-Tanküberwachung für System "High-End"

#### Inhaltsfernanzeiger Modell TF

- Inhaltsfernanzeiger für Tanküberwachung

#### Sensor Modell ST

- Sensor zur Tanküberwachung

#### Surveillance Software Modell TS

- Software für Tanküberwachung
- Zum zusätzlichen loggen bzw. visualisieren der Tankstände
- Lizenz für bis zu 56 Tanks

Art.-Nr.

Preis EUR

21 011

21 012

21 014

26 052

26 031

26 500

26 501

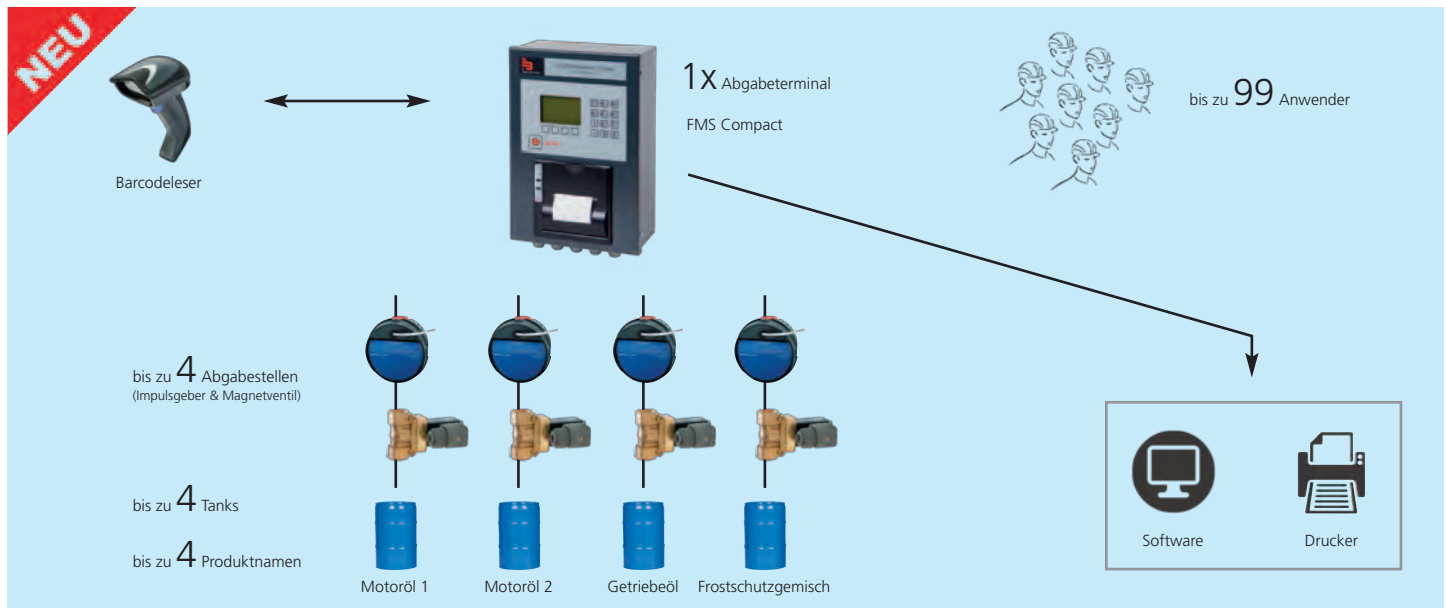
26 042

26 020

26 019

26 032

## Ölmanagement Kompaktsystem



### Ölmanagement Kompaktsystem

FMS Compact ist ein kompaktes und einfaches Ölabgabesystem für bis zu 4 Abgabestellen (Tankverwaltung). Mit einem integrierten Drucker, einem alphanumerischen Keypad und mit einem internen großen Grafikdisplay ist das Gerät mit allen notwendigen Bedien- und Ausgabeeinheiten bestückt.

#### Terminal Modell FMS Compact

- Eingabetastatur mit Grafikdisplay
- Bis zu 1600 Zapfdatenspeicherungen
- Kontrolle von bis zu 4 Zapfstellen
- Ölverwaltung von bis zu 4 Sorten
- Registrierung von bis zu 99 Monteuren
- Integrierter Belegdrucker
- RS 232-Schnittstelle für PC, Drucker und Barcodeleser

**Art.-Nr.**    **Preis EUR**

**26 050**

#### Impulsgeber Modell IPG 2000

- Einbauzähler 1-15 Ltr./min, 1 x je Ölsorte
- Impulsgeber elektronisch 1 x 100 pPL
- **Nicht eichfähig**

**26 100**

#### Magnetventil Modell MS-OV

- Magnetventil für niederviskose Medien bis 22mpas, 1/2" - 24 VDC

**26 013**

#### Barcodeleser Modell BCS-K

- Barcodeleser 2D (Handgerät) mit Kabel (RS 232)
- Inkl. Tisch-/Wandhalter
- Vorkonfiguriert für Kompaktsystem FMS und Universalsystem "High-End"

**26 052**

#### Barcodeleser Modell BCS-F

- Barcodeleser 2D (Handgerät) mit Funktechnologie
- Inkl. Tisch-/Wandhalter
- Vorkonfiguriert für Kompaktsystem FMS und Universalsystem "High-End"

**26 031**



### Mobile Altölaufnehmer „AOG“

Zum Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) unter Hebebühnen. Entleerung mittels Ablasshahn oder Druckluft, **Behälterinhalt 80 Ltr.**

#### Modell AOG 1002/1

**Mit Ablasshahn, Behälterinhalt 80 Ltr.**

- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- 4 Räder, davon 2 Lenkrollen
- Peilstab, zur Kontrolle der Füllhöhe
- **Mit rundem Auffangtrichter, Ø 600 mm**, mit Siebeinsatz und Ablagefach
- Höhenverstellbar von 1200-1600 mm
- Maße ca. 500 x 500 x 1250 mm (L x B x H), 35 kg

Art.-Nr.

Preis EUR

50 014



#### Modell AOG 1003/3

**Mit Druckluftentleerung, Behälterinhalt 80 Ltr.**

- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- 4 Räder, davon 2 Lenkrollen
- 2 m Abgabe-Spiralschlauch
- Füllstandsanzeige mit Messskala
- Sicherheitsventil
- Absperrhahn und Klemmschraube für Druckentleerung
- Druckminderer, fest auf 0,8 bar eingestellt
- **Mit rundem Auffangtrichter Ø 600 mm**
- Höhenverstellbar von 1200-1600 mm
- Maße ca. 500 x 500 x 1250 mm (L x B x H), 35 kg

50 017

### Mobile Altölabsauger „AOS“

Zum Absaugen und Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) aus Maschinen und Fahrzeugen. Die Absaugung erfolgt mittels Vakuumprinzip. **Behälterinhalt 80 Ltr.**

**Saugleistung:** Ca. 3 Ltr./min, bei Öltemperatur 80 °C  
**Entleerung:** mittels Druckluftpolster

#### Modell AOS 1004/3 für Altöl (ohne Abb.)

51 014

- Absaugung mittels Vakuumprinzip
- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- 4 Räder, davon 2 Lenkrollen
- Ohne Auffangtrichter
- Entleerung erfolgt mittels Druckluft
- Inkl. Saugsondensatz Typ SO-Satz (siehe Seite 181)
- Maße ca. 600 x 600 x 1000 mm (L x B x H), 35 kg

#### Modell AOS 1004/3-B für Bremsflüssigkeit

51 050

- Identisch mit Mod. AOS 1004/3, jedoch für Bremsflüssigkeit
- **Behälterinhalt 80 Ltr.**

#### Modell AOS 1004/3-K für Kühlflüssigkeit

51 051

- Identisch mit Mod. AOS 1004/3, jedoch für Kühlflüssigkeit
- **Behälterinhalt 80 Ltr.**

#### Modell AOS 1005/3 für Altöl

51 017

Kombigerät zum Absaugen und Auffangen von Altöl

- Identisch mit Modell 1004, jedoch
- Auch zum Auffangen unter Hebebühnen
- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- **Runder Auffangtrichter Ø 600 mm**
- Inkl. Saugsondensatz Typ SO-Satz (siehe Seite 181)
- Höhenverstellbar von 1200 - 1600 mm
- Maße ca. 600 x 600 x 1200 mm (L x B x H), 35 kg

#### Modell AOS 1005/3-B für Bremsflüssigkeit

51 055

- Identisch mit Mod. AOS 1005/3, jedoch für Bremsflüssigkeit

#### Modell AOS 1005/3-K für Kühlflüssigkeit

51 056

- Identisch mit Mod. AOS 1005/3, jedoch für Kühlflüssigkeit





## Mobile Altölabsauger „AOS“

Zum Absaugen und Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) aus Maschinen und Fahrzeugen. Die Absaugung erfolgt mittels Vakuumprinzip. **Behälterinhalt 80 Ltr.**

**Saugleistung:** Ca. 3 Ltr./min, bei Öltemperatur 80 °C  
**Entleerung:** mittels Druckluftpolster

## Modell AOS 1012/2

Kombigerät zum Absaugen und Auffangen von Gebrauchtlöl.

- Vakuumerzeugung mittels Venturidüse
- **Durchsichtiger Kontrollbehälter, 8 Ltr.**
- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- **Runder Auffangtrichter Ø 600 mm**
- Höhenverstellbar von 1040 - 1770 mm
- Inkl. Saugsondensatz Typ SO-Satz (siehe unten)
- Maße ca. 700 x 650 x 1100 mm (L x B x H), 45 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell AOS 1012/2**

## Zubehör für AOG und AOS

### Füllstandsmelder Typ FSM

- Leuchtanzeige, rot
- Für Mod. AOG, Modell AOS und Fässer mit 3/4" G

### Nachrüstsatz für AOG Typ NRS-AOG

- Absaugeinheit, Saugsondensatz inkl. Adapter und Köcher
- Für AOG und AOS mit 80 und 120 Ltr.-Behälter geeignet

### Saugsondensatz Typ SO-Satz

- je ein Adapter Typ AOA-MB, -BMW, -VW sowie
- 3 flexible Sonden, 700 mm, Ø 5, 6 und 8 mm
- 1 flexible Sonde, 1000 mm, Ø 7 mm
- 1 starre Sonde, 700 mm, Ø 6 mm
- Inkl. Köcher

### Papierrollenhalter Typ PRH

- Für AOG- und AOS-Modelle
- Korrosionsgeschützte Stahlkonstruktion, verzinkt
- Variable Abrissrönde
- Für Rollen bis max. 220 mm Breite geeignet

### Putzpapierrolle Typ PR (VE = 2 Stück)

Putzpapierrolle für Papierrollenhalter.  
Kräftig und saugfähig, besonders geeignet zum Entfernen von grobem Schmutz. Ideal für Öl, Fett und leichte Lösungsmittel.

- 100% Recyclingpapier, blau, perforiert
- 500 Blatt, 2-lagig, 220 x 380 mm, volumengeprägt

### Mehrzweckschale Modell MZS 15

- Mehrzweckschale aus Kunststoff, schwarz
- Als optionalen Trichtereinsatz für AOG/AOS-Modelle
- Speziell für das Unterfangen von Fahrzeugen
- Handgriffe zum komfortablen Tragen der vollen Schale
- Auffangvolumen 15 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 440 x 500 x 140 mm (L x B x H)

### Spritzschutz Ø 600 mm Typ TAS

- Runde Ausführung, dreiteilig
- Für AOG und AOS mit 80 und 120 Ltr.-Behälter geeignet

### Auffangtrichter Ø 400 mm Typ AOT 80

- Runde Ausführung, inkl. Siebeinlage
- Nur für AOG und AOS mit 80 Ltr.-Behälter geeignet

### Auffangtrichter Ø 400 mm Typ AOT 120

- Runde Ausführung, inkl. Siebeinlage
- Nur für AOG und AOS mit 120 Ltr.-Behälter geeignet

### Auffangtrichter Ø 400 mm Typ AOT 80/2

- Auffangtrichter mit Kugelhahn
- Runde Ausführung, inkl. Siebeinlage
- Nur für AOG und AOS mit 80 Ltr.-Behälter geeignet

### Auffangtrichter Ø 400 mm Typ AOT 120/2

- Auffangtrichter mit Kugelhahn
- Runde Ausführung, inkl. Siebeinlage
- Nur für AOG und AOS mit 120 Ltr.-Behälter geeignet

Art.-Nr.

Preis EUR

51 019

51 514

51 521

51 500

51 524

51 525

25 129

50 520

50 500

50 505

50 501

50 535



### Mobile Altölaufnehmer „AOG“

Zum Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) unter Hebebühnen.  
Entleerung mittels Ablasshahn oder Druckluft,  
**Behälterinhalt 120 Ltr.**

#### Modell AOG 1203

**Mit Druckluftentleerung, Behälterinhalt 120 Ltr.**

- **Höhenverstellbarer, gummierter Handgriff**
- 2 m Abgabe-Spiralschlauch
- **Verkleidete Füllstandsanzeige** mit Messskala
- 2 gummierte Ablageschalen
- Sicherheitsventil
- **Mit rundem Auffangtrichter inkl. Aufsatz Ø 600 mm**
- Höhenverstellbar von 1200-1600 mm
- Absperrhahn und Klemmschraube für Druckentleerung
- Druckminderer, fest auf 0,8 bar eingestellt
- 4 Räder, davon 2 Lenkrollen
- Maße ca. 520 x 490 x 1140 mm (L x B x H), 44 kg

### Mobile Altölabsauger „AOS“

Zum Absaugen und Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) aus Maschinen und Fahrzeugen.  
Die Absaugung erfolgt mittels Vakuumprinzip. **Behälterinhalt 120 Ltr.**

**Saugleistung:** Ca. 3 Ltr./min, bei Öltemperatur 80 °C  
**Entleerung:** mittels Druckluftpolster

#### Modell AOS 1205

**Kombigerät zum Absaugen und Auffangen von Altöl, Behälterinhalt 120 Ltr.**

- Identisch mit Modell 1203, jedoch
- Absaugung mittels Vakuumprinzip
- **Mit rundem Auffangtrichter mit Aufsatz Ø 600 mm**
- Inkl. Saugsondensatz Typ SO-Satz (siehe Seite 181)
- Höhenverstellbar von 1200 - 1600 mm
- Maße ca. 520 x 490 x 1140 mm (L x B x H), 47 kg

#### Modell AOS 1201

Kombigerät zum Absaugen und Auffangen von Altöl  
■ Absaugung und Entleerung mittels Doppelmembranpumpe Typ OP 20 K III

- Auch zum Auffangen unter Hebebühnen
- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- **Runder Auffangtrichter Ø 600 mm**
- Inkl. Saugsondensatz Typ SO-Satz (siehe Seite 181)
- Höhenverstellbar von 1200 - 1600 mm
- Maße ca. 500 x 500 x 1200 mm (L x B x H), 37 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Mod. AOG/AOS (120 Ltr.-Behälter)**

Art.-Nr.

Preis EUR

50 060

51 060

51 010



Mod. AOG 1200/2



Mod. ÖFA



Mod. AOG 1003-Z



Mod. AOS 1007

### Mobiler Altölvagen

#### Modell AOG 1200/2

Mobiler Altölvagen für 200 Ltr.-Fass, Typ ÖAM 200/2

- 4 Räder Ø 200 mm, davon 2 Lenkrollen Ø 80 mm und Lenkbügel
- **Mit rundem Auffangtrichter, Ø 600 mm**
- Höhenverstellbar von 1400-1850 mm
- Füllstandsanzeige Typ FA 200 für 200 Ltr.-Fass
- Maße ca. 780 x 600 x 1400-1850 mm (L x B x H), 24 kg
- Fass nicht im Lieferumfang

#### Modell W 08

(ohne Abb.)

Auffangwanne ohne Gitterrost für Modelle AOG 1200 und AOS 1200

- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Maße ca. 1000 x 650 x 160 mm (L x B x H), 41 kg
- **Baumustergeprüft, Abbildung siehe Seite 206**

### Mobile Ölfiltergeräte

Ölfilteraggregat zur Pflege von Hydraulik- und Schmierölkreisläufen.

#### Modell ÖFA

- Ölfilteraggregat zur Pflege von Hydraulik- und Schmierölkreisläufen
- Flügelzellenpumpe 230 V, 0,75 kW, ca. 25 l/min
- Saug- und Druckschlauch, Filter mit 10µ Wechsellpatrone und Verschmutzungsanzeige
- Fahrgestell mit zwei Rädern und Schiebebügel

### Mobile Altölaufnehmer für Motorräder

Zum Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) unter Hebebühnen. Entleerung mittels Druckluft, **Behälterinhalt 80 Ltr.**

#### Modell AOG 1003-Z

**Mit Druckluftentleerung, Behälterinhalt 80 Ltr.**

- Für Motorräder besonders geeignet
- 4 Räder, davon 2 Lenkrollen und Lenkbügel
- **Mit schwenkbarem Auffangtrichter - speziell für Motorrad-Hebebühnen**
- Höhenverstellbar von 1050-1540 mm
- Behälterinhalt 80 Ltr.
- Maße ca. 500 x 500 x 1250 mm (L x B x H), 35 kg

### Mobile Altölabsauger

Die Altölabsaugung erfolgt durch eine spezielle Elektropumpe, welche einen hohen Unterdruck erzeugt. Das Altöl wird mittels Saugsonden aus dem Ölschaft abgesaugt.

**Saugleistung:** Ca. 3 Ltr./min, bei Öltemperatur 80 °C

#### Modell AOS 1007

- Elektr. Absaugpumpe 230 V~, 50 Hz, 0,5 kW
- Fahrgestell mit 2 Rädern und einem Lenkbügel
- Tragbarer durchsichtiger 12 Ltr.-Tank mit Messskala
- 2 m Saugschlauch
- Saugsondensatz bestehend aus 2 Sonden starr, 2 Sonden flexibel
- 5 m Stromkabel und Stecker
- Gewicht ca. 16,5 kg

Art.-Nr.

50 013

Preis EUR

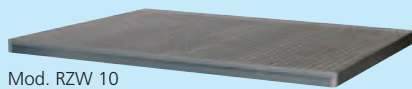
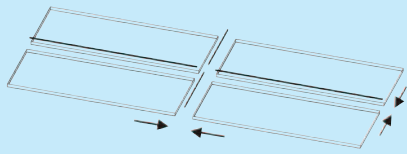
25 005

51 005

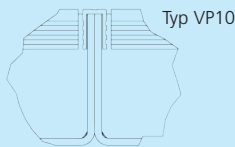
50 007

51 004

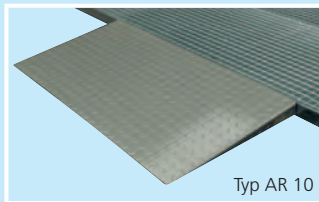
RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22



Mod. RZW 10



Typ VP10



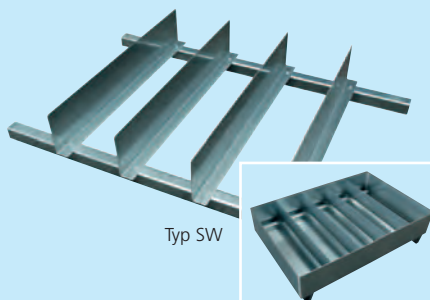
Typ AR 10



Mod. AOG 1004-M/1



Mod. AOG 1004-BBM



Typ SW

### Ruhezustandswannen

Auffangwanne mit Gitterrost ohne FüÙe, verzinkt. Für alle mobilen Altölaufnehmer, -absauger, Öl- und Fettabgabegeräte im Ruhezustand, zur Einhaltung der Vorschriften gemäß WHG.

#### Modell RZW 10

Optimal zur Aufbewahrung der ÖAM-Modelle im Ruhezustand.

- Wannenvolumen 230 Ltr.
- Gewicht ca. 230 kg
- Traglast max. 2 t Raddruck auf Lastwürfel 200 x 200 mm
- Maße ca. 2840 x 1340 x 82 mm (L x B x H)

#### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell RZW

### Zubehör

#### Verbindungsprofil für RZW 10 Typ VP10Q

- Zum Verbinden von Ruhezustandswannen an der Querseite (L = 1390 mm)
- Stahlblech, verzinkt

#### Verbindungsprofil für RZW 10 Typ VP10L

- Zum Verbinden von Ruhezustandswannen an der Längsseite (L = 2890 mm)
- Stahlblech, verzinkt

#### Auffahrrampe für RZW 10 Typ AR10

- Stahlblech, lackiert, 3-teilig
- Traglast ca. 250 kg
- Maße ca. 990 x 600 x 80 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 19 kg

### Mobile Grubenwannen

Mobile Auffangwannen für Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) in Industrie und Werkstatt.

#### Modell AOG 1004-M/1

Fahrbare 60 Ltr. Stahlblechwanne, verzinkt

- Lenkbügel schwenkbar
- Herausnehmbarer Siebeinsatz
- Ablasshahn
- 4 Räder Ø 180 mm, davon 2 lenkbar Ø 80 mm
- Maße: ca. 1092 x 700 x 252 mm (L x B x H)

#### Modell AOG 1004-BM/1

Fahrbare 100 Ltr. Stahlblechwanne, verzinkt

- Identisch mit Modell AOG 1004-M, jedoch mit
- Maße: ca. 1164 x 1040 x 252 (L x B x H)

#### Modell AOG 1004-BBM

Fahrbare 200 Ltr. Stahlblechwanne mit Gitterrost, verzinkt

- Identisch mit Modell AOG 1004-M, jedoch mit
- Herausnehmbarer Gitterrost
- Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 68 kg
- Maße ca. 1520 x 957 x 327 mm (L x B x H)

#### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle AOG 1004

### Zubehör

#### Schwallwandeinsatz Typ SW

- Schwallwandeinsatz für Auffangwanne Modell AOG 1004-BBM zum sicheren Transport von flüssigen Medien

#### Feinsiebeinsatz Typ FSE

- Feinsieb zum Einschub für Modell AOG 1004-BBM

Art.-Nr.

Preis EUR

25 053

25 505

25 506

25 507

53 003

53 004

53 011

53 500

53 501





Mod. AOG 1004/1



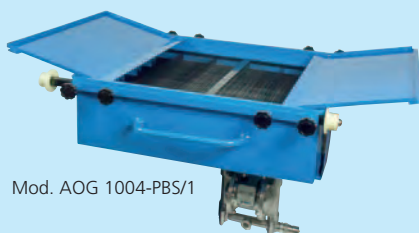
Mod. AOG 1004-P/1



Mod. AOG 1004-B/1



Mod. AOG 1004-BS/1



Mod. AOG 1004-PBS/1

**Grubenwannen 60 Ltr.**

Zum Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) in Gruben. Entleerung mittels Ablasshahn oder pneumatischer bzw. elektrischer Pumpe. Die 4 Laufrollen sind auf Grubenprofile von 780 bis 1350 mm Breite einstellbar.

**Modell AOG 1004/1**

**Mit Ablasshahn**

- 60 Ltr.-Stahlblechwanne inkl. Handgriff
- Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand
- Maße: ca. 800 x 700 x 270 mm (L x B x H), ca. 24 kg

**Modell AOG 1004-P/1**

**Mit pneumatischer Doppelmembranpumpe**

- Identisch mit Modell AOG 1004/1, jedoch mit
- Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand
- Pneum. Absaugpumpe OP 50 K III/2, an der Wanne montiert
- Ölverbindungsschlauch mit Rückschlagventil zum Verbinden der Altölleitung und der Altölgrubenwanne Typ AOG 1004-P
- Grubenzwischenbehälter entfällt

**Modell AOG 1004-E/1**

(ohne Abb.)

**Mit elektrischer Pumpe**

- Identisch mit Modell AOG 1004-P/1, jedoch mit
- Elektr. Absaugpumpe OP 140 E/1, an der Wanne montiert

**Grubenwannen 100 Ltr.**

**Modell AOG 1004-B/1**

**Mit Ablasshahn**

- 100 Ltr.-Stahlblechwanne inkl. Handgriff
- Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand
- Maße ca. 1000 x 700 x 270 mm (L x B x H), ca. 40 kg

**Modell AOG 1004-PB/1**

(ohne Abb.)

**Mit pneumatischer Doppelmembranpumpe**

- Identisch mit Modell AOG 1004-B/1, jedoch mit
- Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand
- Pneum. Absaugpumpe OP 50 K III/2, an der Wanne montiert
- Ölverbindungsschlauch mit Rückschlagventil zum Verbinden der Altölleitung und der Altölgrubenwanne Typ AOG 1004-P
- Grubenzwischenbehälter entfällt

**Modell AOG 1004-EB/1**

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell AOG 1004-PB/1, jedoch mit
- Elektr. Absaugpumpe OP 140 E/1, an der Wanne montiert

**Grubenwannen 100 Ltr. mit Spritzschutz**

**Modell AOG 1004-BS/1**

**Mit Ablasshahn**

- 100 Ltr.-Stahlblechwanne inkl. Handgriff
- Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand
- Inkl. schließbarem Spritzschutz
- Maße ca. 1000 x 700 x 270 mm (L x B x H), ca. 40 kg

**Modell AOG 1004-PBS/1**

**Mit pneumatischer Doppelmembranpumpe**

- Identisch mit Modell AOG 1004-B/1, jedoch mit
- Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand
- Pneum. Absaugpumpe OP 50 K III/2, an der Wanne montiert
- Ölverbindungsschlauch mit Rückschlagventil zum Verbinden der Altölleitung und der Altölgrubenwanne Typ AOG 1004-P
- Grubenzwischenbehälter entfällt

**Modell AOG 1004-EBS/1**

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell AOG 1004-PB/1, jedoch mit
- Elektr. Absaugpumpe OP 140 E/1, an der Wanne montiert

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle AOG 1004**

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

53 001

53 005

53 007

53 002

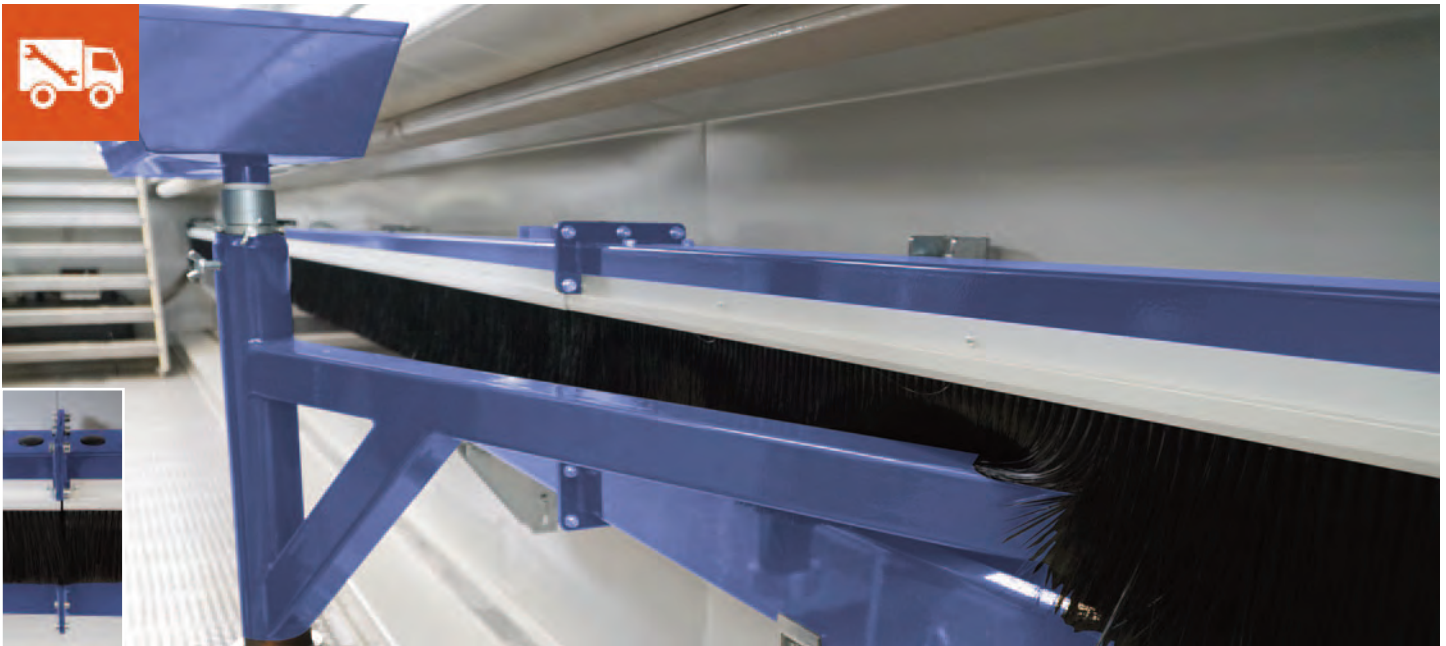
53 006

53 008

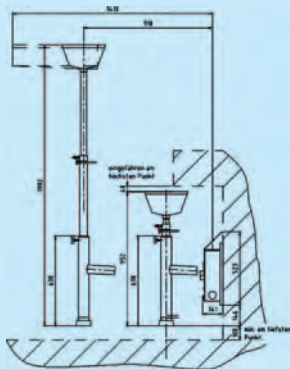
53 012

53 013

53 014



Mod. PAR / PAT / PBA



### Altöl-Permanent-Entsorgung

Für die Aufnahme und Entsorgung von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) im Grubenbereich. Durch den fahrbaren, höhenverstellbaren und schwenkbaren Auffangtrichter ist der gesamte Grubenbereich erreichbar.

#### Modell PAR 1/1

Permanent-Abflurinne (**Preis pro Stück**)

- Entsorgungskanal 1 m
- Fahrschiene für Auffangtrichter
- Wandhalter (1 Halter pro m)
- Endstück mit Anschlussmöglichkeiten von pneumatischer Pumpe Modell DP bzw. Altölvorbehälter Mod. AZB

#### Modell PAR 3/1

Permanent-Abflurinne (**Preis pro Stück**)

- Identisch mit Modell PAR 1, jedoch
- Entsorgungskanal 3 m

#### Modell PBA

Permanent-Bürstenabdeckung (**Preis pro Meter**)

- Für Abflurinne

#### Modell PAT/1

Permanent-Auffangtrichter

- Rechteckige Ausführung ca. 20 Ltr.
- Schwenkbar (180°) sowie fahrbar
- Teleskopierbar bis max. 1000 mm Höhe

### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle PAR und PBA

#### Zubehör

**Abschlussdeckelsatz Typ PSD (ohne Abb.)**

- Für Permanent-Abflurinne Modelle PAR
- links/rechts mit 2" Muffe IG

**Wellschlauch Typ PWS**

- Zur Verbindung von Abschlussdeckel Typ PSD mit Altölvorbehälter Mod. AZB
- 1 m DN 50, inkl. Doppelnippel DN 50

**Dichtmasse Typ PDM (ohne Abb.)**

- Zum Verbinden der Permanent-Abflurinnen Mod. PAR/1
- 200 ml Gebinde - geeignet für bis zu 5 Verbindungen

Art.-Nr.

Preis EUR

54 011

54 012

54 003

54 002

54 514

54 515

54 516



Mod. AZB/P/1 inkl.  
Sicherheitspaket Typ SP-AZB

Typ SP-AZB

Typ TA

Typ AOT 4

Mod. UG/AZB

Mod. ASB

Mod. AWS

**Altölszwischenbehälter**

**Modell AZB/P/1**

- Altölszwischenbehälter für Reparaturgruben
- Sammeltank, ca. 80 Ltr.
- Niveaustandgeber
- Pneumatischer Pumpe Typ OP 50 K III
- Öl- und Luftverbindungsschlauch
- Optional Taster mit Entleerungsfunktion
- Maße ca. 820 x 300 x 700 mm (L x B x H)

**Modell AZB/E/1**

- Altölszwischenbehälter für Reparaturgruben
- wie Modell AZB/P/1, jedoch mit
- Elektrischer Pumpe OP 140 E/1, 0,55 kW, 230 V

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle AZB**

**Zubehör**

**Sicherheitspaket für AZB Typ SP-AZB**

- Überfüllsicherung mit elektrischem Signal und Niveaustandgeber
- Inkl. Signalhupe Typ HPL, Signallampe Typ SL

**Taster Typ TA**

- Taster mit Kontrollleuchte, 10 A

**Auffangtrichter mit Schwenkarm Typ AOT 4**

- Eckige Ausführung, ca. 5 Ltr.
- Gewindeübergang DN 50 AG, Schwenkbereich 600 mm
- Maße ca. 150 x 100 x 250 mm (L x B x H)

**Untergestell für AZB Typ UG/AZB**

- Mit höhenverstellbaren Füßen, ohne Laufrollen
- Maße ca. 650 x 310 x 150 mm (L x B x H)

**Steuerbehälter**

**Modell ASB/P**

- Steuerbehälter mit Schwimmerschalter 230 V zur Ansteuerung der pneum. Altölabsaugpumpe inkl. Magnetventil G 1/4" IG, 15 bar, 230 V, 100% ED für die Luftleitung, stromlos geschlossen
- Maße ca. 300 x 110 x 380 mm (L x B x H)

**Modell ASB/E**

- Steuerbehälter mit Schwimmerschalter 230 V zur Ansteuerung der elektr. Altölabsaugpumpe inkl. Schaltkasten und Motorschutz
- Maße ca. 300 x 110 x 380 mm (L x B x H)

**Modell AWS**

- Altölschere mit Auffangwanne inkl. Sieb
- Höhenverstellbar 1100 - 1600 mm
- Schwenkradius 1800 mm
- Gewindeanschluss G 2"
- Maße ca. 625 x 300 x 300 mm (L x B x H), ca. 25 kg

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**54 500**

**54 501**

**27 107**

**20 595**

**50 504**

**54 513**

**54 509**

**54 510**

**54 004**



## Stationäre Altölabsaugung

Die Altölabsaugung erfolgt durch den Ölschaft mittels Sonden oder Adapter. Sehr einfache Montage.

**Saugleistung:** Ca. 3 Ltr./min, bei Öltemperatur 80 °C

### Modell AOS 1031

- Pneum. Kolbenpumpe Typ OP 110 D 35
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- 5 m Vakuumschlauch, DN 16
- Sondenhalter inkl. Sondensatz, Typ SO-Satz (s. unten)
- Schmutzfänger und Vakuumanzeige

### Modell AOS 1030

- Pneum. Kolbenpumpe Typ OP 110 D 35
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- **Autom. Vakuumschlauchaufroller** 8 m, DN 16
- Sondenhalter inkl. Sondensatz, Typ SO-Satz (s. unten)
- Schmutzfänger und Vakuumanzeige

### Modell AOS 1021

- Pneum. Doppelmembranpumpe Typ OP 50 K III/1
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- 5 m Vakuumschlauch, DN 16
- Sondenhalter inkl. Sondensatz, Typ SO-Satz (s. unten)
- **Steuerungseinheit inkl. Abschalt- und Nachlaufautomatik, Starttaster und Leuchtmelder**
- Inkl. Winkelmontageplatte Typ M/OP 50 K

### Modell AOS 1020

- Pneum. Doppelmembranpumpe Typ OP 50 K III/1
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- **Autom. Vakuumschlauchaufroller** 8 m, DN 16
- Sondenhalter inkl. Sondensatz, Typ SO-Satz (s. unten)
- **Steuerungseinheit inkl. Abschalt- und Nachlaufautomatik, Starttaster und Leuchtmelder**
- Inkl. Winkelmontageplatte Typ M/OP 50 K

### Modell AOS 1011

- Elektr. Absaugpumpe 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- 5 m Vakuumschlauch, DN 16
- Sondenhalter inkl. Sondensatz, Typ SO-Satz (s. unten)
- **Steuerungseinheit inkl. Abschalt- und Nachlaufautomatik, Starttaster und Leuchtmelder**
- Inkl. Montagekonsole mit Schwingungsdämpfern Typ M/OP

### Modell AOS 1010

- Elektr. Absaugpumpe 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- **Autom. Vakuumschlauchaufroller** 8 m, DN 16
- Sondenhalter inkl. Sondensatz, Typ SO-Satz (s. unten)
- **Steuerungseinheit inkl. Abschalt- und Nachlaufautomatik, Starttaster und Leuchtmelder**
- Inkl. Montagekonsole mit Schwingungsdämpfern Typ M/OP

## Zubehör

### Saugsondensatz Typ SO-Satz (Abb. Seite 189)

- je ein Adapter Typ AOA-MB, -BMW, -VW sowie
- 3 flexible Sonden, 700 mm, Ø 5, 6 und 8 mm
- 1 flexible Sonde, 1000 mm, Ø 7 mm
- 1 starre Sonde, 700 mm, Ø 6 mm
- Inkl. Köcher

Art.-Nr.

Preis EUR

51 109

51 108

51 107

51 101

51 106

51 100

51 500



Mod. AÖZ 1000



Inkl. D/M 06

### Altölzentrum

Zentrale Altölsammel- und Umfüllstation zur Ablage ölverschmutzter Teile wie Filter, Schläuche, Kanister, Kannen und zur Absaugung von Unterfahrwannen und Fässern. Entspricht den gesetzlichen Anforderungen nach einem gekennzeichneten Lagerplatz.

#### Modell AÖZ 1000

Zentrale Altölsammelstation, bestehend aus

- Ergonomisch angeordneter Geräteträger inkl. Auffangwanne mit Gitterrost, Volumen 210 Ltr. und 3-seitige Spritzschutzverkleidung für sauberes Arbeiten
- Doppelmembranpumpe OP 50 KIII/1, DN 20 IG, inkl. Druckminderer und Manometer
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- Schlauchhalter mit 5 m Saugschlauch, DN 20
- Sondenhalter inkl. SONDENSATZ, Typ SO-Satz und Saugrohr 1000 mm, DN 12
- Maße ca. 1360 x 800 x 1775 mm (L x B x H)

53 031

#### Modell AÖZ 1200

Zentrale Altölsammelstation, bestehend aus

- Ergonomisch angeordneter Geräteträger inkl. Auffangwanne mit Gitterrost, Volumen 210 Ltr. und 3-seitige Spritzschutzverkleidung für sauberes Arbeiten
- Doppelmembranpumpe OP 50 KIII/1, DN 20 IG, inkl. Druckminderer und Manometer
- **Steuerungseinheit inkl. Abschalt- und Nachlaufautomatik, Starttaster und Leuchtmelder**
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- **Autom. Vakuumschlauchaufroller 10 m, DN 20**
- Sondenhalter inkl. SONDENSATZ, Typ SO-Satz und Saugrohr 1000 mm, DN 12
- Maße ca. 1360 x 800 x 1775 mm (L x B x H)

53 030

**Montage Anschlussfertig für Modelle AÖZ  
Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle AÖZ**

Altöllagertanks und Sicherheitseinrichtungen siehe Seite 88 – 94.

### Zubehör

#### Saugsondensatz Typ SO-Satz

- je ein Adapter Typ AOA-MB, -BMW, -VW sowie
- 3 flexible Sonden, 700 mm, Ø 5, 6 und 8 mm
- 1 flexible Sonde, 1000 mm, Ø 7 mm
- 1 starre Sonde, 700 mm, Ø 6 mm
- Inkl. Köcher

51 500

#### Köcherhalter Typ SO-K

- Halter für SO-Satz, aus verzinktem Stahlblech mit Auffangschale
- Lieferumfang ohne Saugsondensatz (SO-Satz) und Köcher

51 530



Typ SO-K



Typ ÖVF 25-ALU/1



Typ SO-Satz

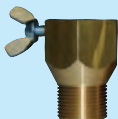
Typ SO-K



Typ AOS-B8MB



Absaugadapter



Typ AGA



Typ G-DSG

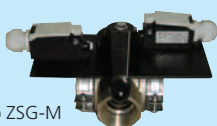


Typ ZSG-E

Typ KGH 3/32 E



Typ ZSG-M



### Zubehör für AOS 1010 / 1020

#### Öl-Vorfilter für AOS 1010/1020 Typ ÖVF 25-ALU/1

51 522

- Identisch mit Typ ÖVF 25, jedoch mit
- Verstärktem Alu-Gehäuse
- Beständig für Mineral- und Synthetik-Öle

### Zubehör für Motorenöle

#### Saugsondenset Typ SO-Satz (ohne Abb.)

51 500

- je ein Adapter Typ AOA-MB, -BMW, -VW sowie
- 3 flexible Sonden, 700 mm, Ø 5, 6 und 8 mm
- 1 flexible Sonde, 1000 mm, Ø 7 mm
- 1 starre Sonde, 700 mm, Ø 6 mm
- Inkl. Köcher

#### Köcherhalter Typ SO-K

51 530

- Halter für SO-Satz, aus verzinktem Stahlblech mit Auffangschale
- Lieferumfang ohne Saugsondensatz (SO-Satz) und Köcher

#### Saugsonde Typ AOS-B6

55 501

- Altöl-Ø 6 mm, 700 mm lang

#### Saugsonde Typ AOS-B8

55 502

- Altöl-Ø 8 mm, 700 mm lang

#### Saugsonde Typ AOS-B6L

55 503

- Altöl-Ø 6 mm, 1200 mm lang

#### Saugsonde Typ AOS-B5

55 521

- Smart, Altöl-Ø 5,4 mm, 900 mm lang

#### Saugsonde Typ AOS-S6

55 520

- Altöl-Ø 6 mm, 700 mm lang, starr

#### Saugsonde Typ AOS-B4

55 523

- Audi, Altöl-Ø 5 mm, 900 mm lang

#### Saugsonde Typ AOS-B8MB

55 526

- Für Mercedes-Benz Dieselmotoren
- Altöl-Ø 8,2 mm, 1000 mm lang, flexibel

#### Absaugadapter VW-Altöl Typ AOA-VW

55 504

#### Absaugadapter Typ AOA-VW-Polo

55 522

#### Absaugadapter DC-Altöl Typ AOA-MB

55 505

#### Absaugadapter BMW-Altöl Typ AOA-BMW

55 506

#### Abgabeadapter Typ AGA 3/4"

51 517

### Zubehör für Getriebeöle

#### Ölwechseladapter Typ G-DSG 02E

23 507

Ölwechseladapter für 6-Gang Direktschaltgetriebe DSG 02E von VW, Audi und Seat

- Zum Entleeren und Befüllen
- Passend für Schnellwechselanschluss

### Zubehör für Altölabsaugung

#### Altölentsorgungssteuerung Typ ES (ohne Abb.)

54 502

- Für elektr. oder pneum. Absaugpumpe
- Niveauschaltung, für den Einbau in die Ablaufrinne Mod. PAR oder Altölzwischenbehälter Modell AZB

#### Altölentsorgungssteuerung Typ ES-S (ohne Abb.)

54 503

- Identisch mit Modell ES, jedoch mit
- Niveausteuern und integr. Alarmeinrichtung

#### Altöltankumschaltung Typ ZSG-E

54 506

- Autom. Steuerung der Umschaltung der Füllleitung zu zwei Tanks mittels 2/3-Wegekugelhahn inklusive

#### Altöltankumschaltung Typ ZSG-M

54 508

- Manuelle Steuerung der Umschaltung der Füllleitung zu zwei Tanks mittels 2/3-Wegekugelhahn, inkl. Endlagenschalter

#### 2/3-Wegeventil, elektrisch Typ KGH 3/32 E

54 507

#### Überfüllsteuerung Typ ÜFS 1 (ohne Abb.)

54 504

- Sicherheitsabschaltung der Altölpumpe, zur Vermeidung der Überfüllung



Mod. BAW 120

Mod. BAW 100/1-S

Typ BAS-SO

**Mobile Kraftstoffabsauger**

Zum Absaugen von Kraftstoffen aus Maschinen und Fahrzeugen der **GF AI bis AIII (ehemals VbF)**, wie Benzin, Diesel und E85.

GS geprüfte Geräte zur sicheren Entleerung und Wiederbefüllung von Fahrzeugtanks. Pulverbeschichtetes Fahrgestell. Flexibler Saugschlauch mit Kugelspitze. Steuerung und Förderpumpe sind druckluftbetrieben und explosionsgeschützt. Ein integrierter Druckminderer sorgt für korrekten Betriebsdruck. Einfaches Umschalten von Absaugen auf Entleeren.

**Modell BAW 120**

- 120 Ltr. Wechselbehälter
- Elektrisch leitfähige Rollen, Erdungskabel
- Leitfähiger Abgabeschlauch DN 08, 2,5 m
- Gaspendelsystem, optische Füllstandsanzeige
- Manuelle Endabschaltung
- Druckluftwartungseinheit mit Manometer und automatischem Kondensator
- Leistung ca. 7,5 Ltr./min., je nach Viskosität
- Automatische Endabschaltung bei 100 Ltr.
- Maße ca. 483 x 680 x 1096 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 40 kg
- ATEX-Kennzeichnung EX2GcIIAT3

**Modell BAW 100/1-S**

- 100 Ltr. Wechselbehälter
- Elektrisch leitfähige Rollen, Erdungskabel
- Leitfähiger Abgabeschlauch DN 08, 2,5 m
- Gaspendelsystem, optische Füllstandsanzeige
- Manuelle Endabschaltung
- Druckluftwartungseinheit mit Manometer und automatischem Kondensator
- Leistung ca. 15 Ltr./min., je nach Viskosität
- Automatische Endabschaltung bei 100 Ltr.
- **Mechanische Hub- und Senkvorrichtung**
- Maße ca. 720 x 580 x 1100 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 110 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle BAW**

**Zubehör**

**Typ WB 120 (ohne Abb.)**

**52 504**

- Wechselbehälter für verschiedene Kraftstoffsorten für Modell BAW 120, Inhalt 120 Ltr.
- Mit optischer Füllstandsanzeige
- Nur zur Zwischenlagerung geeignet

**Typ BAS-SO**

**52 501**

- Sondenset zum Absaugen von Benzin, Diesel und E85 für die Kraftstoffleitung

**Typ WB 100/1 (ohne Abb.)**

**52 500**

- Wechselbehälter für verschiedene Kraftstoffsorten für Modell BAW 100/1-S
- Mit optischer Füllstandsanzeige
- Nur zur Zwischenlagerung geeignet

**Typ BAS-ZP (ohne Abb.)**

**52 502**

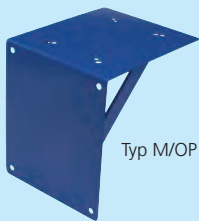
- Automatische Zapfpistole mit Schnellkupplung zur Abgabe des Kraftstoffs aus dem Absauggerät Modell BAW 100/1-S

Das Material des Pumpengehäuses der Membranpumpe besteht serienmäßig aus Polypropylen, wodurch verschiedene Säuren, Laugen und Aufschwämmungen praktisch problemlos verpumpt werden können. Andere Materialien wie PVDF, Nylon und Acetal sind auf Anfrage lieferbar. Die übrigen mit dem Medium in Berührung kommenden Bauteile wie Membrane, Ventilkugeln und O-Ringe bestehen aus BUNA-N. Die Befestigungsklammern bestehen aus Edelstahl.



Mod. OP 50 K III/2

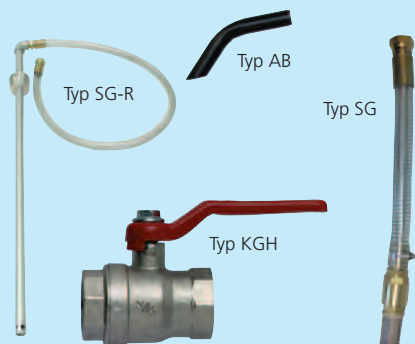
Mod. OP 90 K III



Typ M/OP



Typ LVS



Typ SG-R

Typ AB

Typ SG

Typ KGH

## Anwendungsgebiete

- **Keramische Industrie:** Keram. Aufschlämungen
- **Farbenindustrie:** Latex und Farblösungen
- **Fotografische Industrie:** Fotochemikalien
- **Brauereien:** Hopfen und Hefemaische
- **Chemische Industrie:** Organische Lösemittel, Petroleum, Ölschlamm und bei der Tankreinigung
- **Öl Industrie:** Medien der GF AIII und AI (ehemals VbF)

## Lieferumfang:

- Druckluftbetriebene **Doppelmembranpumpe**
- **Druckminderer und Kugelhahn**

## Modell OP 20 K III

- Fördermenge, max. 20 Ltr./min, je nach Viskosität für Medien der GF AIII (ehemals VbF)
- Max. Druck (Luft) 7 bar, max. Partikelgr. 1,6 mm
- Ansaughöhe produktgefüllt 6 mWs, trocken 3 mWs
- Saug- / Druckanschl. G 3/4" AG, Luftanschl. G 1/4" IG

## Modell OP 20 K I

(ATEX)

- Identisch mit Mod. OP 20 K III, jedoch mit
- Ex-Schutz-Ausführung, Medien der GF AI (ehemals VbF)

## Modell OP 50 K III/2

- Identisch mit Mod. OP 20 K III, jedoch mit
- Fördermenge, max. 50 Ltr./min, je nach Viskosität für Medien der GF AIII (ehemals VbF)
- Max. Druck (Luft) 7 bar, max. Partikelgr. 2,5 mm

## Modell OP 50 K I

(ATEX)

- Identisch mit Mod. OP 50 K III/1, jedoch mit
- Ex-Schutz-Ausführung, Medien der GF AI (ehemals VbF)

## Modell OP 90 K III/1

- Identisch mit Mod. OP 50 K III/1, jedoch mit
- Fördermenge, max. 90 Ltr./min, je nach Viskosität für Medien der GF AIII (ehemals VbF)
- Max. Druck (Luft) 6,5 bar, max. Partikelgr. 2,5 mm
- Saug- / Druckanschl. G 1" AG, Luftanschl. G 1/4" IG

## Modell OP 120 K III

- Identisch mit Mod. OP 50 K III/1, jedoch mit
- Fördermenge, max. 120 Ltr./min, je nach Viskosität für Medien der GF AIII (ehemals VbF)
- Max. Druck (Luft) 8,6 bar, max. Partikelgr. 3,2 mm
- Saug- / Druckanschl. G 1" AG, Luftanschl. G 1/4" IG

## Zubehör

**Montagekonsole Wand Typ M/OP 20/50/90 K**

20 657

**Montagekonsole Wand Typ M/OP 120 K**

20 658

**Montagekonsole für Tank T/S u. T/R Typ M/K**

20 676

**Kugelhahn G 3/8" IG Typ KGH 10**

20 505

**Druckluftverbindungsschlauch Typ LVS 01.10**

20 503

- 1 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

**Kugelhahn G 3/4" IG Typ KGH 20**

20 561

**Kugelhahn G 1" IG Typ KGH 25**

20 562

**Auslaufbogen G 3/4" AG Typ AB 20**

21 215

**Auslaufbogen G 1" AG Typ AB 25**

21 216

**Saugrohr Typ SG-R**

20 558

- Saugrohr DN 20, 860 mm lang
- Fassverschraubung, 2 m Saugschlauch DN 20

**Saugschlauch Typ SG 20-2.5**

20 512

- 2,5 m lang, DN 20, mit Bodenventil und Filter

**Saugschlauch Typ SG 25-2.5**

20 618

- 2,5 m lang, DN 25, mit Bodenventil und Filter

**Weitere Saugschläuche siehe Seite 158**

Art.-Nr.

Preis EUR

55 009

55 008

55 004

55 005

55 006

55 007

20 657

20 658

20 676

20 505

20 503

20 561

20 562

21 215

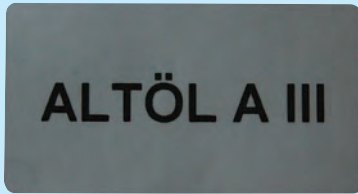
21 216

20 558

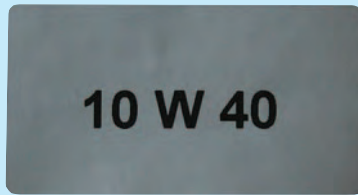
20 512

20 618





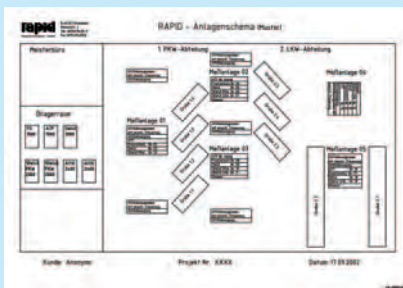
Typ KS 11



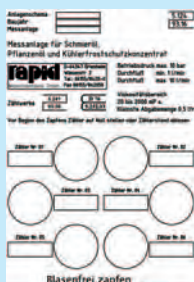
Typ KS 4



Typ KS 12



Typ KS 21



Typ KS 25

**Kennzeichnungsschilder**

Zum Anbringen an allen zu kennzeichnenden Stellen wie Öltanks, Rohrleitungen, Abgabestellen usw.

**Folien - Klebeschilder 65 x 35 mm**

■ Silber mit schwarzer Schrift, selbstklebend

<b>Motoröl</b>	<b>Typ KS 1</b>	<b>20 571</b>
<b>SAE 10</b>	<b>Typ KS 2</b>	<b>20 572</b>
<b>SAE 30</b>	<b>Typ KS 3</b>	<b>20 573</b>
<b>10 W 40</b>	<b>Typ KS 4</b>	<b>20 574</b>
<b>SS 3 15 W 40</b>	<b>Typ KS 5</b>	<b>20 575</b>
<b>Getriebeöl</b>	<b>Typ KS 6</b>	<b>20 576</b>
<b>SAE 80</b>	<b>Typ KS 7</b>	<b>20 577</b>
<b>SAE 90</b>	<b>Typ KS 8</b>	<b>20 578</b>
<b>ATF A</b>	<b>Typ KS 9</b>	<b>20 579</b>
<b>ATF B</b>	<b>Typ KS 10</b>	<b>20 580</b>
<b>Altöl A III</b>	<b>Typ KS 11</b>	<b>20 581</b>
<b>Frostschutz</b>	<b>Typ KS 12</b>	<b>20 582</b>
<b>Wasser</b>	<b>Typ KS 13</b>	<b>20 583</b>
<b>Luft</b>	<b>Typ KS 14</b>	<b>20 584</b>
<b>Hydrauliköl</b>	<b>Typ KS 15</b>	<b>20 585</b>
<b>Fett</b>	<b>Typ KS 16</b>	<b>20 586</b>
<b>Synthetisches Öl, 5 W 50</b>	<b>Typ KS 17</b>	<b>20 587</b>
<b>Frischölpumpen</b>	<b>Typ KS 18</b>	<b>20 588</b>

**Folienschilder 200 x 150 mm**

■ Weiß mit schwarzer Schrift, selbstklebend

<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>Typ KS 20</b>	<b>20 670</b>
■ Ölförderanlage		
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>Typ KS 24</b>	<b>20 677</b>
■ Altöltank		
<b>Befüllanweisung</b>	<b>Typ KS 22</b>	<b>20 672</b>
■ Frischöltank		
<b>Überfüllsicherung</b>	<b>Typ KS 23</b>	<b>20 673</b>

**Folienschilder 40 x 290 mm**

■ Rot mit weißer Schrift, selbstklebend

<b>Nur für Altöl A III</b>	<b>Typ KS 30</b>	<b>20 643</b>
----------------------------	------------------	---------------

<b>VAWs Merkblatt</b>	<b>Typ S 50</b>	<b>20 675</b>
-----------------------	-----------------	---------------

■ DIN A4, weiß mit schwarzer Schrift, laminiert

<b>Messanlagenschema</b>	<b>Typ KS 21</b>	<b>20 671</b>
--------------------------	------------------	---------------

■ Vorgeschriebene Darstellung von stationären, eichfähigen Messanlagen mit mehr als einer Abgabestelle. Wird nach Kundenangaben entsprechend abgebildetem Muster angefertigter DIN A4, weiß mit schwarzem Druck, laminiert

<b>Messanlagenschild</b>	<b>Typ KS 25</b>	<b>20 701</b>
--------------------------	------------------	---------------

■ Vorgeschriebenes Messanlagenschild für Abgabestellen mit bis zu 6 eichfähigen Zapfstellen  
 ■ DIN A5, selbstklebende Aluminiumfolie mit schwarzem Druck

**Besondere Schilder auf Anfrage**



## Handhebel Fettpressen E 500

### Modell E 500 (VE 20)

- Für 400 g Kartuschen oder 500 g loses Fett
- Kurzhubsystem, ergonomischer Handgriff
- Arbeitsdruck 400 bar, Fördervolumenhub 1,5 cm<sup>3</sup>
- Stufenlose Kolbenstangenfixierung
- Füll- / Entlüftungsventil
- Anschlussgewinde M 10 x 1, DIN 1283

### Modell E 500/H (VE 20)

- Identisch mit Modell E 500, jedoch mit
- Verzinktem Stahldüsenrohr
- Inkl. Hydraulik-Mundstück

### Modell E 500/S (VE 20)

- Identisch mit Modell E 500, jedoch mit
- Sicherheits-Gummipanzerschlauch

## Einhand Fettpressen TG 500

### Modell TG 500 (VE 20)

- Füllung durch Fettkartuschen 400 g
- Füllgerät oder loses Fett
- Förderdruck max. 260 bar, Fördervolumenhub 0,8 cm<sup>3</sup>
- Zwei Anschlussgewinde M 10 x 1, DIN 1283
- Entlüftungsventil

### Modell TG 500/H (VE 20)

- Identisch mit Modell TG 500, jedoch mit
- Verzinktem Stahldüsenrohr
- Inkl. Hydraulik-Mundstück

### Modell TG 500/S (VE 20)

- Identisch mit Modell TG 500, jedoch mit
- Sicherheits-Gummipanzerschlauch

## Druckluft-Einhand Fettpressen DF 500

Übersetzung 1:60, Lufteingang max. 6,5 bar, für Fette der NLGI-Klasse 2.

### Modell DF 500

- Füllung durch Fettkartuschen 400 g
- Füllgerät oder loses Fett
- Anschlussgewinde M 10 x 1, DIN 1283
- Mit HD-Schlauch, Düsenrohr und Hyd.-Kupplung
- Einzelabgabe mit ca. 0,85 cm<sup>3</sup> pro Betätigung

### Modell DF 500/D

- Identisch mit Modell DF 500, jedoch mit
- Dauerabgabe während der Betätigung des Abzugs

## Zweihand Fettpresse ZF 500

### Modell ZF 500

- Füllung durch 500 g Schraubkartuschen
- Anschlussgewinde M 10 x 1, DIN 1283
- Sicherheits-Gummipanzerschlauch
- Inkl. Hydraulikmundstück, 4 Backen
- Förderdruck max. 400 bar, Fördervolumenhub 2,1 cm<sup>3</sup>

## Akku-Fettpresse AF 500

### Modell AF 500/1

- Für 400 g Kartuschen oder 500 g loses Fett
- **18,0 V Li-Ion-Akku, 1.500 mAh**
- Ladegerät mit Überladeschutz 230 V, 50 Hz (1,0 h Ladezeit)
- Display mit Batterieanzeige und LED für Überlastschutz
- Fördermenge ca. 100 ccm/min.
- Hochdruck-Gummipanzerschlauch 750 mm inkl.
- 4-Backen-Hydraulik-Greifmundstück R 1/8"
- Kunststoffkoffer inkl. Platz für zweiten Akku

### Modell AF 500/2

- Identisch mit Modell AF 500, jedoch mit
- **18,0 V Li-Ion-Akku, 4.000 mAh**
- Multi-Ladegerät mit Überladeschutz 12 - 230 V (1,5 h Ladezeit)

## Zubehör

### Adapter für 500 g Schraubkartuschen Typ A-AF 500

- Komp. zu Akku-Fettpressen Modelle AF 500/1 und AF 500/2

Art.-Nr.

Preis EUR

62 001

62 002

62 003

62 007

62 008

62 009

62 100

62 103

62 010

62 020

62 021

62 506



**Modell FPF - Manuelle Ausführung**

- Mit Fettfasdeckel und Fettfolgeplatte, Lieferumfang ohne Fettpresse

**Typ FPF 10**

- Für 10 kg Fettgebinde, Innen-Ø 215-230 mm

**Typ FPF 15**

- Für 15 kg Fettgebinde, Innen-Ø 255-282 mm

**Typ FPF 18**

- Für 18 kg Fettgebinde, Innen-Ø 265-285 mm

**Typ FPF 20**

- Für 20 kg Fettgebinde, Innen-Ø 285-305 mm

**Typ FPF 25**

- Für 25 kg Fettgebinde, Innen-Ø 300-335 mm

**Typ FPF 50**

- Für 50 kg Fettgebinde, Innen-Ø 355-387 mm

**Modell FGZ - Manuelle Ausführung**

- Fettfasdeckel mit Stellschrauben, Fettfolgeplatte
- ZSA-Kupplung (ISO-Norm 7241B) DN 06 / R 1/4"

**Typ FGZ 10**

- Für 10 kg Fettgebinde, Innen-Ø 215-230 mm

**Typ FGZ 15**

- Für 15 kg Fettgebinde, Innen-Ø 255-282 mm

**Typ FGZ 18**

- Für 18 kg Fettgebinde, Innen-Ø 265-285 mm

**Typ FGZ 20**

- Für 20 kg Fettgebinde, Innen-Ø 285-305 mm

**Typ FGZ 25**

- Für 25 kg Fettgebinde, Innen-Ø 300-335 mm

**Typ FGZ 50**

- Für 50 kg Fettgebinde, Innen-Ø 355-387 mm

**Modell ZSA / H - Manuelle Ausführung**

- Füllgerät für Zentralschmieranlagen, kein Abschmiergerät, Fahrwagen mit 4 Rollen Ø 155 mm, davon 2 lenkbar Ø 80 mm
- Fettfolgeplatte, 2 m PVC-Schlauch, Fettfasdeckel
- ZSA-Kupplung (ISO-Norm 7241B) DN 06 / R 1/4"

**Typ ZSA/H 15**

- Für 15 kg Fettgebinde, Innen-Ø 255-282 mm

**Typ ZSA/H 25**

- Für 25 kg Fettgebinde, Innen-Ø 300-335 mm

**Typ ZSA/H 50**

- Für 50 kg Fettgebinde, Innen-Ø 355-387 mm

**Modell ZSA / D - Pneum. Ausführung**

- Füllgerät für Zentralschmieranlagen und Abschmiergerät, Fahrwagen mit 4 Rollen Ø 155 mm, davon 2 lenkbar Ø 80 mm
- Fettfolgeplatte, Fettfasdeckel
- 4 m Abgabeschlauch DN 06
- ZSA-Kupplung (ISO-Norm 7241B) DN 06 / R 1/4"

**Typ ZSA/D 25**

- Druckluftpumpe 1:55
- Für 25 kg Fettgebinde, Innen-Ø 300-350 mm

**Typ ZSA/D 50**

- Druckluftpumpe 1:55
- Für 50 kg Fettgebinde, Innen-Ø 380-410 mm

**Zubehör**

**Kombi-Füllgeräte-Adapter Typ KFA (ohne Abb.)**

- Zur Verwendung der Fettfüllgeräte FGZ und ZSA/H zur direkten Befüllung von Handhebel-fettpressen bzw. zum Befüllen von Lube-Shuttle 400 mittels RAS Refill-Adapter-Set Art.-Nr. 62 502

**Radlager-Füllaufsatz Typ RFA**

- Zur sauberen und problemlosen Befüllung von Radlagern mittels Fettfüllgeräten FGZ und ZSA/H und Kombi-Füllgeräte-Adapter KFA Art.-Nr. 65 503

Art.-Nr.	Preis EUR
62 300	
62 301	
62 317	
62 302	
62 303	
62 304	
62 305	
62 306	
62 318	
62 307	
62 308	
62 309	
62 310	
62 311	
62 312	
62 313	
62 314	
62 503	
62 504	



**Stationäre Abschmiergeräte**

**Leistung:**

- Übersetzung 1:55, Fettdruck max. 440 bar (7500 PSI)
- Förderleistung max. 600 ccm/min, je nach Fettklasse

**Modell 90 L 20/50/1 S**

- Fettpumpe Typ 90 L 20/50/1
- Druckminderer Typ D/M 06
- Fassdeckel für max. 50 kg Gebinde
- Maße ca. 540 x 530 x 840 mm (L x B x H), 12 kg
- Inkl. Fettfolgeplatte (FFP 50)

**Modell 90 L 20/200/1 S**

(ohne Abb.)

- Fettpumpe Typ 90 L 20/200/1
- Druckminderer Typ D/M 06
- Fassdeckel für max. 200 kg Gebinde
- Maße ca. 590 x 590 x 960 mm (L x B x H), 15 kg
- Inkl. Fettfolgeplatte (FFP 200)

**Zubehör**

**Fettverbindingsschläuche**

- Beidseitig armiert, G 1/4" AG/IG

**Typ FVS 05.06 5 m DN 06, AG/IG**

**Typ FVS 10.06 10 m DN 06, AG/IG**

**Typ FVS 15.06 15 m DN 06, AG/IG**

**Typ FVS 20.06 20 m DN 06, AG/IG**

**3-fach-Drehgelenk G 1/4" IG / AG Typ FDG 06**

- Für Fettpistole Typ G 77, Typ P 77

**Fettabschmierpistole G 1/4" Typ P 77**

- Für pneumatische Fettbomben
- Inkl. Hydraulik-Mundstück KU 100-0
- Ergonomischer, isolierter Handgriff

**ZSA Adapter Typ ZSA/A**

- ZSA Kupplung G 1/4", mit HS-Nippel

**Mobile Abschmiergeräte**

**Leistung:**

- Übersetzung 1:55, Fettdruck max. 440 bar (7500 PSI)
- Förderleistung max. 600 ccm/min, je nach Fettklasse

**Modell 90 L 20/30/2 M**

(ohne Abb.)

- Fettpumpe Typ 90 L 20/30/1
- Druckminderer Typ D/M 06
- Fahrgestell auf 4 Rädern, davon 2 Lenkrollen
- Für Fettgebinde max. 30 kg
- Fettfolgeplatte Ø 300-340 mm
- 4 m Abgabeschlauch, 3-fach-Drehgelenk
- Fettpistole mit Hydraulik-Mundstück
- Halterung für Fettpistole
- Maße ca. 450 x 450 x 840 mm (L x B x H), 17 kg

**Modell 90 L 20/50/2 M**

- Identisch mit Modell 90 L 20/30/1 M, jedoch
- Für Fettgebinde max. 50 kg
- Fettfolgeplatte Ø 360-400 mm
- Maße ca. 550 x 550 x 940 mm (L x B x H), 19 kg

**Modell 90 L 20/200/2 M**

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell 90 L 20/30/1 M, jedoch
- Für Fettgebinde max. 200 kg
- Fettfolgeplatte Ø 540-580 mm
- Maße ca. 700 x 780 x 940 mm (L x B x H), 40 kg

**Montage anschlussfertig für Modelle 90 L  
Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle 90 L**

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**61 001**

**61 002**

**60 506**

**60 508**

**60 509**

**60 510**

**60 500**

**60 501**

**60 537**

**61 100**

**61 101**

**61 106**

NEU



Mod. 90 HL 50/1

Inkl. D/M 06



Mod. 90 L 20/30/1

Inkl. D/M 06

### Hochleistungs-Fettpumpen

Mit diesen pneumatischen Pumpen können Abschmier- und Mehrzweckfette mühelos verarbeitet werden. Dies funktioniert sowohl beim Einbau in das Leitungssystem als auch bei der Anwendung direkt vom Fass. Die pneumatische Pumpe mit einem Übersetzungsverhältnis von 1: 50 ist in 2 Längen, für Fettgebinde für jeweils bis zu **50 kg und 200 kg** lieferbar.

#### Leistung:

- Übersetzung **1:50**, Fettdruck max. 600 bar (9000 PSI), **Saugrohr-Ø 32 mm**
- Förderleistung max. **1200 ccm/min**, je nach Fettklasse

#### Anschlüsse:

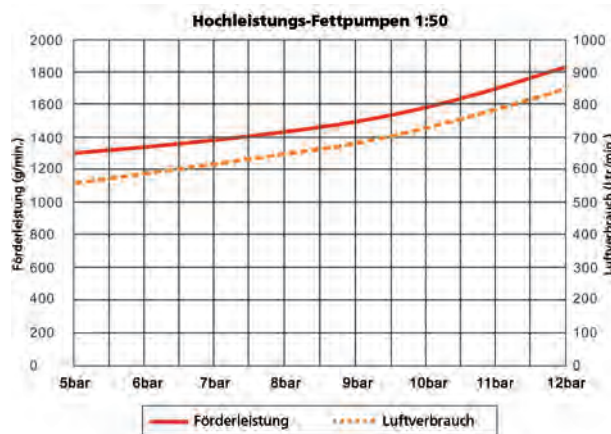
- Druckluftanschluss: 1/4" IG
- Fettanschluss, Druckseite: 1/4" AG

#### Modell 110 HL 50/1

- Inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Für Fettgebinde **bis 50 kg**, Ø 360-400 mm

#### Modell 110 HL 200/1

- Inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Für Fettgebinde **bis 200 kg**, Ø 540-580 mm



### Fettpumpen

Mit diesen pneumatischen Pumpen können Abschmier- und Mehrzweckfette mühelos verarbeitet werden. Dies funktioniert sowohl beim Einbau in das Leitungssystem als auch bei der Anwendung direkt vom Fass. Die pneumatische Pumpe mit einem Übersetzungsverhältnis von 1: 50 ist in 3 Längen, für Fettgebinde für jeweils bis zu **30 kg, 50 kg und 200 kg** lieferbar.

#### Leistung:

- Übersetzung **1:50**, Fettdruck max. 400 bar (6000 PSI), **Saugrohr-Ø 30 mm**
- Förderleistung max. **600 ccm/min**, je nach Fettklasse

#### Anschlüsse:

- Druckluftanschluss: 1/4" IG
- Fettanschluss, Druckseite: 1/4" AG

#### Modell 90 L 20/30/1

- Inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Für Fettgebinde **bis 30 kg**, Ø 320-330 mm

#### Modell 90 L 20/50/1

- Inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Für Fettgebinde **bis 50 kg**, Ø 380-400 mm

#### Modell 90 L 20/200/1

- Inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Für Fettgebinde **bis 200 kg**, Ø 560-580 mm

Art.-Nr.

Preis EUR

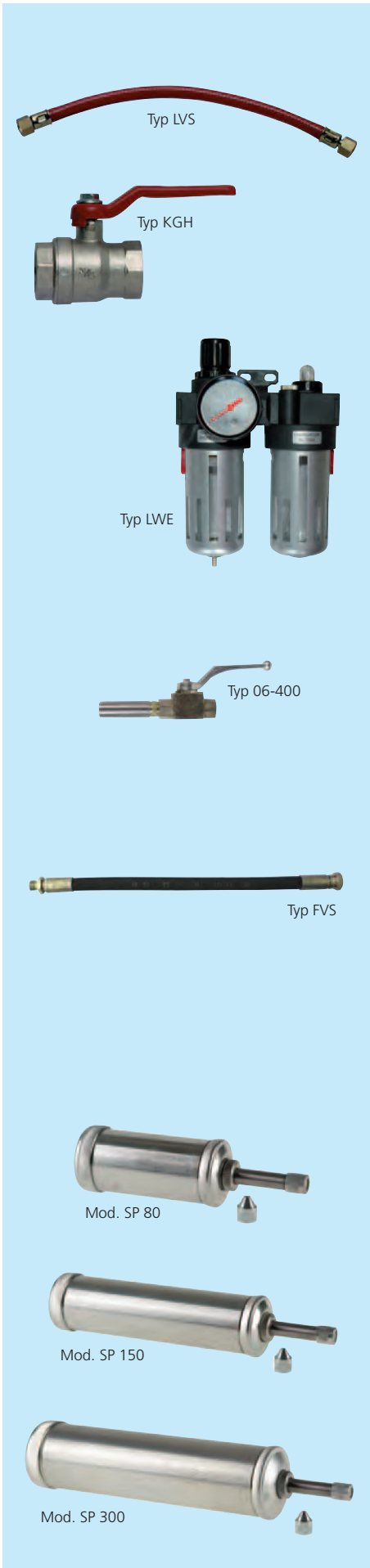
60 010

60 011

60 001

60 002

60 003



### Zubehör

#### Druckluftverbindungsschlauch Typ LVS 01.10

■ 1 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

#### Druckluftverbindungsschlauch Typ LVS 02.10

■ 2 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

#### Kugelhahn Typ KGH 10

■ G 3/8" IG für die Luftleitung

#### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 1/4" IG

#### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 3/8" IG

#### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 12

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 1/2" IG

#### Kugelhahn Typ 06-400

■ Für 20er Schneidringverschraubung

■ Max. 400 bar, für den Einsatz in Rohrleitungen

### Fettverbindungsschläuche

■ Beidseitig armiert, G 1/4" AG/IG

Typ FVS 1/2.06 1/2 m DN 06, AG/IG

Typ FVS 01.06 1 m DN 06, AG/IG

Typ FVS 02.06 2 m DN 06, AG/IG

Typ FVS 03.06 3 m DN 06, AG/IG

Typ FVS 04.06 4 m DN 06, AG/IG

Typ FVS 05.06 5 m DN 06, AG/IG

Typ FVS 08.06 8 m DN 06, AG/IG

Typ FVS 10.06 10 m DN 06, AG/IG

Typ FVS 15.06 15 m DN 06, AG/IG

Typ FVS 20.06 20 m DN 06, AG/IG

### Stoßpressen-Set

Hochwertige Kolbenstoßpressen in massiver, verzinkter Stahlausführung mit robuster Mechanik. Mit Universal-, Hohl- und Spitzmundstück für Kegel-, Kugel- (DIN 71412, DIN 3402) und Trichterschmiernippel (DIN 3402).

#### Modell SP 80

■ Inhalt 80 g, Set für H-, K- und D-Nippel

■ Maße: 43 mm Ø, 148 mm lang

■ Druck: 60 - 80 bar

#### Modell SP 150

■ Inhalt 150 g, Set für H-, K- und D-Nippel

■ Maße: 42 mm Ø, 210 mm lang

■ Druck: 60 - 80 bar

#### Modell SP 300

■ Inhalt 300 g, Set für H-, K- und D-Nippel

■ Maße: 53 mm Ø, 255 mm lang

■ Druck: 60 - 80 bar

Art.-Nr. Preis EUR

20 503

20 504

20 505

20 537

20 501

20 502

60 525

60 542

60 502

60 503

60 504

60 505

60 506

60 507

60 508

60 509

60 510

62 203

62 204

62 205

**Achtung:**

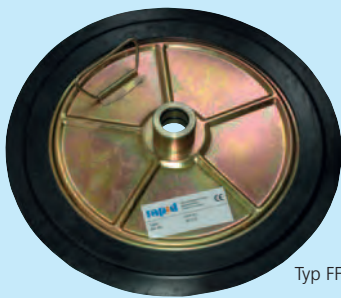
Bei Bestellung bitte Aussen-Ø der Fettgebinde angeben!



Typ FFD

**Achtung:**

Bei Bestellung bitte Innen-Ø der Fettgebinde angeben!



Typ FFP



Typ HSG



Typ ZSA/R



Typ ZSA/S



Typ RN M10-06



Typ ZSA/K



Typ ZSA/A



Typ KU 100-0

**Fettfassdeckel** für Saugrohre von Ø 32 mm

- Für Hochleistungs-Fettpumpen Modell 110 HL

**Fettfassdeckel Typ FFD 50 HL**

- Für 50 kg Gebinde, Innen Ø 420 mm

**Fettfassdeckel Typ FFD 200 HL**

- Für 200 kg Gebinde, Innen Ø 600 mm

**Fettfassdeckel** für Saugrohre von Ø 30 mm

- Für Fettpumpen Modell 90 L 20

**Fettfassdeckel Typ FFD 15**

- Für 15 kg Gebinde, Innen Ø 280 mm

**Fettfassdeckel Typ FFD 20**

- Für 20 kg Gebinde, Innen Ø 310 mm

**Fettfassdeckel Typ FFD 30**

- Für 30 kg Gebinde, Innen Ø 350 mm

**Fettfassdeckel Typ FFD 40**

- Für 40 kg Gebinde, Innen Ø 385 mm

**Fettfassdeckel Typ FFD 50**

- Für 50 kg Gebinde, Innen Ø 420 mm

**Fettfassdeckel Typ FFD 200**

- Für 200 kg Gebinde, Innen Ø 600 mm

**Fettfolgeplatten** für Saugrohre von Ø 32 mm

- Für Hochleistungs-Fettpumpen Modell 110 HL

**Fettfolgeplatte Typ FFP 50 HL**

- Für 50 kg Gebinde, Innen Ø 360 - 400 mm

**Fettfolgeplatte Typ FFP 200 HL**

- Für 200 kg Gebinde, Innen Ø 540 - 580 mm

**Fettfolgeplatten** für Saugrohre von Ø 30 mm

- Für Fettpumpen Modell 90 L 20

**Fettfolgeplatte Typ FFP 15**

- Für 15 kg Gebinde, Innen Ø 240 - 260 mm

**Fettfolgeplatte Typ FFP 18**

- Für 20 kg Gebinde, Innen Ø 265 - 285 mm

**Fettfolgeplatte Typ FFP 20**

- Für 20 kg Gebinde, Innen Ø 280 - 300 mm

**Fettfolgeplatte Typ FFP 30**

- Für 30 kg Gebinde, Innen Ø 300 - 340 mm

**Fettfolgeplatte Typ FFP 40**

- Für 40 kg Gebinde, Innen Ø 335 - 360 mm

**Fettfolgeplatte Typ FFP 50**

- Für 50 kg Gebinde, Innen Ø 360 - 400 mm

**Fettfolgeplatte Typ FFP 200**

- Für 200 kg Gebinde, Innen Ø 540 - 580 mm

**Zubehör für ZSA**

**Hydraulik-Sicherheits-Greifmundstück Typ HSG/M**

- M10 x 1

**Hydraulik-Sicherheits-Greifmundstück Typ HSG/R**

- R1/8"

**Reduziernippel M10x1 - R 1/4 AG Typ RN M10-06**

**ZSA Stecker G 1/4" IG Typ ZSA/S**

**ZSA Kupplung G 1/4" IG Typ ZSA/K**

**ZSA Füllrohr Typ ZSA/R**

- ZSA Füllrohr, gebogen mit Stecker, für freien Auslauf

**ZSA Adapter Typ ZSA/A**

- ZSA Kupplung G 1/4" mit HS-Nippel zur Befüllung von ZSA-Anlagen mit Abschmierpistolen

**Hydraulik-Mundstück Typ KU 100-0**

- Anschluß M 10 x 1 AG, inkl. 4 Backen

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**60 565**

**60 566**

**60 532**

**60 533**

**60 534**

**60 511**

**60 535**

**60 536**

**60 560**

**60 561**

**60 513**

**60 548**

**60 514**

**60 515**

**60 516**

**60 524**

**60 517**

**60 552**

**60 553**

**60 550**

**60 539**

**60 547**

**60 541**

**60 537**

**60 518**



Mod. 9.12.06



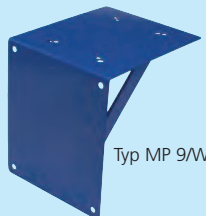
Mod. 9.12.06-GS



Typ MSV 9 GS



Typ WP 9



Typ MP 9/W



Typ MP 9/3

## Baureihe 9

Mit Federrückzug in Verbindung mit einer **Mehrfachrauerung** pro Umdrehung für optimalen Arbeitseinsatz. Die Schlauchaufroller können mit vier Schrauben einfach montiert werden.

### Modell 9.12.06/2

#### Offene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller in lackierter Ausführung mit partieller Verzinkung
- Variables Auslauffenster mit Kunststoffrollen
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- **Inkl. 12 m** Gummischlauch DN 06 und Stopper
- Axial-Drehgelenk, G 1/4" IG / AG
- Druck max. 400 bar
- Maße ca. 460 x 200 x 460 mm (L x B x H), 15 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.20.06/2

- Identisch mit Modell 9.12.06/2, jedoch
- **Inkl. 20 m** Gummischlauch DN 06
- Axial-Drehgelenk, G 1/4" IG / AG
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 19 kg

### Modell 9.12.06-GS/2

#### Geschlossene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller aus Stahlblech
- Verkleidung aus Stahlblech lackiert
- Auslauffenster aus Kunststoffrollen
- Axial-Drehgelenk, G 1/4" IG / AG
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- **Inkl. 12 m** Gummischlauch DN 06 und Stopper
- Druck max. 400 bar
- Maße ca. 590 x 200 x 500 mm (L x B x H), 22 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.20.06-GS/2

- Identisch mit Modell 9.12.06-GS/2, jedoch
- **Inkl. 20 m** Gummischlauch DN 06
- Axial-Drehgelenk, G 1/4" IG / AG
- Maße ca. 590 x 200 x 500 mm (L x B x H), 26 kg

## Zubehör

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9-GS

### Modulverkleidungen für Schlauchaufroller

Modulverkleidung aus Stahl. Erscheinungsbild im Block, für Deckenabhängung, Standsäulen aber auch Wandmontage.

#### Typ MSV 9 GS

- 1 x für zwei Aufroller BR 9 GS

#### Typ MSV 9 GS-L

- 1 x pro Block für Abschluss Links

### Wandplatten für Schlauchaufroller

#### Typ WP 9

- Schwenkbare Montageplatte 120° für BR 9
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

#### Typ WP 9-GS

- Schwenkbare Montageplatte 120° für BR 9-GS
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

(ohne Abb.)

### Montageplatten für Schlauchaufroller

#### Typ MP 9/W

- Winkelmontageplatte für BR 9

#### Typ MP 9-GS/W

- Winkelmontageplatte für BR 9-GS

#### Typ MP 9/3

- Zur Montage von drei Aufrollern der BR 9

#### Typ MP 9/3-GS

- Zur Montage von drei Aufrollern der BR 9-GS

Art.-Nr.

Preis EUR

09 015

09 016

09 051

09 052

09 599

09 597

09 547

09 548

09 500

09 514

09 545

09 546

09 505

09 541





## Diverse Zubehörteile

### Druckluftverbindungsschlauch Typ LVS 01.10

- 1 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

### Druckluftverbindungsschlauch Typ LVS 02.10

- 2 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

### Kugelhahn G 3/8" Typ KGH 10

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06

- Mit Öler, Filter und Wasserabscheider, G 1/4" IG

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10

- Mit Öler, Filter und Wasserabscheider, G 3/8" IG

### Kugelhahn Typ 06-400

- Für 20er Schneidringverschraubung
- Max. 400 bar, für den Einsatz in Rohrleitungen

### Fettabschmierpistole G 1/4" Typ G 77

- Inkl. Digitalzählwerk in g und kg
- Für pneumatische Fettbomben
- Inkl. Hydraulik-Mundstück KU 100-0
- Max. 500 bar

### Fettabschmierpistole G 1/4" Typ P 77

- Für pneumatische Fettbomben
- Inkl. Hydraulik-Mundstück KU 100-0
- Ergonomischer, isolierter Handgriff

### 3-fach-Drehgelenk G 1/4" IG / AG Typ FDG 06

- Für Fettpistole Typ G 77, Typ P 77

### ZSA Adapter Typ ZSA/A

- ZSA Kupplung G 1/4" mit HS-Nippel zur Befüllung von ZSA-Anlagen mit Abschmierpistolen

### Hydraulik-Mundstück Typ KU 100-0

- M 10 x 1 AG, inkl. 4 Backen

### Spitzmundstück Typ KU 122

- Inkl. Verlängerungsrohr und Dichtmutter
- M 10 x 1 AG

### Hohlmundstück Typ KU 120

- Inkl. Verlängerungsrohr und Dichtmutter
- M 10 x 1 AG

### Schiebekupplung Typ KU 112

- Für Schmiernippel M 1 + T, passend für Kopf Ø 16 mm, M 10 x 1 AG
- Inkl. Verlängerungsrohr und Dichtmutter

### Hydraulik-Mundstück Typ KU 2022-2

- Geeignet zum Abschmieren an schwer zugänglichen Stellen, M 10 x 1 AG
- Inkl. HD-Schlauch, Länge ca. 300 mm

### Hydraulik-Greifmundstück Typ KU 4024

- Düsenrohr 150 mm gebogen, Anschluß M 10 x 1 AG

Art.-Nr.

Preis EUR

20 503

20 504

20 505

20 537

20 501

60 525

60 551

60 501

60 500

60 537

60 518

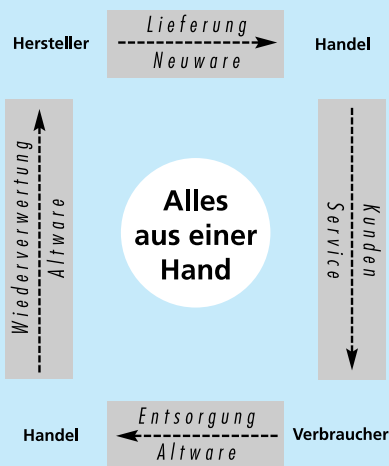
60 519

60 520

60 521

60 522

60 549



**Alles  
aus einer  
Hand**

### „Alles aus einer Hand“

Gewährleistet die Versorgung in Form von **Erstraffinät** sowie die Entsorgung der Reinigungsflüssigkeit auch im 200 Ltr. Mantelpundfass. **Die Altware wird im Austausch entsorgt** (wenn das behördliche Vermischungsgebot eingehalten wurde).



### Das Erfolgskonzept

Mit der Entscheidung für das **Rapid-System** löst sich Ihr Entsorgungsproblem. Sie entscheiden, wann die Reinigungskraft verbraucht ist. Bei Lieferung von Frischware nehmen wir Ihren verbrauchten Reiniger im Austausch zurück.

### Das Prinzip

Die Reinigungsflüssigkeit wird mittels einer selbstansaugenden Pumpe durch den Spezialpinsel direkt auf das Reinigungsgut gepumpt und fließt durch eine Öffnung in der Wanne über einen Schlauch ins Fass zurück. Dort setzt sich gelöster Schmutz am Boden ab. Die Pumpe saugt im oberen Bereich des Fasses frische Reinigungsflüssigkeit an.

### Kaltreiniger

Speziell für die Industrie und das Handwerk, mit ausgezeichneter Reinigungskraft bei Öl- und Fettverschmutzung für Motoren, Maschinenteile und Gehäuse. Ein geruchsmildes, langsam verdunstendes Lösungsmittel. Inklusive Korrosionsschutz ohne Zusatz von Emulgatoren oder Netzmitteln mit beachtlicher und überzeugender Reinigungskraft.

Es enthält **keine Halogen-Kohlenwasserstoffe** und ist ausschließlich aus aromafreien Lösungsmitteln der Gefahrenklasse AIII (ehemals VbF) hergestellt.

**Rapid-Kaltreiniger entsprechen den Anforderungen des Arbeitsschutzes.**

### Kaltreiniger für Öl- und Fettverschmutzung

Kaltreiniger zur Teilereinigung bei Öl- und Fettverschmutzung. Bildet einen rückfettenden Schutzfilm auf dem Reinigungsprodukt.

#### Technische Daten:

Dichte (20°)= 0,783, Gefahrenklasse A III, Flammpunkt = 63° C, Verdunstungszahl = 150 (Ether = 1), Brechungsindex = 1,436.

#### 200 Ltr.-Fass Typ RFX 200

■ Inkl. Entsorgung der Altware und Fracht

#### 200 Ltr.-Mantelpundfass Typ RFX 200-M

■ Inkl. Entsorgung der Altware und Fracht

#### 50 Ltr.-Fass Typ RFX 50

■ Inkl. Entsorgung der Altware, zuzüglich Frachtkostenanteil

#### 20 Ltr.-Kanister Typ RFX 20

■ Ohne Entsorgung der Altware

Art.-Nr.

Preis EUR

70 400

70 406

70 402

70 435

### Kaltreiniger für Metallentfettung, Metallreinigung und Oberflächenbehandlung

Kaltreiniger zur Teilereinigung bei Öl- und Fettverschmutzung. Wirkt entfettend und schnell verdunstend - zur anschließenden Oberflächenbehandlung wie Lackieren oder Verzinken.

#### Technische Daten:

Dichte (20°)= 0,760, Gefahrenklasse A III, Flammpunkt = 57° C, Verdunstungszahl = 90 (Ether = 1), Brechungsindex = 1,424.

#### 200 Ltr.-Fass Typ ELX 200

■ Inkl. Entsorgung der Altware und Fracht

#### 200 Ltr.-Mantelpundfass Typ ELX 200-M

■ Inkl. Entsorgung der Altware und Fracht

#### 50 Ltr.-Fass Typ ELX 50

■ Inkl. Entsorgung der Altware, zuzüglich Frachtkostenanteil

#### 20 Ltr.-Kanister Typ ELX 20

■ Ohne Entsorgung der Altware

70 403

70 407

70 405

70 436

Mod. RKR 50/2 E



Mod. RKR 200/3 E



Mod. RKR 200/2 E



### Die Technik

Das Lochblech aus verzinktem Stahlblech ist in eine Wanne mit konischem Ablauf eingelassen. Rück- und Seitenwände sind feuerverzinkt mit Kantenschutz ausgestattet. **Selbstansaugende Fassungspumpe**, wahlweise mit Elektro- (E) oder Druckluftausführung (D) erhältlich. Reinigung erfolgt mittels Pinsel. **Achtung:** Für alkalische Reiniger **Edelstahlausführung** im Zubehör (ab Seite 206).

### Modell RKR 50/2 E

Reinigungswanne auf standfestem Untergestell mit Querverstrebungen. Für 50 bis 60 Ltr.-Fässer

- Selbstansaugende elektr. Fassungspumpe Typ KRP 400 E
- Nivellierfüße zum Ausgleich unebener Stellflächen
- Maße ca. 590 x 490 x 1300 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 35 kg
- Arbeitshöhe ca. 1040 mm

### Modell RKR 50/2 D

- Identisch mit Modell RKR 50/2 E, jedoch mit
- Pneumatischer Pumpe Typ KRP 400 D

### Modell RKR 200/3 E

Die Reinigungswanne wird hier direkt auf das Fass aufgeschraubt.

- Selbstansaugende elektr. Fassungspumpe Typ KRP 400 E
- Geeignete Fassgröße 200 Ltr., da Fassgröße die Arbeitshöhe bestimmt
- Maße ca. 800 x 550 x 400 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 17 kg

### Modell RKR 200/3 D

- Identisch mit Modell RKR 200/3 E, jedoch mit
- Pneumatischer Pumpe Typ KRP 400 D

### Modell RKR 200/2 E

Reinigungswanne auf standfestem Untergestell mit Querverstrebungen.

- Selbstansaugende elektr. Fassungspumpe Typ KRP 400 E
- Nivellierfüße zum Ausgleich unebener Stellflächen
- Maße 800 x 550 x 1420 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 40 kg
- Arbeitshöhe ca. 1040 mm

### Modell RKR 200/2 D

- Identisch mit Modell RKR 200/2 E, jedoch mit
- Pneumatischer Pumpe Typ KRP 400 D

Art.-Nr.

Preis EUR

70 023

70 024

70 001

70 002

70 003

70 004



Mod. RKR 200/2 E-2



Mod. RKR 200/2 E-G

### Die Technik

Das Lochblech aus verzinktem Stahlblech ist in eine Wanne mit konischem Ablauf eingelassen. Rück- und Seitenwände sowie **Haube** sind lackiert. **Selbstansaugende Fassungspumpe**, wahlweise mit Elektro- (**E**) oder Druckluftausführung (**D**) erhältlich. Reinigung erfolgt mittels Pinsel. **Achtung:** Für alkalische Reiniger **Edelstahlausführung** im Zubehör (ab Seite 206).

### Modell RKR 200/2 E-2

Reinigungswanne auf standfestem Untergestell (Schwere Ausführung).

- Selbstansaugende elektr. Fassungspumpe Typ KRP 400 E
- Nivellierfüße zum Ausgleich unebener Stellflächen
- Maße ca. 1150 x 650 x 1400 mm (L x B x H)
- Traglast 150 kg, Gewicht ca. 55 kg
- Arbeitshöhe ca. 1040 mm

### Modell RKR 200/2 D-2

- Identisch mit Modell RKR 200/2 E-2, jedoch mit
- Pneumatischer Pumpe Typ KRP 400 D

### Modell RKR 200/2 E-G

Reinigungswanne auf standfestem Untergestell mit Querverstrebungen und Rollladenabdeckung

- Selbstansaugende elektr. Fassungspumpe Typ KRP 400 E
- Nivellierfüße zum Ausgleich unebener Stellflächen
- Maße ca. 820 x 550 x 1400 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 50 kg
- Arbeitshöhe ca. 1040 mm

### Modell RKR 200/2 D-G

- Identisch mit Modell RKR 200/2 E, jedoch mit
- Pneumatischer Pumpe Typ KRP 400 D

### Modell RKR 200/2 E-2G

Reinigungswanne auf standfestem Untergestell und Rollladenabdeckung

- Selbstansaugende elektr. Fassungspumpe Typ KRP 400 E
- Nivellierfüße zum Ausgleich unebener Stellflächen
- Maße ca. 1160 x 650 x 1390 mm (L x B x H)
- Traglast 150 kg, Gewicht ca. 65 kg
- Arbeitshöhe ca. 1040 mm

### Modell RKR 200/2 D-2G

- Identisch mit Modell RKR 200/2 E-2, jedoch mit
- Pneumatischer Pumpe Typ KRP 400 D

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle RKR 200/2**

Art.-Nr.

Preis EUR

70 005

70 006

70 019

70 020

70 021

70 022



Mod. RKR 50/5 E

Mod. RKR 80/5 E

Mod. TB 40

## Die Technik

Das Lochblech aus verzinktem Stahlblech ist in eine Wanne mit konischem Ablauf eingelassen. Rück- und Seitenwände sowie **Haube** sind lackiert. **Selbstansaugende Fassungspumpe**, wahlweise mit Elektro- (**E**) oder Druckluftausführung (**D**) erhältlich. Reinigung erfolgt mittels Pinsel. **Achtung:** Für alkalische Reiniger **Edelstahlausführung** im Zubehör (ab Seite 206).

## Modell RKR 50/5 E

Reinigungswanne auf einem Fahrgestell. Arbeitshöhe ca. 850 mm, welche ein ergonomisches Arbeiten sicherstellt.

- Zum Einstellen von 50 bis 60 Ltr.-Gebinden
- Max. Höhe 580 mm, max. Ø 370 mm der Gebinde
- Integr. Ein-/Aus-Schalter mit Kontrollleuchte
- Selbstansaugende elektr. Fassungspumpe Typ KRP 400 ELS
- 4 Räder, davon 2 schwenkbar und Lenkbügel
- Maße ca. 580 x 480 x 1150 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 30 kg
- Arbeitshöhe ca. 90 cm

## Modell RKR 50/5 D

- Identisch mit Modell RKR 50/5 E, jedoch mit
- Pneumatischer Pumpe Typ KRP 400 DOS

## Modell RKR 80/5 E/1

- Identisch mit Modell RKR 50/5 E, jedoch mit
- Maße ca. 800 x 500 x 1150 mm (L x B x H)

## Modell RKR 80/5 D/1

- Identisch mit Modell RKR 50/5 D, jedoch mit
- Maße ca. 800 x 500 x 1150 mm (L x B x H)

## Tauchbecken

Der Deckel wird mittels Fußpedal geöffnet. Schließvorgang erfolgt selbsttätig bei Loslassen des Pedals. Eine Gasdruckfeder sorgt für ein langsames Schließen, somit wird die Gefahr von Klemmverletzungen minimiert.

## Modell TB 40

Tauchbecken für sicheres Reinigen größerer Teile in Arbeitshöhe oder zum Abstellen kleinerer Teile im Becken.

- Tauchbecken aus **Edelstahl**, 48 Ltr. Volumen
- Maße Becken ca. 350 x 630 x 220 mm (L x B x H)
- Entleerung mittels Ablasshahn
- Selbstschließender Deckel
- Bodenwanne für Tropfmengen von ca. 12 Ltr.
- Ohne Pumpenantrieb
- Maße ca. 630 x 700 x 880 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 28 kg

## Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell TB 40

## Zubehör

### Typ TB-Korb, Edelstahl

- Teilekorb, Maße ca. 420 x 245 x 140 (L x B x H)

### Typ TB-Sieb, Edelstahl

- Siebboden, Maße ca. 610 x 310 x 40 (L x B x H)

Art.-Nr.

Preis EUR

70 028

70 029

70 054

70 055

70 100

70 504

70 505

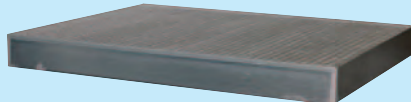
**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



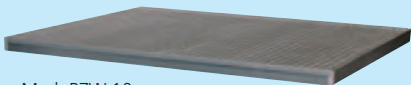
Mod. W 08



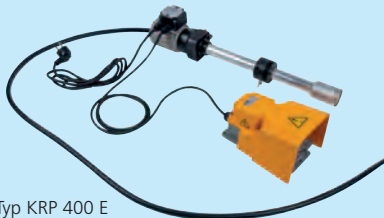
Mod. W 07



Mod. W 09



Mod. RZW 10



Typ KRP 400 E



Typ P 6/1



Typ P 6K/1



Typ EP



Typ RKR-Sieb



## Auffangwannen für Kleinteilereiniger

### Modell W 08

- Auffangwanne ohne Gitterrost und FüÙe, lackiert
- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Speziell für RAPID-Kleinteilereiniger
- MaÙe ca. 650 x 600 x 550 mm (L x B x H), ca. 42 kg

### Modell W 07

- Auffangwanne ohne Gitterrost und FüÙe, verzinkt
- Wannenvolumen 64 Ltr.
- Speziell für RAPID-Kleinteilereiniger
- MaÙe ca. 500 x 600 x 225 mm (L x B x H), ca. 24 kg

### Modell W 05 (ohne Abb.)

- Auffangwanne ohne Gitterrost und FüÙe, lackiert
- Für liegendes Mantelpundfass
- Wannenvolumen 210 Ltr.
- MaÙe ca. 1000 x 600 x 400 mm (L x B x H), ca. 45 kg

### Modell W 09

- Auffangwanne als Arbeitsplatz für RKR-Modelle, mit Gitterrost ohne FüÙe, verzinkt
- Wannenvolumen 270 Ltr., Traglast 1000 kg
- MaÙe ca. 1200 x 1600 x 140 mm (L x B x H), ca. 104 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle W 08, W 07**  
**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle W 05, W 09**

### Modell RZW 10

- Optimal als Arbeits- und Waschplatz für alle RKR- und TWA-Modelle (bis TWA 280) geeignet.
- Wannenvolumen 230 Ltr.
- Gewicht ca. 230 kg
- Traglast max. 2 t Ráddruck auf Lastwürfel 200 x 200 mm
- MaÙe ca. 2840 x 1340 x 82 mm (L x B x H)

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell RZW**

## Zubehör für Kleinteilereiniger

### Elektropumpe Typ KRP 400 E

- 230 V, 50 Hz, 18 W, Saugrohr 400 mm
- Fördermenge 3 - 5 Ltr./min
- Inkl. Anschlusskabel mit Schuko-stecker, Fußschalter und Abgabeschlauch
- Thermoschutz

### Elektropumpe Typ KRP 400/EOS

- Identisch mit Typ KRP 400 E, ohne Fußschalter

### Elektropumpe Typ KRP 400/ELS

- Identisch mit Typ KRP 400 E, ohne Fußschalter, jedoch
- Mit Ein-/Aus-Schalter

### Aufpreis Edelstahl-Rohr 400 mm Typ KES 400

### Hohlstielpinsel fein

Typ P 6/1 Pinsel, Ø 30 mm, 1 Stück

Typ P 6/6 Pinsel, Ø 30 mm, 6 Stück

### Hohlstielpinsel grob

Typ P 6K/1 Pinsel, Ø 30 mm, 1 Stück

Typ P 6K/6 Pinsel, Ø 30 mm, 6 Stück

### Ersatzschläuche

Typ EP Gummischlauch, DN 10, 160 cm

### Reinigungssieb Typ RKR-Sieb

- Edelstahl-Sieb zur Aufbewahrung von Kleinteilen während des Reinigungsvorgangs, ca. Ø 270 x 110 mm
- Gummierter Magnet verleiht sicheren Halt

Art.-Nr.

Preis EUR

25 005

70 201

25 009

70 200

25 053

70 300

70 301

70 306

70 511

70 500

70 501

70 544

70 545

70 506

70 578

**NEU**



Mod. RBR 100 E-G



Mod. RBR 40 D



Typ RFB 20



Typ RTB 4

## Biologischer Kleinteilereiniger

Biologischer Kleinteilereiniger reinigt ohne Lösemittel zum Schutz des Benutzers und der Umwelt. Öle und Fette werden biologisch abgebaut und erhöhen die Standzeit der Reinigungsflüssigkeit, um eine effiziente und wirtschaftliche Reinigung zu ermöglichen. Reinigung erfolgt mittels Pinsel.

Für Reinigungsarbeiten von Fetten und Ölen, Salzen, bei Spähnen und Staub, Zucker und eingebrannten Verkrackungen. Geeignet für die Reinigung von Edelstahl, Stahl, Aluminium und Buntmetallen.

Nicht geeignet für Lacke, Farben, Harze, Silikone und Biozide. Diese Stoffe dürfen nicht in das System gelangen, da sie schädlich für die Mikroorganismen sind. In diesen Fällen empfiehlt sich ein herkömmlicher Kleinteilereiniger in Verbindung mit Kaltreiniger.

### Modell RBR 100 E-G

Reinigungswanne aus Kunststoff (PE-HD) inkl. Transportrollen und Deckel

- Selbstansaugende elektr. Fasspumpe
- Waschtischgröße 790 x 420 x 180 mm (L x B x H)
- Inhalt Einweichbecken 30 Ltr.
- Traglast 100 kg, Gewicht ca. 46 kg
- Temp. im Normalbetrieb 38° C / Boost-Betrieb 43° C
- Filter 700 µm (Korbfilter Edelstahl) und 100 µm (Nylon)
- Transportrollen 2x starr, 2x Lenkrollen mit Feststeller
- Höhe der Abflussöffnung 390 mm
- Arbeitshöhe ca. 900 mm
- Maße 905 x 650 x 1080 mm (L x B x H)
- Inbetriebnahme nur mit Konzentrat Typ RKB 20 und Organismen-Tabs Typ RTB 4 möglich

## Lösemittelfreier Kleinteilereiniger

Kleinteilereiniger reinigt ohne Lösemittel zum Schutz des Benutzers und der Umwelt. Öle und Fette werden mittels Temperatur der Reinigungsflüssigkeit vom Reinigungsgut entfernt. Reinigung erfolgt mittels Pinsel.

### Modell RBR 40 E

Mobile Reinigungswanne aus Kunststoff (PE-HD)

- Selbstansaugende elektr. Fasspumpe
- Waschtischgröße 550 x 430 x 150 mm (L x B x H)
- Inhalt Einweichbecken 4 Ltr.
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 23 kg
- Temp. im Normalbetrieb 38° C
- Beutelfilter aus Polypropylen, 50 µm
- 4x Lenkrollen, davon 2x mit Feststeller
- Entleerung durch Ausguss am Handgriff
- Arbeitshöhe ca. 900 mm
- Maße 820 x 530 x 1050 mm (L x B x H)
- Inbetriebnahme nur mit Konzentrat Typ RFB 20 möglich

### Modell RBR 40 D

Mobile Reinigungswanne aus Kunststoff (PE-HD)

- Identisch mit Modell RBR 40 E, jedoch mit
- Pneumatischer Pumpe

## Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle RBR

### Zubehör für biologische Kleinteilereiniger

#### Reinigungskonzentrat Typ RKB 20

- Reinigungskonzentrat für Modelle RBR, 20 Ltr.-Kanister
- Wasserbasierende spezielle Tensidlösung mit schwach alkalischem pH-Wert, nicht giftig, nicht brennbar

#### Reinigungsflüssigkeit Typ RFB 20

- Gebrauchsfertig für Modelle RBR, 20 Ltr.-Kanister
- Wasserbasierende spezielle Tensidlösung mit schwach alkalischem pH-Wert, nicht giftig, nicht brennbar

#### Mikro-Organismen-Tabs Typ RTB 4

- Dose mit 4 Tabs
- 1 Tab hält die Anzahl der Mikroorganismen für 4 bis 6 Wochen konstant - nur für Mod. RBR 100 E-G

Art.-Nr.

Preis EUR

70 070

70 071

70 072

70 439

70 438

70 440



Mod. TWA 450

### Modell TWA 350

#### Für mittlere bis große Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel. Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 350 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- Stromspannung 400 V, 27 kW
- Heizung elektrisch, alternativ mit Öl- oder Gasbrenner möglich
- Korbgröße ca. 1100 x 1100 mm
- Nutzhöhe ca. 800 mm, Tragf. ca. 700 kg
- Maße ca. 1665 x 1795 x 2140 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 600 kg

Modell	Heizungsart	Art.-Nr.	EUR/Stück
TWA 350 E	Elektrisch	70 160	
TWA 350 G	Gas	70 163	
TWA 350 O	Öl	70 166	

### Modell TWA 450

#### Für mittlere bis große Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel. Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 450 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- Stromspannung 400 V, 37 kW
- Heizung elektrisch, alternativ mit Öl- oder Gasbrenner möglich
- Korbgröße ca. 1300 x 1300 mm
- Nutzhöhe ca. 900 mm, Tragf. ca. 700 kg
- Maße ca. 1876 x 2000 x 2240 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 700 kg

Modell	Heizungsart	Art.-Nr.	EUR/Stück
TWA 450 E	Elektrisch	70 161	
TWA 450 G	Gas	70 164	
TWA 450 O	Öl	70 167	

### Modell TWA 550

#### Für mittlere bis große Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel. Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 550 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- Stromspannung 400 V, 39 kW
- Heizung elektrisch, alternativ mit Öl- oder Gasbrenner möglich
- Korbgröße ca. 1500 x 1500 mm
- Nutzhöhe ca. 1000 mm, Tragf. ca. 700 kg
- Maße ca. 2080 x 2200 x 2340 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 800 kg

Modell	Heizungsart	Art.-Nr.	EUR/Stück
TWA 550 E	Elektrisch	70 162	
TWA 550 G	Gas	70 165	
TWA 550 O	Öl	70 168	



**Teilewaschautomaten**

Profis wissen, wie wichtig gründliche Teilereinigung ist um Reparaturen und sonstige Instandhaltungsmaßnahmen optimal im Sinne der Werterhaltung hochwertiger Anlagegüter auszuführen.

Rapid Teilewaschautomaten in robuster Edelstahlausführung im kompakten Design zur gründlichen Reinigung von Bauteilen, schonend und umweltverträglich durch die wirkungsvolle Kombination von:

- Einer wässrigen Lösung eines hoch aktiven, biologisch abbaubaren Reinigungsmittels
- Arbeitstemperaturen bis 60 °C zur thermischen Schmutzlösung
- Sprühstrahlen zur mechanischen Schmutzlösung
- Rotierender Waschkorb zur allseitigen Einwirkung
- **Wasserstandskontrolle** durch Sonde im Sicherheitsbereich des Tanks. Waschvorgang wird bei Wassermangel unterbrochen um Trockenlauf und Durchbrennen der Heizung zu verhindern. Auch für demineralisiertes Wasser geeignet.



Mod. TWA 40

**Modell TWA 40**

**70 154**

**Für kleine Werkstücke**

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel.

Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 40 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Rotierender Waschkorb, Ø 360 mm, Tragf. 70 kg
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- **Wasserstandskontrolle**
- Stromspannung 230 V, 2,55 kW
- Nutzhöhe ca. 340 mm
- Maße ca. 600 x 680 x 930 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 50 kg



Mod. TWA 70

**Modell TWA 70**

**70 153**

**Für kleine Werkstücke**

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel.

Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 70 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Rotierender Waschkorb, Ø 600 mm, Tragf. 100 kg
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- Integrierter Ölskimmer
- **Wasserstandskontrolle**
- Stromspannung 230 / 400 V, 3,5 kW
- Nutzhöhe ca. 340 mm
- Maße ca. 700 x 900 x 1030 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 60 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle TWA 40-70**

**Zubehör**

**Aufpreis Ölskimmer für TWA 70 - 280 Typ ÖSK1**

**70 570**

- Nicht für TWA 40 geeignet

**Aufpreis Ölskimmer für TWA 350 - 550 Typ ÖSK2**

**70 571**

- Nicht für TWA 40 geeignet



Mod. TWA 90

**Teilewaschautomaten**

**Modell TWA 90**

**Für kleinere Werkstücke**

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel.  
Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 90 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Rotierender Waschkorb, Ø 780 mm, Tragf. 150 kg
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- **Integrierter Ölskimmer**
- Wasserstandskontrolle
- Stromspannung 230 / 400 V, 4,7 kW
- Nutzhöhe ca. 490 mm
- Maße ca. 900 x 1050 x 1130 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 80 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell TWA 90**

Art.-Nr.

Preis EUR

70 150



Mod. TWA 170

**Modell TWA 170**

**Für mittlere Werkstücke**

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel.  
Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 170 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Rotierender Waschkorb, Ø 910 mm, Tragf. 200 kg
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- **Integrierter Ölskimmer**
- Wasserstandskontrolle
- Stromspannung 230 / 400 V, 7,5 kW
- Nutzhöhe ca. 490 mm
- Maße ca. 1100 x 1200 x 1200 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 140 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell TWA 170**

70 151



Mod. TWA 280

**Modell TWA 280**

**Für große Werkstücke**

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel.  
Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 280 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Rotierender Waschkorb, Ø 1150 mm, Tragf. 350 kg
- Serienmäßig mit elektrischem Korbantrieb und Teilekorb aus Edelstahl
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- **Integrierter Ölskimmer**
- Wasserstandskontrolle
- Stromspannung 400 V, 13 kW
- Nutzhöhe ca. 700 mm
- Maße ca. 1450 x 1500 x 1440 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 250 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell TWA 280**

70 152

**Mobile Ausführung der Modelle TWA 90 - 280 auf Anfrage.**



Typ HP 19-116



Typ SA-270



Mod. TWA 170



Mod. TWA 280

## Zubehör für Teilewaschautomaten

Für TWA 40, 70, 90, 170 und TWA 280

### Reinigungspulver Typ HP 19-116/1

- Biologisch abbaubares Reinigungspulver für Waschautomaten, 25 kg-Sack, Bor arm
- Konzentrationsgemisch 0,5 - 2%ig
- Temperatur 60 °C - 80 °C
- Zuzüglich Gefahrgut-Frachtkostenanteil

### Reinigungskonzentrat Typ SA 270

- Biologisch abbaubares Reinigungskonzentrat für Waschautomaten, 20 Ltr.-Kanister
- Konzentrationsgemisch 1:20 (5%), volle Reinigungskraft ab 40 °C

### Reinigungskonzentrat Typ SA 270-1 (ohne Abb.)

- Identisch mit Typ SA 270, jedoch
- 1 Ltr.-Flasche

### Wasserstandskontrolle Typ WSK-A

- **Automatische Wasserstandskontrolle**
- Nachfüllen erfolgt automatisch bei Wassermangel bis zum maximalen Füllstand durch ein Magnetventil in der Befüllleitung

### Elektr. Pumpe zur Entleerung Typ ELP

- Elektr. Pumpe zur Entleerung der Waschlösung, wenn die Reinigungskraft nachlässt
- Aktivierung erfolgt in der Bedienleiste mittels separatem Taster (110 Ltr./min.)
- Entleerung wird manuell durch Betätigung ausgelöst

### Schwadenabsaugung Typ SWA

- Elektr. Gebläse zum Absaugen der Dampfschwaden
- Anschluss an bauseitige Rohrleitung ins Freie

### Tankisolierung Typ ISO

- Isolierung der Washkammer gegen Temperaturverluste
- Kurzfristige Amortisation durch erhebliche Energiekosten-einsparung

### Typ ISO 90 für TWA 90

### Typ ISO 170 für TWA 170

### Typ ISO 280 für TWA 280

### Edelstahlausführung Typ NIR

- Waschkorb und Spritzrohre aus Edelstahl
- Erhöhter Korrosionsschutz für extreme Beanspruchung
- Nur für Erstausrüstung, Nachrüstung auf Anfrage

### Typ NIR 90 für TWA 90

### Typ NIR 170 für TWA 170

### Typ NIR 280 für TWA 280

### Getriebemotor für Korbantrieb Typ MOT

- Korbantrieb mittels Getriebemotor für hohe Dauerbelastung des Korbs und ungleichmäßige Gewichtsverteilung

### Typ MOT 90 für TWA 90

### Typ MOT 170 für TWA 170

### Betriebsstundenzähler Typ BSZ

- Zur Planung von Wartungsintervallen

### Wochenzeitschaltuhr Typ TIMER

- Zur Vorwahl des Einschaltpunktes der Heizung

### Transportwagen für Reinigungskorb Typ KWG

- Aus Edelstahl, zum Transport des beladenen Waschkorbs von und zur Waschmaschine
- Nur für TWA 170 und TWA 280 lieferbar

### Körbe für Kleinteilereinigung in verschiedenen Größen auf Anfrage.

Art.-Nr.

Preis EUR

70 434

70 411

70 412

70 514

70 515

70 516

70 517

70 518

70 519

70 520

70 521

70 522

70 523

70 524

70 525

70 526

70 527



Mod. RU 100/1



Mod. RU 510



Mod. RU 156



Mod. RU 1028



Mod. RU 1050

### Ultraschallgeräte

Ultraschallreiniger für den Einsatz in Kundendienst- und Motorradwerkstätten zur gründlichen Reinigung von Einspritzdüsen, Vergasern und verschiedenen Baugruppen.

#### Modell RU 100/1

##### Zur gründlichen Reinigung von Einspritzdüsen und Kleinteilen

- Edelstahl-Schwingwanne, 3 Ltr. Volumen
- 1 PZT-Großflächen-Schwingsysteme
- Ultraschallspitzenleistung 320 W, Frequ. 35 kHz
- Schaltuhr 1 - 15 Min. und Dauerbetrieb
- Heizung 30 - 80 °C, 140 W, Thermostat
- Tropfwassergeschütztes Edelstahlgehäuse IP 32
- Innenmaße ca. 240 x 140 x 100 mm (L x B x H)

#### Modell RU 510

##### Zur gründlichen Reinigung von Einspritzdüsen, Vergasern und größeren Baugruppen

- Edelstahl-Schwingwanne, 10 Ltr. Volumen
- 4 PZT-Großflächen-Schwingsysteme
- Ultraschallspitzenleistung 640 W, Frequ. 35 kHz
- Schaltuhr 1 - 15 Min. und Dauerbetrieb
- Heizung 20 - 80 °C, 400 W
- Tropfwassergeschütztes Edelstahlgehäuse
- G 1/4" Ablaufkugelhahn und Tragegriffe
- Innenmaße ca. 300 x 240 x 150 mm (L x B x H)

#### Modell RU 156

##### Zur gründlichen Reinigung von Vergasern und längeren Baugruppen

- Edelstahl-Schwingwanne, 9 Ltr. Volumen
- 4 PZT-Großflächen-Schwingsysteme
- Ultraschallspitzenleistung 860 W, Frequ. 35 kHz
- Schaltuhr 1 - 15 Min. und Dauerbetrieb
- Heizung 20 - 80 °C, 600 W
- Tropfwassergeschütztes Edelstahlgehäuse
- G 1/4" Ablaufkugelhahn
- Innenmaße ca. 500 x 140 x 150 mm (L x B x H)

#### Modell RU 1028

##### Zur gründlichen Reinigung von größeren Bauteilen

- Edelstahl-Schwingwanne, 28 Ltr. Volumen
- 8 PZT-Breitstrahl-Schwingsysteme
- Ultraschallspitzenleistung 1200 W, Frequ. 35 kHz
- Schaltuhr 1 - 15 Min. und Dauerbetrieb
- Heizung 30 - 80 °C, 1300 W, Thermostat
- Tropfwassergeschütztes Edelstahlgehäuse IP 32
- Ablaufkugelhahn und Tragegriffe
- Innenmaße ca. 500 x 300 x 200 mm (L x B x H)

#### Modell RU 1050

##### Zur gründlichen Reinigung von großen Bauteilen

- Edelstahl-Schwingwanne, 90 Ltr. Volumen
- 16 PZT-Breitstrahl-Schwingsysteme
- Ultraschallspitzenleistung 2400 W, Frequ. 35 kHz
- Schaltuhr 1 - 15 Min. und Dauerbetrieb
- Heizung 30 - 80 °C, 1950 W, Thermostat
- Tropfwassergeschütztes Edelstahlgehäuse IP 32
- Ablaufkugelhahn und Tragegriffe
- Innenmaße ca. 600 x 500 x 300 mm (L x B x H)

Art.-Nr.

Preis EUR

70 320

70 322

70 321

70 323

70 324

**Zubehör für Ultraschallgeräte**

**Einhängerkorb für Modell RU 100/1 Typ K3**

- Innenmaße 200 x 110 x 40 mm (L x B x H), bis 10 kg

**Einhängerkorb für Modell RU 510 Typ K10**

- Innenmaße 250 x 195 x 50 mm (L x B x H), bis 10 kg

**Einhängerkorb für Modell RU 156 Typ K6**

- Innenmaße 460 x 100 x 50 mm (L x B x H), bis 10 kg

**Einhängerkorb für Modell RU 1028 Typ K28**

- Innenmaße 455 x 245 x 50 mm (L x B x H), bis 10 kg

**Einhängerkorb für Modell RU 1050 Typ K50 C**

- Innenmaße 545 x 450 x 50 mm (L x B x H), bis 10 kg

**Lochdeckel**

- Edelstahl-Lochdeckel
- Zum Einhängen von bis zu 4 Gefäßen (z.B. PD 06)

**Typ DE 100 für Modell RU 100/1, für 2 Gefäße**

**Typ DE 510 für Modell RU 510, für 4 Gefäße**

**Typ DE 156 für Modell RU 156, für 4 Gefäße**

**Einsatzgefäß Typ PD 06**

- Kunststoff Einsatzgefäß mit Ring und Deckel
- Volumen 600 ml, Ø 86 mm, Höhe 125 mm

**Deckel**

- Deckel aus Edelstahl zum Schutz des Bades von Verunreinigungen
- Kondenswasser wird in die Schwingwanne abgeleitet

**Typ D 100 für Modell RU 100/1**

**Typ D 510 für Modell RU 510**

**Typ D 156 für Modell RU 156**

**Typ D 1028 für Modell RU 1028**

**Typ D 1050 für Modell RU 1050**

**Einspritzdüsenaufnahme Typ ED 9**

- Für Modell RU 100/1 und RU 510
- Aus Edelstahl, zur Aufnahme von bis zu 32 Einspritzdüsen
- 8 Löcher je Ø 3,5 mm, 4,5 mm, 5,5 mm und 9,5 mm

**Transportwagen**

- Edelstahlausführung
- Mit feststellbaren Transportrollen

**Typ TW 1028 für Modell RU 1028**

- Arbeitshöhe ca. 635 mm
- Maße ca. 550 x 350 x 270 mm (L x B x H)

**Typ TW 1050 für Modell RU 1050**

- Arbeitshöhe ca. 645 mm
- Maße ca. 650 x 550 x 250 mm (L x B x H)

**Untergestell**

- Edelstahlausführung
- Mit höhenverstellbaren Füßen, ohne Laufrollen

**Typ UG 1028 für Modell RU 1028**

- Arbeitshöhe ca. 560 - 580 mm
- Maße ca. 550 x 350 x 198-215 mm (L x B x H)

**Typ UG 1050 für Modell RU 1050**

- Arbeitshöhe ca. 570 - 590 mm
- Maße ca. 650 x 550 x 175-195 mm (L x B x H)

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**70 530**

**70 532**

**70 531**

**70 564**

**70 572**

**70 533**

**70 535**

**70 534**

**70 536**

**70 537**

**70 539**

**70 538**

**70 566**

**70 573**

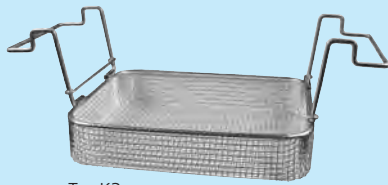
**70 540**

**70 574**

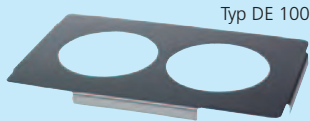
**70 575**

**70 576**

**70 577**



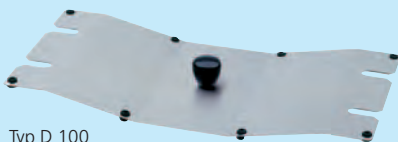
Typ K3



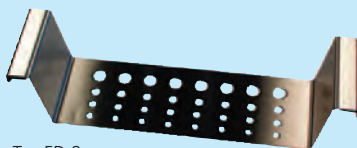
Typ DE 100



Typ PD 06



Typ D 100



Typ ED 9



Typ TW 1028



Typ UG 1050



Typ PUR 33



Typ PUR 33-2



Typ PUR 13



Typ PUR 13-2



Typ PUR 3



Typ PUR 3-2



Typ SA-270



Typ SA-270-1

### Reinigungsflüssigkeiten für Ultraschallgeräte

#### Universalreiniger 5 Ltr. Typ PUR 33

#### Universalreiniger 2 Ltr. Typ PUR 33-2

Universalreiniger zur Entfernung von allgemeinen Verschmutzungen und öl- und fetthaltigen Rückständen von Oberflächen aus Metall, Glas, Keramik, Kunststoff, Gummi, usw., z.B. Kfz- und Vergaserteile

- Hochkonzentriert
- Demulgierend
- Mit Korrosionsschutz
- Materialschonend
- Mild alkalisch
- Vorsicht bei Zinn und Zink
- Konzentrationsgemisch ca. 1:20 (5%)

70 421

70 431

#### Spezialreiniger 5 Ltr. Typ PUR 13

#### Spezialreiniger 2 Ltr. Typ PUR 13-2

Spezialreiniger für Einspritzdüsen zur Entfernung von rußartigen Verschmutzungen, Verkokungen, Fett- und Ölrückstände, Farbschleier und Pigmente von Oberflächen aus Stahl, Edelstahl, Glas, Keramik, Gummi

- Hochkonzentriert
- Demulgierend
- Mit Korrosionsschutz
- Materialschonend
- Alkalisch, Tensidfrei
- Nicht für Leichtmetalle, Zinn und Zink
- Konzentrationsgemisch ca. 1:20 (5%)
- Zuzüglich Gefahrgut-Frachtkostenanteil

70 422

70 432

#### Spezialreiniger 5 Ltr. Typ PUR 3

#### Spezialreiniger 2 Ltr. Typ PUR 3-2

Spezialreiniger für Vergaserteile zur Entfernung von mineralischen Rückständen, Flugrost, Fett- und Ölrückstände, Pigmente, Rückstände von Oberflächenbearbeitungsmitteln von Metall, Glas, Keramik, Gummi und Kunststoff

- Konzentriert
- Demulgierend
- Mit Korrosionsschutz
- Materialschonend
- Schwach sauer, Tenside
- Konzentrationsgemisch ca. 1:20 (5%)

70 423

70 433

### Reinigungskonzentrat für RKR 10 / TWK 10 / MZW

#### Reinigungskonzentrat Typ SA 270

- Biologisch abbaubares Reinigungskonzentrat für Waschautomaten, 20 Ltr.-Kanister
- Konzentrationsgemisch 1:20 (5%), volle Reinigungskraft ab 40 °C

70 411

#### Reinigungskonzentrat Typ SA 270-1

- Identisch mit Typ SA 270, jedoch
- 1 Ltr.-Flasche

70 412



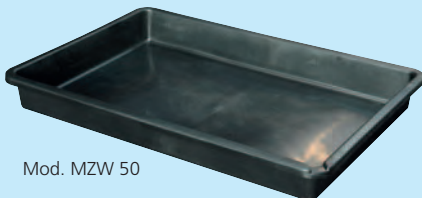
Mod. RKR 10



Mod. TWK 10



Mod. MZW 20



Mod. MZW 50



Mod. MZS 15

## Reinigungsgeräte / -wannen

Reinigungsgeräte für den mobilen Einsatz in Servicewerkstätten zur gründlichen Reinigung von Kleinteilen und verschiedenen Baugruppen.

### Modell RKR 10

Reinigungswanne aus stofffestem Kunststoff mit schließbarem Deckel. Handliches, transportables Gerät zur Reinigung und Entfettung von kleinen Teilen mittels Pinsel.

- Klappdeckel mit Scharnier
- Elektroflügelzellenpumpe, 230 V
- Schalter und Kontrollleuchte
- Integrierter Reinigungsmitteltank für max. 10 Ltr.
- Maße ca. 460 x 660 x 260 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 5 kg

### Modell TWK 10

Reinigungswanne aus stofffestem Kunststoff mit schließbarem Deckel. Handliches, transportables Gerät zur Reinigung und Entfettung von kleinen Teilen mittels Luftsprudelbad.

- Klappdeckel mit Scharnier
- Druckluftanschluss mittels Kugelhahn
- Siebeinsatz aus verzinktem Stahlblech
- Integrierter Reinigungsmitteltank für max. 10 Ltr.
- Maße ca. 460 x 660 x 260 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 7,5 kg

Reinigungskonzentrat siehe Seite 214

## Reinigungswannen

Kunststoff-Reinigungswannen zum Auffangen von Flüssigkeiten.

### Modell MZW 20

- Reinigungswanne aus Kunststoff, schwarz
- Für die manuelle Reinigung von Teilen
- Wannenvolumen 20 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 685 x 677 x 65 mm (L x B x H)

### Modell MZW 15 (ohne Abb.)

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 15 Ltr.
- Maße ca. 530 x 380 x 80 mm (L x B x H)

### Modell MZW 50

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 50 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 880 x 600 x 100 mm (L x B x H)

### Modell MZW 70 (ohne Abb.)

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 70 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 950 x 860 x 100 mm (L x B x H)

### Modell MZS 15 (VE 4)

- Reinigungsschale aus Kunststoff, schwarz
- Für die manuelle Reinigung von Teilen
- Handgriffe zum komfortablen Tragen der vollen Schale
- Auffangvolumen 15 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 440 x 500 x 140 mm (L x B x H)

Art.-Nr.

Preis EUR

70 056

70 104

25 125

25 137

25 126

25 127

25 129

Mod. AMTRON Light



Mod. AMTRON Pro



### Elektromobilität Ladesysteme

Ladesysteme für den privaten Bereich wie zum Beispiel Ein- und Mehrfamilienhäuser und den halb-öffentlichen Bereich zum Beispiel Handelshäuser.

Die Wallboxen für den privaten Bereich sind zur Wandmontage in verschiedenen Leistungs- und Ausstattungsklassen verfügbar.

Die Lieferung erfolgt anschlussfertig vorverdrahtet und ist nach der Installation am lokalen Netzanschluss sowie der Inbetriebnahme durch den Elektrofachmann sofort betriebsbereit.

#### Modell AMTRON® Light 3,7 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 3,7 kW (einphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 25A, 2p, Typ A (pulsstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 1p / Lastschütz 16A, 2p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Ohne Energiezähler, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall, MENNEKES CPX-Box

77 001

#### Modell AMTRON® Light 11 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 11 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 3p / Lastschütz 16A, 4p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Ohne Energiezähler, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall, MENNEKES CPX-Box

77 002

#### Modell AMTRON® Light 22 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 22 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 32A, C, 3p / Lastschütz 32A, 4p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Ohne Energiezähler, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall, MENNEKES CPX-Box

77 003

#### Modell AMTRON® Pro 3,7 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 3,7 kW (einphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 25A, 2p, Typ A (pulsstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 1p / Lastschütz 16A, 2p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- MENNEKES CPX-Box

77 011

#### Modell AMTRON® Pro 11 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 11 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 3p / Lastschütz 16A, 4p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- MENNEKES CPX-Box

77 012

#### Modell AMTRON® Pro 22 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 22 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 32A, C, 3p / Lastschütz 40A, 4p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- MENNEKES CPX-Box

77 013

Art.-Nr.	Preis EUR
77 001	
77 002	
77 003	
77 011	
77 012	
77 013	



Mod. AMTRON Basic



Mod. AMTRON Basic



Typ LK 11



Typ ES-AMTRON®

**Elektromobilität Ladesysteme**

Ladesysteme für den privaten Bereich wie zum Beispiel Ein- und Mehrfamilienhäuser und den halb-öffentlichen Bereich zum Beispiel Handelshäuser und Werkstätten.

Die Wallboxen für den privaten Bereich sind zur Wandmontage in verschiedenen Leistungs- und Ausstattungsklassen verfügbar.

Die Lieferung erfolgt anschlussfertig vorverdrahtet und ist nach der Installation am lokalen Netzanschluss sowie der Inbetriebnahme durch den Elektrofachmann sofort betriebsbereit.

**Modell AMTRON® Basic 3,7 C2**

**77 021**

- Ladekupplung Typ 2 bis 3,7 kW (einphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 25A, 2p, Typ A (pulsstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 1p / Lastschütz 16A, 2p
- Multifunktions-taster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- Schlüsselschalter, MËNNEKES CPX-Box

**Modell AMTRON® Basic 11 C2**

**77 022**

- Ladekupplung Typ 2 bis 11 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 3p / Lastschütz 16A, 4p
- Multifunktions-taster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- Schlüsselschalter, MËNNEKES CPX-Box

**Modell AMTRON® Basic 22 C2**

**77 023**

- Ladekupplung Typ 2 bis 22 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 32A, C, 3p / Lastschütz 40A, 4p
- Multifunktions-taster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- Schlüsselschalter, MËNNEKES CPX-Box

**Modell AMTRON® Basic 3,7**

**77 024**

- Ladesteckdose Typ 2 bis 3,7 kW (einphasig), Schutzart IP 44
- FI-Schalter 25 A, 2 p, Typ A (pulsstromsensitiv)
- LS-Schalter 16 A, C, 1 p; Lastschütz 16 A, 2 p
- Multifunktions-taster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- Schlüsselschalter, MËNNEKES CPX-Box

**Modell AMTRON® Basic 11**

**77 025**

- Ladesteckdose Typ 2 bis 11 kW (dreiphasig), Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40 A, 4 p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 16 A, C, 3 p; Lastschütz 16 A, 4 p
- Multifunktions-taster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- Schlüsselschalter, MËNNEKES CPX-Box

**Zubehör**

**Ladekabel 7,5 m, bis 11 kW Typ LK 11**

**77 500**

- 7,5 m lang mit Ladestecker und -kupplung Typ 2 20 A, 400 V 3p+N+PE sowie PP + CP, für Mode 3 Ladung
- Widerstandscodierung 680 Ohm zwischen PE und PP, Anschlussleitung H07BQ-F 5G2,5 + 1 x 0,5 mm<sup>2</sup>, blau
- Ladestecker gemäß IEC 62196-2

**Edelstahlsäule für AMTRON-Modelle Typ ES-AMTRON®**

**77 501**

- Maße ca. 1330 x 300 x 120 mm (L x B x H)

**Haube für Edelstahlsäule Typ ESH-AMTRON®**

**77 502**

- Zur Verwendung mit Edelstahlsäule Typ ES-AMTRON®



Mod. Progress 14

Mod. Progress 20



Mod. Progress 35



Mod. Starter 260



Mod. Rapid 380



Mod. Sprintcar 341

## Lineare Ladegeräte

Die Geräte verfügen über eine **W-Ladekennlinie** und müssen nach erfolgter Ladung von der Batterie getrennt und abgeschaltet werden.

Sie sind robust und für den Dauerwerkstatteinsatz geeignet. Wenn Sie die Geräte verwenden, sollte der Ladevorgang beobachtet werden.

### Modell Progress 14

Halbprofessionelles Ladegerät mit einfacher Bedienung. Ideal für den Einsatz in der Landwirtschaft, Baubetrieben und Werkstätten.

- Leistungsaufnahme 140 W, **Ladespannung 6/12 V**
- Ladestrom 11A, 2 Ladestromeinstellungen
- Maße ca. 200 x 260 x 175 mm (L x B x H), 4 kg

### Modell Progress 20

Halbprofessionelles Ladegerät mit einfacher Bedienung. Ideal für den Einsatz in der Landwirtschaft, Baubetrieben und Werkstätten.

- Leistungsaufnahme 300 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 16A, 2 Ladestromeinstellungen
- Maße ca. 200 x 260 x 175 mm (L x B x H), 7 kg

### Modell Progress 35

Professionelles Batterieladegerät für große Ladestationen, Elektroservice und Industrie.

- Inkl. Amperemeter, Voltmeter, thermischem Überlastungsschutz, Ladestrom- und Spannungsschalter
- Leistungsaufnahme 920 W, **Ladespannung 6/12/24 V**
- Ladestrom 38A, 12 Ladestromeinstellungen
- Maße ca. 245 x 250 x 435 mm (L x B x H), 18 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell Progress 35**

## Lineare Ladegeräte mit Starthilfe

### Modell Starter 260

Tragbares Batterieladegerät mit Starthilfe. Für Landwirtschaft, Autowerkstätten, Handwerk und zum privaten Gebrauch.

- Inkl. Amperemeter, thermischem Überlastungsschutz, Ladestromschalter
- Leistungsaufnahme 250 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 18A + Booster 200A
- 2 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 230 x 215 x 295 mm (L x B x H), 9,6 kg

### Modell Rapid 380

Tragbares Batterieladegerät mit Starthilfe. Für Landwirtschaft, Autowerkstätten, Handwerk und zum privaten Gebrauch.

- Inkl. Amperemeter, thermischem Überlastungsschutz, Ladestromschalter
- Leistungsaufnahme 900 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 38A + Booster 280A
- 2 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 235 x 220 x 335 mm (L x B x H), 13,6 kg

### Modell Sprintcar 341

Professionelles Batterieladegerät mit Starthilfe. In **fahrbarer Ausführung** mit Handgriff für leichten Transport.

- Inkl. Amperemeter, thermischem Überlastungsschutz, Ladestromschalter
- Leistungsaufnahme 1.000 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 45A + Booster 300A
- 4 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 415 x 250 x 650 mm (L x B x H), 18,5 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell Sprintcar 341**

Art.-Nr.

Preis EUR

77 200

77 201

77 202

77 210

77 211

77 212



Mod. Autostar 300



Mod. Autostar 500



Mod. Autostar 701



Mod. Autostar 2000



**CPS** - Car Protection System ist das patentierte System zum Schutz der elektronischen Fahrzeugkomponenten bei Starthilfeporgängen. Überspannungen werden verhindert!

**Autostar Programm:** Startfunktion (Boosten) im Sicherheitsmodus. Das Autostar-Programm verfügt über das CPS-Schutzsystem, es ermöglicht das gefahrlose Starten (Boosten) von Fahrzeugen. Die elektronische Steuerung überprüft den Ladezustand der Batterie. Die Starthilfe startet nur unter bestimmten Bedingungen. Die Steuerung überwacht die Ausgangsspannung, um die Bordelektronik zu schützen.

**Lineare Ladegeräte mit elektronischer Starthilfe**

Die Batteriestart- und Ladegeräte der Serie Autostar sind ideal für den harten Werkstattalltag geeignet. Sie verfügen über einen ergonomisch geformten Tragegriff oder sind fahrbar. Wenn der Motor gestartet ist, schalten die Geräte automatisch ab, eine Fernbedienung ist daher nicht mehr erforderlich.

**Modell Autostar 300**

Professionelles Batteriestart- und Ladegerät zur Anwendung in **PKW-Werkstätten**

- Leistungsaufnahme 460 W, **Ladespannung 12 V**
- Ladestrom 38A + Booster 300A
- 2 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 250 x 345 x 280 mm (L x B x H), 14,4 kg

**Modell Autostar 500**

Professionelles Batteriestart- und Ladegerät zur Anwendung in **PKW-Werkstätten und für kleine NFZ**

- Leistungsaufnahme 1.300 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 55A + Booster 450A
- 6 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 250 x 345 x 280 mm (L x B x H), 19 kg

**Modell Autostar 701**

Professionelles Batteriestart- und Ladegerät in **fahrbarer Ausführung** zur Anwendung in **PKW- und LKW-Werkstätten sowie Landwirtschaft**

- Inkl. Zeitschaltuhr zur kontrollierten Schnellladung
- Leistungsaufnahme 1.800 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 75A + Booster 580A
- 6 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 483 x 320 x 745 mm (L x B x H), 32,6 kg

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modell Autostar 701**

**Modell Autostar 1300 (ohne Abb.)**

Professionelles Batteriestart- und Ladegerät in **schwerer, fahrbarer Ausführung** zur Anwendung in **PKW- und LKW-Werkstätten sowie Landwirtschaft**. Höchste Lade- und Startströme, dank Drehstromtechnik (380V)

- Inkl. Zeitschaltuhr zur kontrollierten Schnellladung
- **Ausgestattet mit CPS** zum Schutz der elektronischen Fahrzeugkomponenten wie Motorsteuerung, Airbag, u.ä.
- Leistungsaufnahme 2.600 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 120A + Booster 1.300A
- 12 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 575 x 330 x 770 mm (L x B x H), 67,4 kg
- Lieferumfang ohne Netzstecker

**Modell Autostar 2000**

Professionelles Batteriestart- und Ladegerät in **schwerer, fahrbarer Ausführung** zur Anwendung in **PKW- und LKW-Werkstätten sowie Landwirtschaft**. Höchste Lade- und Startströme, dank Drehstromtechnik (380V)

- Inkl. Zeitschaltuhr zur kontrollierten Schnellladung
- **Ausgestattet mit CPS** zum Schutz der elektronischen Fahrzeugkomponenten wie Motorsteuerung, Airbag, u.ä.
- Leistungsaufnahme 3.500 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 150A + Booster 2.000A
- 12 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 575 x 330 x 770 mm (L x B x H), 89,2 kg
- Lieferumfang ohne Netzstecker

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Autostar 1300/2000**

Art.-Nr.	Preis EUR
77 220	
77 221	
77 222	
77 223	
77 224	

Ladezeiten Helvi Batterieladegeräte

Modell	Batteriegröße						Laden bis zur Startbereitschaft
	2 Ah	8 Ah	20 Ah	60 Ah	100 Ah	500 Ah	
Progress 14	–	2 Std.	3,5 Std.	7 Std.	10 Std.	–	40 Minuten
Progress 20	–	1 Std.	2 Std.	3,5 Std.	6 Std.	–	30 Minuten
Progress 35	–	–	2 Std.	5 Std.	7 Std.	15 Std.	10 Minuten
Starter 260	–	–	2 Std.	5 Std.	7 Std.	15 Std.	10 Minuten
Rapid 380	–	–	1 Std.	5 Std.	7 Std.	15 Std.	10 Minuten
Sprintcar 341	–	–	1 Std.	5 Std.	7 Std.	15 Std.	10 Minuten
Autostar 300	–	–	1 Std.	5 Std.	7 Std.	15 Std.	10 Minuten
Autostar 500	–	–	1 Std.	5 Std.	7 Std.	15 Std.	10 Minuten
Autostar 701	–	–	1 Std.	5 Std.	7 Std.	12 Std.	10 Minuten
Autostar 1300	–	–	–	4 Std.	7 Std.	10 Std.	5 Minuten
Autostar 2000	–	–	–	4 Std.	6 Std.	7 Std.	5 Minuten
Automatic 30	–	1 Std.	2 Std.	5 Std.	7 Std.	15 Std.	10 Minuten
Digicar 540 E/1	–	–	1 Std.	5 Std.	7 Std.	15 Std.	5 Minuten
Digicar 900	–	–	1 Std.	5 Std.	7 Std.	12 Std.	5 Minuten
Discovery Moto	2 Std.	8 Std.	15 Std.	–	–	–	40 Minuten
Discovery 60 Plus	2 Std.	6 Std.	6 Std.	8 Std.	12 Std.	–	20 Minuten
Discovery 120 Plus	2 Std.	6 Std.	6 Std.	7 Std.	10 Std.	–	15 Minuten
Discovery 250	2 Std.	5 Std.	5 Std.	7 Std.	8 Std.	15 Std.	10 Minuten
Explorer 25	2 Std.	4 Std.	4 Std.	5 Std.	5 Std.	15 Std.	10 Minuten
Explorer 40	2 Std.	4 Std.	4 Std.	5 Std.	5 Std.	10 Std.	10 Minuten
Explorer Flash 150	–	–	–	3 Std.	3 Std.	–	5 Minuten

■ Empfohlen    ■ Bedingt empfohlen    ■ Nicht Empfohlen



Mod. Automatic 30

Mod. Digicar 500 E

**CPS - Car Protection System** ist das patentierte System zum Schutz der elektronischen Fahrzeugkomponenten bei Starthilfepvorgängen. Überspannungen werden verhindert!

**Digicar Programm:**  
Dieses Programm verfügt über die Funktion des sicheren Starten (Boosten) sowie die Möglichkeit die Batterie zu kontrollieren und diese in einem effizienten Modus zu Laden ohne die Batterie von ihren Anschlüssen zu trennen.

**Lineare Ladegeräte mit elektronischer Starthilfe**

Neueste Generation von professionellen **fahrbaren** Batterieladegeräten mit Starthilfe. Durch die Verwendung digitaler Steuerung kann die Serie Digicar modernste Fahrzeugmotoren Starten ohne Risiko einer Beschädigung der Fahrzeugelektronik. Ausgestattet mit digitalem Amperemeter, Funktionsschalter Ladestrom, Zeitfunktion, Sicherung bei Kurzschluss und Verpolen. Thermischer Schutz bei zu langen Startvorgängen. **Ideal zum Laden von AGM-, GEL-, Kalzium- und Bleiakkus.** Automatische Lade und Wartungsfunktion.

**Modell Automatic 30**

- Leistungsaufnahme 720 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 30A
- Ausgestattet mit elektr. Regelung des Ladevorgangs
- LED Anzeige des Ladezustands
- Maße ca. 235 x 220 x 335 mm (L x B x H), 10,1 kg

**77 232**

**Modell Digicar 540 E/1**

- Leistungsaufnahme 1.320 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 55/27,5A + Booster 380A
- Ladestromeinstellungen stufenlos
- Maße ca. 260 x 415 x 650 mm (L x B x H), 20,9 kg

**77 230**

**Modell Digicar 900 (ohne Abb.)**

- Leistungsaufnahme 1.200 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 50A + Booster 550A
- Ladestromeinstellungen stufenlos
- Maße ca. 487 x 320 x 745 mm (L x B x H), 33,5 kg

**77 231**

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle Digicar**

**Art.-Nr.    Preis EUR**



Mod. Discovery Moto



Mod. Discovery 60



Mod. Discovery 120



Mod. Discovery 250



Mod. Explorer 25



Mod. Explorer 40



Mod. Explorer Flash 150

### Elektronische Ladegeräte Serie Discovery

Eine neue Serie von komplett elektronisch gesteuerten Batterieladegeräten mit Schutzfunktion gegen Spannungsspitzen, welche die Bordelektronik von Fahrzeugen beschädigen könnten. **Ideal zum Laden von AGM, GEL und Nassbatterien.**

#### Modell Discovery Moto

- Leistungsaufnahme 21 W, **Ladespannung 12 V**
- Fixer Ladestrom von 1,5 Ampere
- Maße ca. 165 x 65 x 110 mm (L x B x H), 0,3 kg

#### Modell Discovery 60 Plus

- Ideal für Motorräder und Kraftfahrzeuge
- Leistungsaufnahme 65 W, **Ladespannung 6/12 V**
- Ladestrom 4A, 4 Stufen Ladeprozess
- Inkl. LCD-Display
- Maße ca. 225 x 80 x 50 mm (L x B x H), 0,65 kg

#### Modell Discovery 120 Plus

- Ideal für Kraftfahrzeuge, Kleintransporter und kleine Boote
- Leistungsaufnahme 135 W, **Ladespannung 12 V**
- Ladestrom 8A, 9 Stufen Ladeprozess
- Inkl. Entsulfatierungs-Funktion und LCD-Display
- Maße ca. 235 x 100 x 60 mm (L x B x H), 0,85 kg

#### Modell Discovery 250

- Ideal für Kraftfahrzeuge, Kleintransporter und kleine Boote
- Leistungsaufnahme 300 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 16/8A, 9 Stufen Ladeprozess
- Komplett elektronisch gesteuerte Batterieladegeräte mit Schutzfunktion gegen Ladungsspitzen
- Inkl. Entsulfatierungs-Funktion und LCD-Display
- Maße ca. 295 x 125 x 75 mm (L x B x H), 1,2 kg

### Elektronische Ladegeräte Serie Explorer

Neueste Generation von professionellen Batterieladegeräten basierend auf Invertertechnologie. Ausgestattet mit einem digitalen Amperemeter, Schutz gegen thermische Überlastung, Kurzschluss und Verpolung. Wählbarer Ladestrom und Timerfunktion. Das Laden erfolgt ohne Spannungsspitzen, somit keine Gefährdung der Bordelektronik. **Ideal zum Laden von Batterien der neuesten Bauart.**

#### Modell Explorer 25

- Leistungsaufnahme 350 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 25/12,5A, Ladestromeinstellungen stufenlos
- Maße ca. 315 x 115 x 225 mm (L x B x H), 3,9 kg

#### Modell Explorer 40

- Leistungsaufnahme 600 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 40/20A, Ladestromeinstellungen stufenlos
- 12V Stabilisierungsfunktion mit max. Strom von 10A
- Inkl. Entsulfatierungs-Funktion
- Maße ca. 315 x 115 x 225 mm (L x B x H), 3,9 kg

### Elektronisches Ladegerät Serie Explorer Flash

Auf Inverter-Technologie basierendes Multifunktionsgerät. **Lade-Funktion:** Extrem schnelles Laden.

**Flash-Funktion:** Bordspannung wird während des Aufspiels von Softwareupdates gehalten.

**Showroom-Funktion:** Spannungsversorgung im Showroom wird gewährleistet.

**Batteriewechsel-Funktion:** Speicherinhalte werden gesichert.

**Regenerierung-Funktion:** Möglichkeit tiefenentladene Batterien zu regenerieren.

#### Modell Explorer Flash 150

- Ladespannung: 12 V
- Spitzenstromstärke: 150 A
- Kontinuierliche Stromstärke: 120A~130A
- Leistung: 2400 W
- Batteriekapazität: 10~1200 Ah

Art.-Nr.

Preis EUR

77 240

77 241

77 242

77 243

77 250

77 251

77 253



## Digitale Batterietester

### Modell T1

Digitaler Batterietester 12V mit LCD-Display

- Test und Überwachung von Autobatterien
- Überprüfung der Startkapazität, Überladungsanzeige
- Mit USB-Ausgang für Smartphone oder Tablet
- Direktanschluß am Zigarettenanzünder
- Maße ca. 90 x 55 x 30 mm (L x B x H), 0,2 kg

### Modell T5

Professionelles System für die Batterieanalyse von 12 V Autobatterien

- Einfache Bedienung mittels Touchscreen und Piktogrammen
- Eingebauter Verpolungs- und Kurzschlussschutz
- Datenschnittstelle zu PC
- Testnormen CCA, SAE, EN, IEC, DIN, CA, JIS
- Aufbewahrung in Premium-Tragetasche
- Maße Set ca. 320 x 105 x 285 mm (L x B x H), 1,3 kg

### Modell T10

Professionelles System für die Batterieanalyse von 12 V Autobatterien

- Einfache Bedienung mittels Touchscreen und Piktogrammen
- Eingebauter Verpolungs- und Kurzschlussschutz
- **Eingebauter Drucker**, Datenschnittstelle zu PC
- Testnormen CCA, SAE, EN, EN1, EN2, IEC, DIN, CA/MCA, JIS
- Aufbewahrung in Premium-Tragetasche
- Maße Set ca. 320 x 105 x 285 mm (L x B x H), 1,6 kg

Art.-Nr.

Preis EUR

77 270

77 271

77 272

Art.-Nr.	Modell	Eingangsspannung		Ladestromeinstellungen	Booster	Max. Ladekapazität bei 15 h Ladezeit	Float Charge	Timer	CPS (Boost)	CPS (Charge)	Invertertechnologie	Batterietyp			Empfohlen		
		Ladespannung (V)										Blei	AGM-, Gel-, Ca, Start/Stop	Lithium LiFePo <sub>4</sub>	Motorräder	Kraftfahrzeuge	Nutzfahrzeuge
77 200	Progress 14	230 V	6/12	2	-	112 Ah							■	■	■	■	
77 201	Progress 20	230 V	12/24	2	-	165 Ah							■	■	■	■	
77 202	Progress 35	230 v	6/12/24	12	-	375 Ah							■	■	■	■	
77 210	Starter 260	230 V	12/24	2	200 A	185 Ah							■	■	■	■	
77 211	Rapid 380	230 V	12/24	2	280 A	375 Ah							■	■	■	■	
77 212	Sprintcar 341	230 V	12/24	4	300 A	450 Ah							■	■	■	■	
77 220	Autostar 300	230 V	12	2	300 A	375 Ah			■				■	■	■	■	
77 221	Autostar 500	230 V	12/24	6	450 A	540 Ah				■			■	■	■	■	
77 222	Autostar 701	230 V	12/24	6	580 A	750 Ah		■	■				■	■	■	■	
77 223	Autostar 1300	230/400 V	12/24	12	1.300 A	1.200 Ah		■	■				■	■	■	■	
77 224	Autostar 2000	230/400 V	12/24	12	2.000 A	1.800 Ah		■	■				■	■	■	■	
77 232	Automatic 30	230 V	12/24	∞	-	300 Ah	■			■			■	■	■	■	
77 230	Digicar 540 E/1	230 V	12/24	∞	380 A	540 Ah	■	■	■	■			■	■	■	■	
77 231	Digicar 900	230 V	12/24	∞	550 A	600 Ah	■	■	■	■			■	■	■	■	
77 240	Discovery Moto	230 V	12	∞	-	9/20 Ah	■			■	■		■	■	■	■	
77 241	Discovery 60 Plus	230 V	6/12	∞	-	120 Ah	■			■	■		■	■	■	■	
77 242	Discovery 120 Plus	230 V	12	∞	-	180 Ah	■			■	■		■	■	■	■	
77 243	Discovery 250	230 V	12/24	∞	-	250 Ah	■			■	■		■	■	■	■	
77 250	Explorer 25	230 V	12/24	∞	-	380 Ah	■	■		■	■		■	■	■	■	
77 251	Explorer 40	230 V	12/24	∞	-	600 Ah	■	■		■	■		■	■	■	■	
77 253	Explorer Flash 150	230 V	12	∞	-	2.350 Ah	■	■		■	■		■	■	■	■	



**Mobile Starthilfegeräte**

**Starthilfegerät Serie Power Up**

Kompaktes mobiles Starthilfe- und Ladegerät: Booster (12V bis Motor 3.5 Ltr.), Power Bank (Laden elektronischer Geräte), Notlicht-LED. Ausgestattet mit Kurzschluss-, Überlast-, Überladungs- und Verpolungsschutz. Einsetzbar von -20 bis +60°C. Hocheffizienter Li-Ion-Polymer-Akku inklusive umfangreichem Zubehör in praktischer Aufbewahrungstasche.

**Modell Power Up 8.0**

- Ladezeit: +/- 2 Std.
- Startstrom: 12V/ 200A
- Spitzenstrom: 12V/ 500A
- Kapazität: 8.000 mAh
- Maße ca. 156 x 83 x 29 mm (L x B x H), ca. 0,35 kg

**Starthilfegeräte Serie Booster B**

Mobile, netzunabhängige Starthilfegeräte (Start-Booster) mit einem äußerst leistungsfähigen AGM Hochleistungs-Akku für Motorrad, PKW und LKW (Booster B2X22). Die Start Booster verfügen über robuste, schlagfeste Gehäuse.

Für Benzin- und Diesel-Fahrzeuge. Einsatzmöglichkeit auch als mobiler Stromversorger und zur Versorgung der Fahrzeugelektronik bei Batteriewechsel.

**Modell Booster B 15**

(ohne Abb.)

- Ladespannung: 12 V
- Batteriekapazität: 15 Ah
- Startstrom: 350 A
- **Spitzenstrom: 1.600 A**
- Gewicht ca. 6,7 kg

**Modell Booster B 22**

- Ladespannung: 12 V
- Batteriekapazität: 22 Ah
- Startstrom: 850 A
- **Spitzenstrom: 2.500 A**
- Gewicht ca. 11,8 kg

**Modell Booster B 2X22**

- Ladespannung: 12/24 V
- Batteriekapazität: 2x 22 Ah
- Startstrom: 1.700 / 850 A
- **Spitzenstrom: 5.000 / 2.500 A**
- Gewicht ca. 22,4 kg

**Starthilfegeräte Serie Booster C (batterielos)**

Neue wiederaufladbare Start-Booster ohne eigene Batterie. Mikroprozessorgesteuerte Ultra-Kondensatoren laden sich sofort aus der Restenergie der schwachen Batterie auf. Für Benzin- und Diesel-Fahrzeuge. Alarm bei Falschpolung. Einsatzmöglichkeit auch als mobiler Stromversorger und zur Versorgung der Fahrzeugelektronik bei Batteriewechsel.

**Modell Booster C 1200 (batterielos)**

- Ladespannung: 12 V
- Temperaturbereich: -20 bis +40 °C
- **Spitzenstrom: 4.300 A**
- Gewicht ca. 5,5 kg

**Modell Booster C 3000 (batterielos) (ohne Abb.)**

- Ladespannung: 12 V
- Temperaturbereich: -20 bis +40 °C
- **Spitzenstrom: 9.000 A**
- Gewicht ca. 8,5 kg

**Modell Booster C 3400 (batterielos)**

- Ladespannung: 12/24 V
- Temperaturbereich: -20 bis +40 °C
- **Spitzenstrom: 18.000 / 9.000 A**
- Gewicht ca. 18,0 kg

**Art.-Nr.**

**Preis EUR**

**77 287**

**77 280**

**77 281**

**77 283**

**77 284**

**77 285**

**77 286**



Mod. ABB-A 610 inkl. ABB-Deckel



Mod. ABB 400

## Altbatterie-Lagerbehälter

Zur optimalen Lagerung im Innen- und Außenbereich und dem sicheren Transport von Altbatterien.

### Modell ABB-A 610

Altbatterie-Box, optimales Lager- und Transportsystem

- **Inhalt 610 Ltr.**
- Für die Lagerung im Gebäude
- PE-Kunststoff hoher Dichte (PEHD)
- Weitestgehend säurebeständig
- Stapelbar und transportsicher
- Als Einzelbox bis zu 600 kg belastbar, im Stapel bis zu 450 kg pro Box (bis zu 7 Boxen)
- Zulässig für den Transport von Altbatterien nach ADR 4.1.4.1 P801a
- Ausgestattet mit 3 Kufen zum einfachen Unterfahren
- Kennzeichnung mit Gefahrenhinweisen
- Lieferung ohne Deckel
- Maße ca. 1200 x 1000 x 760 mm (L x B x H)

### Zubehör

#### Typ ABB-Deckel (ohne Abb.)

- Deckel für Altbatterie-Box Modell ABB-610
- Maße ca. 1215 x 1015 x 60 mm (L x B x H)

### Modell ABB 200 (ohne Abb.)

Altbatteriebehälter, optimales Lager- und Transportsystem

- **Inhalt 200 Ltr.**
- Für die Lagerung im Freien
- Stabile GFK-Ausführung ermöglicht eine saubere und sichere Lagerung von Kfz.-Altbatterien
- Zulässig für den Transport von Altbatterien nach ADR 4.1.4.1 P801a
- Mit zwei Belüftungsöffnungen und einem verzinkten Stahlfußgestell für sicheren Stand
- Alle Beschläge aus Edelstahl
- Eingelegter Holzrost als ebene Grundfläche
- Deckel mit selbstsicherndem Schlosshaken und Haltebändern abschließbar
- Kennzeichnung mit Gefahrenhinweisen
- Maße ca. 890 x 590 x 810 mm (L x B x H)

### Modell ABB 400

Identisch mit Altbatteriebehälter Modell ABB 200, jedoch

- **Inhalt 400 Ltr.**
- Für die Lagerung im Freien
- Maße ca. 1200 x 800 x 810 mm (L x B x H)

### Modell ABB 700 (ohne Abb.)

Identisch mit Altbatteriebehälter Modell ABB 200, jedoch

- **Inhalt 700 Ltr.**
- Für die Lagerung im Freien
- Maße ca. 1340 x 990 x 1100 mm (L x B x H)

**Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle ABB**

Art.-Nr.

Preis EUR

25 329

25 508

25 330

25 331

25 332



**NEU**



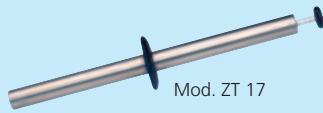
Mod. ZT 10



Mod. ZT 25



Mod. ZT 19



Mod. ZT 17



Mod. ZT 26



Mod. ZT 7



Mod. ZT 8

## Magnetwerkzeuge

### Magnetbesen Modell ZT 10

Zur problemlosen Aufnahme kleiner Metall- oder Stahlteile wie Schrauben, Nägel, kleine Werkzeuge (leitfähige Metalle).

- Permanentmagnet inkl. Entmagnetisierung
- Kehrbreite ca. 400 mm
- Teleskophandgriff von ca. 750 bis 1050 mm stufenlos verstellbar

### Magnetbesen Modell ZT 25

Zur problemlosen Aufnahme kleiner Metall- oder Stahlteile wie Schrauben, Nägel, kleine Werkzeuge (leitfähige Metalle), extra robuste Ausführung.

- Permanentmagnet inkl. Entmagnetisierung
- Kehrbreite ca. 450 mm, Aufnahmekap. 15 kg
- Kehrhöhe von 19 bis 38 mm verstellbar
- Ergonomisch geformter Stiel mit Fingermulden im Griff, von ca. 640 bis 1020 mm stufenlos verstellbar

### Magnetsucher Modell ZT 19

Zur problemlosen Aufnahme kleiner Metall- oder Stahlteile wie Schrauben, Nägel, kleine Werkzeuge (leitfähige Metalle).

- Dauerwirksamer Permanentmagnet
- Teleskophandgriff von ca. 660 bis 1080 mm stufenlos verstellbar

### Magnetstab Modell ZT 17

Zum rationellen Aufnehmen von kleinen Eisen- und Stahlteilen oder Spähnen.

- Bequemes Ablegen der aufgenommenen Teile durch Herausziehen des Zentralstabs
- Dauerwirksamer Permanentmagnet
- Gesamtlänge ca. 410 mm

### Magnetbesen für Stapler Modell ZT 26

Starker und langlebiger Magnet zur Entfernung von gefährlichen und lästigen Metallteilen auf Verkehrsflächen, Hallenböden, usw.

- Permanentmagnet inkl. Entmagnetisierung
- Einfache Befestigung am Gabelstapler, Gabeltaschen 125 x 40 mm (B x H)
- Greift Metallteile aus bis zu 140 mm Abstand sicher auf, Aufnahmekapazität bis zu 80 kg
- Maße ca. 910 x 100 x 127 mm (L x B x H) (ohne Gabeltaschen)

### Magnetschale Modell ZT 7

Magnetisches Tablett zur sicheren Ablage magnetisierbarer Kleinteile aus Eisen oder Stahl.

- Dauerwirksamer Permanentmagnet, keine zusätzliche Energie erforderlich
- Maße ca. 240 x 140 mm

### Magnetschale Modell ZT 8

Magnetisches Tablett zur sicheren Ablage magnetisierbarer Kleinteile aus Eisen oder Stahl.

- Dauerwirksamer Permanentmagnet, keine zusätzliche Energie erforderlich
- Maße ca. 360 x 160 mm

Art.-Nr.

Preis EUR

98 001

98 007

98 002

98 003

98 008

98 004

98 005



Mod. 89 MXA



Mod. 89 XDB



Mod. 89 XDH



Typ MXA-AA



Typ MXA-MS



Typ QST



Typ QSL



Typ UVA

## Reifendruckregler

Für Werkstätten, Speditionen, Autovermietungen, Service-Center und Tankstellen.

Gewünschter Reifendruck wird über +/- Tasten vorgewählt und bestätigt. Befüllvorgang startet selbst nach Anschluss des Schlauches und schließt bei Erreichen des Sollwertes. Ein Mikrocontroller erfasst den aktuellen Reifendruck. Die Erfolgsmeldung wird über ein akustisches Signal bestätigt.

## Modell 89 MXA

### Wandgerät für PKW und LKW

- Bis zu 7 frei wählbare Programme, darunter ein Tankstellenprogramm zum Prüfen und Nachfüllen des Reifendrucks und ein Werkstattprogramm zum Befüllen der Reifen und Prüfen des Drucks bei der Montage
- Mit Vorwahl des gewünschten Drucks
- Digitalanzeige wählbar in bar, psi oder kPa
- Sowohl für Druckluft als auch für Stickstoff geeignet
- 5 m Füllschlauch inkl. Momentstecker
- Kunststoffgehäuse, schlagfest, lackiert, IP 40
- Maße ca. 155 x 155 x 90 mm (B x H x T), 1,8 kg
- **PTB-Zulassung**

## Modell 89 XDB

### Wandgerät für PKW, Aussenbereich

- Gehäuse aus Aluminium, lackiert, IP 66
- 10 m Füllschlauch inkl. Momentstecker
- 230 V, 50 / 60 Hz
- Druck min. 0,3 bar - max. 10 bar, Genauigkeit 0,02 bar
- Maße ca. 270 x 285 x 110 mm (B x H x T), 3,5 kg
- **PTB-Zulassung**
- Optional: Heizung für Temp. von -20 °C bis +60 °C

## Modell 89 XHB

(ohne Abb.)

### Wandgerät für LKW, Aussenbereich

- Gehäuse aus Aluminium, lackiert, IP 66
- 10 m Füllschlauch inkl. Momentstecker
- 230 V, 50 / 60 Hz
- Druck min. 0,3 bar - **max. 12,4 bar**, Genauigkeit 0,02 bar
- Maße ca. 270 x 285 x 110 mm (B x H x T), 3,5 kg
- **Nicht eichfähig**
- Optional: Heizung für Temp. von -20 °C bis +60 °C

## Modell 89 XDH

### Wandgerät für Luftfahrt, Aussenbereich

- Gehäuse aus Aluminium, lackiert, IP 66
- 10 m Füllschlauch inkl. Momentstecker
- 230 V, 50 / 60 Hz
- Druck min. 0,3 bar - max. 21 bar, Genauigkeit 0,02 bar
- Maße ca. 270 x 285 x 110 mm (B x H x T), 3,5 kg
- Optional: Heizung für Temp. von -20 °C bis +60 °C

## Zubehör

(ohne Abb.)

**5 m Ersatzschlauch für 89 MXA Typ VS 89-5**

**10 m Ersatzschlauch für 89 XHB Typ VS 89 XHB-10**

**Montagekonsole für 89 MXA Typ MK 89**

**Adapter für Luftanschluß für 89 MXA Typ MXA-AA**

**Momentstecker für Luftanschluss Typ MXA-MS**

**Quickshot Schnellfüllanschluss Typ QST**

- Zur schnellen Befüllung von PKW- und sonstigen Luftreifen
- Mit Momentstecker und Rändelschraube zum Herausdrehen des Ventilkerns

**Quickshot Schnellfüllanschluss Typ QSL**

- Zur schnellen Befüllung von LKW-Reifen
- Mit Momentstecker und Rändelschraube zum Herausdrehen des Ventilkerns

**Universal-Ventilaufsatz Typ UVA**

- Zur sicheren und schnellen Kopplung von Reifenventilen (Stahl und Gummi)

Art.-Nr.

Preis EUR

76 006

76 001

76 008

76 007

76 503

76 511

76 504

76 506

76 507

76 505

76 508

76 509



Mod. 89 BEP

Patent pending RAPID-  
**SCS**  
Safety Control System

Mod. 89 FRP

## Reifendruckregler

Für Tankstellen, Autovermietungen und Service-Center. Gewünschter Reifendruck wird über +/- Tasten vorgewählt und bestätigt. Befüllvorgang startet selbst nach Anschluss des Schlauches und schließt bei Erreichen des Sollwertes. Ein Mikrocontroller erfasst den aktuellen Reifendruck. Die Erfolgsmeldung wird über ein akustisches Signal bestätigt.

### Modell 89 BEP

#### Standgerät für PKW und LKW, Aussenbereich

- Gehäuse aus Aluminium, lackiert, IP 46
- 8 m Verbindungsschlauch, Wasserdruckgarnitur
- 230 V, 50 / 60 Hz
- Druck min. 0,3 bar - max. 10 bar, Genauigkeit 0,02 bar
- Maße ca. 1400 x 310 x 310 mm (L x B x H), 24 kg
- **PTB-Zulassung**
- Optional: Heizung für Temp. von -20 °C bis +60 °C

### Modell 89 FEB

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell 89 BEP, jedoch
- nicht kantiges sondern ovales Design
- **PTB-Zulassung**

### Modell 89 FRP

#### Standgerät für PKW und LKW, Aussenbereich

- Gehäuse aus Aluminium, lackiert, IP 44
- 2 Autom. Aufroller für Luft und Wasser 8 m DN 06
- 230 V, 50 / 60 Hz
- Druck min. 0,3 bar - max. 10 bar, Genauigkeit 0,02 bar
- Maße ca. 1400 x 480 x 400 mm (L x B x H), 40 kg
- **PTB-Zulassung**
- Optional: Heizung für Temp. von -20 °C bis +60 °C
- Optional: Wasserdruckgarnitur
- Optional: Kompressor
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Bei Bestellung bitte angeben ob das Gerät für den PKW oder LKW Einsatz ist!

#### Typ Rapid-SCS (Baureihe 3)

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 3

#### Typ Rapid-SCS (Baureihe 4)

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 4

#### Zzgl. Frachtkostenanteil für Modelle 89 BEP/FEB/FRP

## Zubehör

(ohne Abb.)

#### Kabinet-Heizung Typ 89 KH

- Heizung für Aussentemperatur von -20 °C bis +60 °C
- Für den Einbau in 89 BEP, FEB und FRP

#### Kabinet-Heizung Typ 89 WH

- Heizung für Aussentemperatur von -20 °C bis +60 °C
- Für den Einbau in 89 XDB, XHB und XDH

#### Füllschlauch Typ LVS 89

- Schlauch für Mod.-Reihe 89 (ausser 89 FRP)
- 8 m PU-Schlauch DN 10

#### Adapter für Luftanschluß für 89 MXA Typ MXA-AA

#### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06

- Mit Öler, Filter und Wasserabscheider, G 1/4" IG

#### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10

- Mit Öler, Filter und Wasserabscheider, G 3/8" IG

Weitere Füllschläuche auf Anfrage!

Art.-Nr.

Preis EUR

76 003

76 004

76 005

03 599

04 599

76 500

76 510

76 501

76 506

20 537

20 501



Mod. UT 8145 RE

**PNEUTEC Klassiker**

**1/2" Schlagschrauber Modell UT 8145 RE**

- Stiftschlagwerk für schnellen Drehmomentaufbau, **Einhandbedienung**
- Abluftführung durch kälteisolierten Handgriff nach unten
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 190 mm, Gewicht ca. 2,4 kg
- Luftverbrauch 6,9 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 7.500 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 495 Nm
- **Max. Drehmoment: 600 Nm**

Art.-Nr.

Preis EUR

90 150



Mod. UT 8151

**1/2" Schlagschrauber Modell UT 8151**

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung nach unten
- Klassische **Einhandbedienung** zum komfortablen Wechseln der Laufrichtung
- Composite-Gehäuse für hohen Bedienungskomfort, vibrations- und geräuschreduziert
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 187 mm, **Gewicht nur ca. 1,9 kg**
- Luftverbrauch 1,9 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 8.000 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 100 - 500 Nm
- **Max. Drehmoment: 1.115 Nm**

90 122

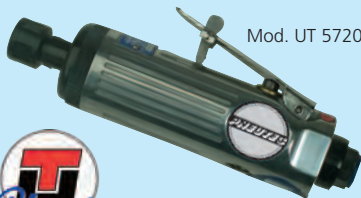


Mod. UT 8181

**1/2" Schlagschrauber Modell UT 8181**

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung nach unten
- Composite-Gehäuse, Komfortgriff
- 3 Stufen im Rechts- und Linkslauf
- Besonders präziser Betriebsdrücker zur Drehzahlregulierung
- Arbeitsdrehmoment: 70 - 810 Nm
- **Max. Drehmoment: 1.290 Nm**

90 101



Mod. UT 5720

**Stabschleifer Modell UT 5720**

- Sicherheitsventilhebel mit Sperre gegen unbeabsichtigtes Einschalten
- Leistung 0,2 kW, Spannzange 6 mm Ø
- Baulänge ca. 176 mm, Gewicht ca. 0,6 kg
- Luftverbrauch 8,5 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 22.000 min<sup>-1</sup>**

92 006



Mod. ZT 11/1

**Magnethalter Modell ZT 11/1**

- Magnethalter mit 2 Magneten zur Befestigung an Hebebühnen oder anderen metallischen Gegenständen
- Vorgesehen für 1x Schlagschrauber, 4x Kraftstecknüsse, 1x Drehmomentschlüssel

98 010

## BASIC LINE



Mod. UT 8022



Mod. UT 8122



Mod. UT 8322



Mod. UT 8422

### Basic Line

#### 3/8" Schlagschrauber Modell UT 8022

- Stiftschlagwerk für schnellen Drehmomentaufbau, **Einhandbedienung**
- Abluftführung durch kälteisolierten Handgriff nach unten
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 160 mm, **Gewicht nur ca. 1,1 kg**
- Luftverbrauch 2,3 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 8.000 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 80 - 160 Nm
- **Max. Drehmoment: 240 Nm**

#### 1/2" Schlagschrauber Modell UT 8122

- Stiftschlagwerk für schnellen Drehmomentaufbau, **Einhandbedienung**
- Abluftführung durch kälteisolierten Handgriff nach unten
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 194 mm, **Gewicht nur ca. 2,2 kg**
- Luftverbrauch 3,7 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 6.500 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 100 - 300 Nm
- **Max. Drehmoment: 600 Nm**

#### 3/4" Schlagschrauber Modell UT 8322

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung durch Handgriff nach unten, **Einhandbedienung**
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 245 mm, Gewicht ca. 4,8 kg
- Luftverbrauch 4,5 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 4.600 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 350-900 Nm
- **Max. Drehmoment: 1.350 Nm**

#### 1" Schlagschrauber Modell UT 8422

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung durch Handgriff nach unten, **Einhandbedienung**
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 235 mm, Gewicht ca. 7,0 kg
- Luftverbrauch 8,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 4.200 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 500-1200 Nm
- **Max. Drehmoment: 2.500 Nm**

#### 1" Schlagschrauber Modell UT 84226 (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell UT 8422, jedoch:
- **6" verlängerte Spindel**
- Baulänge ca. 385 mm, Gewicht ca. 8,5 kg
- Luftverbrauch 8,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 4.200 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 500-1200 Nm
- **Max. Drehmoment: 2.300 Nm**

Art.-Nr.

90 025

90 125

90 325

90 432

90 433

Preis EUR

## HITEC LINE



Mod. UT 8137



Mod. UT 8157



Mod. UT 8357



Mod. UT 8001 A



Mod. UT 8001 B

### Schlagschrauber

#### 1/2" Schlagschrauber Modell UT 8137

- Stiftschlagwerk für schnellen Drehmomentaufbau, **Einhandbedienung**
- Abluftführung durch kälteisolierten Handgriff nach unten
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 200 mm, Gewicht ca. 2,0 kg
- Luftverbrauch 2,9 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 6.500 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 400 - 600 Nm
- **Max. Drehmoment: 600 Nm**

#### 1/2" Schlagschrauber Modell UT 8157

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung nach unten
- Motorgehäuse aus Verbundwerkstoff für hohen Bedienungskomfort und Gewichtersparnis, 360° drehbarer Luftanschluss
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 192 mm, Gewicht ca. 2,0 kg
- Luftverbrauch 2,5 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 6.000 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 320 - 700 Nm
- **Max. Drehmoment: 950 Nm**

#### 3/4" Schlagschrauber Modell UT 8357

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung nach unten
- Motorgehäuse aus Verbundwerkstoff für hohen Bedienungskomfort und Gewichtersparnis, 360° drehbarer Luftanschluss
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 240 mm, Gewicht ca. 3,0 kg
- Luftverbrauch 3,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 4.000 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 390 - 1.210 Nm
- **Max. Drehmoment: 1.550 Nm**

### Ratschenschrauber

#### 1/4" Ratschenschrauber Modell UT 8001 A

- Kälteisolierter Handgriff für optimalen Bedienungskomfort, Baulänge 203 mm, ca. 0,6 kg
- Kleine und handliche Bauweise
- 360° drehbarer Heckauspuff, nur 85 dBA
- Umschaltbar auf Rechts- und Linkslauf
- Luftverbrauch 2,4 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 250 min<sup>-1</sup>
- **Max. Drehmoment: 40 Nm**

#### 3/8" Ratschenschrauber Modell UT 8001 B

- Kälteisolierter Handgriff für optimalen Bedienungskomfort, Baulänge 203 mm, ca. 0,6 kg
- Kleine und handliche Bauweise
- 360° drehbarer Heckauspuff, nur 85 dBA
- Umschaltbar auf Rechts- und Linkslauf
- Luftverbrauch 2,4 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 250 min<sup>-1</sup>
- **Max. Drehmoment: 40 Nm**

Art.-Nr.

Preis EUR

90 110

90 111

90 300

91 000

91 100

## HITEC LINE



### Ratschenschrauber

#### 1/2" Ratschenschrauber Modell UT 5015 D

- Kälteisolierter Handgriff für optimalen Bedienungskomfort, Baulänge 284 mm, ca. 1,2 kg
- Umschaltbar auf Rechts- und Linkslauf
- Drehzahlregulierung, Abluft seitlich 360° verstellbar, nur 85 dBA
- Luftverbrauch 1,9 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 180 min<sup>-1</sup>
- **Max. Drehmoment: 80 Nm**

### Bohrmaschinen

#### Bohrmaschine Modell UT 8831 S

- Bohrmaschine mit Schnellspannbohrfutter
- Bohrfutter bis 10 mm (3/8")
- Gehäuse aus Verbundstoff, Abluftführung durch den Handgriff nach unten
- Umsteuerbar für Rechts- und Linkslauf
- Luftverbrauch 2,6 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 2.200 min<sup>-1</sup>**

### Winkel-, Stab- und Exzentrerschleifer

#### Winkelschleifer Modell UT 5715

- 90° Winkelschleifer mit Sicherheitsbetriebshebel gegen unbeabsichtigtes Anlaufen
- Kälteisoliertes Gehäuse für mehr Bedienungskomfort
- Seitliche Abluftführung vermeidet Aufwirbeln von Staub- und Schleifpartikeln, 360° drehbar
- Spannzange 6 mm Ø
- Baulänge ca. 165 mm, Gewicht ca. 0,5 kg
- Luftverbrauch 2,3 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 20.000 min<sup>-1</sup>**

#### Stabschleifer Modell UT 5710

- Stabschleifer mit Sicherheitsbetriebshebel gegen unbeabsichtigtes Anlaufen
- Kälteisoliertes Gehäuse für mehr Bedienungskomfort
- Heckauspuff vermeidet Aufwirbeln von Staub- und Schleifpartikeln
- Spannzange 6 mm Ø
- Baulänge ca. 170 mm, Gewicht ca. 0,6 kg
- Luftverbrauch 2,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 20.000 min<sup>-1</sup>**

#### Trennschleifer Modell UT 5760 B

- Kälteisoliertes Gehäuse für mehr Bedienungskomfort
- Sicherheitsbetriebshebel gegen unbeabsichtigtes Anlaufen
- Heckauspuff vermeidet Aufwirbeln von Staub- und Schleifpartikeln
- Keine Sichtbehinderung durch Plexiglas-Schutzhaube
- Trennscheibe 76 x 10 mm
- Baulänge ca. 170 mm, Gewicht ca. 0,7 kg
- Luftverbrauch 3,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 20.000 min<sup>-1</sup>**

#### Exzentrerschleifer Modell UT 8788 C

- Kälteisoliertes Gehäuse für mehr Bedienungskomfort
- Heckauspuff vermeidet Aufwirbeln von Staub- und Schleifpartikeln
- 150 mm Ø Schleifteller für Schleifscheiben mit Kletttaftung
- Drehzahlregler, **5 mm Exzenterhub**
- Gewicht ca. 2,0 kg
- Luftverbrauch 1,9 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 10.000 min<sup>-1</sup>**

Art.-Nr.

Preis EUR

91 200

93 101

92 020

92 000

92 021

92 213



## Die Technik

Das Rapid-Steckverbindersystem garantiert eine schnelle, sichere und dichte Verbindung. Um eine Verbindung herzustellen ist es lediglich erforderlich, das rechtwinklige und gratfreie abgetrennte Polyamid-Rohr von Hand einzustecken. Das patentrechtlich geschützte Haltesystem fixiert das Rohr zuverlässig, ohne es zu verformen und den Durchflussquerschnitt zu verringern. Durch Zudrücken des Halteelements ist das Lösen der Verbindung möglich.

## Durchmesser für Pneumatiksysteme

15 mm +/- 0,1 mm      18 mm +/- 0,1 mm  
22 mm +/- 0,1 mm      28 mm +/- 0,1 mm

- Größere Durchmesser bis 42 mm auf Anfrage!
- Niederdruck-Hydrauliksysteme bis 20 bar

Geeignet für Lebensmittelindustrie, Brauereien, Destillieranlagen und Automobilindustrie.

Durch Qualitätssicherung sind alle Rapid-Steckverbinderprodukte an die Qualitätsrichtlinien für die Automobilindustrie angepasst (ISO 9001).

## Lichtbeständigkeit

Durch unsere schwarze, licht- und wärmebeständige Rohrqualität „LT“ können die Rohrleitungen dem direktem Sonnenlicht und anderer UV-Bestrahlung ausgesetzt werden.

## Atmosphärische Einflüsse

Polyamidrohre sind gegen Feuchtigkeit unempfindlich. Durch die geringe Wasseraufnahme bis 1,9% ist eine hohe Maßbeständigkeit gegeben.

## Druckfestigkeit

Der zulässige Betriebsdruck von 20 bar gilt für konstante und stoßweise Belastung bei + 20 °C gemäß DIN 73378.

## Biegen

Polyamidrohre können grundsätzlich warm und kalt gebogen werden (bis 28 mm Ø).

## Montagevorteil

Weiterhin bietet das System erhebliche Vorteile gegenüber Schneidringverschraubungen und sonstigen Rohrverbindungen anderer Konstruktionen.

Mit Hilfe unserer Steckverbinder ist es möglich, komplizierte Rohrsysteme schneller zu installieren als mit üblichen Rohrverbindungen. Weiterhin erleichtern sie die Störungssuche und die allgemeinen Wartungsarbeiten.

## Produktvorteile

- Wartungsfrei, korrosionsfest, elektrisch nicht leitend
- Keine Querschnittsveränderung
- Geringe Reibungsverluste (bis 0,5 bar)
- Einfache und schnelle Montage, keine Einsteckhülsen

## Kunststoff-Rollen aus Polyamid

nach DIN 73378	AØ	IØ	VE
Typ RA 15/12 weich/schwarz	15	12	25 m
Typ RA 18/14 weich/schwarz	18	14	25 m
Typ RA 22/18 weich/schwarz	22	18	25 m
Typ RA 28/23 weich/schwarz	28	23	25 m

## Kunststoff-Stangen aus Polyamid

nach DIN 73378	AØ	IØ	VE
Typ RA-ST 15/12 hart/schwarz	15	12	3m
Typ RA-ST 18/14 hart/schwarz	18	14	3m
Typ RA-ST 22/18 hart/schwarz	22	18	3m
Typ RA-ST 28/23 hart/schwarz	28	23	3m

zzgl. Frachtkostenanteil bei Typ RA-ST (Stangen, 3m)



Art.-Nr.

Preis EUR

75 001  
75 002  
75 003  
75 055

75 056  
75 057  
75 058  
75 059





Typ RA-RS 25



Typ RA-GST



Typ RA-WST



Typ RA-TST



Typ RA-RST



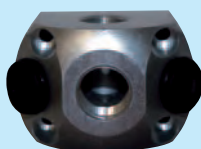
Typ RA-EST



Typ RA-VST



Typ RA-LSD 5



Typ RA-LSD 4

## Befestigungsklemmen

	AØ	VE
Typ RA-BK 15	15	10 Stck.
Typ RA-BK 18	18	10 Stck.
Typ RA-BK 22	22	10 Stck.
Typ RA-BK 28	28	10 Stck.

## Rohrschere

	AØ	VE
Für Rohr-A Ø 4-28 mm		VE
Typ RA-RS 25		1 Stck.
Typ RS-KL Ersatz Klinge für RA-RS 25		1 Stck.

## Steckverbinder, gerade

	AØ	VE	Art.-Nr.	Preis EUR
Typ RA-GST 15	15	10 Stck.	75 008	
Typ RA-GST 18	18	10 Stck.	75 009	
Typ RA-GST 22	22	10 Stck.	75 010	
Typ RA-GST 28	28	5 Stck.	75 061	

## Steckverbinder 90°-Winkel

	AØ	VE	Art.-Nr.	Preis EUR
Typ RA-WST 15	15	10 Stck.	75 011	
Typ RA-WST 18	18	5 Stck.	75 012	
Typ RA-WST 22	22	5 Stck.	75 013	
Typ RA-WST 28	28	5 Stck.	75 062	

## Steckverbinder T und T-Reduziert

	AØ	VE	Art.-Nr.	Preis EUR
Typ RA-TST 15	15	5 Stck.	75 014	
Typ RA-TST 18	18	5 Stck.	75 015	
Typ RA-TST 22	22	5 Stck.	75 016	
Typ RA-TST 28	28	5 Stck.	75 063	
Typ RA-TSTRE 18-15-18	18	5 Stck.	75 017	
Typ RA-TSTRE 22-15-22	22	5 Stck.	75 018	

## Rohrstutzen

	AØ	G	VE	Art.-Nr.	Preis EUR
Typ RA-RST 15 1/2" SW 27	15	1/2"	10 Stck.	75 019	
Typ RA-RST 18 1/2" SW 27	18	1/2"	10 Stck.	75 020	
Typ RA-RST 22 1/2" SW 27	22	1/2"	10 Stck.	75 021	
Typ RA-RST 22 3/4" SW 27	22	3/4"	10 Stck.	75 022	

## Einschraubsteckverbinder

	AØ	G	VE	Art.-Nr.	Preis EUR
Typ RA-EST 15 1/2" SW 27	15	1/2"	10 Stck.	75 023	
Typ RA-EST 18 1/2" SW 30	18	1/2"	10 Stck.	75 024	
Typ RA-EST 22 3/4" SW 32	22	3/4"	10 Stck.	75 025	

## Verschlussstopfen

	AØ	VE	Art.-Nr.	Preis EUR
Typ RA-VST 15	15	10 Stck.	75 026	
Typ RA-VST 18	18	10 Stck.	75 027	
Typ RA-VST 22	22	10 Stck.	75 028	

## Luftsteckdose

	VE	Art.-Nr.	Preis EUR
Typ RA-LSD 5, 5 Anschlüsse 1/2"	1 Stck.	75 029	
■ PA, schlagfest, 3 Verschlussstopfen			
Typ RA-LSD 4, 4 Anschlüsse 1/2"	1 Stck.	75 082	
■ Alu, eloxiert, 2 Verschlussstopfen			



### Kugelhahn IG-AG für die Druckluftleitung

Typ RA-KGH 12	1/2" IG/AG
Typ RA-KGH 20	3/4" IG/AG

### Schnellverschlusskupplung

Typ SSK 06	Schnellschlusskupplung 1/4" IG	03 503
Typ SSK 10	Schnellschlusskupplung 3/8" IG	03 504
Typ SSK 20	Schnellschlusskupplung 3/4" IG	50 510
Typ SSK 20 GR	SSK mit Gummiring 3/4" IG	50 530
Typ ESG 06	Sicherheitskupplung 1/4" IG	75 054
Typ ESG 10	Sicherheitskupplung 3/8" IG	75 053

### Wandadapter Messing

Typ RA-WM 12	1/2"	75 064
Typ RA-WM 20	3/4"	75 065

### Stecktülle Messing

Typ RA-TÜ 1/4"	1/4" IG	75 083
Typ RA-TÜ 3/8"	3/8" IG	75 084
Typ RA-TÜ 1/2"	1/2" IG	75 036
Typ RA-TÜ 6	6 mm Schlauchanschluss	75 037
Typ RA-TÜ 9	9 mm Schlauchanschluss	75 038
Typ RA-TÜ 13	13 mm Schlauchanschluss	75 039

### Blindstopfen 1/2"

Typ RA-BS	für Luftsteckdose, 1/2" AG	75 040
-----------	----------------------------	--------

### Wartungseinheit

<b>Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06</b>	20 537
■ Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G1/4" IG/IG	
<b>Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10</b>	20 501
■ Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G3/8" IG/IG	
<b>Druckluftwartungseinheit Typ LWE 12</b>	20 502
■ Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G1/2" IG/IG	
<b>Druckluftwartungseinheit Typ LWE 12-5</b>	20 728
■ Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G1/2" / 5x Ausgänge SSK 12 (3x entwässert und 2x entwässert und geölt) inkl. Montagekonsole	

### Energieversorgungseinheit

<b>Typ EB1</b>	(ohne Abb.)	75 067
■ 2 x 4 Schutzkontaktsteckdosen 230 V		
■ 5 m Kabel H05 VV-F 3 G 1,5, 3 m Stahlgliederkette		
<b>Typ EB2</b>		75 068
■ 3 x Schutzkontaktsteckdosen 230 V		
■ 1 x CCE-Steckdose 5-polig 400 V		
■ 5 m Kabel H07 RN-F 5 G 1,5, 3 m Stahlgliederkette		

### Schlauchhalter

<b>Typ SH</b>	75 501
■ Großer Schlauchhalter zum Aufhängen von Schläuchen an der Wand. Stahlblech, pulverbeschichtet	
■ Stabile Ausführung, inkl. Ablagefläche	
■ Maße ca. 300 x 140 x 250 mm (L x B x H)	
<b>Typ SH-PVC-Set</b>	75 101
■ Wand-Schlauchhalter mit 20 m PVC-Schlauch, DN 10	
<b>Typ SH-Flex-Set</b>	75 103
■ Wand-Schlauchhalter mit 20 m Flex-Schlauch, DN 10	



### Sicherheitskupplungen mit Druckknopfbetätigung

Sicherheitskupplung nach ISO 4414, DIN EN 983 mit Druckknopfbetätigung verhindert den sogenannten Peitscheneffekt beim Entkuppeln. Ist die Kupplung fest montiert, kann durch das Drehgelenk der Druckknopf in die ergonomisch günstigste Position gebracht werden. Durch die verwendeten Materialien zeichnet sich diese hochwertige Kupplung besonders durch Stabilität und Kompaktheit aus.

#### Betätigung:

- **Stufe 1:** Durch einmaliges Betätigen des Druckknopfes wird die Kupplung entlüftet, wobei der Stecker weiterhin in der Hülse gesichert ist.
- **Stufe 2:** Wird der Druckknopf ein zweites Mal betätigt, wird der Stecker entriegelt und kann gefahrlos entnommen werden.

#### Technische Daten:

- Nenndurchfluß 1.500 NI/min.
- Betriebsdruck max. 12 bar / min. 1 bar
- Temperaturbereich -20° C bis +70° C

### Sicherheitskupplungen mit Außengewinde

#### Typ SK-AG 06

- Mit Außengewinde, drehbar
- G 1/4", 70,0 mm lang, SW 21 mm

#### Typ SK-AG 10

- Mit Außengewinde, drehbar
- G 3/8", 70,0 mm lang, SW 21 mm

#### Typ SK-AG 12

- Mit Außengewinde, drehbar
- G 1/2", 72,5 mm lang, SW 25 mm

### Sicherheitskupplungen mit Innengewinde

#### Typ SK-IG 06

- Mit Innengewinde, drehbar
- G 1/4", 73,5 mm lang, SW 21 mm

#### Typ SK-IG 10

- Mit Innengewinde, drehbar
- G 3/8", 75,5 mm lang, SW 21 mm

#### Typ SK-IG 12

- Mit Innengewinde, drehbar
- G 1/2", 77,5 mm lang, SW 24 mm

### Sicherheitskupplungen mit Schlauchtülle

#### Typ SK-TÜ 06

- Mit Schlauchtülle, drehbar
- LW 6, 88,5 mm lang, SW 21 mm

#### Typ SK-TÜ 08

- Mit Schlauchtülle, drehbar
- LW 8, 88,5 mm lang, SW 21 mm

#### Typ SK-TÜ 09

- Mit Schlauchtülle, drehbar
- LW 9, 88,5 mm lang, SW 21 mm

#### Typ SK-TÜ 10

- Mit Schlauchtülle, drehbar
- LW 10, 88,5 mm lang, SW 21 mm

#### Typ SK-TÜ 13

- Mit Schlauchtülle, drehbar
- LW 13, 88,5 mm lang, SW 21 mm

Art.-Nr.

Preis EUR

75 088

75 089

75 090

75 091

75 092

75 093

75 094

75 095

75 096

75 097

75 098

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
<b>00 ...</b>		03 511	42	05 033	36	08 010	37	09 118	39	09 590	42
00 001	22	03 512	42	05 034	39	08 011	31, 33, 35	09 119	39	09 592	42
00 002	22	03 525	42	05 035	39	08 012	37	09 120	36	09 593	42
00 003	22	03 529	43	05 036	39	08 020	31, 33, 35	09 121	36	09 596	30, 32, 34, 36, 37, 38, 39, 171
00 004	23	03 530	43	05 500	44	08 021	31, 33, 35	09 122	38		
00 006	23	03 532	43	05 502	41	08 022	31, 33, 35	09 123	38		
00 007	23	03 534	43	05 512	41	08 023	37	09 126	39	09 597	30, 32, 34, 36, 37, 38, 169, 200
00 009	23	03 535	43	05 515	41	08 500	41	09 127	39		
00 010	22	03 536	42	05 516	41	08 501	41	09 130	28		
00 011	23	03 538	42	05 517	41	08 502	41	09 131	28	09 598	28, 29, 30, 32, 34, 36, 37, 38, 39, 170
00 012	22	03 539	42	05 518	41	08 503	41	09 132	28		
00 013	22	03 540	42	05 519	44	08 504	41	09 133	28		
00 014	23	03 541	42	05 520	44			09 134	28		
00 050	23, 25	03 545	40			<b>09 ...</b>		09 135	28	09 599	28, 29, 30, 32, 34, 36, 37, 38, 168, 200
00 052	23, 25	03 547	42	<b>06 ...</b>		09 001	30, 32, 34	09 136	28		
00 053	23, 25	03 548	42	06 004	31, 33, 35	09 002	30, 32, 34	09 137	28		
00 054	25	03 599	24, 27, 32, 34, 38, 227	06 005	31, 33, 35, 36	09 003	30, 32, 34, 168	09 138	28		
00 596	22, 23			06 006	31, 33, 35, 36	09 004	30, 32, 34, 168	09 139	28	09 600	45, 114, 168
00 597	23	<b>04 ...</b>		06 007	31, 33, 35, 36	09 005	30, 32, 34	09 140	29	09 601	45, 114, 168
00 598	22, 23, 25	04 007	28	06 008	31, 33, 35, 36	09 006	168	09 141	29		
00 599	23	04 009	28	06 009	31, 33, 35, 36	09 007	30, 32, 34, 168	09 142	29		
		04 010	34	06 010	31, 33, 35, 36	09 008	30, 32, 34	09 143	29	<b>10 ...</b>	
<b>01 ...</b>		04 017	29	06 009	31, 33, 35, 36	09 009	30, 32, 34	09 144	29	10 502	40
01 001	26	04 019	29	06 010	31, 33, 35, 36	09 010	30, 32, 34, 170	09 145	29	10 503	40
01 002	26	04 020	34	06 022	31, 33, 35, 36	09 011	30, 32, 34, 170	09 146	29	10 504	40
01 004	26	04 021	38	06 502	42	09 012	30, 32, 34	09 147	29	10 505	40
01 006	26	04 023	28	06 503	42	09 013	170	09 148	29	10 506	40
01 007	26	04 024	28	06 504	42	09 014	30, 32, 34, 170	09 149	29	10 507	40
01 008	26	04 025	29	06 504	42	09 015	36, 200	09 202	36	10 508	40
01 010	26	04 026	29	06 524	36	09 016	36, 200	09 203	36	10 523	41
01 011	26	04 028	28	06 525	42	09 017	36	09 209	36	10 524	41
01 012	26	04 029	28	06 526	42	09 018	36	09 210	36	10 525	41
01 013	25	04 030	29	06 527	42	09 019	37	09 301	30, 33, 34	10 526	41
01 014	25	04 031	29	06 528	42	09 020	37	09 302	30, 33, 34	10 527	41
01 015	25	04 050	28	06 529	42	09 021	37	09 303	30, 33, 34	10 528	41
01 016	25	04 051	28	06 530	42	09 022	37	09 304	30, 33, 34	10 529	41
01 080	24	04 052	28	06 531	42	09 023	37	09 305	30, 33, 34	10 534	40
01 082	24	04 053	28	06 532	42	09 024	37	09 306	30, 33, 34	10 535	40
01 331	32	04 060	29	06 533	42	09 025	30	09 307	37	10 536	40
01 504	40	04 061	29	06 534	42	09 026	30, 32, 34, 169	09 308	37	10 537	40
01 505	40	04 062	29	06 535	42	09 027	30, 32, 34, 169	09 361	39	10 538	40
01 506	40	04 063	29	06 536	42	09 028	30, 32, 34, 169	09 362	39	10 539	40
01 513	44	04 500	44	06 537	42	09 029	30, 32, 34, 169	09 500	44, 168, 200	10 540	40
01 516	40	04 501	44	06 538	42	09 030	30, 32, 34, 169	09 501	44	10 541	41
01 517	40	04 503	40	06 539	42	09 031	36, 200	09 502	46	10 542	41
01 520	43	04 504	44	06 540	42	09 032	36, 200	09 503	46	10 543	41
01 521	46	04 505	44	06 541	42	09 033	37	09 504	44	10 544	41
01 522	40	04 518	40	06 542	42	09 034	37	09 505	44, 169, 200	10 545	41
01 523	24	04 519	40	06 543	42	09 035	37	09 506	42	10 547	122, 123
01 524	46	04 521	43	06 544	42	09 036	37	09 507	42	10 549	41, 127
01 525	46	04 522	43	06 545	42	09 037	37	09 508	42	10 550	41
01 595	25	04 523	43	06 546	42	09 038	38	09 509	42	10 551	40
01 596	26	04 525	43	06 547	42	09 039	38	09 510	42	10 552	40
01 597	23, 25, 26	04 527	43	06 548	42	09 040	38, 168	09 511	42	10 553	40
01 599	26	04 528	43	06 549	42	09 041	38, 168	09 514	44, 169, 200	10 554	41
		04 599	28, 29, 34, 38, 227	06 550	44	09 042	38, 168	09 515	44, 169	10 555	41
<b>02 ...</b>				06 551	44	09 043	38, 169	09 531	44, 169	10 556	41
02 002	27	<b>05 ...</b>		06 552	44	09 044	38	09 532	44	10 557	41
02 500	46	05 010	31, 33, 35, 36	06 557	44	09 045	38	09 533	44	10 566	41
02 501	46	05 011	31, 33, 35, 36	06 558	44	09 046	38	09 540	44, 169	10 567	41
02 502	46	05 012	31, 33, 35, 36	06 567	42	09 047	38, 169	09 541	44, 169, 200	10 568	41
02 504	46	05 013	31, 33, 35, 36	06 568	42	09 048	38, 170	09 544	44, 169	10 569	41
02 507	46	05 014	31, 33, 35, 36	06 569	42	09 049	38, 170	09 545	168, 200	10 570	43
<b>03 ...</b>		05 015	31, 33, 35, 36	06 570	42	09 050	30, 32, 34, 169	09 546	169, 200	10 571	43
03 007	27	05 016	31, 33, 35, 36	06 571	42	09 051	36, 200	09 547	169, 200	10 572	43
03 009	27	05 017	31, 33, 35, 36	06 572	42	09 052	36, 200	09 548	169, 200	10 573	43
03 010	32	05 018	31, 33, 35, 36	<b>07 ...</b>		09 053	37	09 549	46		
03 011	38	05 019	31, 33, 35, 36	07 001	38	09 054	37	09 551	46	<b>20 ...</b>	
03 012	34	05 020	37	07 002	38	09 055	37	09 552	44	20 001	152
03 025	27	05 021	37	07 003	38	09 056	39	09 553	44	20 002	152
03 026	27	05 022	37	07 500	42	09 057	39	09 554	40	20 003	152
03 030	27	05 023	37	07 501	42	09 058	39	09 555	42	20 004	152
03 031	27	05 024	37	07 502	42	09 059	39	09 571	42	20 005	152
03 050	27	05 025	37	07 503	40	09 060	39	09 572	42	20 006	152
03 051	27	05 026	37	07 504	40	09 061	39	09 573	42	20 007	153
03 052	27	05 032	36	07 505	40	09 062	39	09 574	42	20 008	153
03 053	27			<b>08 ...</b>		09 063	39	09 579	44, 170, 171	20 009	153
03 080	24	08 001	31, 33, 35	08 001	31, 33, 35	09 064	38, 168	09 581	44	20 010	153
03 081	24	08 002	31, 33, 35	08 002	31, 33, 35	09 065	38, 169	09 582	42	20 011	153
03 500	44	08 003	31, 33, 35	08 003	31, 33, 35	09 066	38	09 583	44, 170, 171	20 012	153
03 502	42	08 004	31, 33, 35	08 004	31, 33, 35	09 067	38	09 584	44, 170, 171	20 015	154
03 503	43, 234	08 006	33, 35	08 006	33, 35	09 068	38	09 585	42	20 016	154
03 504	43, 234	08 007	33, 35	08 007	33, 35	09 069	38, 168	09 586	44, 170, 171	20 017	154
03 509	42	08 008	33, 35	08 008	33, 35	09 070	38, 169	09 587	44, 170, 171	20 018	154
03 510	42	08 009	37	08 009	37	09 071	38, 170	09 588	44, 170, 171	20 019	154
						09 072	38, 170	09 589	44, 170, 171	20 020	154

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
20 021	155	20 538	162	20 648	162	20 774	164	22 110	99	23 025	84, 143
20 022	155	20 539	166	20 649	159, 162	20 775	164	22 111	99	23 026	84, 143
20 023	155	20 540	166	20 657	192	20 776	45	22 112	97	23 027	85
20 024	155	20 541	166	20 658	192	20 777	45	22 113	97	23 028	85
20 025	155	20 542	166	20 659	166	20 778	45	22 114	97	23 029	85
20 026	155	20 543	166	20 660	166	20 779	94	22 115	97	23 030	140
20 030	156	20 544	166	20 661	166	20 780	94	22 116	97	23 031	140
20 031	156	20 545	166	20 662	166			22 117	97	23 032	140
20 032	156	20 546	166	20 663	166			22 118	97	23 033	140
20 033	156	20 547	166	20 664	166	<b>21 ...</b>		22 152	96	23 034	141
20 034	157	20 548	166	20 665	166	21 002	173	22 153	96	23 035	141
20 035	157	20 549	166	20 666	166	21 003	47, 172	22 154	96	23 036	141
20 036	157	20 550	166	20 667	166	21 004	47, 172	22 155	104	23 037	141
20 037	157	20 551	166	20 668	159	21 005	174	22 156	104	23 038	142
20 100	160	20 552	166	20 670	193	21 006	47, 172	22 157	105	23 039	142
20 101	160	20 553	166	20 671	193	21 008	174	22 158	105	23 040	142
20 102	160	20 554	166	20 672	193	21 009	174	22 159	104	23 041	142
20 103	161	20 555	166	20 673	193	21 010	174	22 160	104	23 042	138
20 104	161	20 556	166	20 674	93, 162	21 011	172, 176, 178	22 161	105	23 043	84, 143
20 105	161	20 557	166	20 675	193	21 012	172, 178	22 162	105	23 044	84, 143
20 110	160	20 558	94, 158, 162, 192	20 676	192	21 014	176, 178	22 167	106	23 502	84, 143
20 111	160			20 677	193	21 015	129, 135	22 168	106	23 503	139
20 112	161	20 559	159, 162	20 679	166	21 016	124	22 169	106	23 504	139
20 113	161	20 560	159, 162	20 680	166	21 018	47, 172	22 170	106	23 505	139
20 114	160	20 561	159, 162, 192	20 681	166	21 021	47, 172	22 171	107	23 506	139
20 118	160			20 682	166	21 022	47, 116, 172	22 172	107	23 507	139, 190
20 119	160	20 562	159, 162, 192	20 683	166	21 100	47, 173	22 173	107		
20 120	161			20 684	166	21 101	47, 173	22 174	107	<b>24 ...</b>	
20 121	161	20 563	159, 162	20 685	166	21 103	47, 173	22 175	108	24 001	149, 151
20 122	161	20 564	159	20 686	166	21 200	46, 175	22 176	108	24 002	136, 150
20 123	117	20 565	164	20 687	166	21 201	47, 175	22 177	108	24 003	147
20 199	99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 116, 117, 140, 141, 142	20 567	158, 163	20 700	153, 155	21 202	47, 175	22 178	108	24 004	147
		20 568	162, 163	20 701	193	21 203	47, 175	22 179	109	24 005	147
		20 569	164	20 704	167	21 204	47, 175	22 180	109	24 006	148
		20 570	45, 163	20 705	167	21 205	45, 175	22 181	109	24 012	148
		20 571	193	20 706	167	21 206	45, 175	22 182	109	24 013	148
		20 572	193	20 707	167	21 208	46, 175	22 200	95	24 015	136, 150
		20 573	193	20 708	167	21 209	46	22 201	95	24 016	136, 150
		20 574	193	20 709	167	21 210	47, 175	22 202	95	24 017	147
		20 575	193	20 710	93, 158, 162	21 211	47, 175	22 203	95	24 019	149
20 500	153, 155	20 576	193	20 711	93, 158, 162	21 212	47, 175	22 204	95	24 020	149
20 501	45, 158, 198, 201, 227, 234	20 577	193	20 716	158	21 213	47, 175	22 205	95	24 021	148
		20 578	193	20 717	156, 157, 158	21 214	47, 175	22 300	112	24 022	147
20 502	45, 158, 198, 234	20 579	193	20 718	163	21 215	148, 192	22 301	112	24 024	149, 151
		20 580	193	20 719	158	21 216	192	22 302	112	24 025	149, 151
20 503	158, 192, 198, 201	20 581	193	20 720	93, 162	21 218	45, 175	22 303	112	24 026	149
		20 582	193	20 721	162	21 219	46, 175	22 304	74, 110	24 027	147
20 504	158, 198, 201	20 583	193	20 722	166	21 224	47, 175	22 305	74, 110	24 028	148
		20 584	193	20 723	166	21 225	47, 175	22 306	74, 110	24 029	149
20 505	158, 192, 198, 201	20 585	193	20 724	166	21 300	46, 174	22 307	74, 110	24 031	136, 150
		20 586	193	20 725	166	21 301	46, 174	22 308	74, 110	24 032	128, 150
20 506	158	20 587	193	20 726	166	21 302	46, 174	22 309	74, 110	24 033	128, 150
20 507	158	20 588	193	20 727	166	21 303	46, 174	22 310	75, 111	24 034	128, 150
20 508	158	20 589	45, 163	20 728	45, 234	21 306	114	22 311	75, 111	24 035	128, 150
20 509	158, 163	20 595	164	20 729	165	21 500	47, 173, 175	22 312	75, 111	24 038	147
20 510	158, 163	20 596	163	20 730	158, 163	21 501	47, 173, 175	22 313	75, 111	24 101	82, 144
20 511	93, 158, 162	20 597	45	20 731	93, 159, 163	21 505	172, 173	22 314	75, 111	24 102	82, 144
20 512	93, 158, 162, 192	20 598	45	20 732	93, 159, 163	21 506	114	22 315	75, 111	24 103	82, 144
		20 599	164	20 733	159, 162	<b>22 ...</b>		22 316	74, 75, 110, 111, 114	24 104	82, 144
20 513	93, 162	20 601	167	20 734	159, 162	22 001	100			24 105	82, 144
20 515	93, 159, 163	20 603	167	20 735	159, 162	22 002	101	22 401	114	24 106	82, 144
20 516	93, 159, 163	20 618	93, 156, 157, 158, 162, 192	20 736	159, 162	22 003	100	22 402	114	24 107	82, 144
				20 740	156, 157, 159	22 004	101	22 403	114	24 108	82, 144
20 517	166					22 005	102	22 407	114	24 109	82, 144
20 518	166	20 621	43, 167	20 741	42	22 006	102	22 408	114	24 110	82, 144
20 519	166	20 622	43, 167	20 742	42	22 007	102			24 111	82, 144
20 520	166	20 623	43, 167	20 743	42	22 009	102	<b>23 ...</b>		24 112	82, 144
20 521	166	20 624	43, 167	20 744	42	22 011	103	23 002	138	24 113	82, 144
20 522	166	20 625	43, 167	20 745	42	22 013	103	23 003	139	24 114	83, 145
20 523	166	20 626	43, 167	20 746	42	22 015	100	23 004	138	24 115	83, 145
20 524	166	20 627	43, 167	20 747	42	22 016	101	23 005	138	24 116	83, 145
20 525	93, 156, 157, 158, 162	20 628	43, 167	20 748	42	22 017	100	23 006	138	24 117	83, 145
		20 629	43, 167	20 749	42	22 018	101	23 008	138	24 118	83, 145
		20 630	43, 167	20 758	94, 159	22 019	103	23 012	138	24 119	83, 145
20 526	167	20 631	43, 167	20 759	94, 159	22 020	103	23 013	138	24 137	148
20 527	167	20 632	43, 167	20 760	94, 159	22 100	98	23 014	84, 143	24 138	149
20 528	167	20 633	43, 167	20 761	94, 159	22 101	98	23 015	84, 143	24 144	83, 145
20 529	167	20 634	43, 167	20 762	165	22 102	98	23 016	84, 143	24 145	82, 144
20 530	167	20 636	159, 162	20 763	165	22 103	98	23 017	139	24 146	82, 144
20 531	167	20 637	159, 162	20 764	165	22 104	98	23 018	139	24 147	82, 144
20 532	167	20 638	163	20 767	45	22 105	98	23 019	139	24 148	92, 159, 163, 165
20 533	167	20 639	163	20 768	45	22 106	98	23 020	84, 143	24 149	82, 144
20 534	167	20 643	193	20 769	45	22 107	98	23 021	84, 143	24 150	83, 145
20 535	167	20 645	159, 162	20 771	164	22 108	99	23 022	84, 143	24 151	83, 145
20 537	45, 158, 198, 201, 227, 234	20 646	159, 162	20 772	164	22 109	99	23 023	84, 143	24 152	83, 145
		20 647	159, 162	20 773	164			23 024	84, 143		

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
24 153	83, 145	25 060	70	25 152	133	25 509	78	27 140	90	28 115	47, 122, 175
24 156	83, 145	25 061	70	25 153	133			27 141	90	28 116	47, 122, 175
24 157	83, 145	25 063	70	25 154	133	<b>26 ...</b>		27 142	89	28 215	129, 135
24 158	83, 145	25 066	68	25 155	133	26 007	176	27 143	89	28 223	129
24 159	82, 144	25 067	68	25 156	148	26 013	179	27 145	63, 71, 73,	28 224	128
24 160	82, 144	25 068	68	25 157	64	26 019	178		128, 148	28 227	130
24 161	83, 145	25 069	68	25 158	64	26 020	178	27 147	92	28 228	130
24 200	86, 146	25 070	68	25 159	64	26 031	178, 179	27 150	90	28 229	130
24 201	86, 146	25 071	68	25 160	64	26 032	178	27 151	90	28 230	130
24 202	86, 146	25 072	71	25 161	64	26 033	177	27 152	90	28 231	131
24 203	86, 146	25 073	71	25 162	64	26 034	177	27 153	93	28 232	131
24 204	86, 136, 146	25 075	71	25 163	64	26 035	177	27 154	93	28 234	131
24 205	86, 136, 146	25 076	71	25 164	64	26 036	177	27 155	89	28 235	131
24 206	86, 136, 146	25 077	70	25 165	64	26 037	177	27 156	89	28 236	131
24 207	86, 136, 146	25 078	72	25 166	64	26 038	177	27 157	89	28 238	127
24 208	86, 136, 146	25 079	72	25 167	64	26 042	178	27 158	89	28 239	127
24 210	87	25 080	72	25 168	64	26 044	177	27 160	92	28 256	47, 129
24 211	87	25 081	72	25 170	65	26 045	177	27 162	91	28 257	46, 129
24 212	87	25 082	73	25 171	65	26 050	179	27 163	92, 165	28 260	132
24 213	87	25 083	73	25 172	65	26 052	178, 179	27 170	77, 94	28 261	132
24 214	87	25 084	73	25 173	65	26 100	174, 179	27 205	80	28 262	132
24 215	87	25 085	73	25 174	65	26 101	174	27 206	80	28 263	132
24 216	87	25 086	67	25 175	65	26 111	174	27 207	80	28 264	129
24 217	87	25 087	67	25 176	65	26 112	174	27 208	80	28 265	129
24 218	87	25 088	67	25 177	65	26 500	178	27 209	80	28 266	129
24 219	87	25 089	67	25 178	65	26 501	178	27 210	80	28 269	128
24 220	87	25 090	67	25 179	127, 148					28 271	129
24 221	87	25 091	67	25 180	127, 148	<b>27 ...</b>		<b>28 ...</b>		28 272	129
24 222	87	25 092	67	25 202	115	27 001	89	28 001	121	28 273	129
24 223	87	25 093	68	25 206	115	27 002	89	28 003	121	28 274	129
24 224	87	25 094	68	25 210	115	27 003	89	28 004	124	28 275	129
24 225	87	25 095	68	25 211	115	27 004	89	28 005	124	28 276	129
<b>25 ...</b>		25 096	68	25 212	115	27 005	91	28 009	123	28 277	130
25 001	58	25 097	68	25 213	115	27 007	91	28 010	123	28 278	130
25 002	112	25 098	68	25 214	115	27 010	91	28 011	123	28 280	132
25 003	58	25 100	63	25 220	119	27 011	91	28 012	123	28 281	132
25 005	183, 206	25 101	63	25 221	119	27 012	88	28 013	123	28 282	130
25 006	59	25 102	63, 69, 148	25 222	119	27 013	88	28 014	123	28 283	130
25 007	59	25 103	64, 65, 66,	25 223	119	27 030	88	28 015	124	28 284	131
25 009	206		67, 69, 76	25 224	118	27 031	88	28 016	124	28 285	134
25 010	66	25 104	65, 66, 67,	25 225	118	27 032	88	28 017	124	28 286	134
25 011	66		71	25 226	118	27 033	88	28 018	124	28 287	134
25 012	66	25 105	65, 66, 67	25 227	118	27 040	90	28 019	123	28 288	134
25 013	66	25 106	64, 66, 67,	25 228	118	27 041	90	28 020	121	28 289	134
25 014	66		71	25 229	118	27 042	90	28 023	137	28 290	134
25 015	66	25 107	64, 66, 67	25 230	116	27 043	90	28 025	121	28 291	134
25 016	66	25 109	69, 76	25 231	116	27 044	91	28 026	120	28 292	134
25 017	66	25 110	69, 76	25 232	116	27 045	91	28 027	120	28 293	134
25 018	66	25 111	69	25 233	116	27 046	91	28 028	120	28 294	134
25 019	69	25 112	69	25 235	117	27 047	91	28 029	120	28 295	134
25 020	69	25 113	69	25 236	117	27 050	89	28 030	120	28 296	134
25 021	69	25 114	127, 148	25 237	117	27 051	89	28 031	120	28 297	134
25 022	69	25 115	127, 128,	25 238	117	27 052	89	28 032	120	28 298	134
25 023	58		148	25 240	118	27 064	88	28 033	120	28 302	128
25 024	58	25 116	148	25 242	116	27 065	88	28 044	125	28 400	135
25 025	58	25 117	63	25 300	76	27 100	92	28 045	125	28 410	135
25 026	58	25 118	63	25 301	76	27 103	92	28 046	125	28 412	135
25 027	58	25 119	65, 85	25 305	77	27 104	92, 165	28 047	125	28 500	131
25 028	58	25 120	65, 85	25 306	77	27 105	92	28 048	125	28 502	127
25 029	59, 76	25 121	65, 66, 67,	25 307	77	27 106	92	28 049	125	28 503	137
25 030	59		70, 72, 73	25 308	79	27 107	187	28 050	125	28 505	137
25 031	59	25 122	148	25 309	79	27 108	93	28 051	125		
25 032	59	25 123	148	25 310	79	27 109	93	28 052	125	<b>50 ...</b>	
25 033	59	25 124	63, 70, 72	25 311	79	27 110	93	28 056	125	50 007	183
25 034	59	25 125	81, 215	25 312	78	27 111	94	28 057	125	50 013	183
25 039	60	25 126	77, 81, 215	25 313	78	27 112	89	28 058	125	50 014	180
25 040	60	25 127	81, 215	25 314	78	27 113	89	28 060	124	50 017	180
25 041	60	25 128	64, 66, 67,	25 315	78	27 114	77, 94	28 061	124	50 060	182
25 042	60		70, 72, 73	25 319	76	27 115	90	28 062	124	50 500	181
25 043	60	25 129	81, 181, 215	25 320	76	27 116	90	28 063	124	50 501	181
25 044	60	25 130	69, 76	25 321	76	27 117	90	28 070	137	50 504	187
25 045	60	25 131	69, 76	25 326	78	27 118	90	28 071	137	50 505	181
25 046	60	25 132	69, 76	25 327	78	27 122	89	28 072	137	50 510	43, 234
25 047	62	25 133	81	25 328	78	27 123	89	28 100	47, 122,	50 511	167
25 048	62	25 137	79, 81, 215	25 329	224	27 124	92		123, 175	50 520	181
25 049	62	25 141	70	25 330	224	27 125	88	28 101	47, 122, 175	50 530	43, 167, 234
25 050	85	25 142	71, 72	25 331	224	27 126	88	28 102	121, 122	50 535	181
25 051	85	25 143	73	25 332	224	27 127	88	28 103	122		
25 052	85	25 144	81, 94	25 500	115	27 128	88	28 107	121	<b>51 ...</b>	
25 053	61, 113,	25 145	128	25 501	115	27 129	88	28 108	120	51 004	183
	184, 206	25 146	128	25 502	115	27 130	88	28 109	122	51 005	183
25 055	62	25 147	63	25 503	78	27 131	88	28 110	122	51 010	182
25 056	62	25 148	133	25 505	61, 113, 184	27 132	88	28 111	122	51 014	180
25 058	67	25 149	133	25 506	61, 113, 184	27 137	93	28 112	122	51 017	180
25 059	67	25 150	133	25 507	61, 113, 184	27 138	93	28 113	122	51 019	181
		25 151	133	25 508	224	27 139	93	28 114	122	51 050	180

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
51 051	180	<b>60 ...</b>		62 311	195	70 517	211	75 067	234	77 280	223
51 055	180	60 001	197	62 312	195	70 518	211	75 068	234	77 281	223
51 056	180	60 002	197	62 313	195	70 519	211	75 070	45	77 283	223
51 060	182	60 003	197	62 314	195	70 520	211	75 071	45	77 284	223
51 100	188	60 010	197	62 317	195	70 521	211	75 072	45	77 285	223
51 101	188	60 011	197	62 318	195	70 522	211	75 073	45	77 286	223
51 106	188	60 500	46, 196, 201	62 503	195	70 523	211	75 082	233	77 287	223
51 107	188	60 501	46, 196, 201	62 504	195	70 524	211	75 083	43, 234	77 500	217
51 108	188	60 502	198	62 506	194	70 525	211	75 084	43, 234	77 501	217
51 109	188	60 503	198	<b>70 ...</b>		70 526	211	75 085	43	77 502	217
51 500	181, 188, 189, 190	60 504	198	70 001	203	70 527	211	75 086	43	<b>90 ...</b>	
		60 505	198	70 002	203	70 530	213	75 087	43	90 025	229
51 514	181	60 506	196, 198	70 003	203	70 531	213	75 088	235	90 101	228
51 517	190	60 507	198	70 004	203	70 532	213	75 089	235	90 110	230
51 521	181	60 508	196, 198	70 005	204	70 533	213	75 090	235	90 111	230
51 522	190	60 509	196, 198	70 006	204	70 534	213	75 091	235	90 122	228
51 524	181	60 510	196, 198	70 009	204	70 535	213	75 092	235	90 125	229
51 525	181	60 511	199	70 019	204	70 536	213	75 093	235	90 150	228
51 530	189, 190	60 513	199	70 020	204	70 537	213	75 094	235	90 300	230
		60 514	199	70 021	204	70 538	213	75 095	235	90 325	229
<b>52 ...</b>		60 515	199	70 022	204	70 539	213	75 096	235	90 432	229
52 013	191	60 516	199	70 023	203	70 540	213	75 097	235	90 433	229
52 014	191	60 517	199	70 024	203	70 544	206	75 098	235	<b>91 ...</b>	
52 500	191	60 518	199, 201	70 028	205	70 545	206	75 101	45, 234	91 000	230
52 501	191	60 519	201	70 029	205	70 564	213	75 102	45	91 100	230
52 502	47, 191	60 520	201	70 054	205	70 566	213	75 103	45, 234	91 200	231
52 504	191	60 521	201	70 055	205	70 570	209	75 104	44	<b>92 ...</b>	
		60 522	201	70 056	215	70 571	209	75 500	233	92 000	231
<b>53 ...</b>		60 523	41	70 070	207	70 572	213	75 501	45, 234	92 006	228
53 001	185	60 524	199	70 071	207	70 573	213	76 ...		92 020	231
53 002	185	60 525	198, 201	70 072	207	70 574	213	76 001	226	92 021	231
53 003	184	60 532	199	70 100	205	70 575	213	76 004	227	92 213	231
53 004	184	60 533	199	70 104	215	70 576	213	76 005	227	<b>93 ...</b>	
53 005	185	60 534	199	70 150	210	70 577	213	76 006	226	93 101	231
53 006	185	60 535	199	70 151	210	70 578	206	76 007	226	<b>98 ...</b>	
53 007	185	60 536	199	70 152	210	<b>75 ...</b>		76 008	226	98 001	225
53 008	185	60 537	196, 199, 201	70 153	209	75 001	232	76 500	227	98 002	225
53 011	184			70 154	209	75 002	232	76 501	227	98 003	225
53 012	185	60 539	199	70 160	208	75 003	232	76 503	226	98 004	225
53 013	185	60 541	199	70 161	208	75 004	233	76 504	226	98 005	225
53 014	185	60 542	198	70 162	208	75 005	233	76 505	226	98 007	225
53 030	189	60 547	199	70 163	208	75 006	233	76 506	226, 227	98 008	225
53 031	189	60 548	199	70 164	208	75 007	233	76 507	226	98 010	228
53 500	184	60 549	201	70 165	208	75 008	233	76 508	226		
53 501	184	60 550	199	70 166	208	75 009	233	76 509	226		
		60 551	46, 201	70 167	208	75 010	233	76 510	227		
<b>54 ...</b>		60 552	199	70 168	208	75 011	233	76 511	226		
54 002	186	60 553	199	70 200	206	75 012	233	<b>77 ...</b>			
54 003	186	60 560	199	70 201	206	75 013	233	77 001	216		
54 004	187	60 561	199	70 300	206	75 014	233	77 002	216		
54 011	186	60 565	199	70 301	206	75 015	233	77 003	216		
54 012	186	60 566	199	70 306	206	75 016	233	77 011	216		
54 500	187			70 320	212	75 017	233	77 012	216		
54 501	187	<b>61 ...</b>		70 321	212	75 018	233	77 013	216		
54 502	190	61 001	196	70 322	212	75 019	233	77 021	217		
54 503	190	61 002	196	70 323	212	75 020	233	77 022	217		
54 504	190	61 100	196	70 324	212	75 021	233	77 023	217		
54 506	190	61 101	196	70 400	202	75 022	233	77 024	217		
54 507	190	61 106	196	70 402	202	75 023	233	77 025	217		
54 508	190			70 403	202	75 024	233	77 200	218		
54 509	187	<b>62 ...</b>		70 405	202	75 025	233	77 201	218		
54 510	187	62 001	194	70 406	202	75 026	233	77 202	218		
54 513	187	62 002	194	70 407	202	75 027	233	77 210	218		
54 514	186	62 003	194	70 411	211, 214	75 028	233	77 211	218		
54 515	186	62 007	194	70 412	211, 214	75 029	233	77 212	218		
54 516	186	62 008	194	70 421	214	75 030	234	77 220	219		
		62 009	194	70 422	214	75 031	234	77 221	219		
		62 010	194	70 423	214	75 032	234	77 222	219		
		62 020	194	70 431	214	75 033	234	77 223	219		
<b>55 ...</b>		62 021	194	70 432	214	75 034	234	77 224	219		
55 004	192	62 100	194	70 433	214	75 035	234	77 230	220		
55 005	192	62 103	194	70 434	211	75 036	43, 234	77 231	220		
55 006	192	62 203	198	70 435	202	75 037	43, 234	77 232	220		
55 007	192	62 204	198	70 436	202	75 038	43, 234	77 240	221		
55 008	192	62 205	198	70 437	202	75 039	43, 234	77 241	221		
55 009	192	62 300	195	70 438	207	75 040	234	77 242	221		
55 501	190	62 301	195	70 439	207	75 053	43, 234	77 243	221		
55 502	190	62 302	195	70 440	207	75 054	43, 234	77 250	221		
55 503	190	62 303	195	70 500	206	75 055	232	77 251	221		
55 504	190	62 304	195	70 501	206	75 056	232	77 252	221		
55 505	190	62 305	195	70 504	205	75 057	232	77 270	222		
55 506	190	62 306	195	70 505	205	75 058	232	77 271	222		
55 520	190	62 307	195	70 506	206	75 059	232	77 272	222		
55 521	190	62 308	195	70 511	206	75 060	233				
55 522	190	62 309	195	70 514	211	75 061	233				
55 523	190	62 310	195	70 515	211	75 062	233				
55 526	190			70 516	211	75 063	233				
						75 064	234				
						75 065	234				

## 1. Pneumatische Ölpumpen

Bei diesen Kolbenpumpen sind die Kolben, der des Druckluftantriebs und der der Förderpumpe, direkt gekoppelt. Das Verhältnis zwischen den beiden Kolbenflächen bestimmt die Übersetzung und somit die Förderleistung hinsichtlich Volumenstrom [l/min.] und Förderdruck [bar].

Die nachfolgenden Leistungswerte beruhen alle auf einem Eingangsluftdruck von 6 bar und freiem Auslauf, direkt an der Pumpe gemessen.

**Die Förderleistung der Pumpe wird maßgeblich von der Viskosität des Mediums und der Umgebungstemperatur beeinflusst. Sie ist nicht zu verwechseln mit dem abgegebenen Volumenstrom am Zapforgan, der durch die Widerstände von Leitungen, Zählern und sonstigen Bauteilen beeinflusst wird.**

Modell	Übersetzung	Druck [bar]	Q0 l/min
OP 90 D 35/1	1 : 1	6	16
OP 90 D 30/1	1 : 3	18	12
OP 90 D 25/1	1 : 5	30	10
OP 110 D 35	1 : 1	6	30
OP 110 D 30	1 : 3	18	26
OP 110 D 25	1 : 5	30	23
OP 115 D 30	1 : 3	18	25
OP 115 D 25	1 : 5	30	20

### Übersetzung 1 : 1

Diese Pumpen werden vorzugsweise zum Umfüllen niedrig viskoser Medien, wie z.B. Diesel, Heizöl und dünner Motoröle bei kurzen Druckleitungen bzw. Schläuchen eingesetzt.

### Übersetzung 1 : 3

Diese Pumpen sind die typischen Pumpen der Ölförderung. Sie werden sowohl für Medien mit geringer, als auch mit höherer Viskosität eingesetzt. Mit ihnen können auch längere Rohrleitungen mit mehreren Abgabestellen und solche mit Schlauchaufrollern sicher versorgt werden.

### Übersetzung 1 : 5

Diese Pumpen sind speziell für höher viskose Medien gedacht. Ebenso bei großen Leitungswiderständen, z. B. bei knapp bemessenen Leitungsquerschnitten oder größeren Höhenunterschieden. **Hierbei ist besonders darauf zu achten, dass der zulässige Betriebsdruck der Förderleitung dem hohen Förderdruck der Pumpe entspricht.**

## 2. Elektrische Ölpumpen

Hierbei handelt es sich um selbst ansaugende Zahnradpumpen mit Innenverzahnung und Bypassventil. Für die nachstehenden Leistungsdaten gelten die gleichen Messkriterien wie für die pneumatischen Pumpen.

**Die Förderleistung der Pumpe wird maßgeblich von der Viskosität des Mediums und der Umgebungstemperatur beeinflusst. Sie ist nicht zu verwechseln mit dem abgegebenen Volumenstrom am Zapforgan, der durch die Widerstände von Leitungen, Zählern und sonstigen Bauteilen beeinflusst wird.**

Modell	Anschluss	Druck [bar]	Q0 l/min
OP 140/1 / KP 140	230 V, 50 Hz, 0,55 kW	10	9
OP 145	230 V, 50 Hz, 1,10 kW	10	7
OP 160/1	400 V, 50 Hz, 0,55 kW	10	9
OP 165	400 V, 50 Hz, 1,20 kW	10	14
OP 170/1	400 V, 50 Hz, 0,75 kW	10	14
OP 190/1	400 V, 50 Hz, 1,10 kW	10	17

**OP 140/1 / OP 145** ist die klassische Pumpe der mobilen und stationären Ölversorgungsgeräte mit nur einer Zapfstelle. Sie ist sowohl mit einfachem Ein-/Ausschalter als auch mit Druckschaltersteuerung lieferbar.

**OP 160/1 / OP 165** ist wie OP 140/1 für die einzelne Abgabestelle gut geeignet, ebenso, mit geeigneter Saugleitung, für höher viskose Medien, wie z.B. Getriebeöle.

**OP 170/1** ist die ideale Pumpe schlechthin für die Ölversorgungsanlage mit bis zu drei Abgabestellen. Die optimale Leistung ist nur mit einer geeigneten Saugleitung möglich.

**OP 190/1** ist die Pumpe mit hoher Förderleistung. Auch hier ist eine optimale Leistung nur mit geeigneter Saugleitung erreichbar.

**KP 140** ist die klassische Pumpe der mobilen und stationären Kühlflüssigkeitsversorgungsgeräte. Ebenfalls geeignet für Diesel und Wasser.

## 3. Saugleitungen

Saugleitungen stehen jeweils in 2 Längen, für Fässer, 1,5 m, oder Tanks, 2,5 m, sowie in mehreren Querschnitten zur Verfügung. Je größer die Förderleistung der Pumpe und je zäher das Medium, desto größer muss der Saugleitungsquerschnitt sein. Es stehen Saugleitungen in den Nennweiten DN 20, DN 25, DN 32 und für besondere Anwendungsfälle auch in DN 40 zur Verfügung.

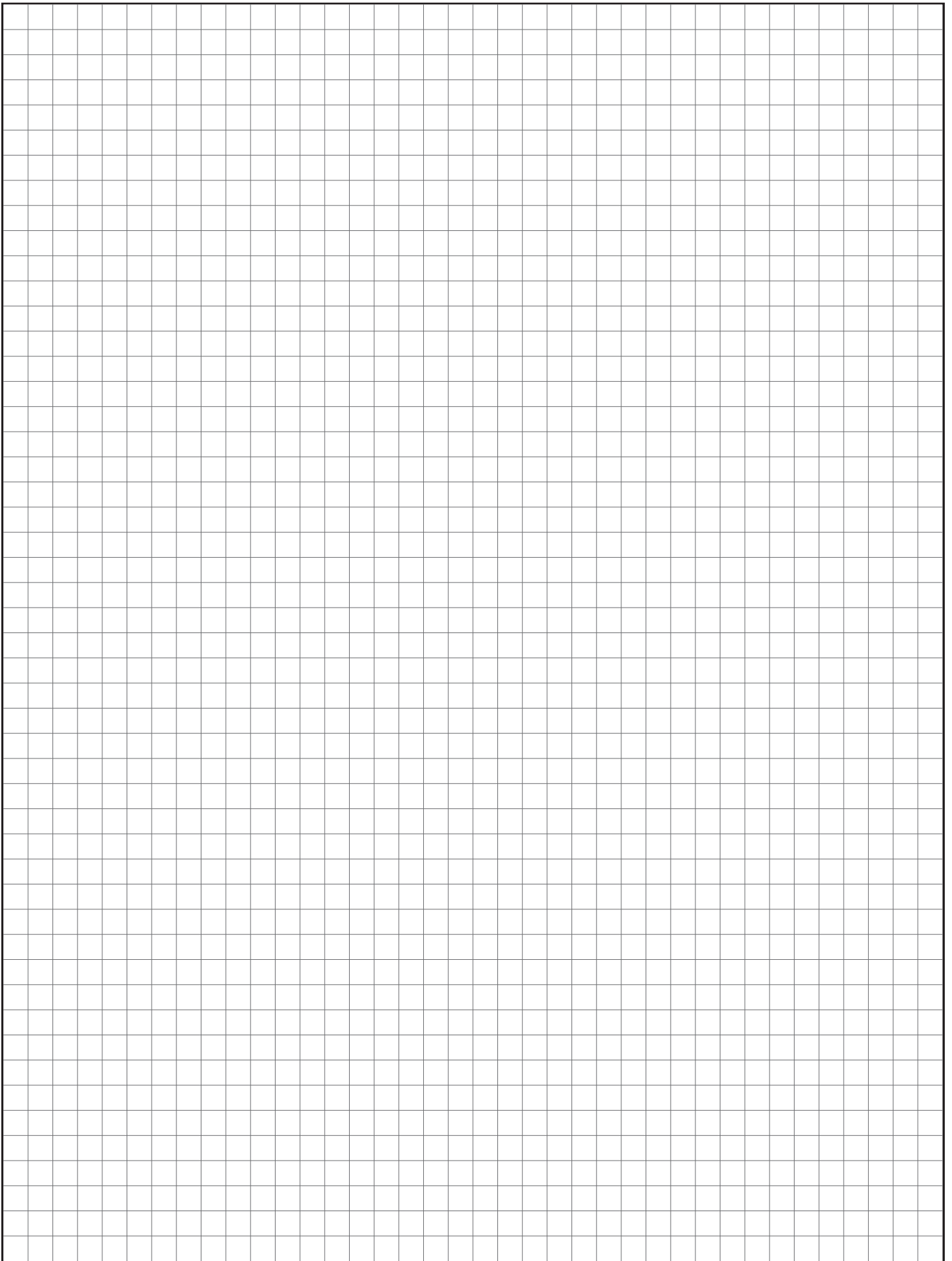
## 4. Rohrleitungen

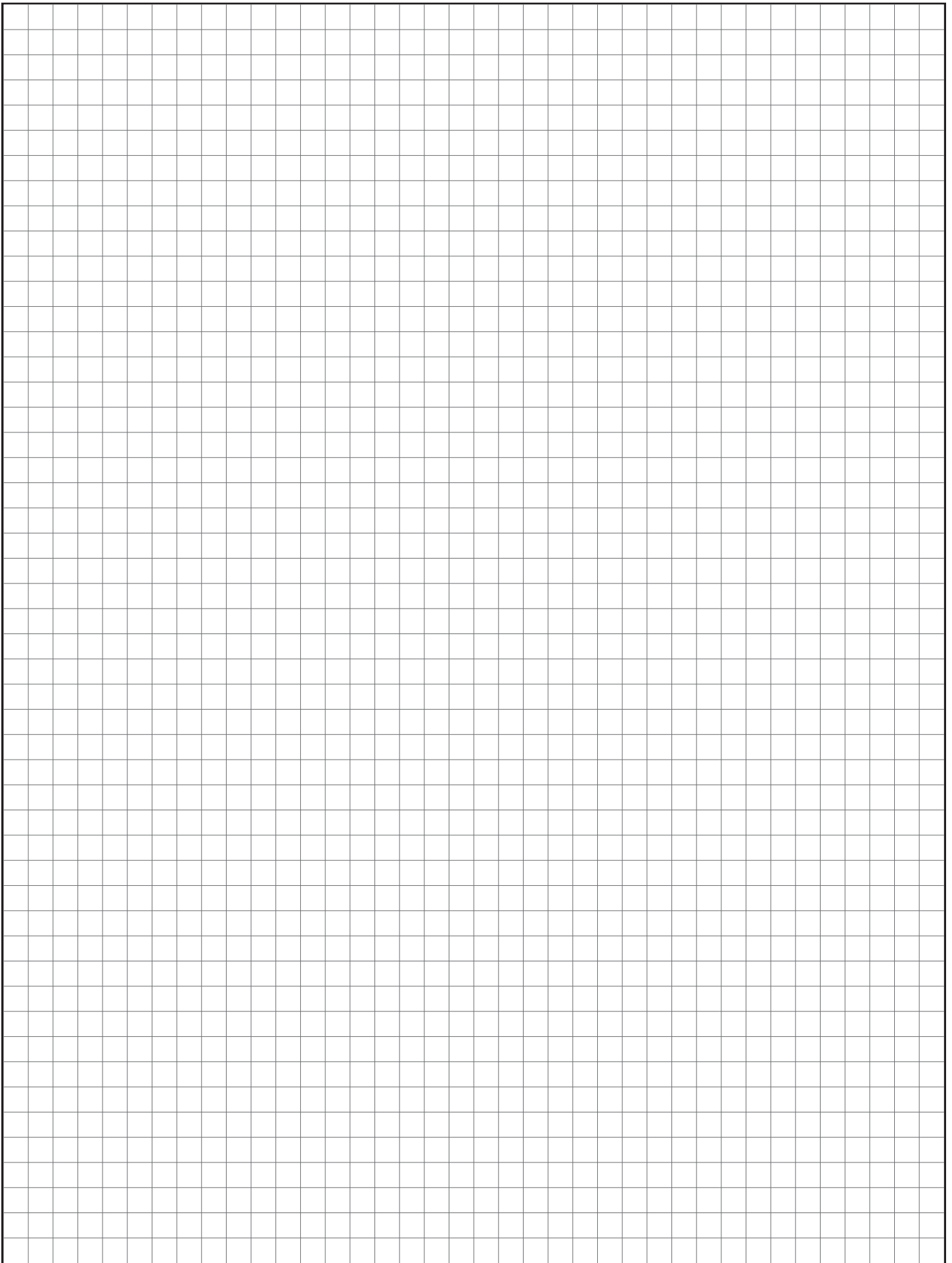
Die Druckleitungen einer Ölversorgungsanlage sind entsprechend den gesetzlichen Vorgaben auszuführen. Für die Leitungsquerschnitte können folgende Erfahrungswerte herangezogen werden.

Leitungslänge	Motoröl	Getriebeöl
bis 15 m	DN 20 (3/4")	DN 25 (1")
bis 30 m	DN 25 (1")	DN 32 (1 1/4")
über 30 m	DN 32 (1 1/4")	DN 40 (1 1/2")

Für Leitungen mit mehreren Abgabestellen empfiehlt sich die Wahl des jeweils nächst größeren Querschnitts. Für Leitungslängen über 50 m oder komplexe Leitungssysteme fragen Sie bitte unsere Projektierungshilfe an.







## Allgemeine Geschäftsbedingungen der Rapid Group GmbH, Bahnhofstraße 53-55, D-64560 Riedstadt (in der Fassung vom 01.08.2020)

**I. Allgemeines.** Alle mündlichen, telefonischen oder durch Vertreter getroffene Abmachungen sind für den Lieferer nur dann bindend, wenn sie vom Lieferer schriftlich bestätigt werden. Anders lautende Lieferungs- oder Einkaufsbedingungen haben nur dann Gültigkeit, wenn sie vom Lieferer ausdrücklich bestätigt sind.

**II. Angebot.** Sämtliche Preise verstehen sich - soweit nicht anders angegeben, in Euro. Die angegebenen Preise, Mengen und Lieferzeiten sind freibleibend. Die zu dem Angebot gehörigen Unterlagen, wie Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben, sind nur annähernd maßgebend, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet sind. An Kostenvorschlägen, Zeichnungen und anderen Unterlagen behält sich der Lieferer Eigentums- und / oder Urheberrecht vor; sie dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Der Lieferer ist verpflichtet, vom Abnehmer als vertraulich bezeichnete Pläne nur mit dessen Zustimmung Dritten zugänglich zu machen.

**III. Umfang der Lieferung.** Für den Umfang der Lieferung ist die schriftliche Auftragsbestätigung des Lieferers maßgebend. Hinsichtlich der Liefermenge steht es dem Lieferer frei, bis zu 10% mehr oder weniger zu liefern als vereinbart wurde. Veränderungen an Modellen und Abweichungen von den Katalogangaben behält sich der Lieferer vor.

**IV. Preise und Zahlungen.** Die Preise verstehen sich freibleibend ab Werk ohne Verpackung und Transportversicherung. Verpackung wird pauschal berechnet - bis EUR 150 mit EUR 8, ab EUR 150 mit 3,5%, ab EUR 500 mit 3% und ab EUR 2.500 mit 2,0% des Warenwertes. Der Lieferer ist auch berechtigt und behält sich vor, nach Setzung und fruchtlosem Verlauf einer angemessenen Frist, die am Tage der Lieferung gültigen Preise zu berechnen, vor allem, wenn ab Vertragsabschluss die Werkstoffpreise oder Löhne gestiegen sind oder Umstände, die der Lieferer nicht zu vertreten hat, Herstellung oder Vertrieb verteuern. Der Mindestbestellwert beträgt EUR 60. Die Bezahlung hat in bar, unbeschadet des Wareneinganges innerhalb 30 Tagen ab Rechnungsdatum netto oder innerhalb 8 Tagen mit 2% Skonto zu erfolgen. Reparaturen sind sofort ohne Abzug zur Zahlung fällig. Als Barzahlung gelten nur Kassazahlung, Schecks und Überweisungen, nicht jedoch Wechsel. Die Vertreter oder Reisenden des Lieferers sind nicht zur Entgegennahme von Zahlungen berechtigt. Lieferungen an dem Lieferer unbekannte Firmen sowie Aufträge unter EUR 60 werden unter Nachnahme ausgeführt. In Zahlung genommene Wechsel oder Schecks gelten erst nach Einlösung als eingegangen. Für Formrichtigkeit, rechtzeitige Vorzeigung und Protesterhebung übernimmt der Lieferer keine Verbindlichkeit. Einziehungskosten, Diskontospesen und Valutadifferenzen gehen zu Lasten des Käufers. Bei Zielüberschreitung ist der Lieferer berechtigt, Mahngebühren und Verzugszinsen in Höhe der Bankspesen in Rechnung zu stellen. Zurückhaltung von Zahlungen wegen irgendwelcher Gegenansprüche ist unzulässig. Ergeben sich nach Vertragsabschluss Tatsachen, die Zweifel an der Kreditwürdigkeit des Käufers zulassen, so ist der Lieferer berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und sofortige Bezahlung gestundeter Forderungen zu verlangen.

**V. Lieferzeit.** Der Lieferer ist bemüht, die Lieferfristen einzuhalten, jedoch sind alle Angaben über Lieferfristen unverbindlich. Schadenersatzansprüche bei Überschreitung der Lieferfrist und das Recht des Bestellers, deswegen vom Vertrag zurückzutreten, sind ausgeschlossen. Wenn der Lieferer an der Erfüllung seiner Verpflichtungen durch den Eintritt von unvorhersehbaren Umständen gehindert wird, die er trotz der nach den Umständen des Falles zumutbaren Sorgfalt nicht abwenden konnte - gleichviel, ob im Werk des Lieferers oder bei seinem Unterlieferanten eingetreten - z.B. Betriebsstörungen, Verzögerung in der Anlieferung wesentlicher Roh- und Baustoffe, so wird er von der Lieferverpflichtung frei, wenn durch diese Umstände die Lieferung unmöglich wird. Wird die Lieferung nicht unmöglich, so verlängert sich bei Vorliegen der oben angegebenen Umstände die Lieferfrist in angemessenem Umfang. Entsprechendes gilt auch im Falle von Streik und Aussperrung. Auf diese Umstände kann sich der Lieferer nur berufen, wenn er den Besteller unverzüglich benachrichtigt. Unterlässt er dies, so treten die ihn begünstigenden Rechtsfolgen nicht ein. Wird der Versand auf Wunsch des Bestellers verzögert, so werden ihm, beginnend einen Monat nach Anzeige der Versandbereitschaft, die durch die Lagerung entstandenen Kosten, bei Lagerung im Werk des Lieferers jedoch mindestens 1/2 % des Rechnungsbetrages für jeden Monat, berechnet. Der Lieferer ist aber auch berechtigt, nach Setzung und fruchtlosem Verlauf einer angemessenen Frist anderweitig über den Liefergegenstand zu verfügen und den Besteller mit angemessen verlängerter Frist zu beliefern. Die Einhaltung der Lieferfrist setzt die Erfüllung aller auch früher eingegangenen Vertragspflichten des Bestellers voraus.

**VI. Gefahrübergang und Entgegennahme.** Die Gefahr geht - auch bei Franko-Lieferung - spätestens mit der Absendung der Lieferteile auf den Besteller über, und zwar auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen. Auf Wunsch des Bestellers wird auf seine Kosten die Sendung durch den Lieferer gegen Bruch-, Transport-, Feuer- und Wasserschäden versichert. Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die der Lieferer nicht zu vertreten hat, so geht die Gefahr vom Tage der Versandbereitschaft ab auf den Besteller über; jedoch ist der Lieferer verpflichtet, auf Wunsch und Kosten des Bestellers die Versicherungen zu bewirken, die dieser verlangt. Angelieferte Gegenstände sind, auch wenn sie unwesentliche Mängel aufweisen, vom Besteller unbeschadet der Rechte aus Abschnitt VIII entgegenzunehmen. Teillieferungen sind zulässig.

**VII. Eigentumsvorbehalt.** Bis zur vollständigen Befriedigung sämtlicher Ansprüche des Lieferers aus der Geschäftsverbindung behält sich der Lieferer das Eigentumsrecht an allen verkauften Waren vor. Der Eigentumsvorbehalt des Lieferers erlischt auch nicht im Falle des Wiederverkaufs oder der Verarbeitung oder der Vermischung bzw. Verbindung der vom Lieferer gelieferten Waren mit anderen Gegenständen. Der Besteller tritt dem Lieferer in diesem Falle bei Auftragserteilung schon im voraus das Eigentums- oder Miteigentumsrecht an den wiederverkauften bzw. vermischten Gegenständen bis zur endgültigen

Bezahlung der darauf lastenden Forderungen des Lieferers ab. Eigentumserwerb des Bestellers gemäß § 950 BGB wird ausgeschlossen, da der Besteller bis zur restlosen Bezahlung alles Material lediglich für den Lieferer verwahrt und verpflichtet ist, die Ware mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmannes vor Verderb durch unsachgemäße Lagerung, Diebstahl und anderen Schäden zu bewahren. Pfändungen und sonstige Beeinträchtigungen des Eigentums des Lieferers sind dem Lieferer sofort anzuzeigen. Die Ware darf bis zur vollständigen Bezahlung ohne schriftliche Zustimmung des Lieferers weder verpfändet noch sicherungshalber übereignet werden. Erfolgt Weiterveräußerung, und zwar gleichgültig, ob unbearbeitet oder be- und / oder verarbeitet, vor der vollständigen Bezahlung, so darf dies nur unter Eigentumsvorbehalt erfolgen. Auf jeden Fall gilt als vereinbart, dass mit der Weiterveräußerung alle Ansprüche des Bestellers gegen seine Abnehmer, insbesondere auf Zahlung des Kaufpreises, an den Lieferer abgetreten sind. Der Lieferer verpflichtet sich, die ihm zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Bestellers insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert der Sicherheiten des Lieferanten die zu sichernden Forderungen um mehr als 20% übersteigt. Die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt dem Lieferer. Der Lieferer ist jederzeit berechtigt, die Herausgabe der ihm gehörenden Erzeugnisse zu verlangen. Macht der Lieferer von diesem Recht Gebrauch, so liegt nur dann ein Rücktritt vom Vertrag vor, wenn der Lieferer dies ausdrücklich erklärt. Alle Kosten der Rückgabe sowie etwaiger Behebung von Beschädigungen auf Grund mangelnder Verwahrung durch den Besteller hat dieser zu tragen.

**VIII. Haftung für Mängel der Lieferung.** Der Lieferer leistet Gewähr für zugesicherte Eigenschaften und für Fehlerfreiheit entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Die Gewährleistung beträgt 12 Monate ab Lieferung für den gewerblichen Gebrauch. Ausgenommen hiervon sind Verschleißteile, für die keine Gewährleistung übernommen wird. Weiter sind von der hiermit zugesicherten Gewährleistung ausgenommen, elektronische Baugruppen und Geräte mit elektronischen Komponenten, wenn für diese eine gesonderte, gesetzliche Gewährleistungspflicht gilt. Ein Anspruch auf Wandlung oder Minderung besteht nicht, es sei denn, dass der Lieferer auch nach 2-maligen Ausbesserungsversuchen nicht in der Lage ist, den Mangel zu beheben. Beanstandungen werden nur berücksichtigt, wenn sie innerhalb 8 Tagen nach Empfang der Ware erhoben werden. Gewährleistungsansprüche werden nur anerkannt, wenn sie unverzüglich nach Feststellung des Mangels angezeigt werden. Ersatz erfolgt nach Wahl des Lieferers entweder durch Instandsetzung oder Neulieferung oder durch Gutschrift des entsprechenden Betrages. Dem Lieferer ist es freigestellt, die Instandsetzung bei dem Besteller selbst vorzunehmen oder im eigenen Werk. Bei Vornahme der Instandsetzung im eigenen Werk kann der Lieferer auf frachtfreier Rücksendung des Liefergegenstandes bestehen. Durch Instandsetzung oder Ersatzlieferung wird die Gewährleistungspflicht nicht verlängert oder erneuert. Teile für die Ersatz geleistet wird, werden Eigentum des Lieferers. Für fertige Zulieferungsteile aus Spezialfabrikationen (Durchlaufzähler, Motoren, elektrische Schaltgeräte, Manometer, Schläuche u.a.) übt der Lieferer Gewährleistung im Rahmen der Garantiebestimmungen seiner Lieferanten. Das Recht des Bestellers, Ansprüche aus Mängeln geltend zu machen, verjährt in allen Fällen vom Zeitpunkt der rechtzeitigen Rüge an in 6 Monaten, frühestens jedoch mit Ablauf der Gewährleistungspflicht.

Es wird keine Gewähr übernommen für Schäden, die aus nachstehenden Gründen entstanden sind: Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder Dritte, natürliche Abnutzung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung - insbesondere übermäßige Beanspruchung -, ungeeignete Betriebsmittel, Austauschwerkstoffe, mangelhafte Bauarbeiten, ungeeigneter Baugrund, chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse, sofern sie nicht auf ein Verschulden des Lieferers zurückzuführen sind. Von der Haftung des Lieferers ausgeschlossen sind weiterhin Lieferteile, die infolge ihrer stofflichen Beschaffenheit oder nach Art ihrer Verwendung einem vorzeitigen Verschleiß unterliegen, wie Dichtungen, Packungen, Federn, Manometer, Teile aus Gummi oder Kunststoff, Kugellager usw. Zur Vornahme aller dem Lieferer nach billigem Ermessen notwendig erscheinenden Ausbesserungen und Ersatzlieferungen hat der Besteller nach Verständigung mit dem Lieferer die erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben, sonst ist der Lieferer von der Mängelhaftung befreit. Der Lieferer kann die Beseitigung von Mängeln verweigern, solange der Besteller seine Verpflichtungen nicht erfüllt. Durch etwa seitens des Bestellers oder Dritter unsachgemäß ohne vorherige Genehmigung des Lieferers vorgenommene Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten wird die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aufgehoben. Weitere Ansprüche des Bestellers, oder eines Dritten, insbesondere ein Anspruch auf Ersatz von Schäden, die nicht an dem Liefergegenstand selbst entstanden sind, bestehen nicht.

Ansprüche des Kunden auf Schadensersatz sind ausgeschlossen. Hiervon ausgenommen sind Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, wenn der Lieferer die Pflichtverletzung zu vertreten hat und sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung des Lieferers beruhen. Einer Pflichtverletzung des Lieferers stehen solche seiner gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen gleich.

**IX. Gerichtsstand / Rechtswahl.** Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung (auch bei Wechseln) ist Darmstadt. Als Gerichtsstand gilt das jeweils sachlich zuständige Gericht in Darmstadt als örtlich vereinbart. Der Lieferer ist auch berechtigt, am Hauptsitz des Bestellers zu klagen. Es gilt deutsches Recht. Die Anwendung UN-Kaufrechts und des (internationalen) Kollisionsrechts ist ausgeschlossen.

**X. Gültigkeit.** Mit diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen verlieren vorherige Liefer- und Zahlungsbedingungen ihre Gültigkeit. Lieferungen und Leistungen vor dem Datum dieser Liefer- und Zahlungsbedingungen unterliegen der jeweils gültigen Fassung zum Zeitpunkt der Lieferung.

■ Schlauchaufroller

■ Lagertechnik

■ Frischölversorgung

■ AdBlue®-Versorgung

■ Fettversorgung

■ Altölentsorgung

■ Kabelaufroller

■ Teilwaschgeräte

■ Elektromobilität

■ Druckluftversorgung

■ Fahrzeugaufbauten

Rapid Group GmbH  
Bahnhofstraße 53-55  
64560 Riedstadt

Telefon: +49 (6158) 929 80-0  
Telefax: +49 (6158) 929 80-50  
E-Mail: [info@rapid-group.de](mailto:info@rapid-group.de)  
Internet: [www.rapid-group.de](http://www.rapid-group.de)

Unsere Produktdaten werden  
bereitgestellt über:

 **cdmm**  
catalog data management

  
fahrzeug- und werkstatttechnik

Bruneggerstrasse 45, 5103 Möriken,  
Telefon 062-893 24 24, Telefax 062-893 37 05  
[info@luginbuehl-ag.ch](mailto:info@luginbuehl-ag.ch), [www.luginbuehl-ag.ch](http://www.luginbuehl-ag.ch)